



YAMAHA MBK

2008

MANUEL D'ATELIER

YN50/YN50M

Neds

Jetto

5C2-F8197-F0

FAS20060

**YN50/YN50M 2008
MANUEL D'ATELIER
©2007 par la Yamaha Motor España, S.A.
Première édition, juin 2007
Tous droits réservés
Toute reproduction ou utilisation
sans la permission écrite de la
Yamaha Motor España, S.A.
est formellement interdite.**

AVIS

Ce manuel a été écrit par la Yamaha Motor España, S.A. principalement à l'intention des concessionnaires Yamaha et MBK et de leurs mécaniciens qualifiés. Il n'est pas possible de mettre toute la formation d'un mécanicien dans un seul manuel. Il a donc été supposé que les personnes utilisant ce manuel pour exécuter l'entretien et les réparations des véhicules Yamaha et MBK ont une connaissance élémentaire des principes mécaniques et des procédés inhérents à la technique de réparation de ces véhicules. Sans ces compétences, l'exécution de réparations ou de l'entretien de ce modèle peut le rendre impropre à l'emploi, voire dangereux.

La Yamaha Motor España, S.A. s'efforce en permanence d'améliorer tous ses produits. Les modifications et les changements importants des caractéristiques ou des procédés seront notifiés à tous les concessionnaires Yamaha et MBK et paraîtront, à l'endroit approprié, dans les éditions futures de ce manuel.

N.B.:

L'aspect et les caractéristiques peuvent être modifiés sans préavis.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE MANUEL

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes:



Le symbole de danger incite à ÊTRE VIGILANT AFIN DE GARANTIR LA SÉCURITÉ!



AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions **AVERTISSEMENT** peut entraîner des blessures graves ou la mort du pilote, d'une personne se trouvant à proximité ou d'une personne inspectant ou réparant le véhicule.

ATTENTION:

Un **ATTENTION** indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager le véhicule.

N.B.:

Un **N.B.** fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des divers travaux.

PRÉSENTATION DU MANUEL

Ce manuel est organisé de façon claire et systématique afin que le mécanicien puisse facilement trouver les informations dont il a besoin. Toutes les explications concernant les déposes, démontages, remontages, installations, réparations et contrôles sont divisées en étapes numérotées.

- Le manuel est divisé en chapitres et chaque chapitre est divisé en sections. L'en-tête "1" indique la section.
- Les titres de sous-sections "2" apparaissent en caractères plus petits que les titres de sections.
- Chaque section détaillant les étapes de démontage ou de remontage est précédée de vues en éclaté "3" qui permettent de clarifier ces travaux.
- Les chiffres "4" figurant dans les vues en éclaté sont donnés dans l'ordre des étapes de travail. Un chiffre désigne une étape de démontage.
- Des symboles "5" identifient les pièces à lubrifier ou à remplacer. Se reporter à "SYMBOLES".
- Les vues en éclaté sont suivies d'un tableau "6" fournissant l'ordre des travaux, le nom des pièces, des remarques, etc.
- Les travaux "7" nécessitant des informations supplémentaires, telles que des données techniques et des outils spéciaux, sont expliqués par étapes.

1

CYLINDRE ET PISTON

3 →

5 →

4 →

6 →

PROCEDE
CYLINDRE ET PISTON

Dépose du cylindre et du piston

Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Culasse		Se reporter à "CULASSE" à la page 5-4.
1	Cylindre	1	
2	Joint de cylindre	1	
3	Segment de feu	1	
4	Segment d'étanchéité	1	
5	Clip d'axe de piston	2	
6	Axe de piston	1	
7	Piston	1	
8	Roulement de pied de bielle	1	

Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

5-6

2

CYLINDRE ET PISTON

7 →

PROCEDE
DÉPOSE DU PISTON

1. Déposer:

- Clips d'axe de piston "1"
- Axe de piston "2"
- Piston "3"

ATTENTION!
Ne pas employer de marteau pour chasser l'axe de piston.

N.B.:

- Avant de retirer les clips d'axe de piston, couvrir l'ouverture du carter moteur d'un chiffon propre pour empêcher les clips de tomber dans le carter moteur.
- Avant de déposer l'axe de piston, ébarber les gorges de clip d'axe de piston ainsi que la zone d'alésage de l'axe de piston. Si l'axe de piston reste difficile à déposer après l'ébarbement, déposer l'axe à l'aide de l'extracteur d'axe de piston "4".

Kit d'extraction d'axe de piston
90890-01304
Extracteur d'axe de piston
YU-01304

2. Déposer:

- Segment de feu
- Segment d'étanchéité

N.B.:
Pour déposer un segment, écarter ses becs à la main et soulever son côté opposé afin de le faire passer au-delà de la calotte du piston.

PROCEDE
CONTRÔLE DU CYLINDRE ET DU PISTON

1. Éliminer:

- Dépôts de calamine aux lumières d'échappement (à l'aide d'un grattoir arrondi)

N.B.:
Ne pas utiliser d'instrument pointu pour éviter d'endommager ou de rayer les lumières d'échappement.

2. Éliminer:

- Dépôts de calamine à la calotte de piston et aux gorges de segments de piston

3. Éliminer:

- Dépôts de calamine sur la paroi de piston (à l'aide de papier de verre n°400-600 humide)

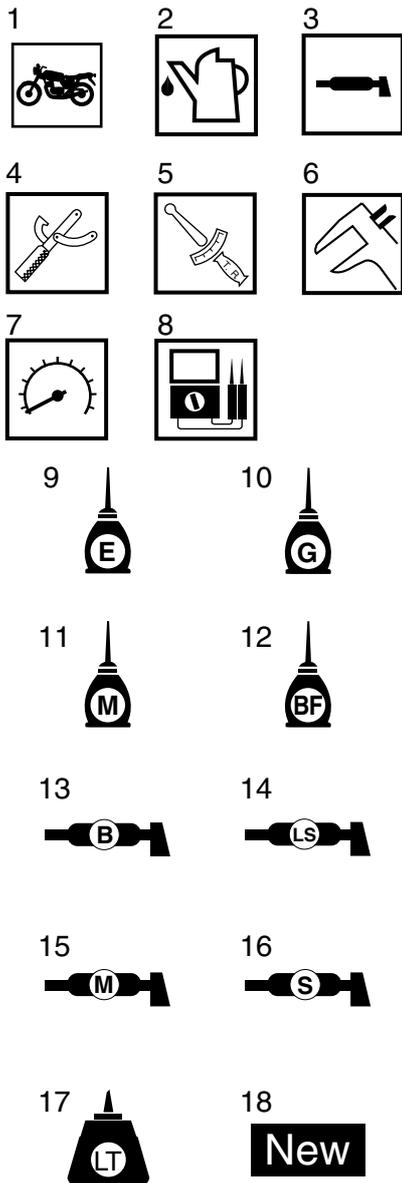
5-7

SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés afin de faciliter la compréhension des explications.

N.B.: _____

Les symboles suivants ne concernent pas tous les modèles.



1. Entretien sans dépose du moteur
2. Liquide de remplissage
3. Lubrifiant
4. Outils spéciaux
5. Couples de serrage
6. Limite d'usure, jeu
7. Régime du moteur
8. Données électriques
9. Huile moteur
10. Huile d'engrenages
11. Huile au bisulfure de molybdène
12. Liquide de frein
13. Graisse pour roulements de roue
14. Graisse à base de savon au lithium
15. Graisse au bisulfure de molybdène
16. Graisse silicone
17. Enduire de produit frein-filet (LOCTITE®).
18. Remplacer la pièce par une neuve.

TABLE DES MATIÈRES

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	1
CARACTÉRISTIQUES	2
CONTRÔLES ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES	3
CHÂSSIS	4
MOTEUR	5
CIRCUIT D'ALIMENTATION	6
CIRCUIT ÉLECTRIQUE	7
PANNES ET DIAGNOSTICS	8

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

IDENTIFICATION	1-1
NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE	1-1
ÉTIQUETTE DE MODÈLE	1-1
 INFORMATIONS IMPORTANTES	1-2
PRÉPARATIFS DE LA DÉPOSE ET DU DÉMONTAGE	1-2
PIÈCES DE RECHANGE	1-2
JOINTS, BAGUES D'ÉTANCHÉITÉ ET JOINTS TORIQUES	1-2
RONDELLES-FREINS, FREINS D'ÉCROU ET GOUPILLES FENDUES	1-2
ROULEMENTS ET BAGUES D'ÉTANCHÉITÉ	1-3
CIRCLIPS	1-3
 CONTRÔLE DES CONNEXIONS	1-4
 OUTILS SPÉCIAUX	1-5

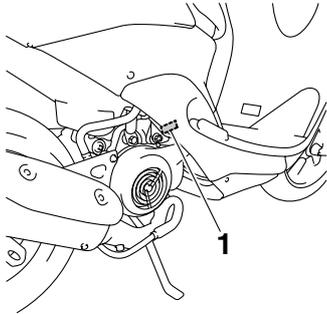
FAS20130

IDENTIFICATION

FAS20140

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE

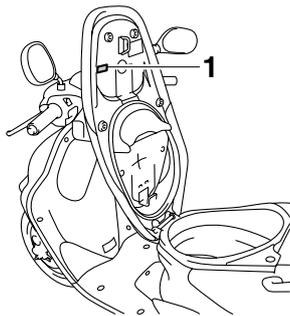
Le numéro d'identification du véhicule "1" est poinçonné sur le cadre.



FAS20150

ÉTIQUETTE DE MODÈLE

L'étiquette de modèle "1" est collée au dos de la selle. Ce renseignement est nécessaire lors de la commande de pièces de rechange.



FAS20180

INFORMATIONS IMPORTANTES

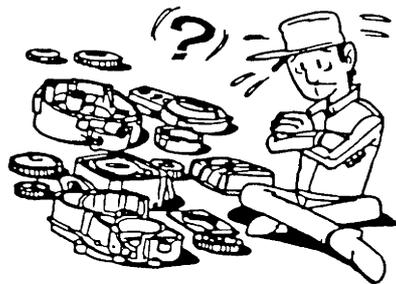
FAS20190

PRÉPARATIFS DE LA DÉPOSE ET DU DÉMONTAGE

1. Éliminer soigneusement crasse, boue, poussière et corps étrangers avant la dépose et le démontage.



2. Utiliser exclusivement les outils et le matériel de nettoyage appropriés. Se reporter à "OUTILS SPÉCIAUX" à la page 1-5.
3. Lors du démontage, garder les pièces accouplées ensemble. Ceci comprend les pignons, cylindres, pistons et autres pièces qui se sont accouplées par usure normale. Remonter les pièces accouplées d'origine ou, si une de ces pièces doit être remplacée, remplacer l'ensemble.



4. Lors du démontage, nettoyer toutes les pièces et les mettre dans des plateaux dans l'ordre du démontage. Ceci diminuera le temps de remontage et permettra d'être sûr que toutes les pièces sont correctement remontées.
5. Conserver les pièces à l'abri de toute source de flammes.

FAS20200

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser uniquement des pièces Yamaha d'origine pour tous les remplacements. Utiliser les huiles et graisses recommandées par Yamaha

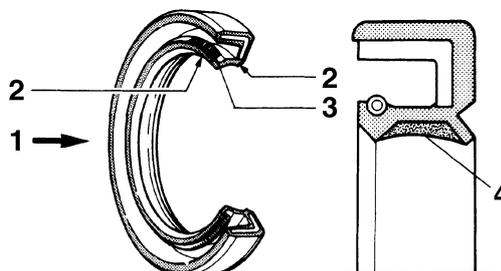
pour toutes les lubrifications. D'autres marques peuvent paraître équivalentes mais n'en sont pas moins inférieures en qualité.



FAS20210

JOINTS, BAGUES D'ÉTANCHÉITÉ ET JOINTS TORIQUES

1. Remplacer tous les joints, bagues d'étanchéité et joints toriques lors de la révision du moteur. Nettoyer tous les plans de joint, lèvres de bagues d'étanchéité et joints toriques.
2. Avant le remontage, huiler correctement toutes les pièces accouplées et tous les roulements et graisser les lèvres de toutes les bagues d'étanchéité.

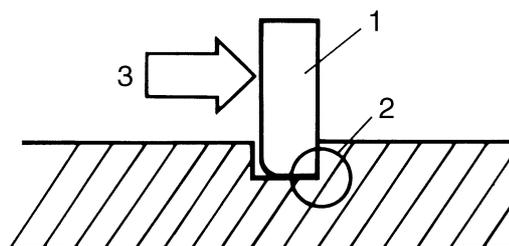
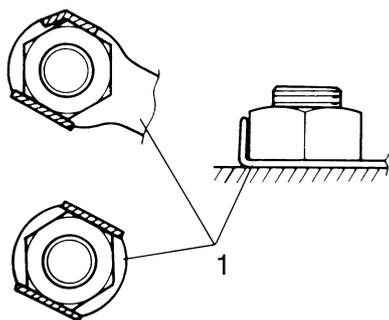


1. Huile
2. Lèvre
3. Ressort
4. Graisse

FAS20220

RONDELLES-FREINS, FREINS D'ÉCROU ET GOUPILLES FENDUES

Ne jamais réutiliser les rondelles-freins, freins d'écrou "1" et goupilles fendues déposés. Après avoir serré une vis ou un écrou au couple spécifié, dresser le ou les onglets de blocage contre les faces de la vis ou de l'écrou.



FAS20230

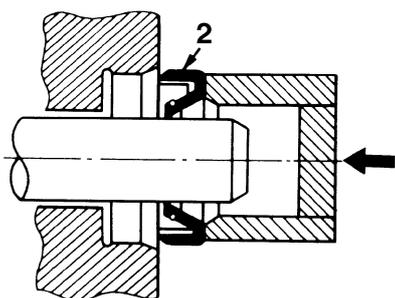
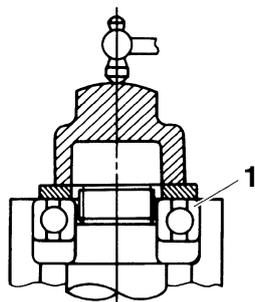
ROULEMENTS ET BAGUES D'ÉTANCHÉITÉ

Monter les roulements "1" et les bagues d'étanchéité "2" avec leurs marques ou numéros de fabricant dirigés du côté visible. Avant de remonter les bagues d'étanchéité, enduire leurs lèvres de graisse à base de savon au lithium. Avant de monter un roulement, l'huiler abondamment si un graissage est recommandé.

FCA13300

ATTENTION:

Ne pas sécher les roulements à l'air comprimé, car cela endommagerait leur surface.



FAS20240

CIRCLIPS

Avant de les remonter, contrôler avec soin tous les circlips et remplacer tout circlip déformé. Toujours remplacer les clips d'axe de piston après chaque utilisation. Lorsqu'on monte un circlip "1", s'assurer de diriger le bord angulaire "2" du côté opposé à la poussée "3" qu'il reçoit.

CONTRÔLE DES CONNEXIONS

FAS20250

CONTRÔLE DES CONNEXIONS

Contrôler l'état des fils, coupleurs et connecteurs (ni taches, ni rouille, ni humidité, etc.).

1. Déconnecter:

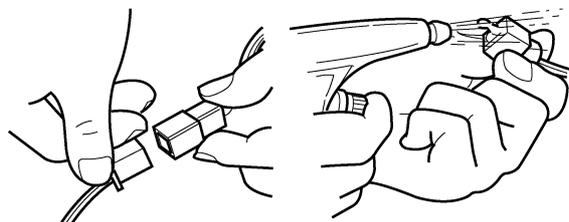
- Fil
- Coupleur
- Connecteur

2. Contrôler:

- Fil
- Coupleur
- Connecteur

Humidité → Sécher à l'air comprimé.

Taches/rouille → Connecter et déconnecter à plusieurs reprises.



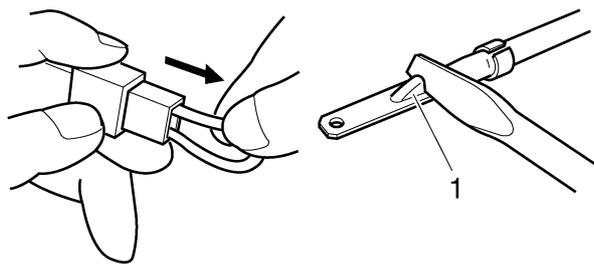
3. Contrôler:

- Toutes les connexions

Connexions lâches → Serrer correctement.

N.B.: _____

Si la goupille "1" de la borne est aplatie, il faut la redresser.



4. Connecter:

- Fil
- Coupleur
- Connecteur

N.B.: _____

S'assurer que toutes les connexions sont serrées.

5. Contrôler:

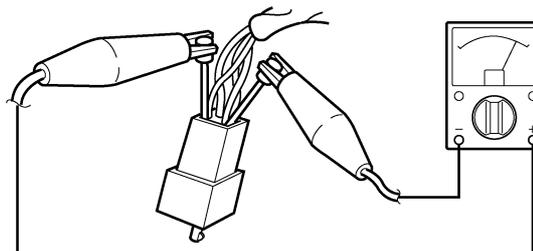
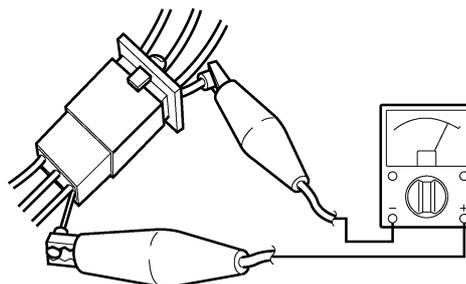
- Continuité
(à l'aide du multimètre)



Multimètre
90890-03112
Multimètre analogue
YU-03112-C

N.B.: _____

- S'il n'y a pas continuité, nettoyer les bornes.
- Pour contrôler le faisceau des fils, effectuer les étapes (1) à (3).
- Pour dépanner, il est possible d'employer un produit de contact disponible sur le marché.



FAS20260

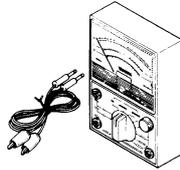
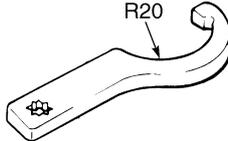
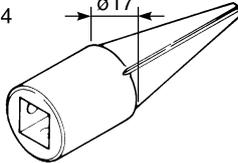
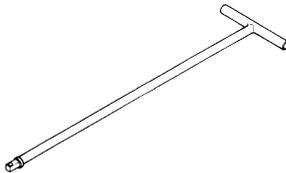
OUTILS SPÉCIAUX

Les outils spéciaux suivants sont indispensables pour pouvoir effectuer un assemblage et une mise au point complets et précis. Toujours utiliser les outils spéciaux prescrits. Cela permettra d'éviter les endommagements dus à l'emploi d'outils impropres et aux techniques improvisées entraînées par ceux-ci. Le numéro de commande des outils spéciaux et des pièces peut différer selon les pays.

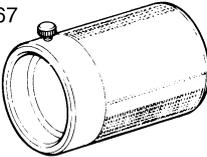
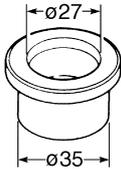
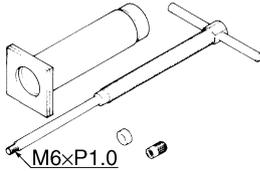
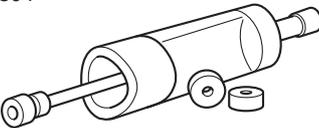
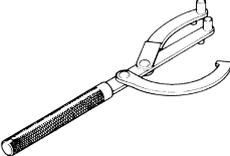
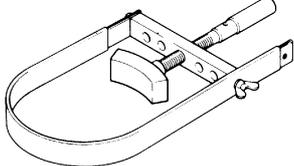
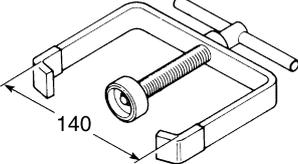
Lors d'une commande, se référer aux renseignements donnés ci-dessous pour éviter de commettre une erreur.

N.B.:

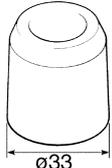
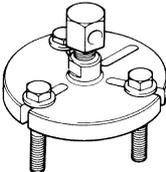
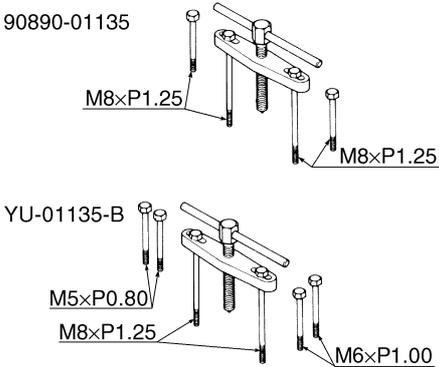
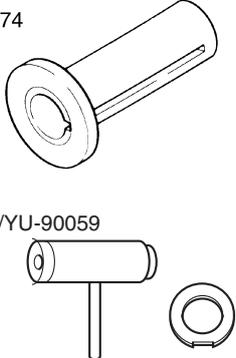
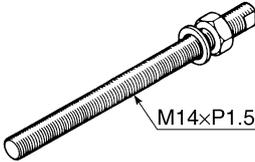
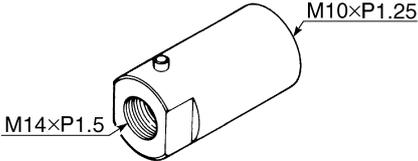
- Aux É.-U. et au Canada, utiliser les numéros précédés de "YM-", "YU-", ou "ACC-".
- Dans les autres pays, utiliser les numéros commençant par "90890-".

Nom/n° de l'outil	Illustration	Pages de référence
Multimètre 90890-03112 Multimètre analogue YU-03112-C		1-4, 5-27, 7-33, 7-34, 7-35, 7-38, 7-39, 7-41, 7-42, 7-43, 7-44
Clé pour écrous crénelés 90890-01403 Clé à écrous YU-33975		3-12, 4-42
Outil de maintien de pipe d'amortissement 90890-01294 Kit d'outil de maintien de pipe d'amortissement YM-01300	90890-01294  YM-01300 	4-35, 4-36
Manche en T 90890-01326 Manche en T de 3/8" (60 cm) YM-01326		4-35, 4-36

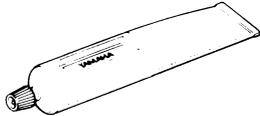
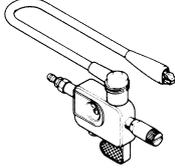
OUTILS SPÉCIAUX

Nom/n° de l'outil	Illustration	Pages de référence
<p>Masselotte d'outil de pose de joint de roulement de fourche 90890-01367 Outil de pose de remplacement YM-A9409-7</p>	<p>90890-01367</p>  <p>YM-A9409-7/YM-A5142-4</p> 	4-37
<p>Accessoire d'outil de pose de joint de roulement de fourche 90890-01186 Accessoire de remplacement (27 mm) YM-A9409-1</p>		4-37
<p>Kit d'extraction d'axe de piston 90890-01304 Extracteur d'axe de piston YU-01304</p>	<p>90890-01304</p>  <p>M6xP1.0</p> <p>YU-01304</p> 	5-7
<p>Outil de maintien de rotor 90890-01235 Outil de maintien universel de magnéto et de rotor YU-01235</p>		5-17, 5-21, 5-22, 5-30
<p>Clé à sangle 90890-01701 Clé à sangle YS-01880-A</p>		5-17, 5-21
<p>Outil de maintien de ressort d'appui du plateau de pression 90890-01337</p>	 <p>140</p>	5-18, 5-20

OUTILS SPÉCIAUX

Nom/n° de l'outil	Illustration	Pages de référence
Guide de bague d'étanchéité 90890-01384 YM-33299	 <p style="text-align: center;">ø33</p>	5-20
Extracteur de volant magnétique 90890-01362 Extracteur à griffes YU-33270-B		5-30
Séparateur de carter moteur 90890-01135 Séparateur de carter moteur YU-01135-B	 <p>90890-01135 M8xP1.25</p> <p>YU-01135-B M5xP0.80 M8xP1.25 M6xP1.00</p>	5-38
Outil de repose de vilebrequin 90890-01274 Outil de repose YU-90058	 <p>90890-01274</p> <p>YU-90058/YU-90059</p>	5-39, 5-40
Boulon de repose de vilebrequin 90890-01275 Boulon YU-90060	 <p>M14xP1.5</p>	5-39, 5-40
Embout d'adaptation (M10) 90890-01277 Embout d'adaptation n°2 YU-90062	 <p>M10xP1.25</p> <p>M14xP1.5</p>	5-39, 5-40

OUTILS SPÉCIAUX

Nom/n° de l'outil	Illustration	Pages de référence
Pâte à joint Yamaha 1215 90890-85505 (Three Bond No.1215®)		5-39
Kit de manomètre de pompe à vide/de re-foulement 90890-06756 Outil de purge des freins (Mityvac) YS-42423		6-3
Testeur d'allumage 90890-06754 Testeur d'allumage Opama pet-4000 YM-34487		7-40

CARACTÉRISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	2-1
CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR	2-2
CARACTÉRISTIQUES DU CHÂSSIS	2-6
CARACTÉRISTIQUES DE LA PARTIE ÉLECTRIQUE	2-9
COUPLES DE SERRAGE	2-12
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE COUPLES DE SERRAGE	2-12
COUPLES DE SERRAGE DU MOTEUR	2-13
COUPLES DE SERRAGE DU CHÂSSIS.....	2-14
POINTS DE GRAISSAGE ET TYPES DE LUBRIFIANTS	2-15
MOTEUR	2-15
CHÂSSIS.....	2-16
CHEMINEMENT DES CÂBLES	2-17

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

FAS20280

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Modèle

Modèle	5C21 YN50 (YAMAHA) (Europe) 5C22 YN50 (MBK) (Europe) 5C23 YN50 (YAMAHA) (CH) 5C24 YN50M (YAMAHA) (DK) 5C25 YN50M (YAMAHA) (B et NL) 5C26 YN50M (MBK) (B)
--------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Dimensions

Longueur hors tout	1840 mm (72.4 in)
Largeur hors tout	770 mm (30.3 in)
Hauteur hors tout	1245 mm (49.0 in)
Hauteur de la selle	1275 mm (50.2 in)
Empattement	1275 mm (50.2 in)
Garde au sol	153 mm (6.02 in)
Rayon de braquage minimum	3880 mm (152.8 in)

Poids

Poids à vide	88.0 kg (194 lb)
Charge maximum	163 kg (359 lb)

CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR

FAS20290

CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR

Moteur

Type de moteur	2 temps, refroidissement par air
Système d'admission	Soupape à clapets
Cylindrée	49.2 cm ³
Disposition du cylindre	Monocylindre incliné vers l'avant
Alésage × course	40.0 × 39.2 mm (1.57 × 1.54 in)
Taux de compression	YN50 10.00 :1 (CH) YN50 11.00 :1 (Europe) YN50M 10.00 :1 (B et NL) YN50M 11.00 :1 (DK)
Circuit de démarrage	Démarrateur électrique et kick

Carburant

Carburant recommandé	Essence ordinaire sans plomb uniquement
Capacité du réservoir de carburant	6.1 L (1.61 US gal) (1.34 Imp.gal)
Quantité de la réserve	1.4 L (0.37 US gal) (0.31 Imp.gal)

Huile moteur

Circuit de graissage	Lubrification séparée (pompe à huile Autolube Yamaha)
Type	YAMALUBE 2 ou huile moteur 2 temps
Quantité	1.50 L (1.59 US qt) (1.32 Imp.qt)

Huile de transmission

Type	YAMALUBE 4 (10W30) ou SAE 10W30
Quantité totale	0.11 L (0.12 US qt) (0.10 Imp.qt)
Vidange d'huile	0.10 L (0.11 US qt) (0.09 Imp.qt)

Pompe à huile Autolube

Diamètre de plongeur	2.62 mm (0.10 in)
Course maximum	0.50 mm (0.02 in)

Bougie(s)

Fabricant/modèle	YN50 NGK/BR8HS YN50M NGK/BPR4HS
Écartement des électrodes de bougie	0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Culasse

Volume	5.38–5.68 cm ³ (0.33–0.35 cu.in)
Limite de déformation	0.02 mm (0.0008 in)

Cylindre

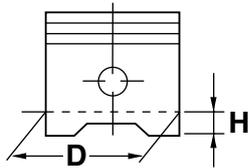
Alésage	39.993–40.012 mm (1.5745–1.5753 in)
Limite d'usure	40.100 mm (1.5787 in)
Limite de conicité	0.050 mm (0.0020 in)
Limite d'ovalisation	0.010 mm (0.0004 in)
Limite de déformation	0.03 mm (0.0012 in)

Piston

Jeu entre piston et cylindre	0.034–0.047 mm (0.0013–0.0019 in)
------------------------------	-----------------------------------

CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR

Limite	0.10 mm (0.0039 in)
Diamètre D	39.952–39.972 mm (1.5729–1.5737 in)
Hauteur H	5.0 mm (0.20 in)



Décentrage	0.00 mm (0.0000 in)
Diamètre intérieur d'alésage d'axe de piston	10.004–10.015 mm (0.3939–0.3943 in)
Limite	10.045 mm (0.3955 in)
Diamètre extérieur d'axe de piston	9.996–10.000 mm (0.3935–0.3937 in)
Limite	9.976 mm (0.3928 in)
Jeu entre axe de piston et alésage d'axe de piston	0.004–0.019 mm (0.0002–0.0007 in)

Segments

Segment de feu	
Type de segment	Trapézoïdal
Dimensions (B × T)	1.50 × 1.80 mm (0.06 × 0.07 in)
Écartement des becs (segment monté)	0.15–0.35 mm (0.0059–0.0138 in)
Limite	0.55 mm (0.0217 in)
Jeu latéral du segment	0.030–0.050 mm (0.0012–0.0020 in)
Limite	0.100 mm (0.0039 in)

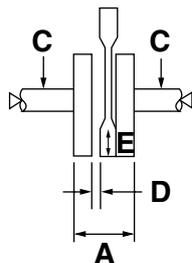
Segment d'étanchéité	
Type de segment	Trapézoïdal
Dimensions (B × T)	1.50 × 1.80 mm (0.06 × 0.07 in)
Écartement des becs (segment monté)	0.15–0.35 mm (0.0059–0.0138 in)
Limite	0.65 mm (0.0256 in)
Jeu latéral du segment	0.030–0.050 mm (0.0012–0.0020 in)
Limite	0.110 mm (0.0043 in)

Biellette

Diamètre intérieur de pied de bielle	13.998–14.009 mm (0.5511–0.5515 in)
--------------------------------------	-------------------------------------

Vilebrequin

Largeur A	37.90–37.95 mm (1.492–1.494 in)
Limite de faux-rond C	0.030 mm (0.0012 in)
Jeu latéral de tête de bielle D	0.200–0.700 mm (0.0079–0.0276 in)
Limite	1.00 mm (0.0394 in)
Jeu radial de tête de bielle E	0.004–0.017 mm (0.0002–0.0007 in)



Jeu de pied de bielle F	0.40–0.80 mm (0.02–0.03 in)
-------------------------	-----------------------------

CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR

Gicleur de ralenti	YN50 n°36 (Europe) YN50 n°38 (CH) YN50M n°36
Dérivation 1	0.8
Tour(s) à dévisser de la vis d'air de ralenti	YN50 2 (Europe) YN50 2 1/8 (CH) YN50M 2 1/2
Taille du siège de pointeau	1.4
Gicleur de starter 1	#42
Taille du papillon des gaz	3DA
Hauteur de flotteur	15.0–17.0 mm (0.59–0.67 in)

Ralenti du moteur

Régime de ralenti	1850–2150 tr/mn
Jeu de câble des gaz	4.0–6.0 mm (0.16–0.24 in)

Soupape à clapets

Épaisseur	0.143–0.161 mm (0.0056–0.0063 in)
Hauteur de butée de clapet flexible	6.0–6.4 mm (0.24–0.25 in)
Limite de courbure de soupape à clapets	0.2 mm (0.008 in)

CARACTÉRISTIQUES DU CHÂSSIS

FAS20300

CARACTÉRISTIQUES DU CHÂSSIS

Châssis

Type de cadre	Cadre ouvert
Angle de chasse	26.50°
Chasse	92.6 mm (3.65 in)

Roue avant

Type de roue	Roue à bâtons
Taille de jante	12M/C × MT3.50
Matériau de jante	Aluminium
Débattement de roue	70.0 mm (2.76 in)
Limite de faux-rond de rotation de roue	1.0 mm (0.04 in)
Limite de voile latéral de roue	0.5 mm (0.02 in)

Roue arrière

Type de roue	Roue à bâtons
Taille de jante	12M/C × MT3.50
Matériau de jante	Aluminium
Débattement de roue	60.0 mm (2.36 in)
Limite de faux-rond de rotation de roue	1.0 mm (0.04 in)
Limite de voile latéral de roue	0.5 mm (0.02 in)

Pneu avant

Type	Sans chambre à air (Tubeless)
Taille	120/70–12 M/C 51L
Fabricant/modèle	VEE RUBBER
Fabricant/modèle	CONTINENTAL/ZIPPY 1
Fabricant/modèle	PIRELLI/SL26
Limite d'usure (avant)	1.6 mm (0.06 in)

Pneu arrière

Type	Sans chambre à air (Tubeless)
Taille	130/70–12 M/C 56L
Fabricant/modèle	VEE RUBBER
Fabricant/modèle	CONTINENTAL/ZIPPY 1
Fabricant/modèle	PIRELLI/SL26
Limite d'usure (arrière)	1.6 mm (0.06 in)

Pression de gonflage des pneus (mesure à froid)

Charge	0–90 kg (0–198 lb)
Avant	175 kPa (25 psi) (1.75 kgf/cm ²)
Arrière	200 kPa (28 psi) (2.00 kgf/cm ²)
Charge	90–163 kg (198–359 lb)
Avant	175 kPa (25 psi) (1.75 kgf/cm ²)
Arrière	225 kPa (32 psi) (2.25 kgf/cm ²)

Frein avant

Type	Frein monodisque
Commande	Main droite
Garde du levier de frein avant	2.0–5.0 mm (0.08–0.20 in)

CARACTÉRISTIQUES DU CHÂSSIS

Frein à disque avant

Diamètre extérieur de disque × épaisseur	190.0 × 3.5 mm (7.48 × 0.14 in)
Limite d'épaisseur de disque de frein	3.0 mm (0.12 in)
Limite de déformation de disque de frein	0.20 mm (0.0079 in)
Épaisseur de garniture de plaquette de frein (côté intérieur)	6.3 mm (0.25 in)
Limite	3.1 mm (0.12 in)
Épaisseur de garniture de plaquette de frein (côté extérieur)	6.3 mm (0.25 in)
Limite	3.1 mm (0.12 in)
Diamètre intérieur de maître-cylindre	11.00 mm (0.43 in)
Diamètre intérieur de cylindre d'étrier	30.00 mm × 1 (1.18 in × 1)
Liquide recommandé	DOT 4

Frein arrière

Type	Frein à tambour
Commande	Main gauche
Garde du levier de frein arrière	5.0–10.0 mm (0.20–0.39 in)
Frein à tambour arrière	
Type de frein à tambour	Mâchoires hypo et hyper-freinantes
Diamètre intérieur de tambour de frein	110.0 mm (4.33 in)
Limite	110.5 mm (4.35 in)
Épaisseur de garniture	4.4 mm (0.17 in)
Limite	2.0 mm (0.08 in)
Longueur libre de ressort de mâchoire	52.0 mm (2.05 in)
Longueur libre 2 de ressort de mâchoire	48.0 mm (1.89 in)

Direction

Type de roulement de direction	Roulement à billes
Angle de braquage (gauche)	44.0°
Angle de braquage (droite)	44.0°
Nombre/taille des billes	
(Haut)	19 pièces/0.187 in
(Bas)	19 pièces/0.187 in

Suspension avant

Type	Fourche télescopique
Type de ressort/amortisseur	Ressort hélicoïdal/amortisseur hydraulique
Débattement de fourche	70.0 mm (2.76 in)
Longueur libre de ressort de fourche	214.0 mm (8.43 in)
Limite	209.7 mm (8.26 in)
Constante de ressort K1	6.50 N/mm (37.11 lb/in) (0.66 kgf/mm)
Constante de ressort K2	9.80 N/mm (55.96 lb/in) (1.00 kgf/mm)
Course du ressort K1	0.0–50.0 mm (0.00–1.97 in)
Course du ressort K2	50.0–70.0 mm (1.97–2.76 in)
Diamètre extérieur du tube plongeur	26.0 mm (1.02 in)
Limite de déformation du tube plongeur	0.2 mm (0.01 in)
Ressort disponible en option	Non
Huile recommandée	Huile de fourche 15W ou équivalente
Quantité	50.0 cm ³ (1.69 US oz) (1.76 Imp.oz)
Niveau	95.0 mm (3.74 in)

CARACTÉRISTIQUES DU CHÂSSIS

Suspension arrière

Type	Carter oscillant
Type de ressort/amortisseur	Ressort hélicoïdal/amortisseur hydraulique
Course de combiné ressort-amortisseur arrière	60.0 mm (2.36 in)
Longueur libre de ressort	214.2 mm (8.43 in)
Longueur monté	200.3 mm (7.89 in)
Constante de ressort K1	36.50 N/mm (208.41 lb/in) (3.72 kgf/mm)
Constante de ressort K2	48.60 N/mm (277.50 lb/in) (4.96 kgf/mm)
Course du ressort K1	0.0–28.0 mm (0.00–1.10 in)
Course du ressort K2	28.0–60.0 mm (1.10–2.36 in)
Ressort disponible en option	Non

CARACTÉRISTIQUES DE LA PARTIE ÉLECTRIQUE

FAS20310

CARACTÉRISTIQUES DE LA PARTIE ÉLECTRIQUE

Tension

Tension d'alimentation 12 V

Allumage

Allumage CDI
Système de correction d'avance Fixe
Calage de l'allumage (avant PMH) 14.0°/5000 tr/mn

CDI

Résistance de bobine d'excitation 248–372 Ω à 20 °C (68 °F)
Boîtier CDI, modèle/fabricant 5BM/YAMAHA

Bobine d'allumage

Modèle/fabricant 2JN/MORIYAMA
Longueur minimum d'étincelle d'allumage 6.0 mm (0.24 in)
Résistance de l'enroulement primaire 0.184–0.276 Ω à 20 °C (68 °F)
Résistance de l'enroulement secondaire 6.32–9.48 k Ω à 20 °C (68 °F)

Capuchon de bougie

Matériau Résine
Résistance 5.0 k Ω

Volant magnétique CDI

Modèle/fabricant F5BM/MORIYAMA
Puissance standard 14.0 V, 120 W à 5000 tr/mn
Résistance de la bobine de charge 0.288–0.432 Ω à 20 °C (68 °F)
Résistance de la bobine d'éclairage 0.176–0.264 Ω à 20 °C (68 °F)

Redresseur/régulateur

Type de régulateur Semi-conducteur – court-circuit
Modèle/fabricant SH671–12/SHINDENGEN
Tension régulée (CC) 14.0–15.0 V
Tension régulée (CA) 12.3–13.3 V
Capacité du redresseur (c.c.) 8.0 A
Capacité du redresseur (c.a.) 12.0 A
Tension de claquage 200.0 V

Batterie

Modèle YB 4L-B
Tension, capacité 12 V, 4.0 Ah
Densité 1.28
Fabricant YUASA
Intensité sur 10 heures 0.28 A

Phare

Type d'ampoule Ampoule halogène

Ampoules, tension, wattage \times quantité

Phare 12 V, 35.0 W/35.0 W \times 1
Feu arrière/stop 12 V, 5.0 W/21.0 W \times 1

CARACTÉRISTIQUES DE LA PARTIE ÉLECTRIQUE

Clignotant avant	12 V, 10.0 W × 2
Clignotant arrière	12 V, 10.0 W × 2
Éclairage de la plaque d'immatriculation	12 V, 5.0 W × 1
Éclairage des instruments	DEL

Témoin

Témoin de clignotant	DEL
Témoin d'alerte du niveau d'huile	DEL
Témoin de feu de route	DEL
Témoin d'alerte du niveau de carburant	DEL

Circuit de démarrage électrique

Type de système	Prise constante
-----------------	-----------------

Démarrreur

Modèle/fabricant	5BM1/MORIC
Puissance de sortie	0.14 kW
Résistance de l'enroulement d'induit	0.0648–0.0792 Ω
Balai – longueur hors tout	6.1 mm (0.24 in)
Limite	0.90 mm (0.04 in)
Force de ressort de balai	2.32–3.48 N (8.35–12.53 oz) (237–355 gf)
Diamètre du collecteur	15.8 mm (0.62 in)
Limite	14.8 mm (0.58 in)
Profondeur de mica	1.15 mm (0.05 in)

Relais du démarrage

Modèle/fabricant	5RNM/GUILERA
Intensité	50.0 A

Avertisseur

Type d'avertisseur	De type plat
Quantité	1
Modèle/fabricant	GF-12/NIKKO
Intensité maximale	1.5 A
Résistance de bobine	3.96–4.10 Ω à 20 °C (68 °F)
Performance	95–105 dB/2m

Relais des clignotants

Type de relais	Complètement transistorisé
Modèle/fabricant	FZ222SD/DENSO
Dispositif d'arrêt automatique intégré	Non
Fréquence de clignotement	60–120 cycles/min

Contacteur de niveau d'huile

Modèle/fabricant	3VL/PAIOLI
------------------	------------

Capteur de carburant

Modèle/fabricant	5C2/AST–MAXIMA TECNOLOGIES
Résistance du capteur (rempli)	18.0–22.0 Ω
Résistance du capteur (vide)	135.0–145.0 Ω

Fusibles

Fusible principal	7.5 A
-------------------	-------

CARACTÉRISTIQUES DE LA PARTIE ÉLECTRIQUE

Fusible de rechange

7.5 A

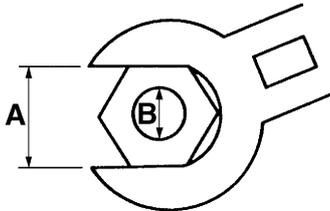
FAS20320

COUPLES DE SERRAGE

FAS20330

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE COUPLES DE SERRAGE

Ce tableau spécifie les couples de serrage des attaches standard avec filet à pas I.S.O. standard. Le couple de serrage à appliquer à des éléments spécifiques figure dans le chapitre qui traite de ces éléments. Pour éviter toute déformation, serrer les pièces ayant de nombreuses attaches en suivant un ordre entrecroisé, par étapes progressives, jusqu'à ce que le couple final soit atteint. Sauf autrement spécifié, les caractéristiques de couples s'entendent pour des filets propres et secs. Les éléments doivent être à la température ambiante.



- A. Distance entre les flancs
- B. Diamètre extérieur du filet

A (écrou)	B (vis)	Couples de serrage généraux		
		Nm	m·kg	ft·lb
10 mm	6 mm	6	0.6	4.3
12 mm	8 mm	15	1.5	11
14 mm	10 mm	30	3.0	22
17 mm	12 mm	55	5.5	40
19 mm	14 mm	85	8.5	61
22 mm	16 mm	130	13.0	94

COUPLES DE SERRAGE

FAS20340

COUPLES DE SERRAGE DU MOTEUR

Élément	Diamètre de filet	Qté	Couples de serrage	Remarques
Vis de tube d'échappement	M6	2	9 Nm (0.9 m·kg, 6.5 ft·lb)	
Vis d'ensemble échappement	M8	2	29 Nm (2.9 m·kg, 21 ft·lb)	
Bougie	M14S	1	20 Nm (2.0 m·kg, 14 ft·lb)	
Écrou de culasse	M7	4	14 Nm (1.4 m·kg, 10 ft·lb)	
Vis de carénage de prise d'air de ventilateur	M6	2	7 Nm (0.7 m·kg, 5.1 ft·lb)	
Vis de ventilateur	M6	3	7 Nm (0.7 m·kg, 5.1 ft·lb)	
Vis de pédale de kick	M6	1	13 Nm (1.3 m·kg, 9.4 ft·lb)	
Vis du carter de la courroie trapézoïdale	M6	11	9 Nm (0.9 m·kg, 6.5 ft·lb)	
Écrou de poulie menante	M10	1	30 Nm (3.0 m·kg, 22 ft·lb)	
Écrou de poulie menée	M10	1	40 Nm (4.0 m·kg, 29 ft·lb)	
Écrou de tambour d'embrayage	M28	1	45 Nm (4.5 m·kg, 32 ft·lb)	
Vis de pièce de maintien d'arbre de pignon libre de lanceur de démarreur	M6	2	8 Nm (0.8 m·kg, 5.8 ft·lb)	
Vis de démarreur	M6	2	8 Nm (0.8 m·kg, 5.8 ft·lb)	
Écrou de rotor d'alternateur	M10	1	35 Nm (3.5 m·kg, 25 ft·lb)	
Vis de stator	M6	2	8 Nm (0.8 m·kg, 5.8 ft·lb)	
Vis de pompe à huile Autolube	M5	2	4 Nm (0.4 m·kg, 2.9 ft·lb)	
Vis du couvercle de la boîte relais	M6	2	11 Nm (1.1 m·kg, 8.0 ft·lb)	
Vis du couvercle de la boîte relais	M6	4	10 Nm (1.0 m·kg, 7.2 ft·lb)	
Vis de vidange d'huile de transmission finale	M8	1	18 Nm (1.8 m·kg, 13 ft·lb)	
Vis de retenue de bague d'étanchéité	M6	1	9 Nm (0.9 m·kg, 6.5 ft·lb)	
Vis de carter moteur	M6	6	12 Nm (1.2 m·kg, 8.7 ft·lb)	
Tubulure d'admission	M6	4	11 Nm (1.1 m·kg, 8.0 ft·lb)	

COUPLES DE SERRAGE

FAS20350

COUPLES DE SERRAGE DU CHÂSSIS

Élément	Diamètre de filet	Qté	Couples de serrage	Remarques
Écrou de support du moteur	M10	2	42 Nm (4.2 m·kg, 30 ft·lb)	
Écrou de montage du moteur	M12	1	84 Nm (8.4 m·kg, 61 ft·lb)	
Vis de poignée de manutention	M8	4	13 Nm (1.3 m·kg, 9.4 ft·lb)	
Écrou d'axe de roue avant	M10	1	48 Nm (4.8 m·kg, 35 ft·lb)	
Vis de disque de frein avant	M8	3	23 Nm (2.3 m·kg, 17 ft·lb)	
Vis de fixation d'étrier de frein avant	M8	2	23 Nm (2.3 m·kg, 17 ft·lb)	
Vis de purge d'étrier de frein avant	M8	1	9 Nm (0.9 m·kg, 6.5 ft·lb)	
Vis de raccord de durite de frein avant	M10	2	23 Nm (2.3 m·kg, 17 ft·lb)	
Écrou de roue arrière	M14	1	125 Nm (12.5 m·kg, 90 ft·lb)	
Vis de biellette de frein arrière	M6	1	13 Nm (1.3 m·kg, 9.4 ft·lb)	
Écrou du bras d'ancrage de frein arrière	M10	1	12 Nm (1.2 m·kg, 8.7 ft·lb)	
Vis du demi-palier de maître-cylindre de frein avant	M6	2	7 Nm (0.7 m·kg, 5.1 ft·lb)	
Vis de demi-palier de levier de frein arrière	M6	2	7 Nm (0.7 m·kg, 5.1 ft·lb)	
Guidon	M10	1	43 Nm (4.3 m·kg, 31 ft·lb)	
Vis de pincement de té inférieur	M10	2	29 Nm (2.9 m·kg, 21 ft·lb)	
Vis de pipe d'amortissement	M8	2	21 Nm (2.1 m·kg, 15 ft·lb)	
Écrou crénelé inférieur (premier serrage)	M25	1	38 Nm (3.8 m·kg, 27 ft·lb)	
Écrou crénelé inférieur (dernier serrage au couple)	M25	1	7 Nm (0.7 m·kg, 5.1 ft·lb)	
Écrou crénelé supérieur	M25	1	75 Nm (7.5 m·kg, 54 ft·lb)	
Écrou supérieur de combiné ressort-amortisseur arrière	M10	1	32 Nm (3.2 m·kg, 23 ft·lb)	
Vis inférieure de combiné ressort-amortisseur arrière	M8	1	18 Nm (1.8 m·kg, 13 ft·lb)	
Vis de support de réservoir de carburant	M8	4	13 Nm (1.3 m·kg, 9.4 ft·lb)	
Vis de serrure de selle complète	M6	2	10 Nm (1.0 m·kg, 7.2 ft·lb)	
Vis de boîte de rangement	M6	4	8 Nm (0.8 m·kg, 5.8 ft·lb)	
Vis de support de repose-pied de passager	M8	4	23 Nm (2.3 m·kg, 17 ft·lb)	
Vis de repose-pied du passager	M6	2	8 Nm (0.8 m·kg, 5.8 ft·lb)	

POINTS DE GRAISSAGE ET TYPES DE LUBRIFIANTS

FAS20360

POINTS DE GRAISSAGE ET TYPES DE LUBRIFIANTS

FAS20370

MOTEUR

Points de graissage	Lubrifiant
Lèvres de bague d'étanchéité	
Joints toriques	
Roulements	
Surface intérieure du cylindre	
Piston, gorges de segment, et segments	
Axe de piston et roulement de pied de bielle	
Surface intérieure du flasque mobile menant et entretoise	
Surface intérieure du flasque fixe mené	Lubrifiant BEL-RAY assembly lube®
Surface intérieure du flasque mobile mené	Lubrifiant BEL-RAY assembly lube®
Rainures et joints toriques de pion de guidage de poulie menée	Lubrifiant BEL-RAY assembly lube®
Surface de roulement du lanceur de démarreur	
Surface du pignon libre du lanceur de démarreur	
Ressorts et goupilles de lanceur de démarreur	
Dents des pignons menant et mené de pompe à huile Autolube	
Roulements de boîte de relais	
Arbre primaire et arbre secondaire	
Maneton de vilebrequin	
Surface de butée de tête de bielle	
Plans de joint du carter moteur	Yamaha bond No.1215 (Three bond No.1215®)

POINTS DE GRAISSAGE ET TYPES DE LUBRIFIANTS

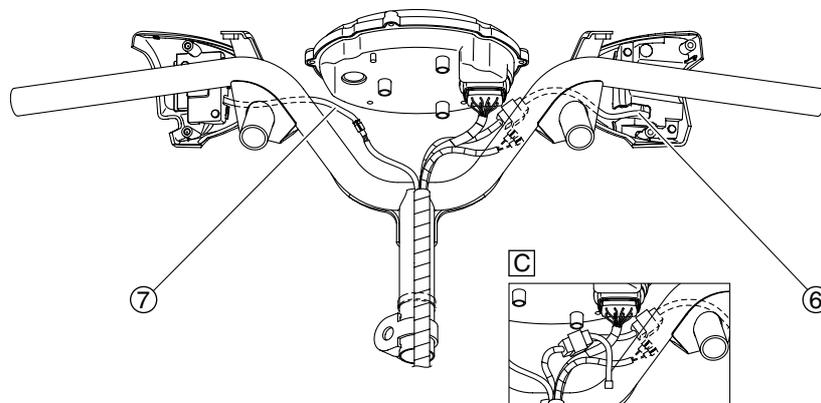
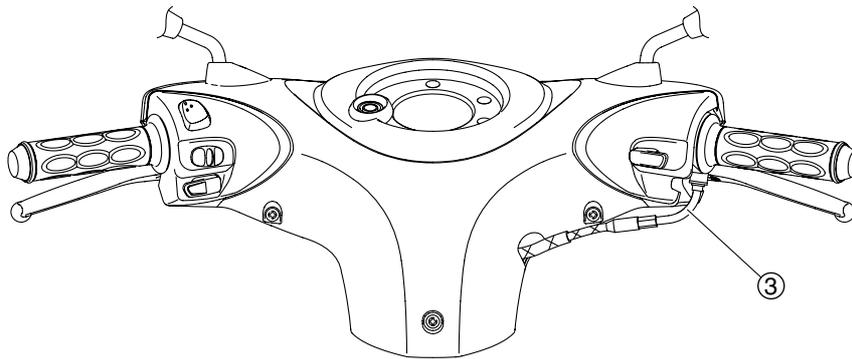
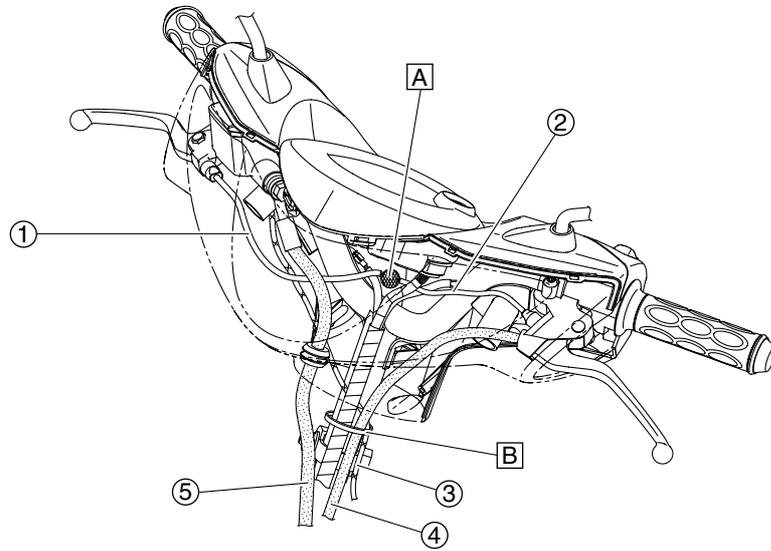
FAS20380

CHÂSSIS

Points de graissage	Lubrifiant
Roulements de direction (supérieur et inférieur)	
Lèvre de bague d'étanchéité de roue avant	
Came et bras d'ancrage de frein arrière	
Surface intérieure de poignée des gaz et câble des gaz	
Extrémité de câble des gaz	
Surface intérieure de poignée de guidon	Adhésif pour caoutchouc
Levier de frein (articulation)	
Point pivot et pièces mobiles métalliques de la béquille latérale	
Pièces mobiles métalliques de crochet de ressort de béquille centrale	

FAS20430

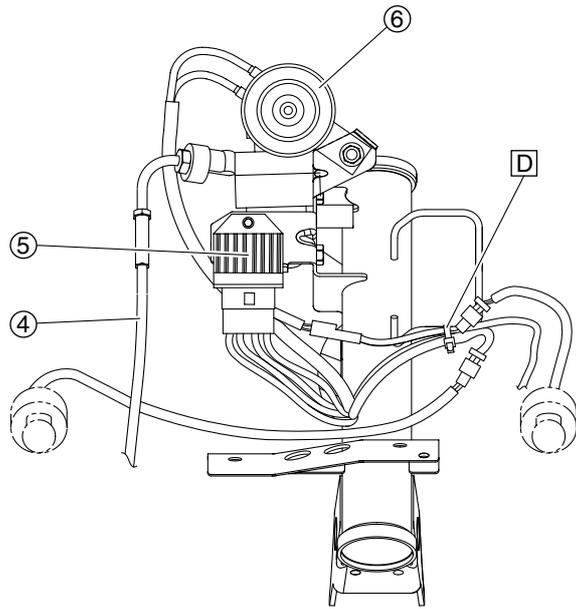
CHEMINEMENT DES CÂBLES



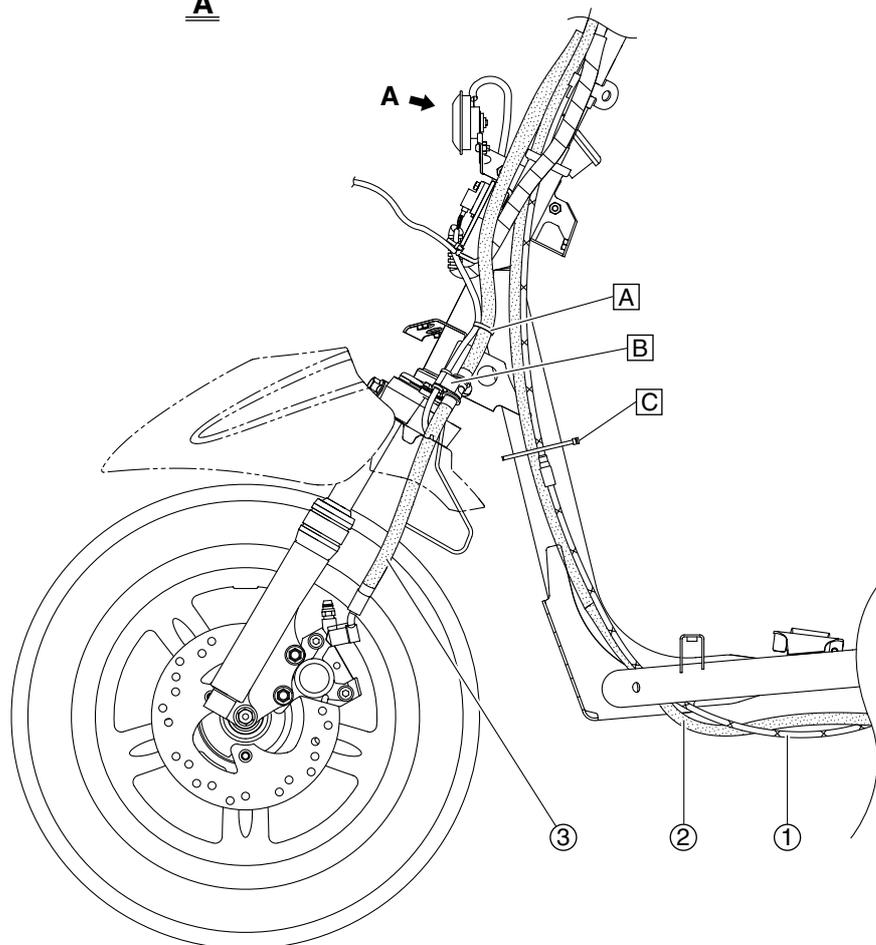
CHEMINEMENT DES CÂBLES

1. Fil de contacteur de feu stop sur frein avant
2. Fil de contacteur de feu stop sur frein arrière
3. Câble des gaz
4. Câble de frein arrière
5. Durite de frein avant
6. Fil de contacteur à la poignée gauche
7. Fil de contacteur à la poignée droite
- A. Brancher les fils de contacteur de feu stop dans cette zone.
- B. Attacher le faisceau des fils, le câble de frein arrière et le câble des gaz au guidon à l'aide d'un collier de serrage.
- C. Pour la Suisse

CHEMINEMENT DES CÂBLES



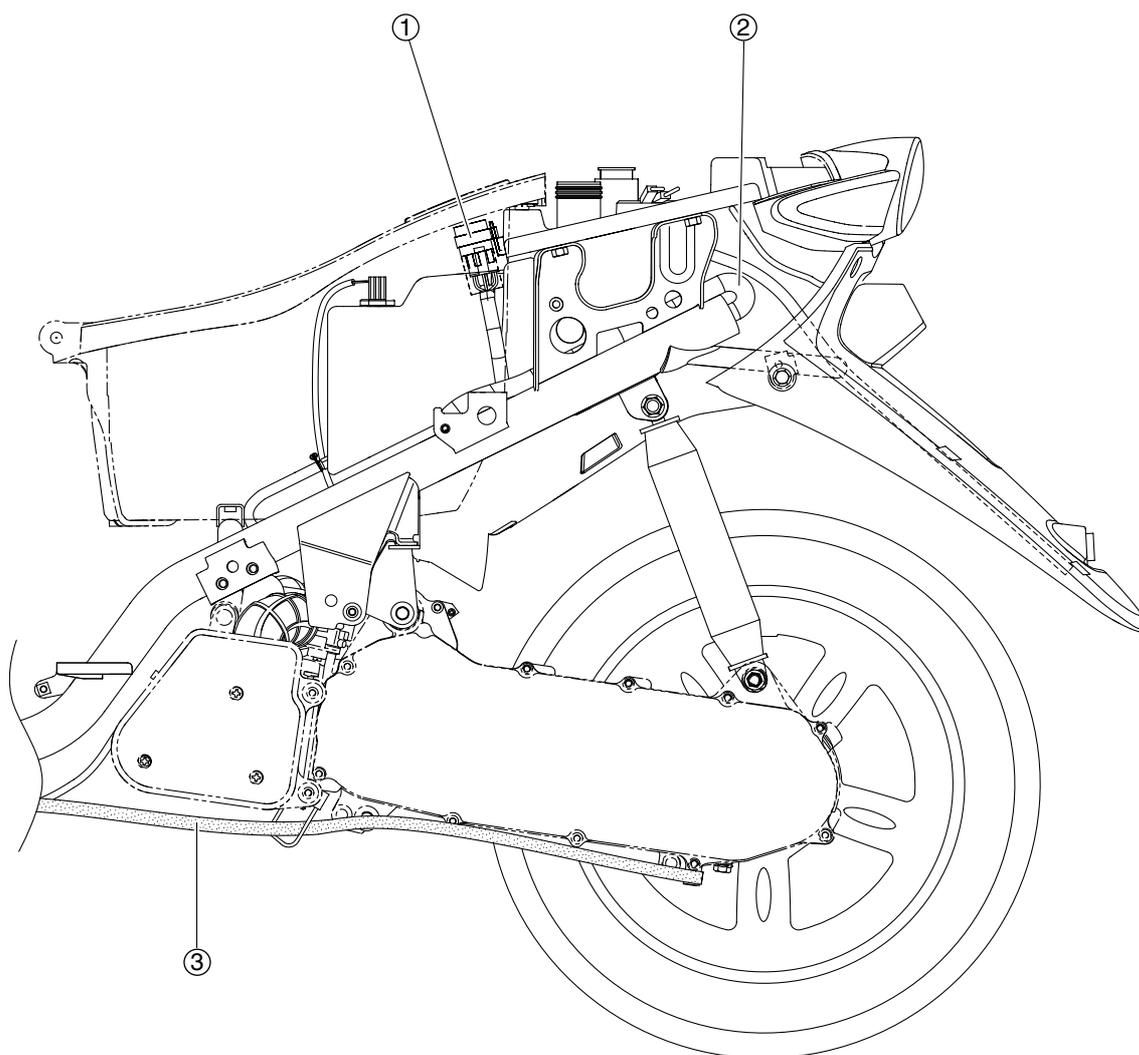
A



CHEMINEMENT DES CÂBLES

1. Câble des gaz
 2. Câble de frein arrière
 3. Durite de frein avant
 4. Câble de verrouillage de la selle
 5. Redresseur/régulateur
 6. Avertisseur
- A. Attacher la durite de frein avant et le câble du capteur de vitesse à l'aide d'un collier.
 - B. Attacher les passe-fils sur le fil du capteur de vitesse et de durite de frein avant à la patte de bridage.
 - C. Attacher le faisceau des fils, le câble de frein arrière et le câble des gaz au cadre à l'aide d'un collier de serrage.
 - D. Attacher les fils de clignotant avant du faisceau de fils et le fil du capteur de vitesse à la patte de fixation du faisceau à l'aide d'un collier de serrage.

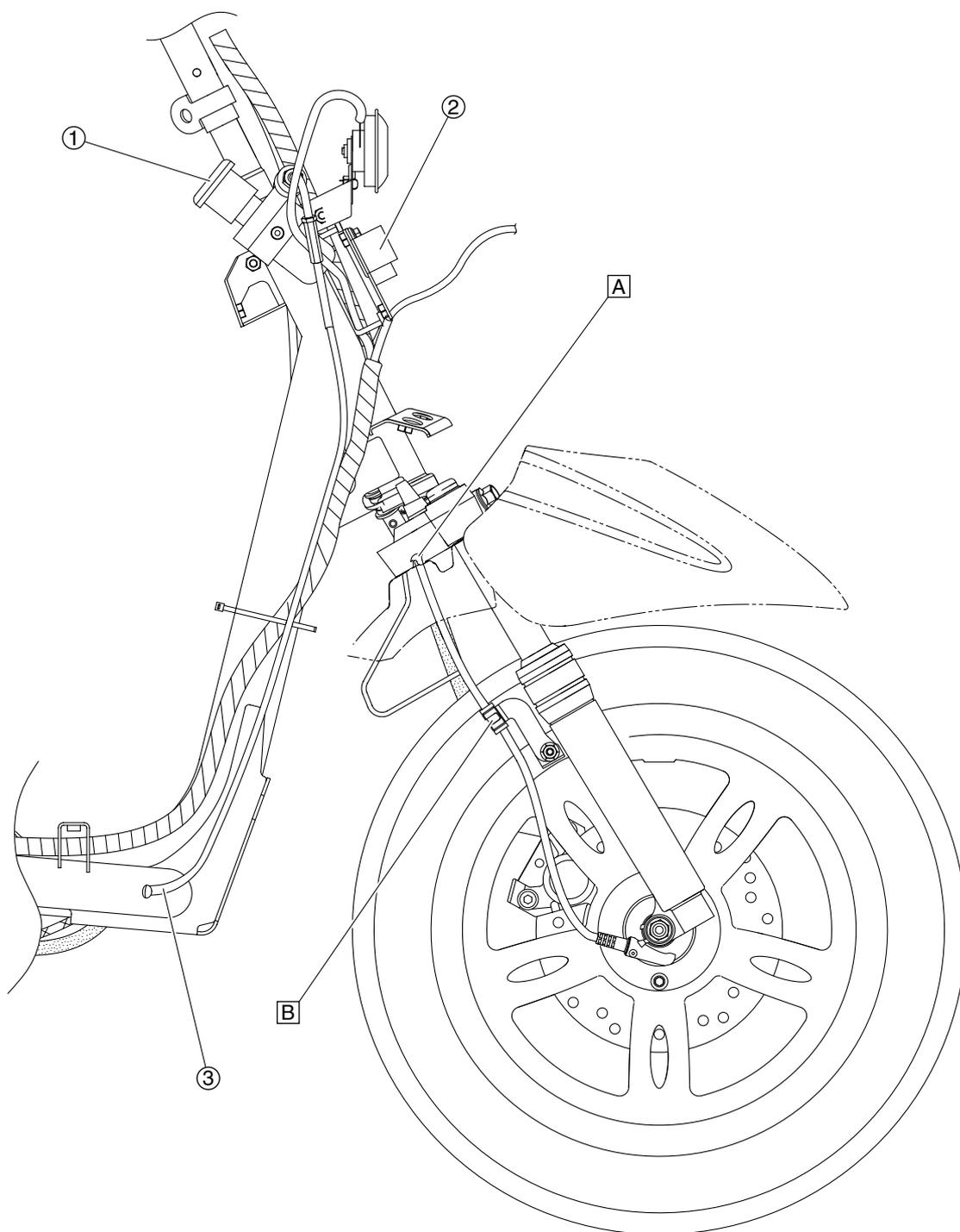
CHEMINEMENT DES CÂBLES



CHEMINEMENT DES CÂBLES

1. Relais du démarreur
2. Durite du système d'admission d'air à l'échappement (filtre à air à ensemble soupape à clapets) (Suisse exceptée)
3. Câble de frein arrière

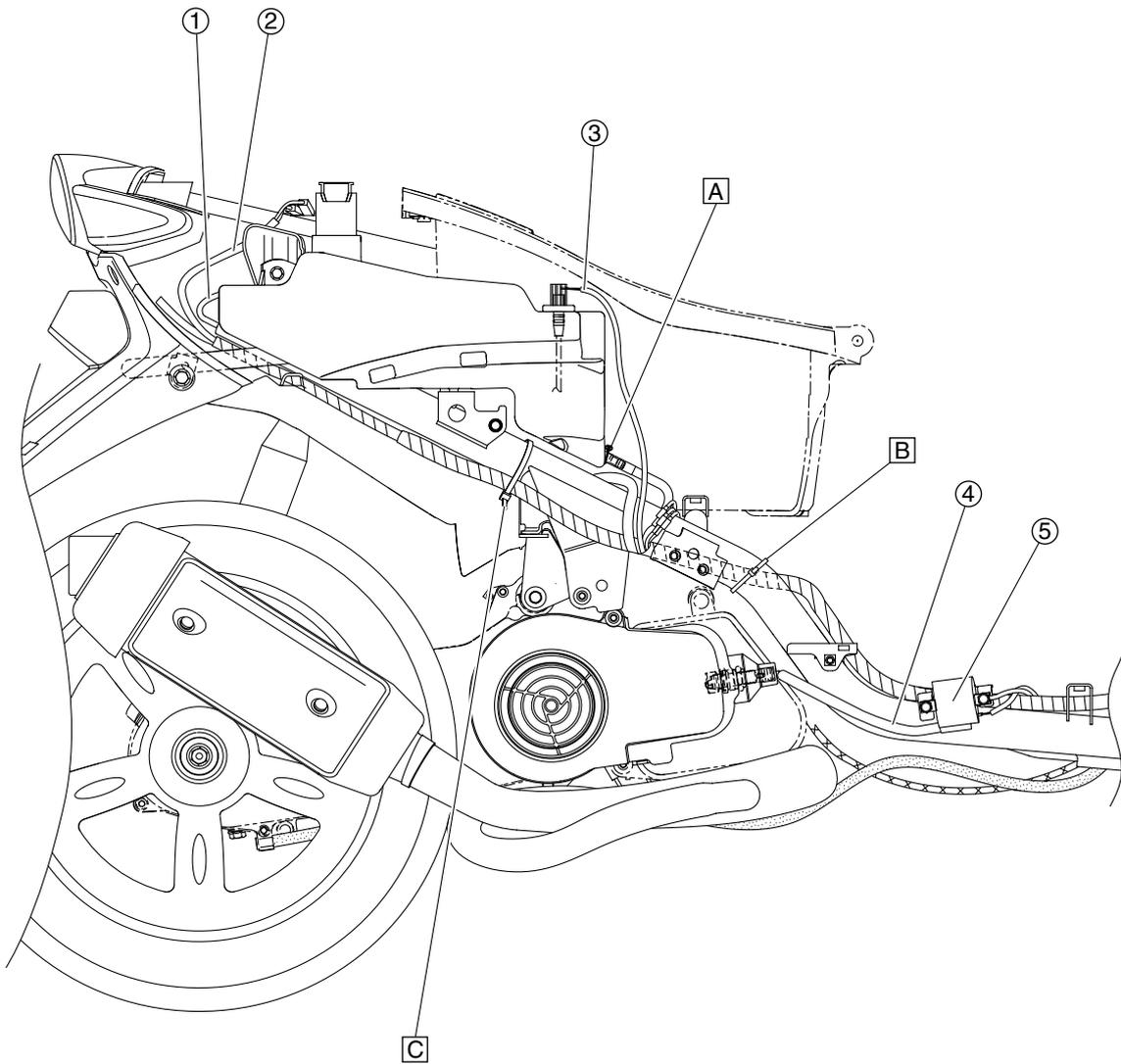
CHEMINEMENT DES CÂBLES



CHEMINEMENT DES CÂBLES

1. Contacteur à clé
2. Redresseur/régulateur
3. Câble de verrouillage de la selle
- A. Attacher le passe-fil sur le fil du capteur de vitesse entre le té inférieur et le garde-boue avant.
- B. Attacher le passe-fil sur le fil du capteur de vitesse à la patte de bridage.

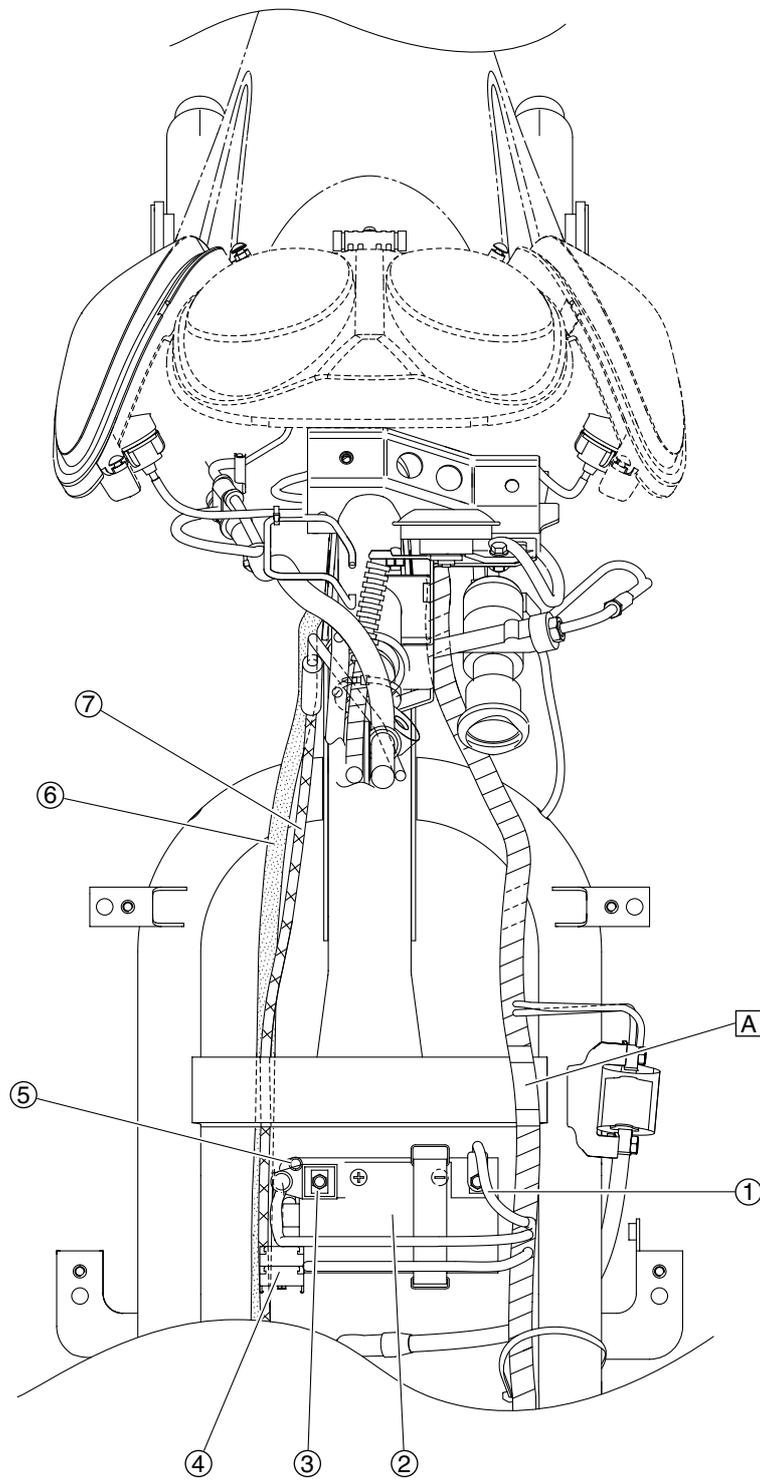
CHEMINEMENT DES CÂBLES



CHEMINEMENT DES CÂBLES

1. Câble de verrouillage de la selle
2. Fil du capteur de carburant
3. Fil de contacteur de niveau d'huile
4. Fil de bougie
5. Bobine d'allumage
- A. Attacher la durite d'huile moteur au réservoir d'huile à l'aide d'un collier à pince.
- B. Attacher le faisceau de fils au cadre à l'aide d'un collier de serrage.
- C. Attacher le faisceau de fils au cadre à l'aide d'un collier de serrage.

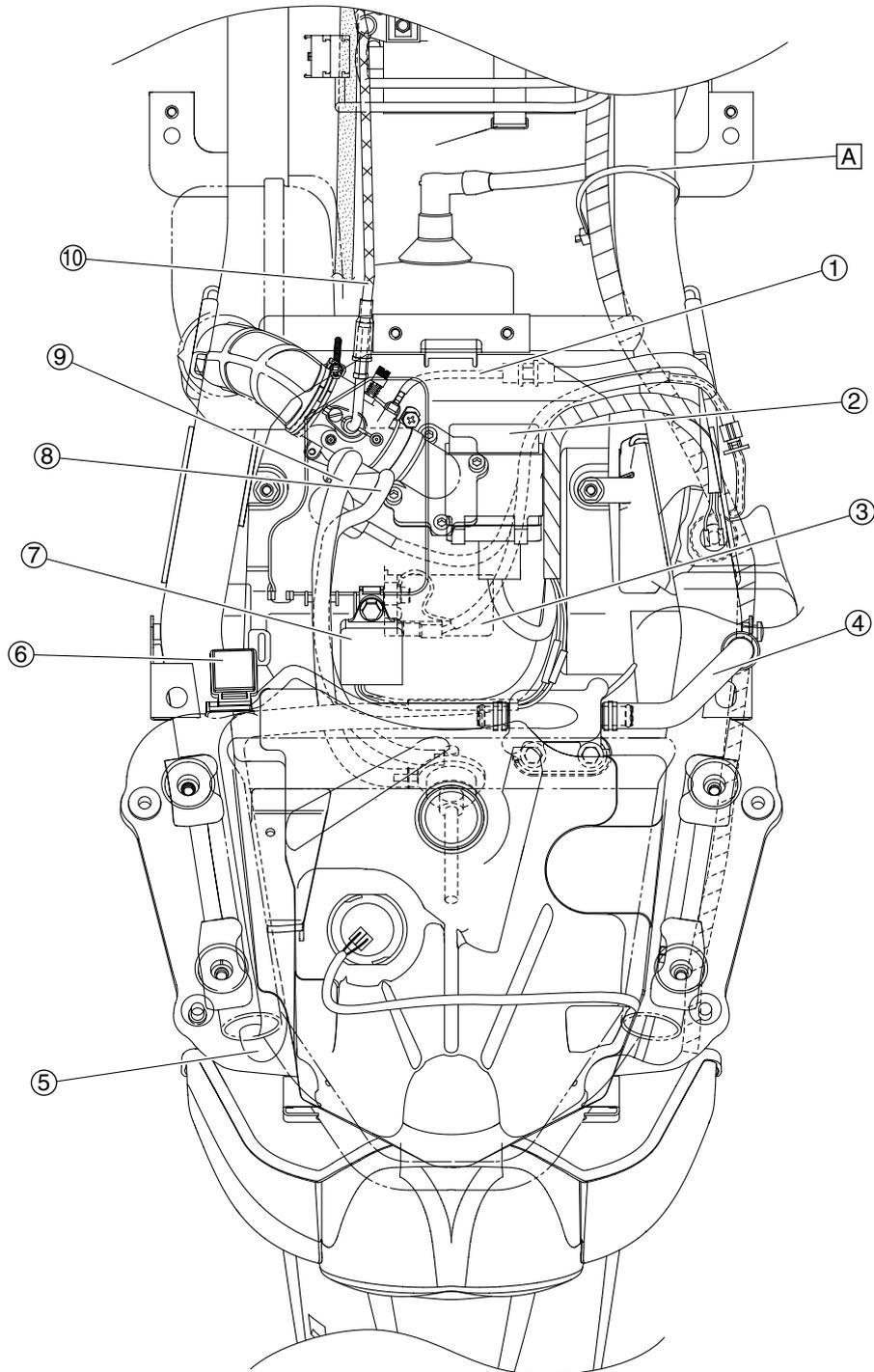
CHEMINEMENT DES CÂBLES



CHEMINEMENT DES CÂBLES

1. Câble négatif de batterie
 2. Batterie
 3. Câble positif de batterie
 4. Boîtier à fusibles
 5. Durite de mise à l'air de la batterie
 6. Câble de frein arrière
 7. Câble des gaz
- A. Insérer la saillie, attacher au faisceau de fils à l'aide de ruban adhésif blanc, dans l'orifice du cadre.

CHEMINEMENT DES CÂBLES



CHEMINEMENT DES CÂBLES

1. Durite d'alimentation d'huile moteur
 2. Boîtier CDI
 3. Démarreur
 4. Durite du système d'admission d'air à l'échappement (ensemble soupape à clapets à tube d'échappement) (Suisse exceptée)
 5. Durite du système d'admission d'air à l'échappement (filtre à air à ensemble soupape à clapets) (Suisse exceptée)
 6. Relais du démarreur
 7. Calculateur de starter automatique
 8. Durite de dépression
 9. Durite d'alimentation
 10. Câble des gaz
- A. Attacher le faisceau de fils au cadre à l'aide d'un collier de serrage.

CONTRÔLES ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

ENTRETIENS PÉRIODIQUES	3-1
INTRODUCTION	3-1
TABLEAU DES ENTRETIENS ET GRAISSAGES PÉRIODIQUES	3-1
MOTEUR	3-3
RÉGLAGE DU RÉGIME DE RALENTI DU MOTEUR.....	3-3
RÉGLAGE DU JEU DE CÂBLE DES GAZ.....	3-3
PURGE DU CIRCUIT DE LA POMPE À HUILE AUTOLUBE	3-4
CONTRÔLE DE LA BOUGIE	3-4
CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR	3-5
CHANGEMENT DE L'HUILE DE TRANSMISSION FINALE.....	3-5
NETTOYAGE DE L'ÉLÉMENT DU FILTRE À AIR.....	3-6
CONTRÔLE DE LA TUBULURE D'ADMISSION	3-7
CONTRÔLE DE LA CANALISATION DE CARBURANT	3-7
CONTRÔLE DE LA CANALISATION D'HUILE	3-7
CONTRÔLE DE LA DURITE DE MISE À L'AIR DE LA BOÎTE DE RELAIS.....	3-8
CONTRÔLE DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT	3-8
CHÂSSIS	3-9
RÉGLAGE DU FREIN À TAMBOUR ARRIÈRE.....	3-9
CONTRÔLE DU NIVEAU DU LIQUIDE DE FREIN.....	3-9
CONTRÔLE DES PLAQUETTES DE FREIN AVANT.....	3-10
CONTRÔLE DES DURITES DE FREIN AVANT.....	3-10
CONTRÔLE DES MÂCHOIRES DE FREIN ARRIÈRE.....	3-10
PURGE DU CIRCUIT DES FREINS HYDRAULIQUES	3-10
CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA TÊTE DE FOURCHE	3-11
CONTRÔLE DE LA FOURCHE	3-13
CONTRÔLE DES PNEUS.....	3-13
CONTRÔLE DES ROUES	3-14
CONTRÔLE ET GRAISSAGE DES CÂBLES	3-15
GRAISSAGE DES LEVIERS DE FREIN	3-15
GRAISSAGE DE LA BÉQUILLE CENTRALE	3-15
CIRCUIT ÉLECTRIQUE	3-16
CONTRÔLE ET CHARGE DE LA BATTERIE.....	3-16
CONTRÔLE DES FUSIBLES.....	3-16
REPLACEMENT D'UNE AMPOULE DE PHARE.....	3-16
RÉGLAGE DU FAISCEAU DE PHARE.....	3-16

ENTRETIENS PÉRIODIQUES

FAS20450

ENTRETIENS PÉRIODIQUES

FAS20460

INTRODUCTION

Ce chapitre explique tous les procédés nécessaires pour effectuer les inspections et réglages préconisés. Si l'on respecte ces procédés d'entretien préventif, on sera assuré d'un fonctionnement satisfaisant et d'une plus longue durée de service du véhicule. Ces informations sont valables pour les véhicules déjà en service ainsi que pour les véhicules neufs en instance de vente. Tout préposé à l'entretien doit se familiariser avec toutes les instructions de ce chapitre.

FAUM2070

TABLEAU DES ENTRETIENS ET GRAISSAGES PÉRIODIQUES

N.B.:

- Il n'est pas nécessaire d'effectuer le contrôle annuel lorsqu'on a effectué un contrôle périodique dans l'année.
- Pour 30000 km et plus, effectuer les entretiens en reprenant les fréquences à partir de 6000 km.
- L'entretien des éléments précédés d'un astérisque ne pouvant être mené à bien sans les données techniques, les connaissances et l'outillage adéquats, il doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

N°	ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR (× 1000 Km)					CONTRÔLE ANNUEL
			1	6	12	18	24	
1	* Canalisation de carburant	• S'assurer que les durites d'alimentation et de dépression ne sont ni craquelées ni autrement endommagées.		√	√	√	√	√
2	* Bougie	• Remplacer.		√	√	√	√	√
3	* Élément du filtre à air	• Nettoyer.		√		√		
		• Remplacer.			√		√	
4	* Batterie	• Contrôler le niveau et la densité de l'électrolyte. • S'assurer de l'acheminement correct de la durite de mise à l'air.		√	√	√	√	√
5	* Frein avant	• Contrôler le fonctionnement, le niveau de liquide et s'assurer de l'absence de fuite.	√	√	√	√	√	√
		• Remplacer les plaquettes de frein.	Quand la limite est atteinte.					
6	* Frein arrière	• Contrôler le fonctionnement et régler la garde du levier de frein.	√	√	√	√	√	√
		• Remplacer les mâchoires de frein.	Quand la limite est atteinte.					
7	* Durite de frein	• S'assurer de l'absence de craquelures ou autre endommagement.		√	√	√	√	√
		• Remplacer.	Tous les 4 ans					
8	* Roues	• Contrôler le voile et l'état.		√	√	√	√	
9	* Pneus	• Contrôler la profondeur de sculpture et l'état des pneus. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler la pression de gonflage. • Corriger si nécessaire.		√	√	√	√	√
10	* Roulements de roue	• S'assurer qu'ils n'ont pas de jeu et ne sont pas endommagés.		√	√	√	√	
11	* Roulements de direction	• S'assurer qu'ils n'ont pas de jeu et que la direction n'est pas dure.	√	√	√	√	√	
		• Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium.	Tous les 24000 km					
12	* Attaches du cadre	• S'assurer que tous les écrous et vis sont correctement serrés.		√	√	√	√	√
13	Béquille latérale, béquille centrale	• Contrôler le fonctionnement. • Lubrifier.		√	√	√	√	√
14	* Fourche avant	• Contrôler le fonctionnement et s'assurer de l'absence de fuites d'huile.		√	√	√	√	

ENTRETIENS PÉRIODIQUES

N°	ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR (× 1000 Km)					CONTRÔLE ANNUEL
			1	6	12	18	24	
15	* Combiné ressort-amortisseur	• Contrôler le fonctionnement et s'assurer que l'amortisseur ne fuit pas.		√	√	√	√	
16	* Carburateur	• Régler le régime de ralenti du moteur.	√	√	√	√	√	√
17	* Pompe à huile Auto-lube	• Contrôler le fonctionnement. • Purger si nécessaire.	√		√		√	√
18	Huile de transmission finale	• S'assurer de l'absence de fuites d'huile. • Premiers 500 km	√		√			
		• Changer.		√		√		
19	* Courroie trapézoïdale	• Remplacer.	Tous les 10000 km					
20	* Contacteur de feu stop sur frein avant et arrière	• Contrôler le fonctionnement.	√	√	√	√	√	√
21	* Pièces mobiles et câbles	• Lubrifier.		√	√	√	√	√
22	* Boîtier de poignée et câble des gaz	• Contrôler le fonctionnement et le jeu. • Régler le jeu de câble des gaz si nécessaire. • Lubrifier le boîtier de poignée des gaz et le câble des gaz.		√	√	√	√	√
23	* Éclairage, signalisation et contacteurs	• Contrôler le fonctionnement. • Régler le faisceau de phare.	√	√	√	√	√	√

FAU18670

N.B.:

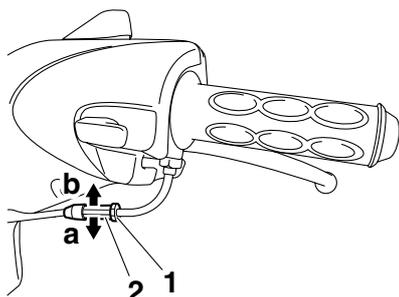
- Augmenter la fréquence des nettoyages du filtre à air si le véhicule est utilisé dans des zones particulièrement poussiéreuses ou humides.
- Entretien des freins hydrauliques
 - Contrôler régulièrement le niveau du liquide de frein et, si nécessaire, faire l'appoint de liquide.
 - Changer le liquide de frein tous les deux ans.
 - Remplacer les durites de frein tous les quatre ans et lorsqu'elles sont craquelées ou endommagées.

Côté guidon

- Desserrer le contre-écrou "1".
- Tourner l'écrou de réglage "2" dans le sens "a" ou "b" jusqu'à ce que le jeu de câble des gaz spécifié soit obtenu.

Sens "a"
Le jeu augmente.
Sens "b"
Le jeu diminue.

- Serrer le contre-écrou "1".



FWA12930

AVERTISSEMENT

Après avoir réglé le jeu de câble des gaz, mettre le moteur en marche et tourner le guidon vers la droite ou vers la gauche pour vérifier que la vitesse de ralenti du moteur reste stable.

FAS5C21023

PURGE DU CIRCUIT DE LA POMPE À HUILE AUTOLUBE

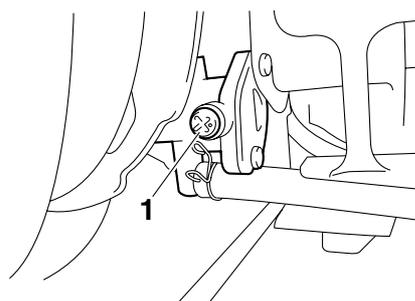
N.B.:

Purger le circuit de la pompe à huile Autolube dans les cas suivants:

- Montage d'un véhicule neuf avant livraison.
- Le réservoir d'huile est tombé à sec.
- Une quelconque partie du circuit de pompe à huile Autolube a été déconnectée.

- Déposer:
 - Carénage de prise d'air de ventilateur
Se reporter à "CULASSE" à la page 5-4.
- Contrôler:
 - Niveau d'huile
Se reporter à "CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR" à la page 3-5.
- Purger:
 - Circuit de la pompe à huile Autolube

- Retirer la vis de purge "1".



- Laisser s'écouler l'huile jusqu'à ce que toutes les bulles aient disparu.
- Une fois que toutes les bulles d'air se sont échappées, remettre la vis de purge en place.

N.B.:

- Contrôler le joint de la vis de purge, et s'il est endommagé, le remplacer par un neuf.
- Placer un bac à vidange sous la pompe à huile Autolube afin de recueillir l'huile vidangée.

- Monter:
 - Carénage de prise d'air de ventilateur
Se reporter à "CULASSE" à la page 5-4.

FAS20690

CONTRÔLE DE LA BOUGIE

- Déposer:
 - Couvercle de batterie
Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.
- Déconnecter:
 - Capuchon de bougie
- Déposer:
 - Bougie

FCA13330

ATTENTION:

Avant de retirer la bougie, éliminer la crasse accumulée autour d'elle à l'air comprimé pour éviter d'encrasser l'intérieur du cylindre.

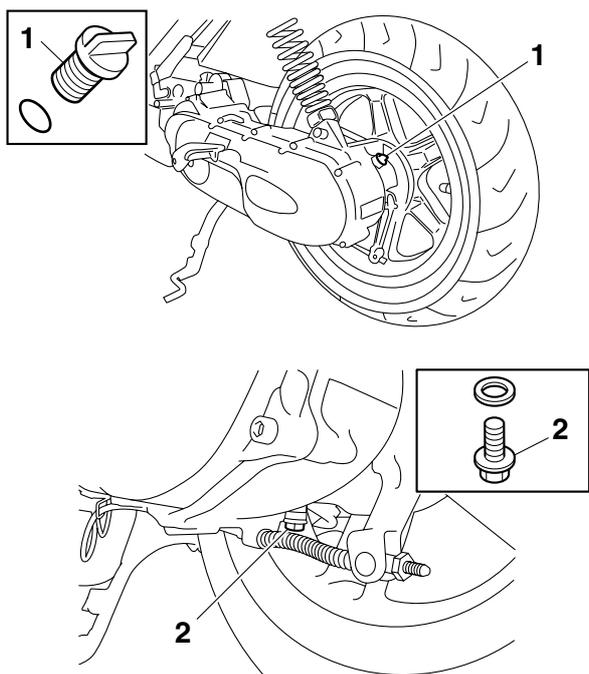
- Contrôler:
 - Type de bougie
Incorrect → Changer.



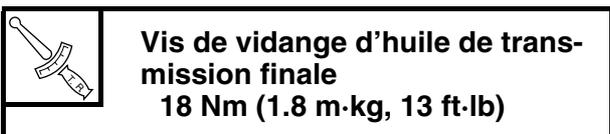
Fabricant/modèle
YN50 NGK/BR8HS
YN50M NGK/BPR4HS

- Contrôler:
 - Électrode "1"
Endommagement/usure → Remplacer la bougie.

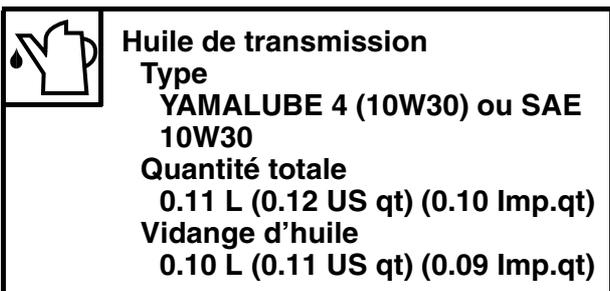
- S'assurer que le véhicule est à la verticale.
2. Mettre le moteur en marche, le faire chauffer pendant quelques minutes, puis le couper.
 3. Placer un bac à vidange sous la vis de vidange d'huile de transmission finale.
 4. Déposer:
 - Bouchon de remplissage d'huile "1"
 - Vis de vidange d'huile de transmission finale "2"
 Vidanger tout à fait l'huile de transmission finale.



5. Monter:
 - Vis de vidange d'huile de transmission finale



6. Verser:
 - Huile de transmission finale (de la quantité spécifiée de l'huile de transmission finale du type recommandé)



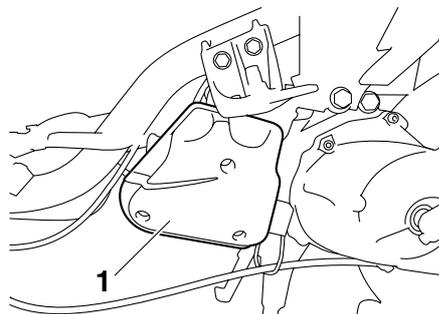
7. Monter:
 - Bouchon de remplissage d'huile

- Joint torique
8. Mettre le moteur en marche, le faire chauffer pendant quelques minutes, puis le couper et rechercher les fuites d'huiles.

FAS20951

NETTOYAGE DE L'ÉLÉMENT DU FILTRE À AIR

1. Déposer:
 - Cache central inférieur gauche
Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.
2. Déposer:
 - Couvercle du boîtier de filtre à air "1"
 - Élément du filtre à air



3. Nettoyer:
 - Élément du filtre à air (avec dissolvant)

FWA13020

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser de l'essence ou des dissolvants à bas point d'inflammation pour nettoyer l'élément de filtre à air. Ces produits pourraient causer un incendie ou une explosion.

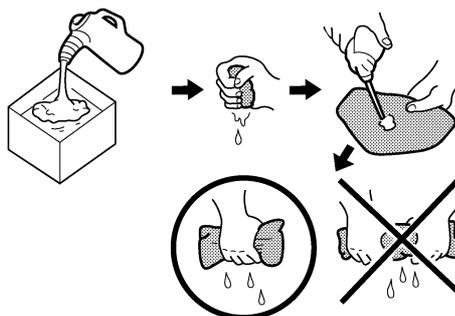
FCA13430

ATTENTION:

Ne pas tordre l'élément du filtre à air.

N.B.:

Après le nettoyage, éliminer l'excès de dissolvant en tapotant l'élément du filtre à air soigneusement sur un chiffon propre.



4. Contrôler:
 - Élément du filtre à air
Endommagement → Remplacer.
5. Enduire toute la surface de l'élément de l'huile recommandée, puis le tapoter soigneusement sur un chiffon propre pour éliminer l'excès d'huile. L'élément du filtre à air doit être imbibé d'huile, mais sans dégoutter.



Type
YAMALUBE 2 ou huile moteur 2 temps

6. Monter:
 - Élément du filtre à air
 - Couvercle du boîtier de filtre à air (avec le joint)

FCA5C21002

ATTENTION:

Ne jamais faire tourner le moteur sans son élément de filtre à air. L'air non filtré usera rapidement les pièces internes du moteur, ce qui risque d'endommager le moteur. De plus, l'absence de l'élément du filtre à air fausserait le réglage du carburateur, entraînant ainsi une baisse de rendement du moteur et peut-être sa surchauffe.

N.B.:

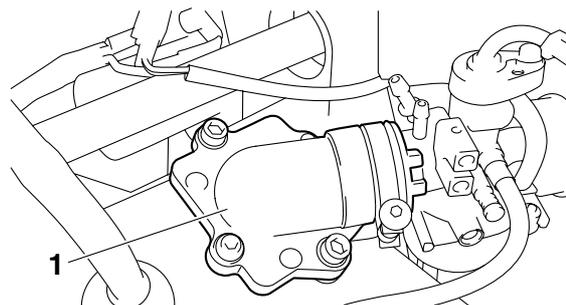
Bien ajuster les plans de joint de l'élément du filtre à air sur ceux du boîtier, de sorte qu'il n'y ait pas de fuites d'air.

7. Monter:
 - Cache central inférieur gauche
Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.

FAS5C21003

CONTRÔLE DE LA TUBULURE D'ADMISSION

1. Déposer:
 - Boîte de rangement
Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.
2. Contrôler:
 - Tubulure d'admission "1"
Craquelures/endommagement → Remplacer.
Se reporter à "ENSEMBLE SOUPAPE À CLAPETS" à la page 6-9.

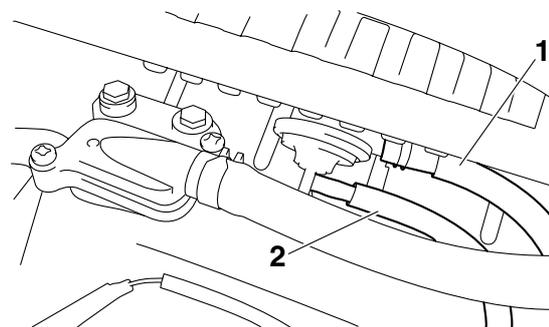


3. Monter:
 - Boîte de rangement
Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.

FAS21030

CONTRÔLE DE LA CANALISATION DE CARBURANT

1. Déposer:
 - Boîte de rangement
Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.
2. Contrôler:
 - Durite d'alimentation "1"
 - Durite de dépression "2"
Craquelures/endommagement → Remplacer.
Connexions lâches → Serrer correctement.

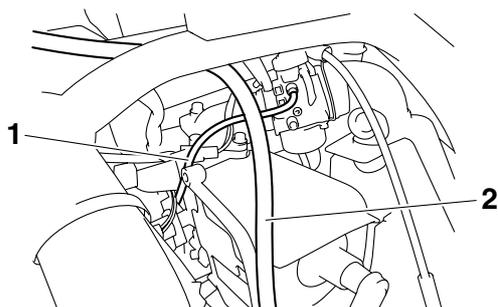


3. Monter:
 - Boîte de rangement
Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.

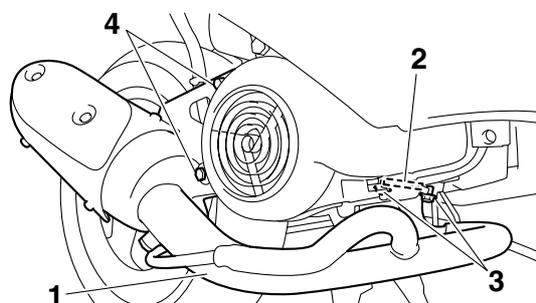
FAS5C21022

CONTRÔLE DE LA CANALISATION D'HUILE

1. Déposer:
 - Carénage de prise d'air de ventilateur
Se reporter à "CULASSE" à la page 5-4.
2. Contrôler:
 - Durite d'alimentation d'huile moteur "1"
 - Durite d'huile moteur "2"
Craquelures/endommagement → Remplacer.
Connexions lâches → Serrer correctement.



Vis de tube d'échappement
9 Nm (0.9 m·kg, 6.5 ft·lb)
Vis d'ensemble échappement
29 Nm (2.9 m·kg, 21 ft·lb)



3. Monter:

- Carénage de prise d'air de ventilateur
 Se reporter à "CULASSE" à la page 5-4.

FAS5C21004

CONTRÔLE DE LA DURITE DE MISE À L'AIR DE LA BOÎTE DE RELAIS

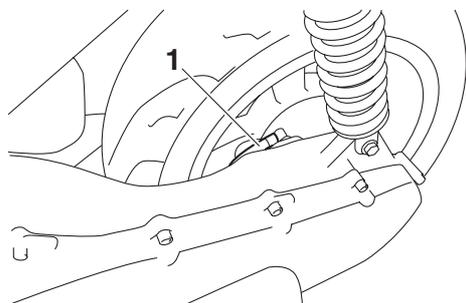
1. Contrôler:

- Durite de mise à l'air de la boîte relais "1"
 Craquelures/endommagement → Remplacer.
 Connexions lâches → Serrer correctement.

FCA5C21003

ATTENTION:

S'assurer que la durite de mise à l'air de la boîte relais est acheminée correctement.



FAS21080

CONTRÔLE DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT

1. Contrôler:

- Échappement équipé "1"
 Craquelures/endommagement → Remplacer.
- Joint "2"
 Fuites de gaz d'échappement → Remplacer.
- Vis de tube d'échappement "3"
- Vis d'ensemble d'échappement "4"
 Endommagement → Remplacer.

2. Contrôler:

- Couples de serrage

FCA13540

ATTENTION:

Le liquide de frein risque d'endommager les surfaces peintes et les pièces en plastique. Toujours essuyer immédiatement les éclaboussures de liquide de frein.

N.B.:

Pour obtenir un relevé correct du niveau, le sommet du réservoir de maître-cylindre doit être à l'horizontale.

FAS21250

CONTRÔLE DES PLAQUETTES DE FREIN AVANT

Procéder comme suit pour chacune des plaquettes de frein.

1. Actionner le frein.
2. Contrôler:
 - Plaquette de frein avant
Limite d'usure des plaquettes de frein "a"
Hors spécifications → Remplacer la paire de plaquettes.
Se reporter à "FREIN AVANT" à la page 4-15.



Épaisseur de garniture de plaquette de frein (côté intérieur)

6.3 mm (0.25 in)

Limite

3.1 mm (0.12 in)

Épaisseur de garniture de plaquette de frein (côté extérieur)

6.3 mm (0.25 in)

Limite

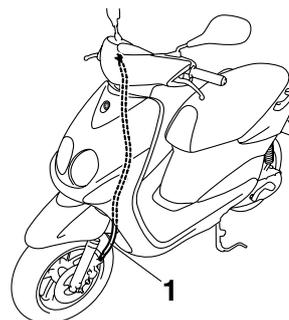
3.1 mm (0.12 in)



FAS21270

CONTRÔLE DES DURITES DE FREIN AVANT

1. Contrôler:
 - Durite de frein "1"
Craquelures/endommagement/usure → Remplacer.

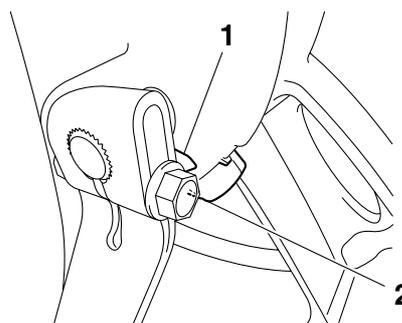


2. Contrôler:
 - Collier à pince de durite de frein
Connexion lâche → Serrer la vis du collier.
3. Maintenir le véhicule à la verticale et actionner plusieurs fois le frein avant.
4. Contrôler:
 - Durite de frein
Fuites de liquide de frein → Remplacer la durite si défectueuse.
Se reporter à "FREIN AVANT" à la page 4-15.

FAS21310

CONTRÔLE DES MÂCHOIRES DE FREIN ARRIÈRE

1. Actionner le frein.
2. Contrôler:
 - Indicateur d'usure de mâchoire de frein "1"
Atteint la limite d'usure "2" → Remplacer la paire de mâchoires de frein.
Se reporter à "FREIN ARRIÈRE" à la page 4-25.



FAS21340

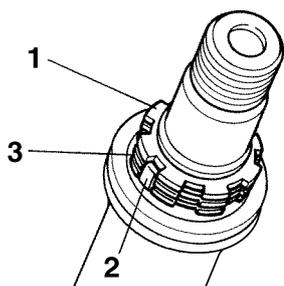
PURGE DU CIRCUIT DES FREINS HYDRAULIQUES

FWA13100

⚠ AVERTISSEMENT

Purger le circuit des freins hydrauliques dans les cas suivants:

- le système a été démonté.
- une durite de frein a été desserrée, déposée ou remplacée.
- le niveau de liquide de frein est descendu très bas.



b. Desserrer l'écrou crénelé inférieur "4", puis le serrer comme spécifié à l'aide d'une clé à ergot "5".

N.B.: _____

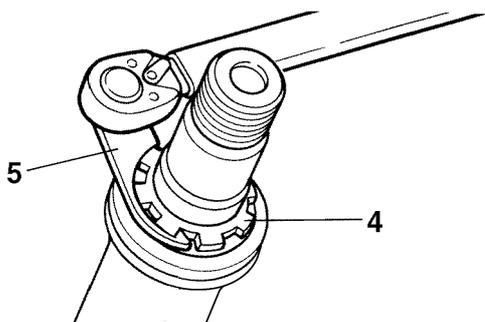
- Bien veiller à monter tous les écrous crénelés en dirigeant le côté large de leur partie intérieure conique vers le bas.
- Placer une clé dynamométrique et la clé à ergot de façon à ce qu'elles forment un angle droit.



Clé pour écrous crénelés
90890-01403
Clé à écrous
YU-33975



Écrou crénelé inférieur (premier serrage)
38 Nm (3.8 m·kg, 27 ft·lb)



c. Desserrer l'écrou crénelé inférieur "4" de 1/2 de tour, puis le serrer comme spécifié à l'aide d'une clé à ergot.

FWA13140

AVERTISSEMENT

Ne pas trop serrer l'écrou crénelé inférieur.



Écrou crénelé inférieur (dernier serrage au couple)
7 Nm (0.7 m·kg, 5.1 ft·lb)

d. Tourner la fourche de butée à butée pour s'assurer que la tête de fourche n'a ni jeu ni points durs. En cas de point dur, déposer le té inférieur et vérifier les roulements supérieur et inférieur.

Se reporter à "TÊTE DE FOURCHE" à la page 4-40.

- e. Monter la rondelle en caoutchouc.
- f. Monter l'écrou crénelé central.
- g. Serrer l'écrou crénelé central à la main, puis aligner les créneaux des deux écrous crénelés. Au besoin, bloquer l'écrou crénelé inférieur et serrer l'écrou crénelé central jusqu'à ce que leurs créneaux soient alignés.

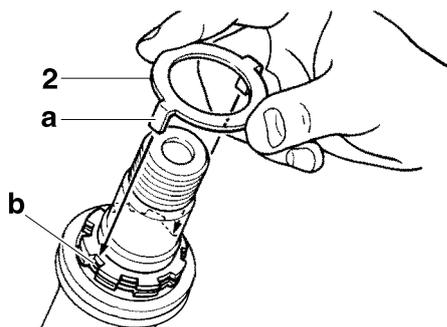
N.B.: _____

Pour aligner les orifices, tourner l'écrou crénelé central dans le sens du serrage.

h. Installer la rondelle-frein "2".

N.B.: _____

Veiller à bien ajuster les onglets "a" de la rondelle-frein dans les créneaux "b".



- i. Maintenir les écrous crénelés inférieur et central à l'aide de la clé à ergot et serrer l'écrou crénelé supérieur à l'aide d'une autre clé à ergot.



Clé pour écrous crénelés
90890-01403
Clé à écrous
YU-33975



Écrou crénelé supérieur
75 Nm (7.5 m·kg, 54 ft·lb)

5. Monter:

- Guidon

Se reporter à "GUIDON" à la page 4-28.

FAS21530

CONTRÔLE DE LA FOURCHE

1. Dresser le véhicule sur une surface de niveau.

FWA13120

AVERTISSEMENT

Caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.

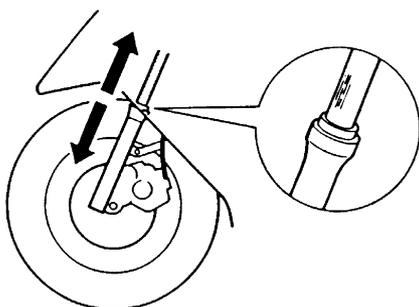
2. Contrôler:

- Tube plongeur
Endommagement/griffes → Remplacer.
- Bague d'étanchéité
Fuites d'huile → Remplacer.

3. Maintenir le véhicule à la verticale et actionner le frein avant.

4. Contrôler:

- Fonctionnement de la fourche
Appuyer énergiquement sur le guidon à plusieurs reprises et s'assurer que la fourche rebondit régulièrement.
Mouvement dur → Réparer.
Se reporter à "FOURCHE" à la page 4-31.



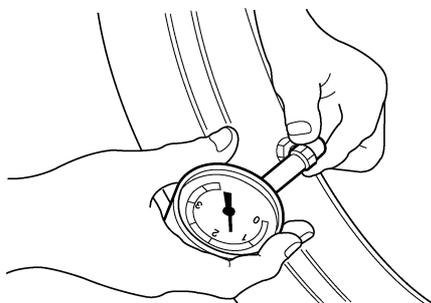
FAS21650

CONTRÔLE DES PNEUS

Procéder comme suit pour les deux pneus.

1. Contrôler:

- Pression de gonflage
Hors spécifications → Régler.



FWA13180

AVERTISSEMENT

- Examiner et régler la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci sont à la température ambiante.

- Il faut en outre ajuster la pression de gonflage des pneus en fonction du poids total (bagages, pilote, passager et accessoires) et de la vitesse de conduite probable du véhicule.
- Conduire un véhicule surchargé abîme les pneus et peut être la cause d'un accident. **NE JAMAIS SURCHARGER LE VÉHICULE.**



Pression de gonflage des pneus (mesure à froid)

Charge

0–90 kg (0–198 lb)

Avant

175 kPa (25 psi) (1.75 kgf/cm²)

Arrière

200 kPa (28 psi) (2.00 kgf/cm²)

Charge

90–163 kg (198–359 lb)

Avant

175 kPa (25 psi) (1.75 kgf/cm²)

Arrière

225 kPa (32 psi) (2.25 kgf/cm²)

Charge maximum

163 kg (359 lb)

* Poids total du pilote, du passager, du chargement et des accessoires

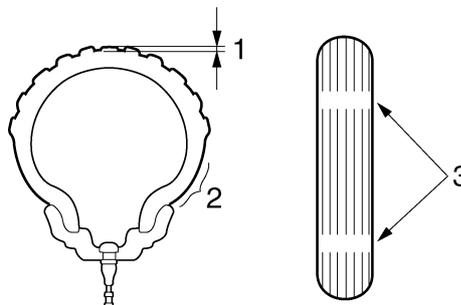
FWA13190

AVERTISSEMENT

Il est dangereux de rouler avec des pneus usés. Remplacer immédiatement un pneu dont la bande de roulement a atteint la limite d'usure.

2. Contrôler:

- Surface des pneus
Endommagement/usure → Remplacer le pneu.



1. Profondeur des sculptures

2. Flanc

3. Indicateur d'usure



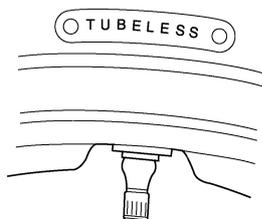
Limite d'usure (avant)
1.6 mm (0.06 in)
Limite d'usure (arrière)
1.6 mm (0.06 in)

FWA14080

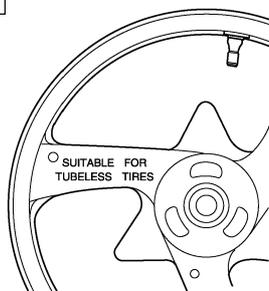
⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas monter un pneu sans chambre à air sur une roue conçue uniquement pour un pneu à chambre à air, car un dégonflement soudain pourrait s'ensuivre, ce qui risque de provoquer la défaillance du pneu et un accident.
- En cas d'utilisation d'un pneu à chambre à air, s'assurer de monter une chambre à air de la taille appropriée.
- Toujours remplacer à la fois le pneu à chambre à air et la chambre à air.
- Pour éviter de pincer la chambre à air, s'assurer de bien centrer la jante et la chambre dans la rainure de la roue.
- La pose d'une rustine sur une chambre à air crevée est déconseillée. Ne poser une rustine qu'en dernier recours. Rouler en redoublant de prudence et monter une chambre neuve de bonne qualité dès que possible.

A



B



- A. Pneu
B. Roue

Roue à pneu à chambre à air	Pneu à chambre à air uniquement
Roue à pneu sans chambre à air	Pneu à ou sans chambre à air

FWA5C21002

⚠ AVERTISSEMENT

Après de nombreux tests intensifs, les pneus mentionnés ci-dessous ont été approuvés par la Yamaha Motor España, S.A. pour ce modèle. Les pneus avant et arrière doivent toujours être de même conception et du même fabricant. Aucune garantie de com-

portement routier ne peut être donnée en cas d'utilisation de combinaisons de pneus autres que celles approuvées par Yamaha pour ce véhicule.



Pneu avant
Taille
120/70-12 M/C 51L
Fabricant/modèle
VEE RUBBER
Fabricant/modèle
CONTINENTAL/ZIPPY 1
Fabricant/modèle
PIRELLI/SL26



Pneu arrière
Taille
130/70-12 M/C 56L
Fabricant/modèle
VEE RUBBER
Fabricant/modèle
CONTINENTAL/ZIPPY 1
Fabricant/modèle
PIRELLI/SL26

FWA13210

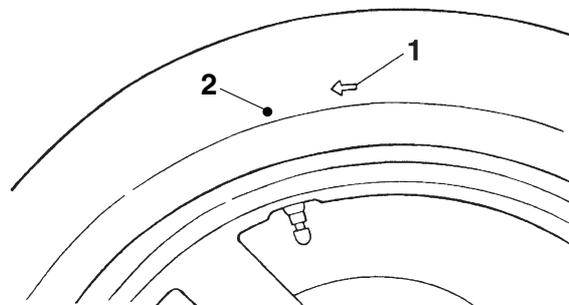
⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'être légèrement usés, des pneus neufs peuvent adhérer relativement mal à certains revêtements de route. Il ne faut donc pas rouler à très grande vitesse les premiers 100 km après le remplacement d'un pneu.

N.B.:

Pour les pneus munis d'un repère de sens de rotation "1":

- Monter le pneu de sorte que la flèche pointe dans le sens de rotation de la roue.
- Aligner le repère "2" et le point de montage de la valve.



FAS21670

CONTRÔLE DES ROUES

Procéder comme suit pour les deux roues.

1. Contrôler:
 - Roue
Endommagement/faux-rond → Remplacer.

FWA13260

AVERTISSEMENT

Ne jamais tenter la moindre réparation à la roue.

N.B.:

Toujours équilibrer une roue après son remplacement ou après le montage d'un pneu.

FAS21690

CONTRÔLE ET GRAISSAGE DES CÂBLES

Procéder comme suit pour toutes les gaines et tous les câbles.

FWA5C21003

AVERTISSEMENT

Une gaine de câble endommagée risque de provoquer la corrosion du câble et de gêner son mouvement. Remplacer sans tarder tout câble endommagé.

1. Contrôler:
 - Gaine de câble
Endommagement → Remplacer.
2. Contrôler:
 - Fonctionnement du câble
Mouvement dur → Lubrifier.

	Lubrifiant recommandé Huile moteur ou lubrifiant adéquat pour câble
-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------

N.B.:

Soulever l'extrémité du câble et verser quelques gouttes de lubrifiant dans la gaine du câble ou se servir d'un dispositif de graissage spécial.

FAS5C21024

GRAISSAGE DES LEVIERS DE FREIN

Graisser le point pivot et les pièces mobiles métalliques des leviers.

	Lubrifiant recommandé Graisse silicone
-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------

FAS21730

GRAISSAGE DE LA BÉQUILLE CENTRALE

Graisser le point pivot et les pièces mobiles métalliques de la béquille centrale.

	Lubrifiant recommandé Graisse à base de savon au lithium
-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------

CHÂSSIS

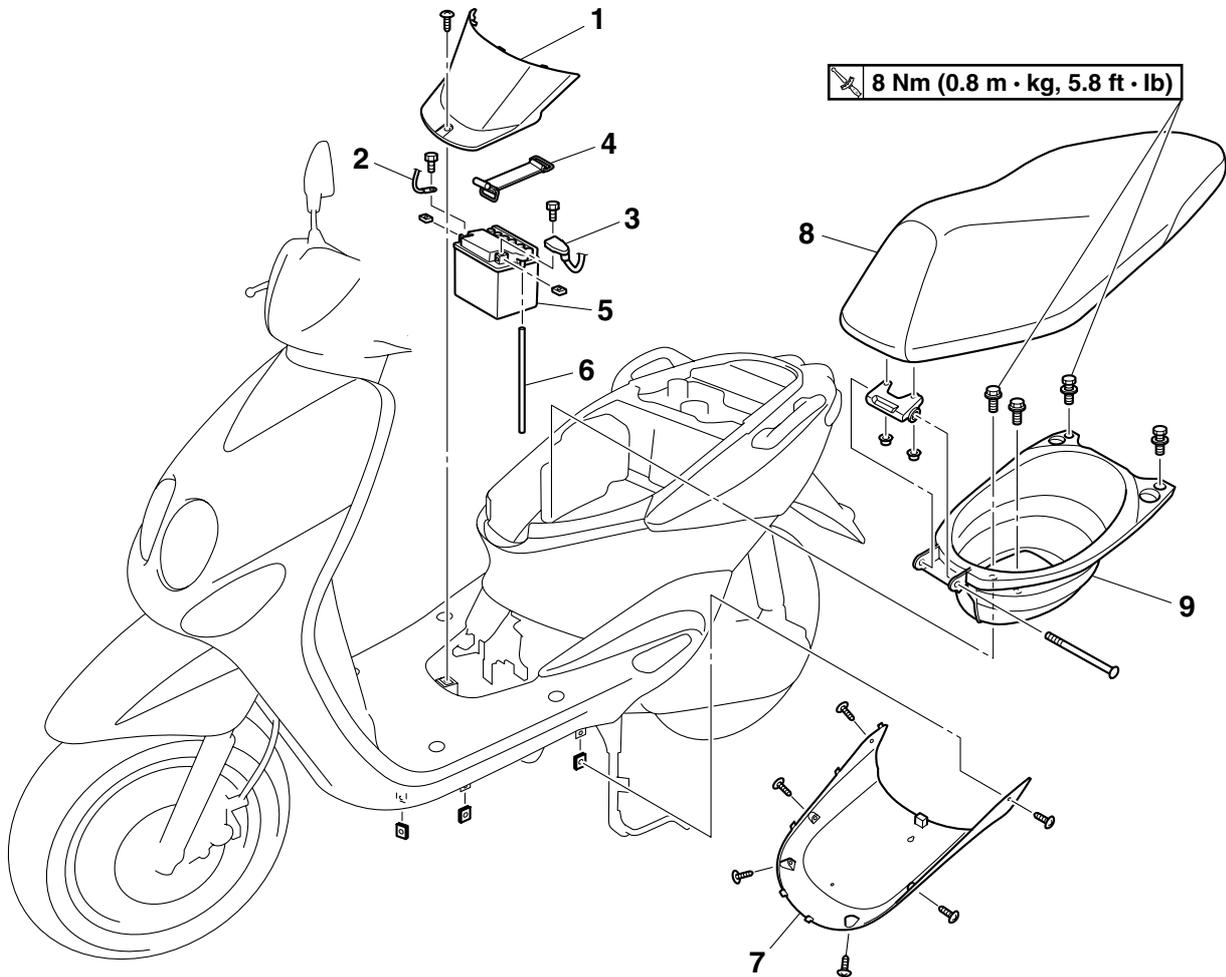
CHÂSSIS	4-1
REPOSE DES CARÉNAGES ET DES CACHES.....	4-6
ROUE AVANT	4-7
DÉPOSE DE LA ROUE AVANT	4-9
DÉMONTAGE DE LA ROUE AVANT	4-9
CONTRÔLE DE LA ROUE AVANT	4-9
MONTAGE DE LA ROUE AVANT.....	4-10
RÉGLAGE DE L'ÉQUILIBRE STATIQUE DE LA ROUE AVANT	4-10
REPOSE DE LA ROUE AVANT (DISQUE).....	4-11
ROUE ARRIÈRE	4-13
DÉPOSE DE LA ROUE ARRIÈRE (TAMBOUR)	4-14
CONTRÔLE DE LA ROUE ARRIÈRE.....	4-14
REPOSE DE LA ROUE ARRIÈRE (TAMBOUR)	4-14
FREIN AVANT	4-15
INTRODUCTION	4-19
CONTRÔLE DU DISQUE DE FREIN AVANT	4-19
REPLACEMENT DES PLAQUETTES DE FREIN AVANT	4-20
DÉPOSE DE L'ÉTRIER DE FREIN AVANT	4-21
CONTRÔLE DE L'ÉTRIER DE FREIN AVANT	4-21
MONTAGE DE L'ÉTRIER DE FREIN AVANT	4-21
REPOSE DE L'ÉTRIER DE FREIN AVANT	4-21
DÉPOSE DU MAÎTRE-CYLINDRE DE FREIN AVANT.....	4-22
CONTRÔLE DU MAÎTRE-CYLINDRE DE FREIN AVANT.....	4-23
REPOSE DU MAÎTRE-CYLINDRE DE FREIN AVANT	4-23
FREIN ARRIÈRE	4-25
CONTRÔLE DES MÂCHOIRES DE FREIN ARRIÈRE.....	4-26
REPOSE DU FLASQUE DE FREIN ARRIÈRE.....	4-26
GUIDON	4-28
DÉPOSE DU GUIDON	4-29
CONTRÔLE DU GUIDON	4-29
REPOSE DU GUIDON	4-29
FOURCHE	4-31
DÉPOSE DES BRAS DE FOURCHE.....	4-34
DÉMONTAGE DES BRAS DE FOURCHE	4-34
CONTRÔLE DES BRAS DE FOURCHE.....	4-35
MONTAGE DES BRAS DE FOURCHE	4-36
REPOSE DES BRAS DE FOURCHE.....	4-38

TÊTE DE FOURCHE	4-40
DÉPOSE DU TÉ INFÉRIEUR	4-42
CONTRÔLE DE LA TÊTE DE FOURCHE	4-42
REPOSE DE LA TÊTE DE FOURCHE	4-42
COMBINÉ RESSORT-AMORTISSEUR ARRIÈRE	4-44
DÉPOSE DU COMBINÉ RESSORT-AMORTISSEUR ARRIÈRE.....	4-45
CONTRÔLE DU COMBINÉ RESSORT-AMORTISSEUR ARRIÈRE.....	4-45
CONTRÔLE DU DEMI-CARTER GAUCHE	4-45
REPOSE DU COMBINÉ RESSORT-AMORTISSEUR ARRIÈRE.....	4-45

FAS21830

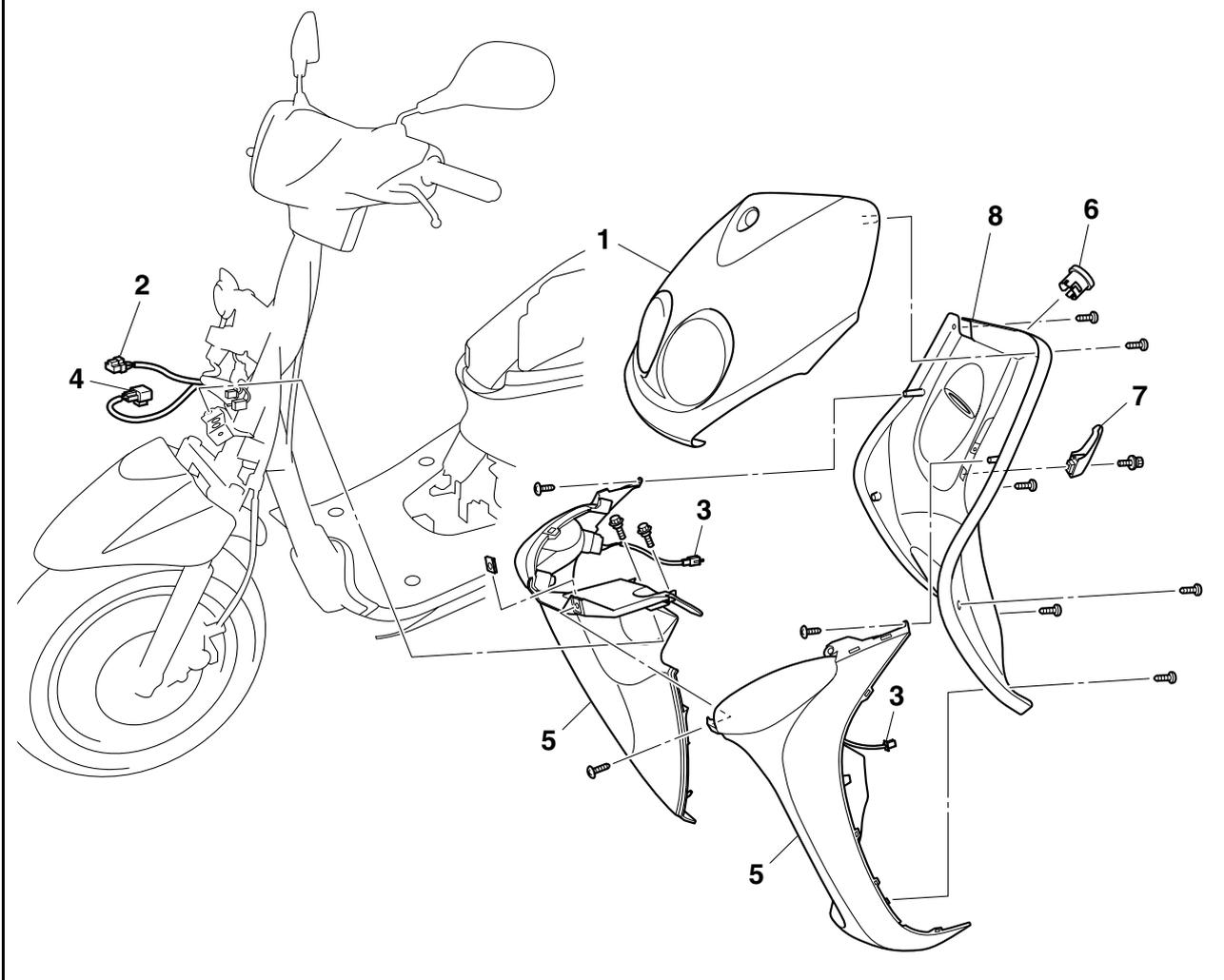
CHÂSSIS

Dépose de la batterie, du carénage inférieur et de la boîte de rangement



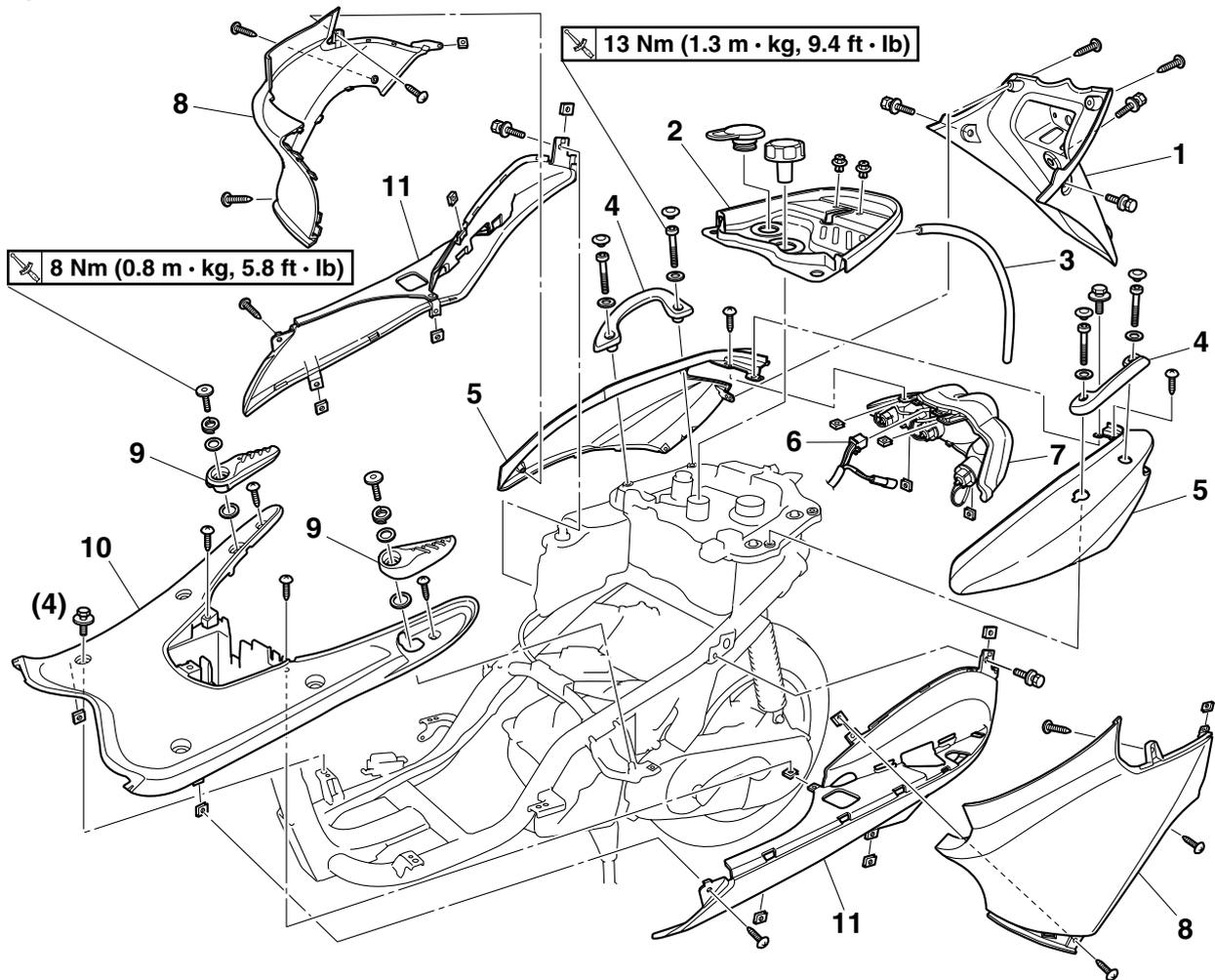
Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
1	Couvercle de batterie	1	
2	Câble négatif de batterie	1	Déconnecter.
3	Câble positif de batterie	1	Déconnecter.
4	Sangle de batterie	1	
5	Batterie	1	
6	Durite de mise à l'air de la batterie	1	
7	Carénage inférieur	1	
8	Selle	1	
9	Boîte de rangement	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

Dépose des carénages avant



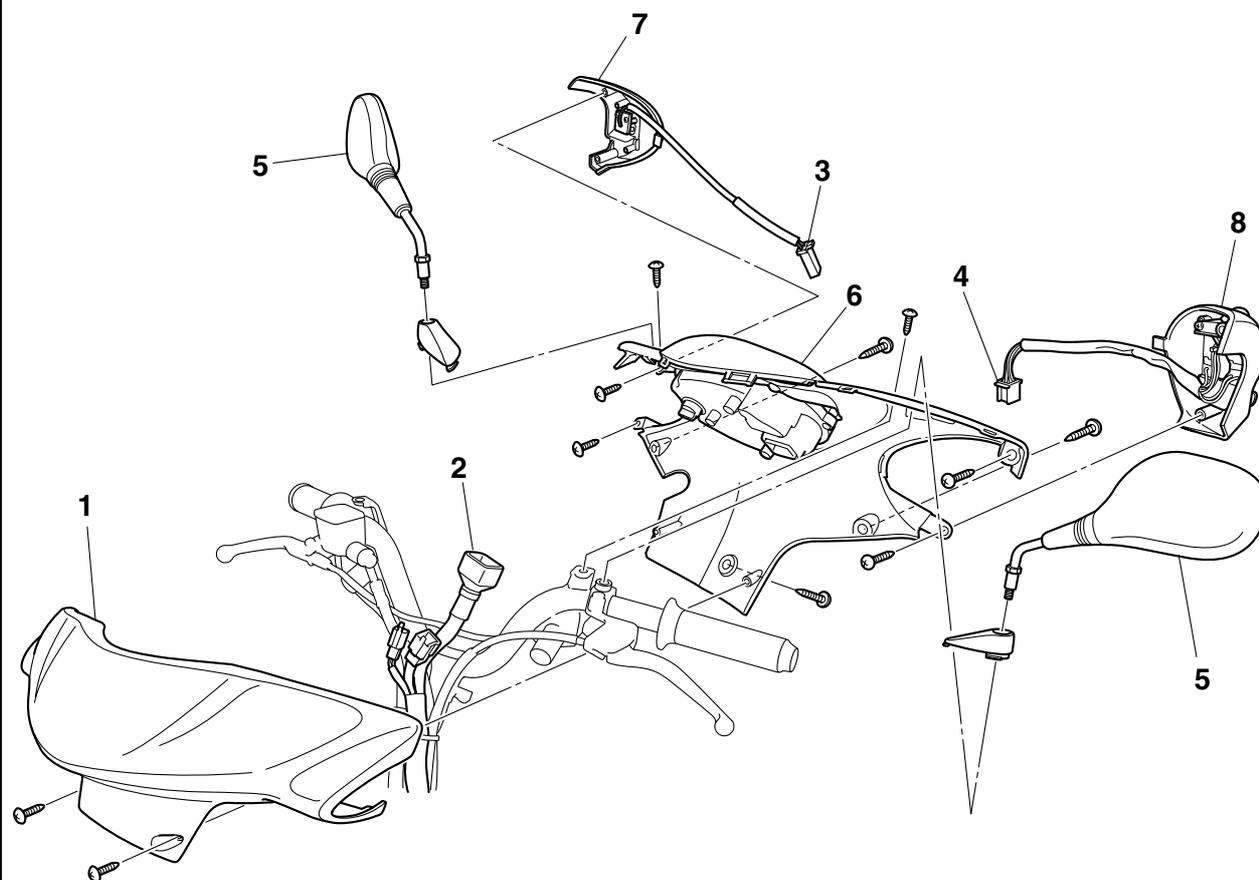
Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
1	Carénage avant haut	1	
2	Coupleur de phare	1	Déconnecter.
3	Coupleur de clignotant avant	2	Déconnecter.
4	Relais des clignotants	1	
5	Carénage inférieur avant	2	
6	Cache de contacteur à clé	1	
7	Crochet	1	
8	Cache avant	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

Dépose des caches



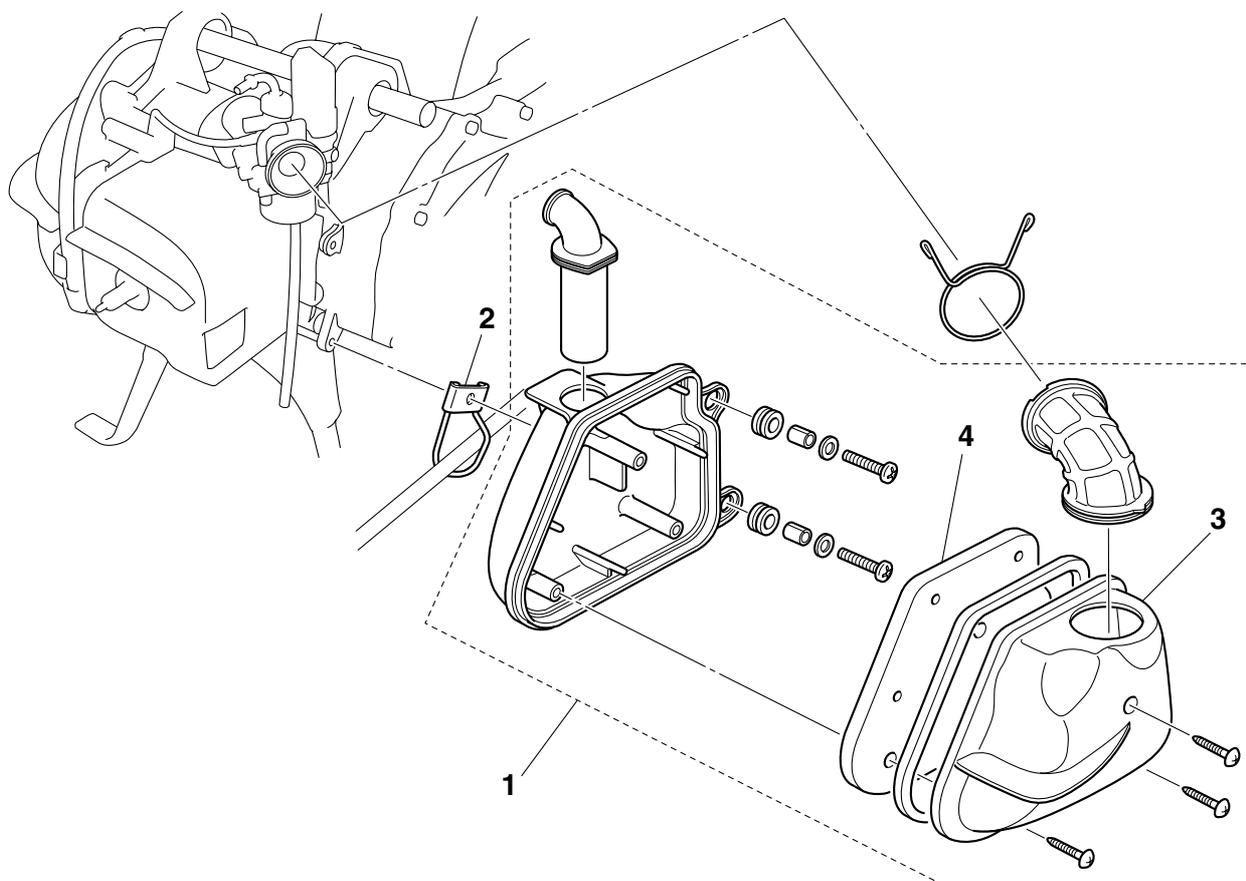
Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
1	Bavette	1	
2	Réceptacle de trop-plein du réservoir de carburant	1	
3	Durite de trop-plein du réservoir de carburant	1	
4	Poignée de manutention	2	
5	Cache latéral arrière	2	
6	Coupleur de feu arrière/stop complet	1	Déconnecter.
7	Feu arrière/stop	1	
8	Cache central supérieur	2	
9	Repose-pied du passager	2	
10	Marchepied	1	
11	Cache central inférieur	2	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

Dépose des caches du guidon



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
1	Cache de guidon avant	1	
2	Coupleur des compteurs	1	Déconnecter.
3	Coupleur de commodo droit	1	Déconnecter.
4	Coupleur de commodo gauche	1	Déconnecter.
5	Rétroviseur	2	
6	Cache arrière de guidon	1	
7	Contacteur à la poignée droite	1	
8	Contacteur à la poignée gauche	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

Dépose de l'ensemble boîtier de filtre à air



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
1	Boîtier de filtre à air équipé	1	
2	Guide de câble de frein arrière	1	
3	Couvercle du boîtier de filtre à air	1	
4	Élément du filtre à air	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

FAS5C21025

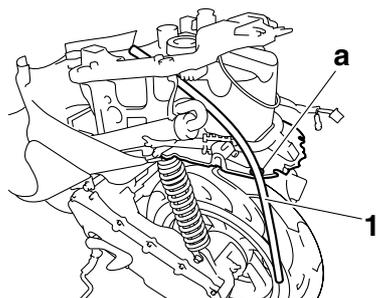
REPOSE DES CARÉNAGES ET DES CACHES

1. Monter:

- Durite de trop-plein du réservoir de carburant "1"

N.B.: _____

Acheminer comme illustré la durite de trop-plein du réservoir de carburant par le guide "a" pratiqué dans le cache inférieur arrière.

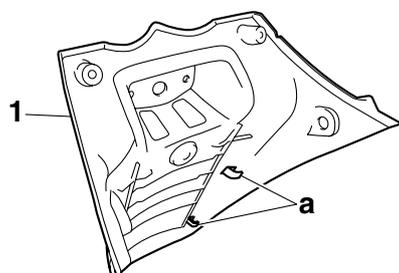


2. Monter:

- Bavette "1"

N.B.: _____

En reposant la bavette, bien veiller à acheminer la durite de trop-plein du réservoir de carburant par les guides "a".

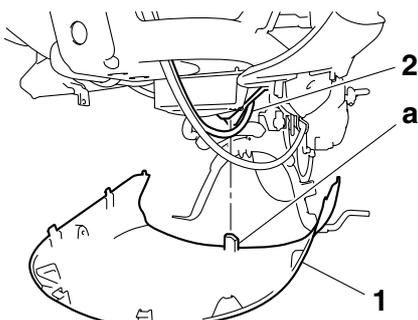


3. Monter:

- Carénage inférieur "1"

N.B.: _____

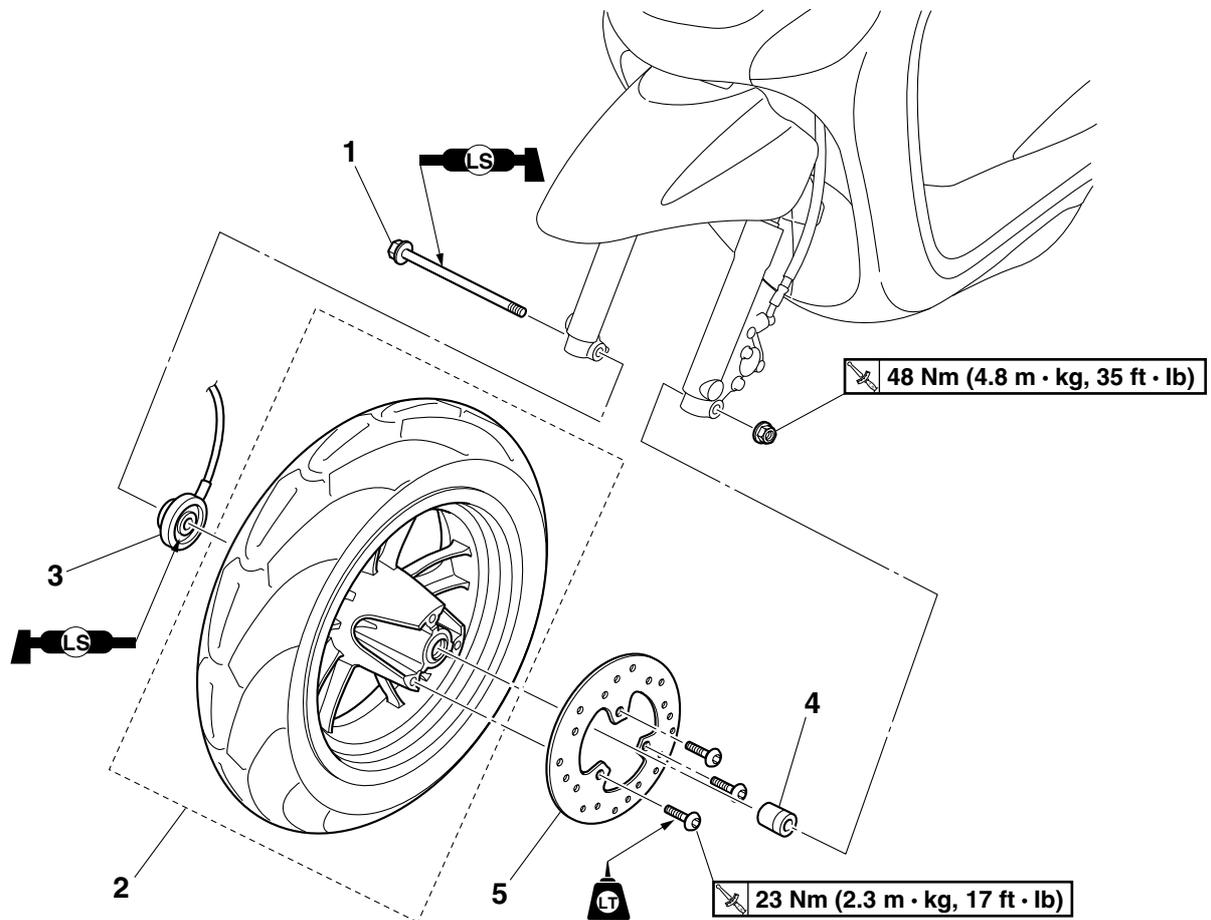
Acheminer le câble des gaz "2" du côté gauche de l'ergot "a" situé sur le carénage inférieur.



FAS21870

ROUE AVANT

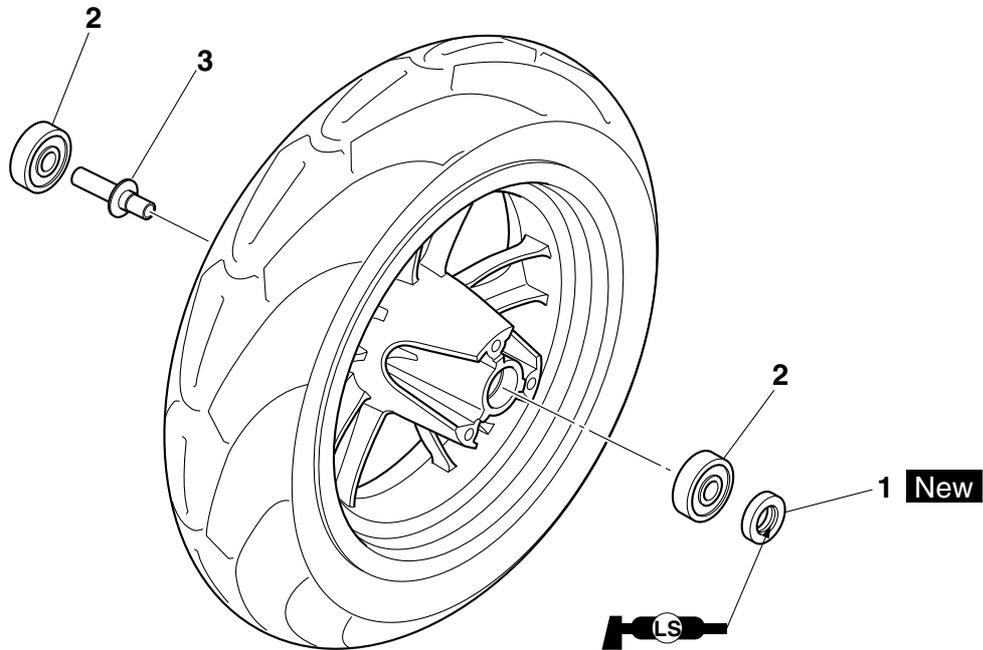
Dépose de la roue et du disque de frein avant



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Carénage inférieur		Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.
1	Axe de roue avant	1	
2	Roue avant	1	
3	Capteur de vitesse	1	
4	Entretoise	1	
5	Disque de frein avant	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

ROUE AVANT

Démontage de la roue avant



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
1	Bague d'étanchéité	1	
2	Roulement de roue	2	
3	Entretoise	1	
			Pour le remontage, suivre les étapes du démontage dans l'ordre inverse.

FAS21890

DÉPOSE DE LA ROUE AVANT

1. Dresser le véhicule sur une surface de niveau.

FWA13120

⚠ AVERTISSEMENT

Caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.

N.B.:

Surélever la roue avant en plaçant le véhicule sur un support adéquat.

2. Déposer:

- Roue avant

N.B.:

Ne pas actionner le levier de frein avant lors de la dépose de la roue avant.

FAS21910

DÉMONTAGE DE LA ROUE AVANT

1. Déposer:

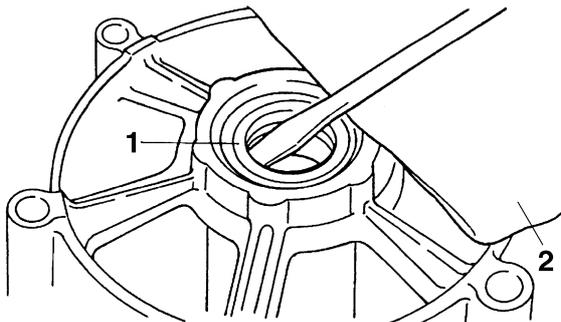
- Bague d'étanchéité
- Roulements de roue

a. Nettoyer la surface extérieure du moyeu de roue avant.

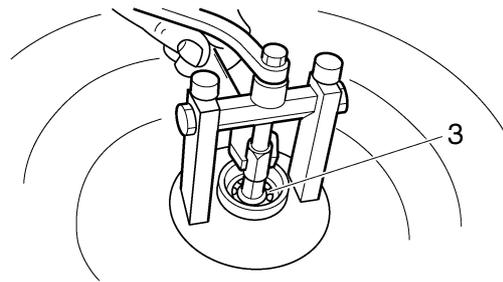
b. Retirer la bague d'étanchéité "1" à l'aide d'un tournevis à tête plate.

N.B.:

Placer un chiffon "2" entre le tournevis et la surface de la roue pour éviter de l'endommager.



c. Déposer les roulements de roue "3" à l'aide d'un extracteur de roulements classique.



FAS21920

CONTRÔLE DE LA ROUE AVANT

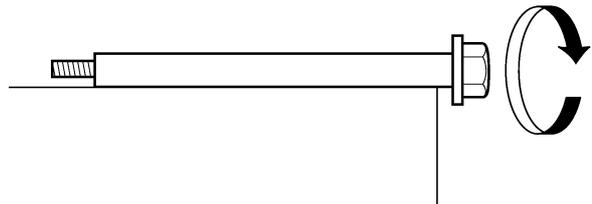
1. Contrôler:

- Axe de roue
Rouler l'axe de roue sur une surface plane.
Déformations → Remplacer.

FWA13460

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas tenter de redresser un axe de roue déformé.



2. Contrôler:

- Pneu
- Roue avant
Endommagement/usure → Remplacer.
Se reporter à "CONTRÔLE DES PNEUS" à la page 3-13 et "CONTRÔLE DES ROUES" à la page 3-14.

3. Mesurer:

- Faux-rond de rotation de roue "1"
 - Voile latéral de roue "2"
- Au-delà des limites spécifiées → Remplacer.

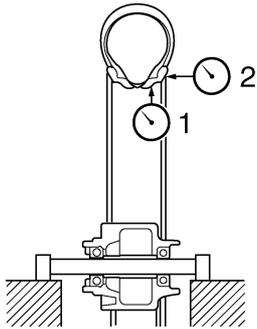


Limite de faux-rond de rotation de roue

1.0 mm (0.04 in)

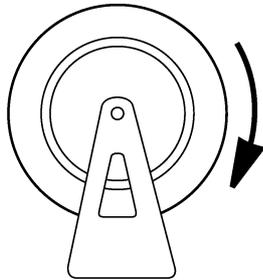
Limite de voile latéral de roue

0.5 mm (0.02 in)



4. Contrôler:

- Roulements de roue
La roue avant tourne de façon irrégulière ou est desserrée → Remplacer les roulements de roue.
- Bague d'étanchéité
Endommagement/usure → Remplacer.



FAS5C21019

MONTAGE DE LA ROUE AVANT

1. Monter:

- Roulements de roue **New**
- Bague d'étanchéité **New**

a. Monter les roulements de roue neufs et la bague d'étanchéité dans l'ordre inverse de leur dépose.

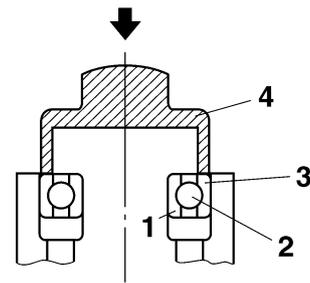
FCA5C21006

ATTENTION:

Ne pas faire pression sur la cage interne "1" ni les billes "2" de roulement de roue. Ne faire pression que sur la cage externe "3".

N.B.:

Utiliser une douille "4" de même diamètre que la cage de roulement extérieure et la bague d'étanchéité.



FAS21970

RÉGLAGE DE L'ÉQUILIBRE STATIQUE DE LA ROUE AVANT

N.B.:

- Après le remplacement du pneu ou de la roue avant, il faut régler l'équilibre statique de la roue.
- Régler l'équilibre statique de la roue avant le disque de frein en place.

1. Déposer:

- Poids d'équilibrage

2. Trouver:

- Point lourd de la roue avant

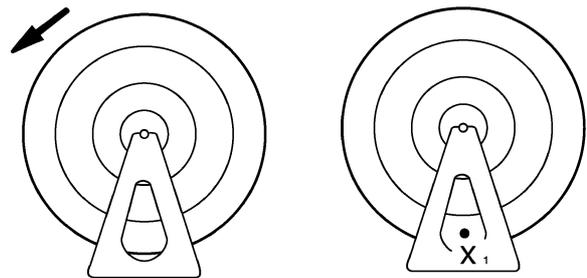
N.B.:

Placer la roue avant sur un support adéquat.



a. Faire tourner la roue avant.

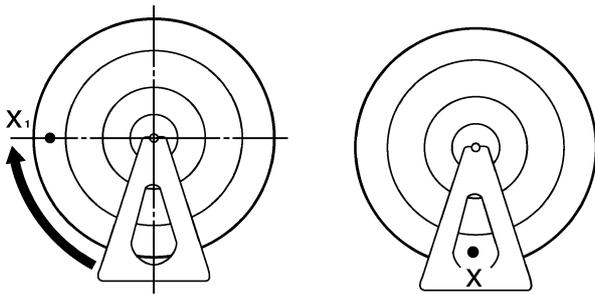
- b. Lorsque la roue avant s'arrête, inscrire un repère "X₁" au point inférieur de la roue.



- c. Tourner la roue avant de 90° de sorte que le repère "X₁" soit placé au point illustré.

d. Relâcher la roue avant.

- e. Lorsque la roue avant s'arrête, inscrire un repère "X₂" au point inférieur de la roue.



- f. Répéter plusieurs fois les étapes (d) à (f) jusqu'à ce que tous les repères coïncident.
g. Le point où tous les repères coïncident correspond au point lourd "X" de la roue avant.

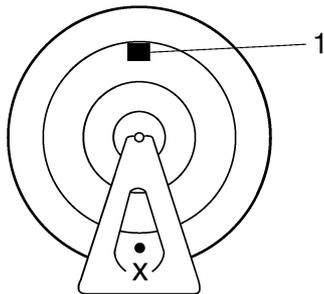
3. Régler:

- Équilibre statique de la roue avant

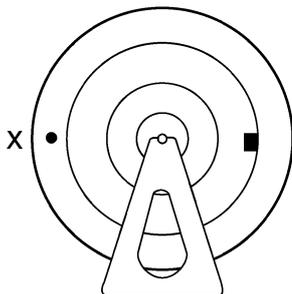
- a. Monter un contrepoids "1" sur la jante, au point opposé du point lourd "X".

N.B.: _____

Commencer avec le poids le plus léger.



- b. Tourner la roue avant de 90° de sorte que le point lourd se place comme illustré.

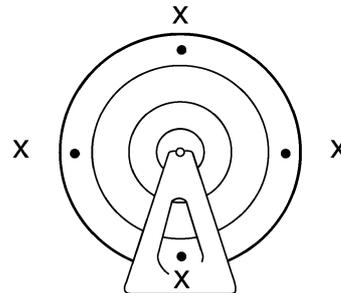


- c. Si le point lourd ne reste pas à cette position, monter un poids plus lourd.
d. Reprendre les étapes (b) et (c) jusqu'à ce que la roue avant soit équilibrée.

4. Contrôler:

- Équilibre statique de la roue avant

- a. Tourner la roue avant et veiller à ce qu'elle conserve bien toutes les positions illustrées.



- b. Si la roue avant ne reste pas immobile à chacun de ces points, il faut la rééquilibrer.

FAS21990

REPOSE DE LA ROUE AVANT (DISQUE)

1. Monter:

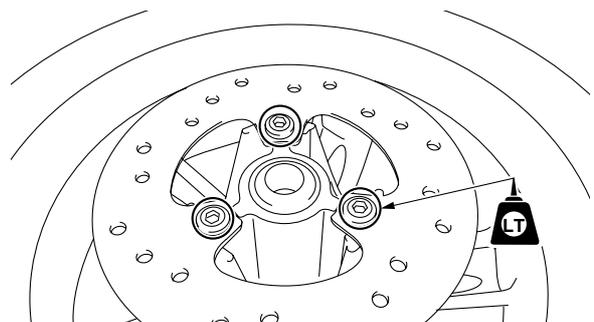
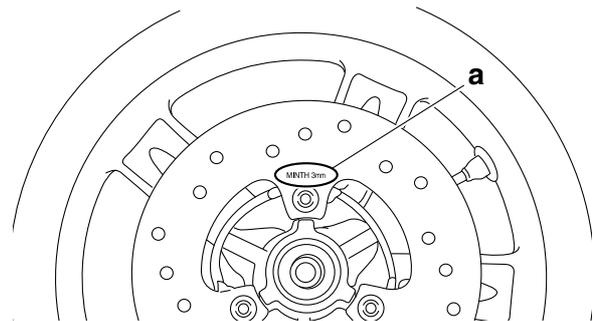
- Disque de frein avant



Vis de disque de frein avant
23 Nm (2.3 m·kg, 17 ft·lb)
LOCTITE®

N.B.: _____

- Bien veiller à monter le disque de frein avant en dirigeant ses repères poinçonnés "a" vers le côté extérieur.
- Serrer les vis de disque de frein en plusieurs passes et en suivant un ordre entrecroisé.



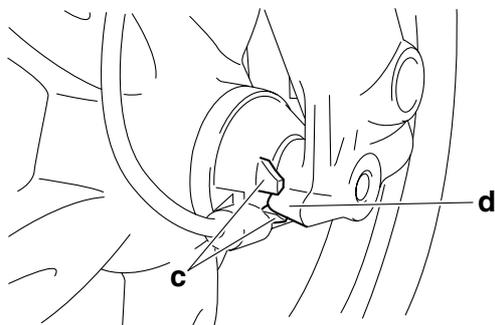
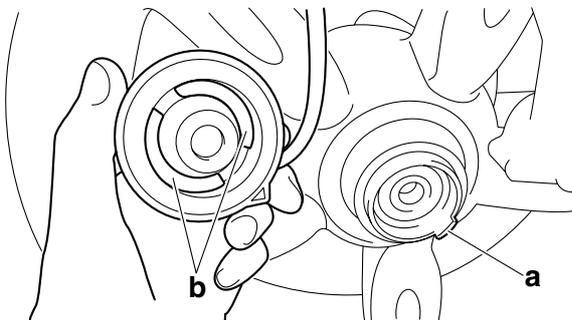
2. Contrôler:
 - Disque de frein avant
Se reporter à "CONTRÔLE DU DISQUE DE FREIN AVANT" à la page 4-19.
3. Graisser:
 - Lèvres de bague d'étanchéité
 - Capteur de vitesse



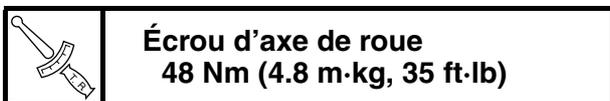
4. Monter:
 - Entretoise
 - Capteur de vitesse
 - Roue avant

N.B.: _____

- Bien veiller à monter le capteur de vitesse sur le moyeu de roue en insérant la languette "a" du moyeu dans une fente "b" du capteur.
- Bien veiller à ce que la languette du moyeu n'endommage pas la lèvre de la bague d'étanchéité du capteur de vitesse.
- S'assurer d'ajuster les languettes "c" du capteur de vitesse sur la butée "d" du fourreau de fourche.



5. Serrer:
 - Écrou d'axe de roue



FWA5C21004

AVERTISSEMENT

Veiller à ce que la durite de frein soit correctement acheminée.

FCA14140

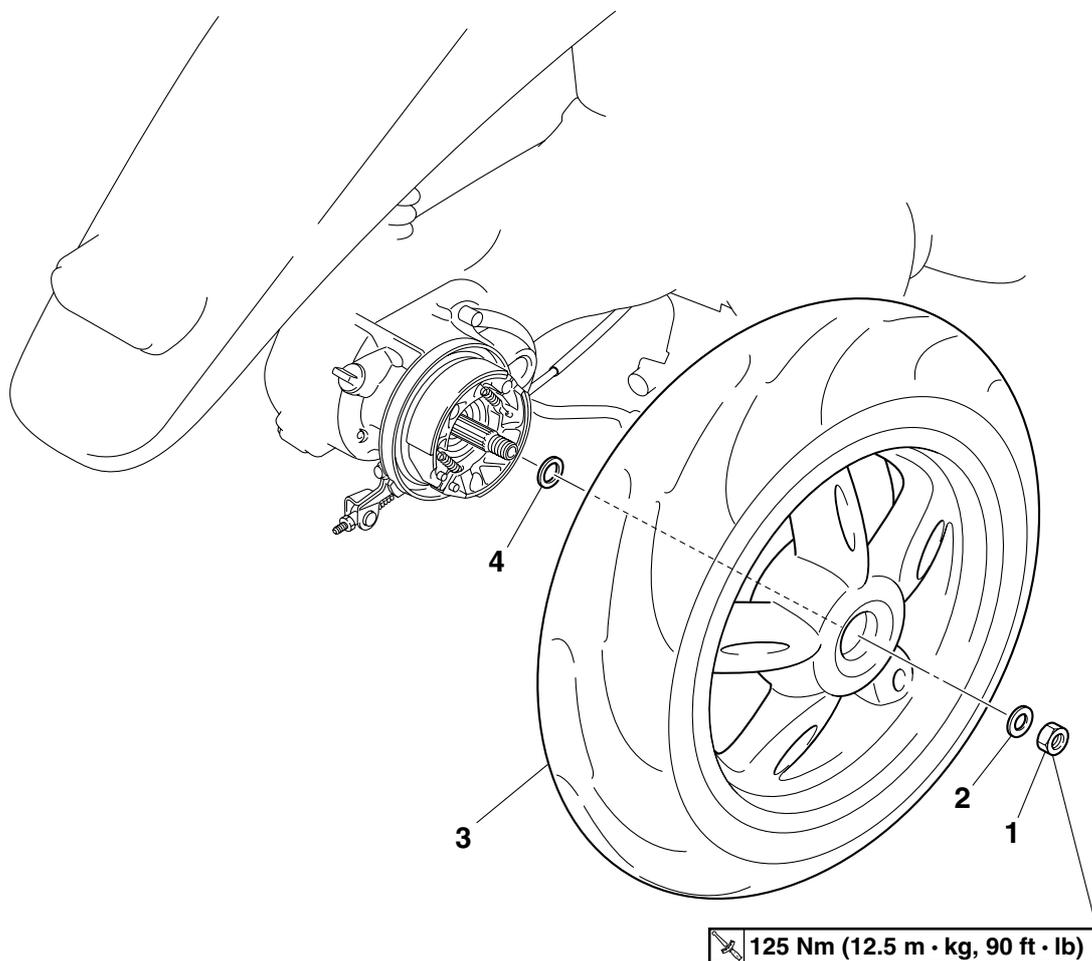
ATTENTION:

Appuyer énergiquement sur le guidon à plusieurs reprises et s'assurer que la fourche rebondit régulièrement avant de serrer l'écrou d'axe de roue.

FAS22020

ROUE ARRIÈRE

Dépose de la roue arrière



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
1	Écrou de roue arrière	1	
2	Rondelle	1	
3	Roue arrière	1	
4	Rondelle	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

FAS22070

DÉPOSE DE LA ROUE ARRIÈRE (TAMBOUR)

1. Dresser le véhicule sur une surface de niveau.

FWA13120

AVERTISSEMENT

Caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.

N.B.: _____

Surélever la roue arrière en plaçant le véhicule sur sa béquille centrale.

2. Desserrer:
 - Écrou de roue arrière

N.B.: _____

Au moment de desserrer l'écrou de roue arrière, actionner à fond le levier de frein arrière afin d'éviter que la roue arrière tourne.

FAS22090

CONTRÔLE DE LA ROUE ARRIÈRE

1. Contrôler:
 - Pneu
 - Roue arrière
Endommagement/usure → Remplacer.
Se reporter à "CONTRÔLE DES PNEUS" à la page 3-13 et "CONTRÔLE DES ROUES" à la page 3-14.
2. Mesurer:
 - Faux-rond de rotation de roue
 - Voile latéral de roue
Se reporter à "CONTRÔLE DE LA ROUE AVANT" à la page 4-9.



Limite de faux-rond de rotation de roue

1.0 mm (0.04 in)

Limite de voile latéral de roue

0.5 mm (0.02 in)

FAS22190

REPOSE DE LA ROUE ARRIÈRE (TAMBOUR)

1. Serrer:
 - Écrou de roue arrière

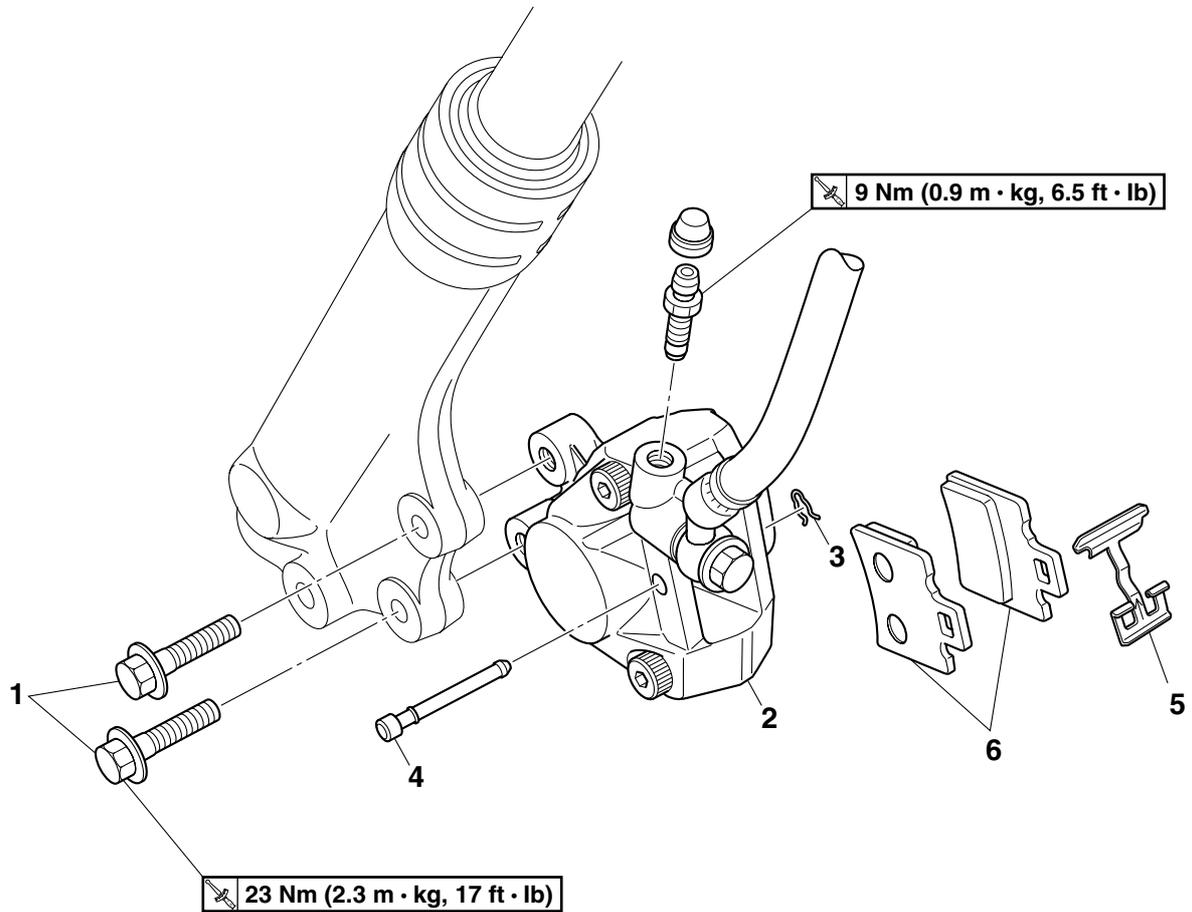
N.B.: _____

Au moment de serrer l'écrou de roue arrière, actionner à fond le levier de frein arrière afin d'éviter que la roue arrière tourne.

FAS22210

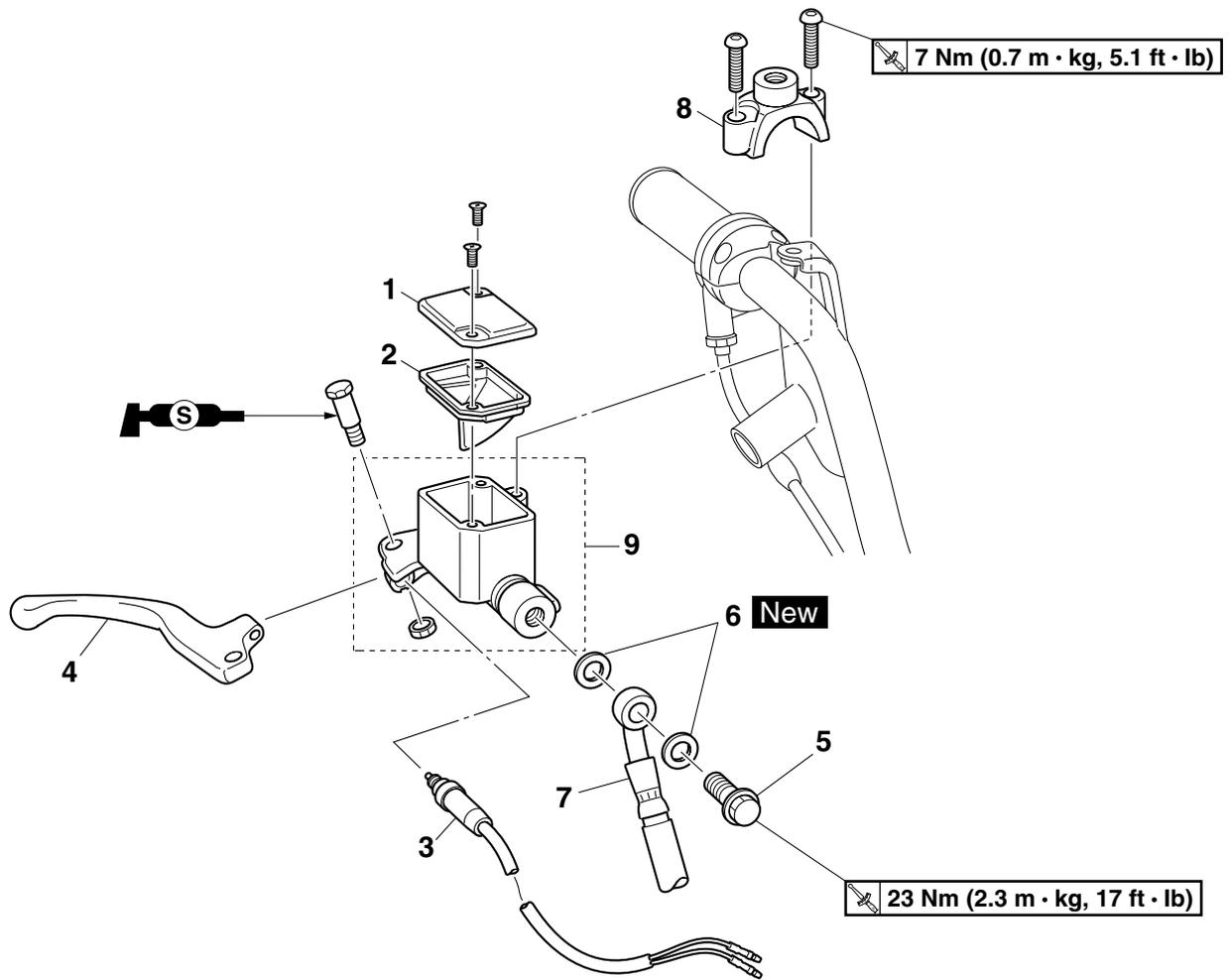
FREIN AVANT

Dépose des plaquettes de frein avant



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
1	Vis de fixation d'étrier de frein avant	2	
2	Étrier de frein avant	1	
3	Clip	1	
4	Goupille de plaquette de frein	1	
5	Ressort de plaquette de frein	1	
6	Plaquette de frein	2	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

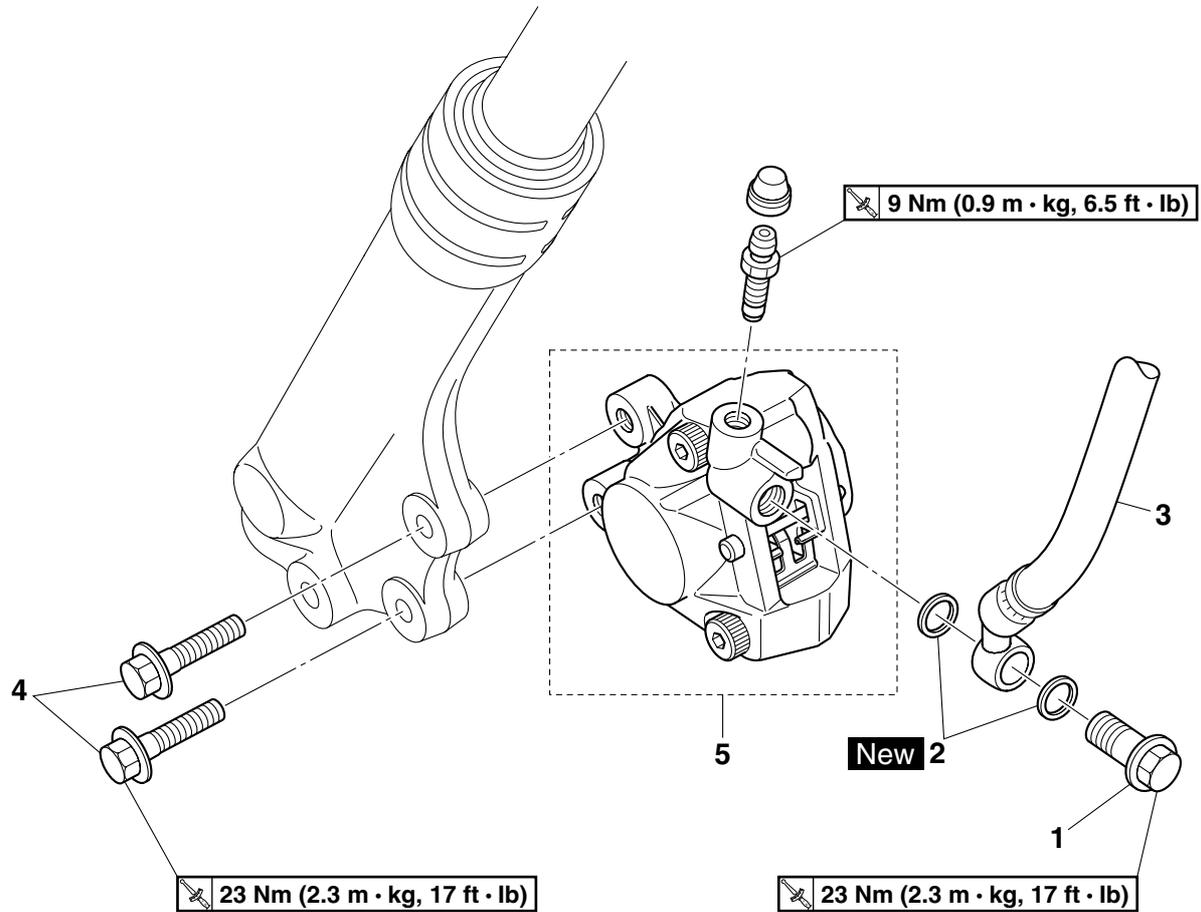
Dépose du maître-cylindre de frein avant



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Cache arrière de guidon		Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.
	Liquide de frein		Vidanger. Se reporter à "PURGE DU CIRCUIT DES FREINS HYDRAULIQUES" à la page 3-10.
1	Couvercle du réservoir du maître-cylindre de frein	1	
2	Diaphragme du réservoir du maître-cylindre de frein	1	
3	Contacteur de feu stop sur frein avant	1	
4	Levier de frein avant	1	
5	Vis de raccord de durite de frein	1	
6	Rondelle en cuivre	2	
7	Durite de frein avant	1	
8	Demi-palier du maître-cylindre de frein avant	1	
9	Maître-cylindre de frein avant	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

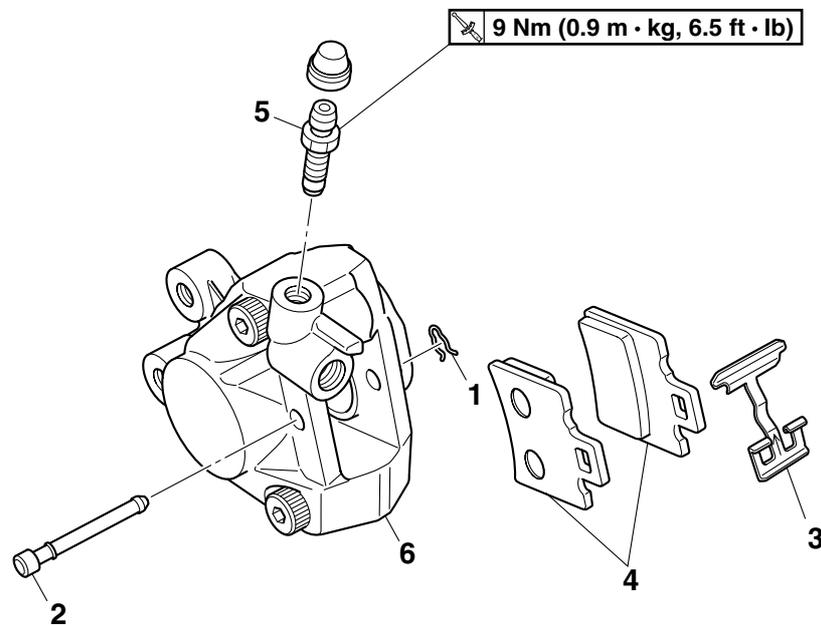
FREIN AVANT

Dépose de l'étrier de frein avant



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Liquide de frein		Vidanger. Se reporter à "PURGE DU CIRCUIT DES FREINS HYDRAULIQUES" à la page 3-10.
1	Vis de raccord de durite de frein	1	
2	Rondelle en cuivre	2	
3	Durite de frein avant	1	
4	Vis de fixation d'étrier de frein avant	2	
5	Étrier de frein avant	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

Démontage de l'étrier de frein avant



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
1	Clip	1	
2	Goupille de plaquette de frein	1	
3	Ressort de plaquette de frein	1	
4	Plaquette de frein	2	
5	Vis de purge d'air	1	
6	Corps d'étrier de frein	1	
			Pour le remontage, suivre les étapes du démontage dans l'ordre inverse.

FAS5C21020

INTRODUCTION

FWA5C21006

AVERTISSEMENT

Il est rarement nécessaire de démonter les éléments d'un frein à disque. Veiller, dès lors, à toujours prendre les précautions suivantes:

- Ne jamais démonter un élément sauf en cas de nécessité absolue.
- Démontez tout le circuit de freinage, le vider, le nettoyer, refaire le plein de liquide et purger le circuit si la moindre déconnexion a été faite.
- Ne jamais utiliser des dissolvants sur les éléments internes du frein.
- Utiliser du liquide de frein neuf ou propre pour les nettoyages.
- Le liquide de frein risque d'endommager les surfaces peintes et les pièces en plastique. Toujours essuyer immédiatement les éclaboussures de liquide de frein.
- Éviter toute éclaboussure de liquide de frein dans les yeux, car cela pourrait causer des lésions.
- **PREMIERS SOINS LORS DE CONTACT DE LIQUIDE DE FREIN DANS LES YEUX:**
- Rincer à l'eau pendant 15 minutes et consulter un médecin sans tarder.

FAS22230

CONTRÔLE DU DISQUE DE FREIN AVANT

1. Déposer:
 - Roue avant
Se reporter à "ROUE AVANT" à la page 4-7.
2. Contrôler:
 - Disque de frein
Endommagement/écorchures → Remplacer.
3. Mesurer:
 - Déformation de disque de frein
Hors spécifications → Corriger la déformation de disque de frein ou remplacer le disque de frein.



Limite de déformation de disque de frein
0.20 mm (0.0079 in)

- a. Surélever la roue avant en plaçant le véhicule sur un support adéquat.
- b. Avant de mesurer la déformation du disque de frein avant, tourner le guidon vers la gauche ou la droite pour que la roue avant ne bouge pas pendant la mesure.

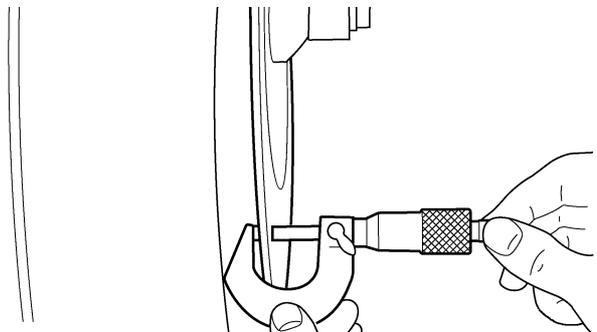
- c. Déposer l'étrier de frein.
- d. Maintenir le comparateur à cadran perpendiculairement à la surface du disque.
- e. Mesurer la déformation à 1.5 mm (0.06 in) du bord du disque de frein.



4. Mesurer:
 - Épaisseur de disque de frein
Mesurer l'épaisseur de disque de frein à divers endroits.
Hors spécifications → Remplacer.



Limite d'épaisseur de disque de frein
3.0 mm (0.12 in)



5. Régler:
 - Déformation de disque de frein



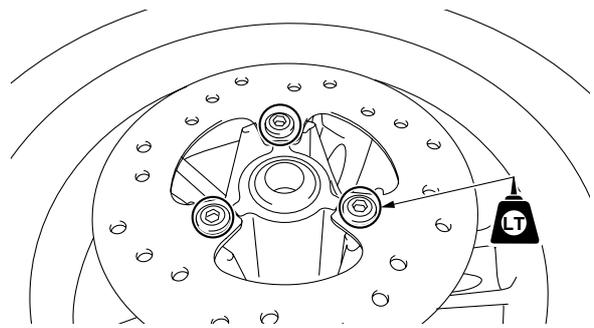
- a. Déposer le disque de frein.
- b. Faire tourner le disque de frein d'un orifice de vis au suivant.
- c. Installer le disque de frein.



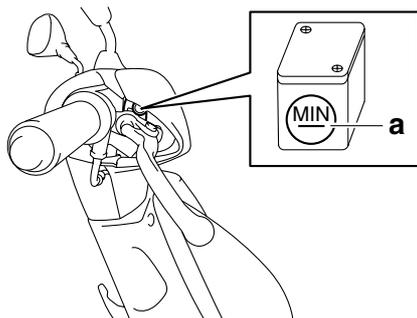
Vis de disque de frein
23 Nm (2.3 m·kg, 17 ft·lb)
LOCTITE®

N.B.:

Serrer les vis de disque de frein en plusieurs passes et en suivant un ordre entrecroisé.



- d. Mesurer la déformation de disque de frein.



5. Contrôler:
- Fonctionnement du levier de frein
Sensation molle ou spongieuse → Purger le circuit de freinage.
Se reporter à "PURGE DU CIRCUIT DES FREINS HYDRAULIQUES" à la page 3-10.

FAS22290

DÉPOSE DE L'ÉTRIER DE FREIN AVANT

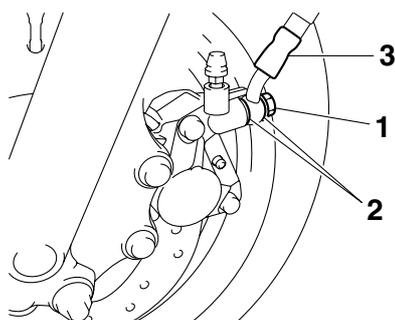
N.B.:

Avant de démonter un étrier de frein, vidanger complètement tout le circuit de freinage.

1. Déposer:
- Vis de raccord "1"
 - Rondelles en cuivre "2"
 - Durite de frein "3"

N.B.:

Introduire l'extrémité de la durite de frein dans un récipient et pomper soigneusement le liquide de frein.



FAS22380

CONTRÔLE DE L'ÉTRIER DE FREIN AVANT

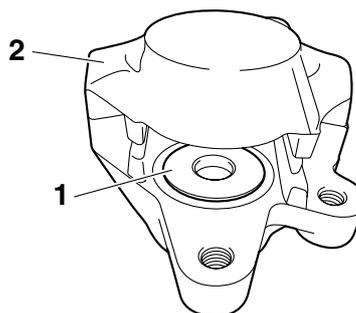
Intervalles recommandés pour le remplacement des éléments de frein	
Plaquettes de frein	Si nécessaire
Durites de frein	Tous les quatre ans
Liquide de frein	Tous les deux ans et à chaque fois que le frein est démonté

1. Contrôler:
- Pistons d'étrier de frein "1"
Rouille/rayures/usure → Remplacer l'ensemble étrier de frein.
 - Corps d'étrier de frein "2"
Craquelures/endommagement → Remplacer l'ensemble étrier de frein.

FWA13600

⚠ AVERTISSEMENT

Remplacer les joints de piston d'étrier après chaque démontage de l'étrier de frein.



FAS22400

MONTAGE DE L'ÉTRIER DE FREIN AVANT

FWA13620

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant le remontage, nettoyer et lubrifier tous les éléments internes du frein à l'aide de liquide de frein neuf ou propre.
- Ne pas utiliser de dissolvants, car ceux-ci risquent de faire gonfler les joints de piston et de les déformer.
- Remplacer les joints de piston d'étrier après chaque démontage d'un étrier de frein.



Liquide recommandé
DOT 4

FAS22420

REPOSE DE L'ÉTRIER DE FREIN AVANT

1. Monter:
- Étrier de frein "1"
(provisoirement)
 - Rondelles en cuivre "2" **New**
 - Durite de frein "3"
 - Vis de raccord "4"



Vis de raccord de durite de frein
23 Nm (2.3 m·kg, 17 ft·lb)

FWA13530

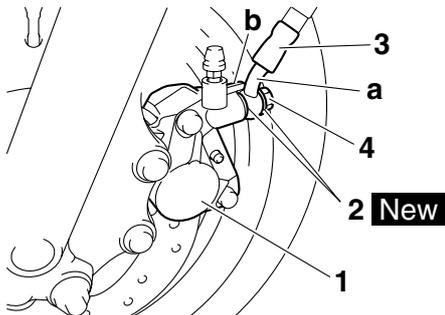
⚠️ AVERTISSEMENT

Un acheminement correct des durites de frein est indispensable pour un bon fonctionnement du véhicule. Se reporter à "CHEMINEMENT DES CÂBLES" à la page 2-17.

FCA14170

ATTENTION:

Lors de la mise en place de la durite de frein sur l'étrier de frein "1", veiller à que le tuyau de frein "a" touche la saillie "b" de l'étrier de frein.



2. Déposer:
 - Étrier de frein
3. Monter:
 - Plaquettes de frein
 - Ressort de plaquette de frein
 - Étrier de frein



**Vis de fixation d'étrier de frein
23 Nm (2.3 m·kg, 17 ft·lb)**

Se reporter à "REPLACEMENT DES PLAQUETTES DE FREIN AVANT" à la page 4-20.

4. Remplir:
 - Réservoir du maître-cylindre de frein (de la quantité spécifiée du liquide de frein recommandé)



**Liquide recommandé
DOT 4**

FWA13090

⚠️ AVERTISSEMENT

- N'utiliser que le liquide de frein préconisé. D'autres liquides risquent d'attaquer les joints en caoutchouc et de provoquer des fuites et un mauvais fonctionnement des freins.
- Faire l'appoint avec du liquide de frein du même type que celui qui se trouve déjà dans le circuit. Le mélange de liquides de

type différent risque de provoquer une réaction chimique et de nuire au bon fonctionnement du frein.

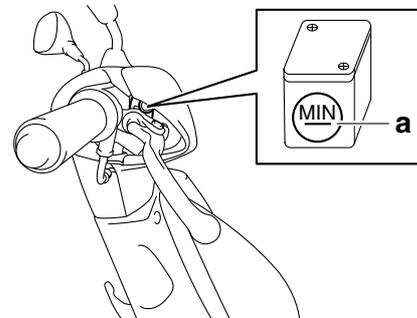
- Veiller à ce que, lors du remplissage, de l'eau ne pénètre pas dans le réservoir de liquide de frein. L'eau abaisse fortement le point d'ébullition du liquide et cela risque de former un bouchon de vapeur (ou "vapor lock").

FCA13540

ATTENTION:

Le liquide de frein risque d'endommager les surfaces peintes et les pièces en plastique. Toujours essuyer immédiatement les éclaboussures de liquide de frein.

5. Purger:
 - Circuit de freinage
Se reporter à "PURGE DU CIRCUIT DES FREINS HYDRAULIQUES" à la page 3-10.
6. Contrôler:
 - Niveau de liquide de frein
Sous le repère de niveau minimum "a" → Ajouter du liquide de frein du type recommandé jusqu'au niveau correct.
Se reporter à "CONTRÔLE DU NIVEAU DU LIQUIDE DE FREIN" à la page 3-9.



7. Contrôler:
 - Fonctionnement du levier de frein
Sensation molle ou spongieuse → Purger le circuit de freinage.
Se reporter à "PURGE DU CIRCUIT DES FREINS HYDRAULIQUES" à la page 3-10.

FAS22490

DÉPOSE DU MAÎTRE-CYLINDRE DE FREIN AVANT

N.B.:

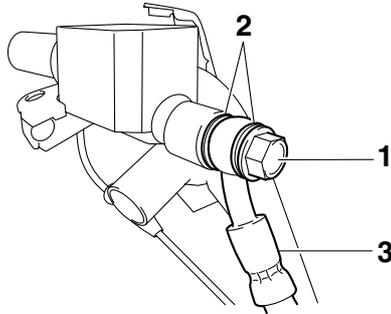
Avant de déposer le maître-cylindre de frein avant, faire la vidange complète du circuit de freinage.

1. Déposer:
 - Vis de raccord "1"

- Rondelles en cuivre "2"
- Durite de frein "3"

N.B.: _____

Placer un récipient sous le maître-cylindre et sous l'extrémité de la durite pour recueillir tout reste de liquide de frein.



FAS22500

CONTRÔLE DU MAÎTRE-CYLINDRE DE FREIN AVANT

1. Contrôler:
 - Maître-cylindre de frein
Endommagement/griffes/usure → Remplacer.
 - Passages du liquide de frein (corps de maître-cylindre de frein)
Obstructions → Nettoyer à l'air comprimé.
2. Contrôler:
 - Réservoir du maître-cylindre de frein
Craquelures/endommagement → Remplacer.
 - Diaphragme du réservoir du maître-cylindre de frein
Endommagement/usure → Remplacer.
3. Contrôler:
 - Durite de frein
Craquelures/endommagement/usure → Remplacer.

FAS22530

REPOSE DU MAÎTRE-CYLINDRE DE FREIN AVANT

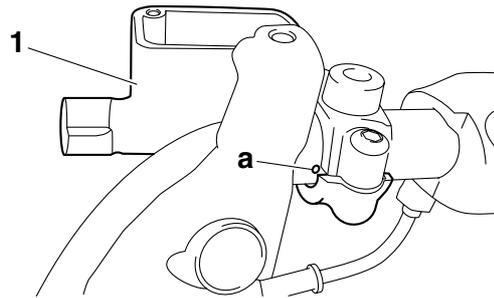
1. Monter:
 - Maître-cylindre de frein "1"
 - Support du maître-cylindre de frein



Vis de demi-palier de maître-cylindre de frein
7 Nm (0.7 m·kg, 5.1 ft·lb)

N.B.: _____

- Aligner l'extrémité du demi-palier de maître-cylindre et le repère poinçonné "a" sur le guidon.
- Serrer d'abord la vis avant, puis la vis arrière.



2. Monter:

- Rondelles en cuivre **New**
- Durite de frein
- Vis de raccord



Vis de raccord de durite de frein
23 Nm (2.3 m·kg, 17 ft·lb)

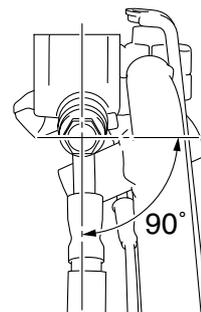
FWA13530

AVERTISSEMENT

Un acheminement correct des durites de frein est indispensable pour un bon fonctionnement du véhicule. Se reporter à "CHEMINEMENT DES CÂBLES" à la page 2-17.

N.B.: _____

- Serrer la vis de raccord tout en tenant la durite de frein comme illustré.
- Tourner le guidon de gauche et à droite pour s'assurer que la durite de frein ne touche pas d'autres pièces (câbles, fils, faisceau de fils, etc.). Corriger si nécessaire.



3. Remplir:

- Réservoir du maître-cylindre de frein (de la quantité spécifiée du liquide de frein recommandé)



Liquide recommandé
DOT 4

FWA13540

⚠ AVERTISSEMENT

- **N'utiliser que le liquide de frein préconisé. D'autres liquides risquent d'attaquer les joints en caoutchouc et de provoquer des fuites et un mauvais fonctionnement des freins.**
- **Faire l'appoint avec du liquide de frein du même type que celui qui se trouve déjà dans le circuit. Le mélange de liquides de type différent risque de provoquer une réaction chimique et de nuire au bon fonctionnement du frein.**
- **Veiller à ce que, lors du remplissage, de l'eau ne pénètre pas dans le réservoir du maître-cylindre de liquide de frein. L'eau abaisse fortement le point d'ébullition du liquide et cela risque de former un bouchon de vapeur (ou "vapor lock").**

FCA13540

ATTENTION:

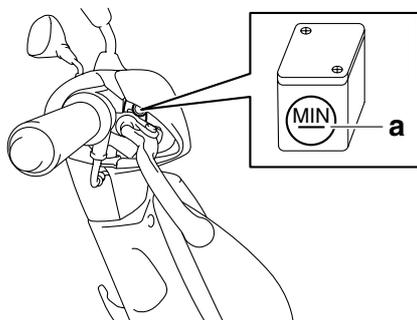
Le liquide de frein risque d'endommager les surfaces peintes et les pièces en plastique. Toujours essuyer immédiatement les éclaboussures de liquide de frein.

4. Purger:

- Circuit de freinage
Se reporter à "PURGE DU CIRCUIT DES FREINS HYDRAULIQUES" à la page 3-10.

5. Contrôler:

- Niveau de liquide de frein
Sous le repère de niveau minimum "a" →
Ajouter du liquide de frein du type recommandé jusqu'au niveau correct.
Se reporter à "CONTRÔLE DU NIVEAU DU LIQUIDE DE FREIN" à la page 3-9.



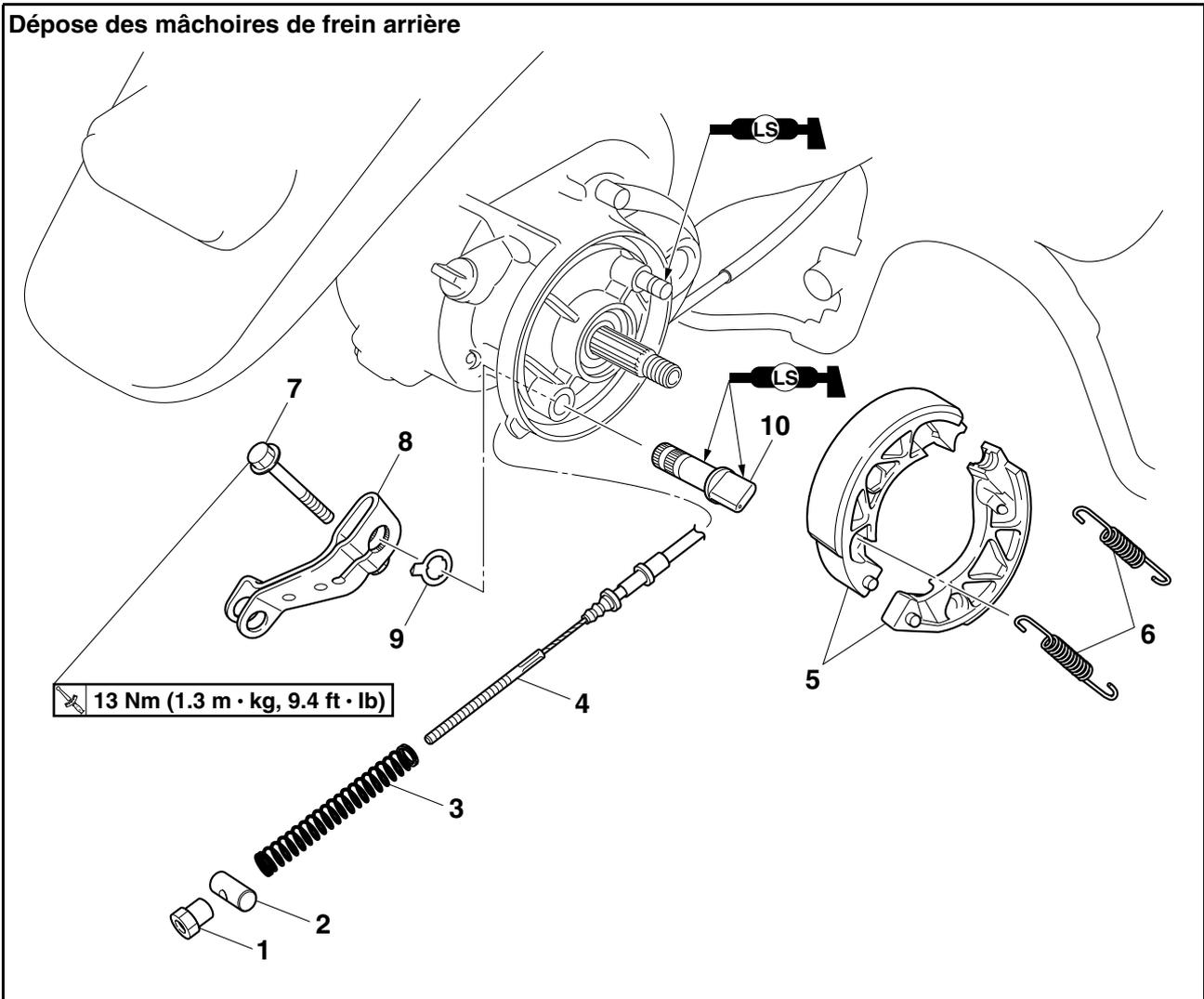
6. Contrôler:

- Fonctionnement du levier de frein
Sensation molle ou spongieuse → Purger le circuit de freinage.
Se reporter à "PURGE DU CIRCUIT DES FREINS HYDRAULIQUES" à la page 3-10.

FAS22550

FREIN ARRIÈRE

Dépose des mâchoires de frein arrière



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Roue arrière		Se reporter à "ROUE ARRIÈRE" à la page 4-13.
1	Écrou de réglage	1	
2	Goupille	1	
3	Ressort	1	
4	Câble de frein arrière	1	
5	Mâchoire de frein	2	
6	Ressort de mâchoire de frein	2	
7	Vis de biellette de frein	1	
8	Biellette de frein	1	
9	Indicateur d'usure de mâchoire de frein	1	
10	Came de frein	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

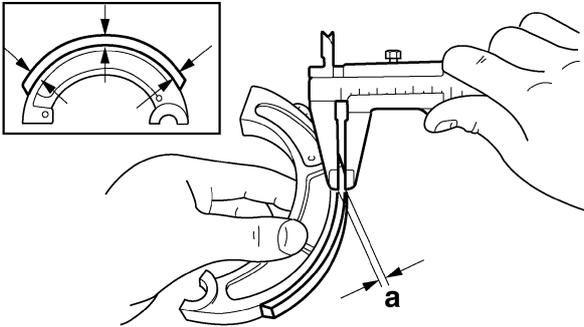
FAS22681

CONTRÔLE DES MÂCHOIRES DE FREIN ARRIÈRE

- Contrôler:
 - Garniture de mâchoire de frein
Zones brillantes → Éliminer.
Poncer les zones brillantes à l'aide de papier de verre à gros grains.

N.B.: _____
Après le ponçage, essuyer la mâchoire à l'aide d'un chiffon.

- Mesurer:
 - Épaisseur de garniture de mâchoire de frein "a"
Hors spécifications → Remplacer.



	Épaisseur de garniture
	4.4 mm (0.17 in)
	Limite
	2.0 mm (0.08 in)

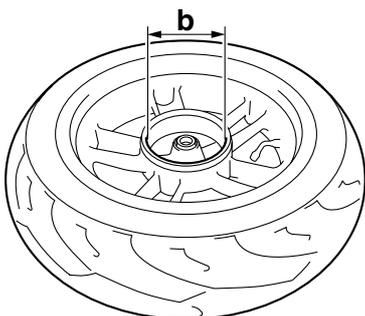
FCA13540

ATTENTION:

Le liquide de frein risque d'endommager les surfaces peintes et les pièces en plastique. Toujours essuyer immédiatement les éclaboussures de liquide de frein.

N.B.: _____
Remplacer les deux mâchoires de frein si l'une d'elles est usée à la limite.

- Mesurer:
 - Diamètre intérieur de tambour de frein "b"
Hors spécifications → Remplacer la roue.



Diamètre intérieur de tambour de frein
110.0 mm (4.33 in)
Limite
110.5 mm (4.35 in)

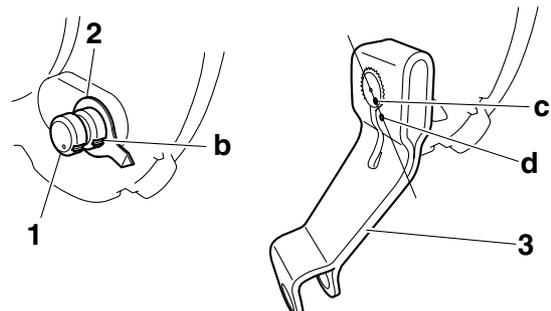
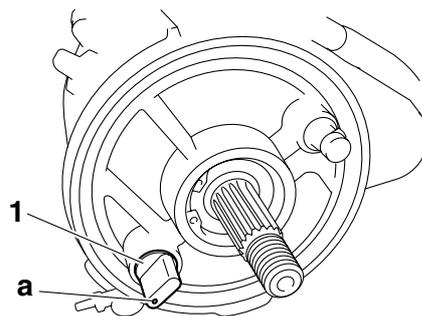
- Contrôler:
 - Surface intérieure du tambour de frein
Tâches d'huile → Nettoyer.
Essuyer à l'aide d'un chiffon imbibé de diluant pour peinture ou de dissolvant.
Griffes → Réparer.
Polir légèrement et uniformément les griffes à l'aide de toile émeri.
- Contrôler:
 - Came de frein
Endommagement/usure → Remplacer.

FAS5C21021

REPOSE DU FLASQUE DE FREIN ARRIÈRE

- Monter:
 - Came de frein "1"
 - Indicateur d'usure de mâchoire de frein "2"
 - Biellette de frein "3"

- Monter la came de frein de sorte que son repère poinçonné "a" soit disposé comme illustré.
- Aligner la saillie "b" de l'indicateur d'usure de mâchoire de frein et l'encoche sur la came de frein.
- Aligner le repère poinçonné "c" de la came de frein et le repère poinçonné "d" de la biellette de frein.



d. Veiller à reposer correctement les mâchoires de frein.



2. Monter:

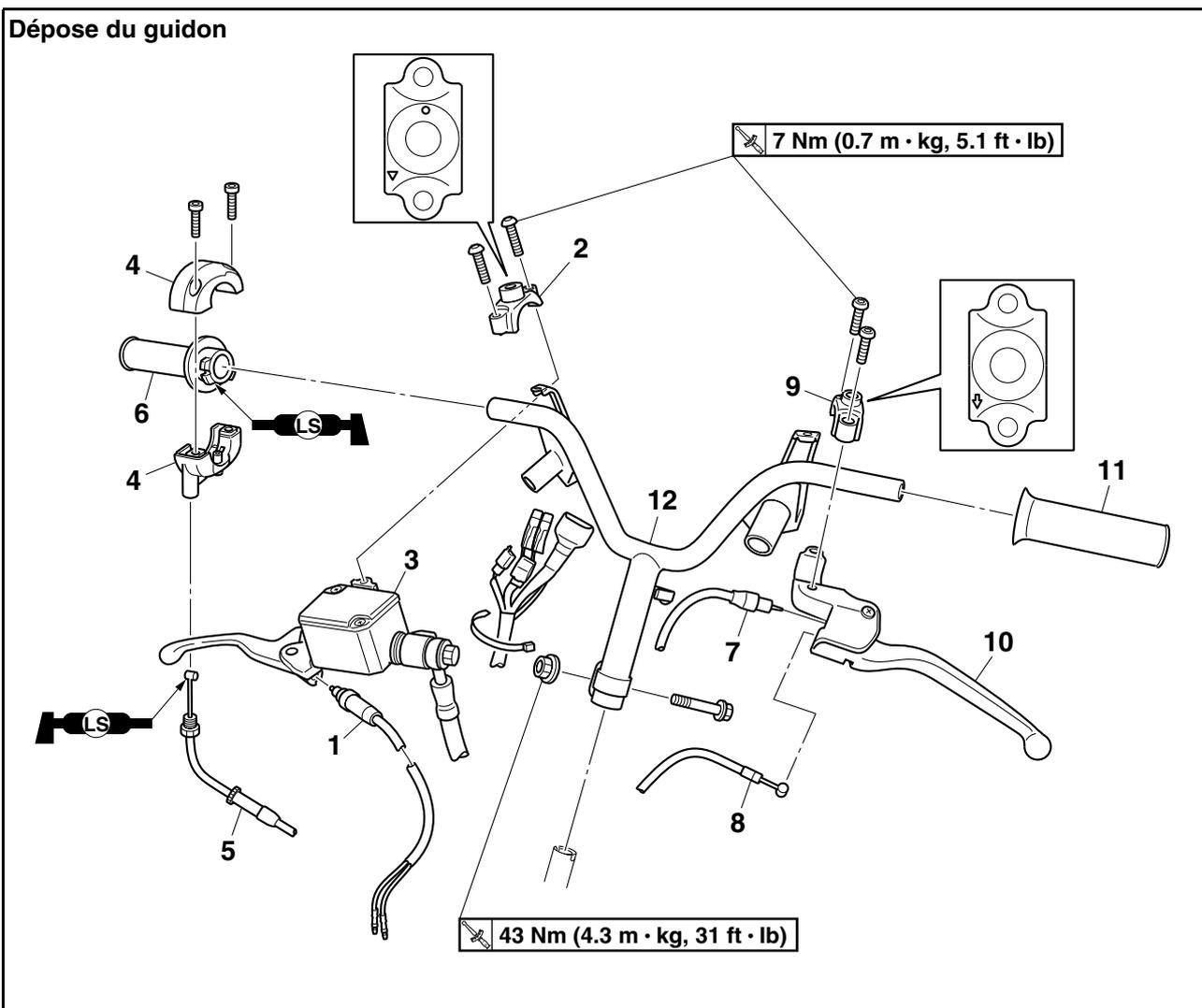
- Roue arrière

Se reporter à "ROUE ARRIÈRE" à la page 4-13.

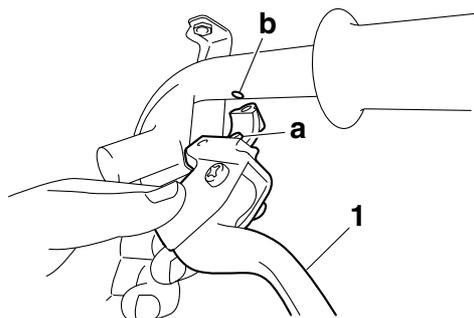
FAS22840

GUIDON

Dépose du guidon



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Cache arrière de guidon		Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.
1	Contacteur de feu stop sur frein avant	1	
2	Demi-palier du maître-cylindre de frein avant	1	
3	Maître-cylindre de frein avant	1	
4	Logement de câble des gaz	2	
5	Câble des gaz	1	Déconnecter.
6	Poignée des gaz	1	
7	Contacteur de feu stop sur frein arrière	1	
8	Câble de frein arrière	1	Déconnecter.
9	Demi-palier de levier de frein arrière	1	
10	Levier de frein arrière	1	
11	Poignée de guidon	1	
12	Guidon	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.



5. Monter:

- Poignée des gaz "1"
- Câble des gaz "2"
- Logement de câble des gaz "3"

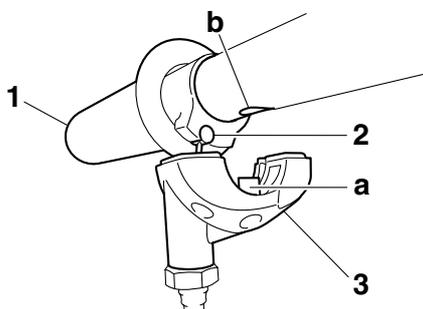
FWA13720

AVERTISSEMENT

S'assurer que la poignée des gaz fonctionne correctement.

N.B.:

- Lubrifier l'intérieur de la poignée des gaz d'une fine couche de graisse à base de savon au lithium, puis la remettre en place sur le guidon.
- Aligner la languette "a" du logement de poignée des gaz et l'orifice "b" du guidon.



6. Monter:

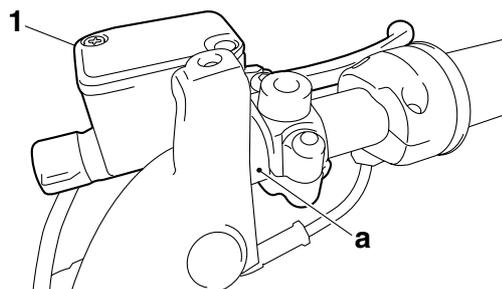
- Maître-cylindre de frein "1"
- Support du maître-cylindre de frein



Vis de demi-palier de maître-cylindre de frein
7 Nm (0.7 m·kg, 5.1 ft·lb)

N.B.:

- Aligner l'extrémité du demi-palier de maître-cylindre et le repère poinçonné "a" sur le guidon.
- Serrer d'abord la vis avant, puis la vis arrière.

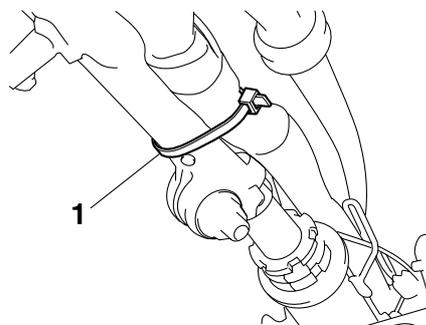


7. Monter:

- Collier de serrage "1" **New**

N.B.:

Attacher le faisceau des fils, le câble de frein arrière et le câble des gaz au guidon à l'aide d'un collier de serrage.



8. Régler:

- Jeu de câble des gaz
Se reporter à "RÉGLAGE DU JEU DE CÂBLE DES GAZ" à la page 3-3.

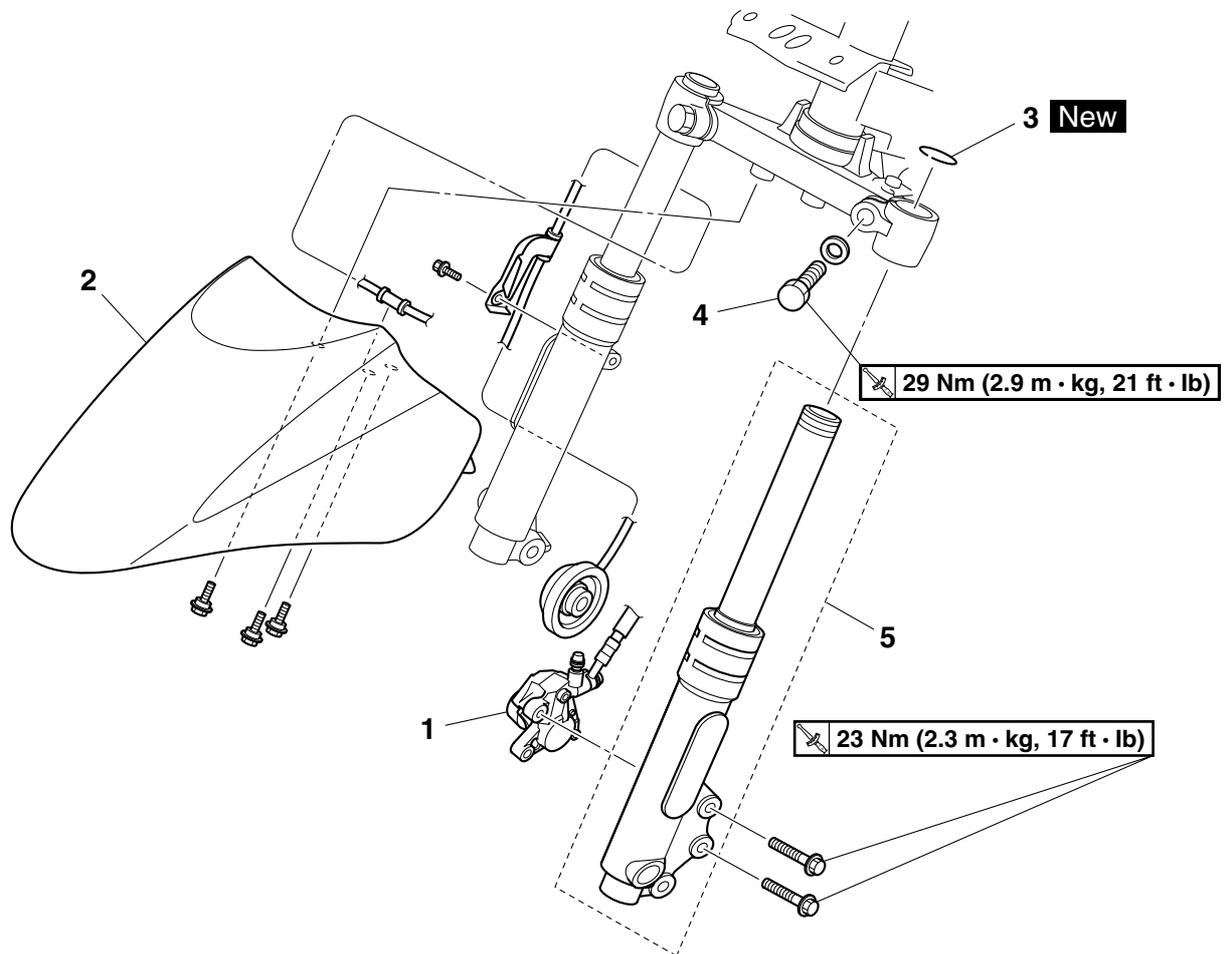


Jeu de câble des gaz
4.0–6.0 mm (0.16–0.24 in)

FAS22950

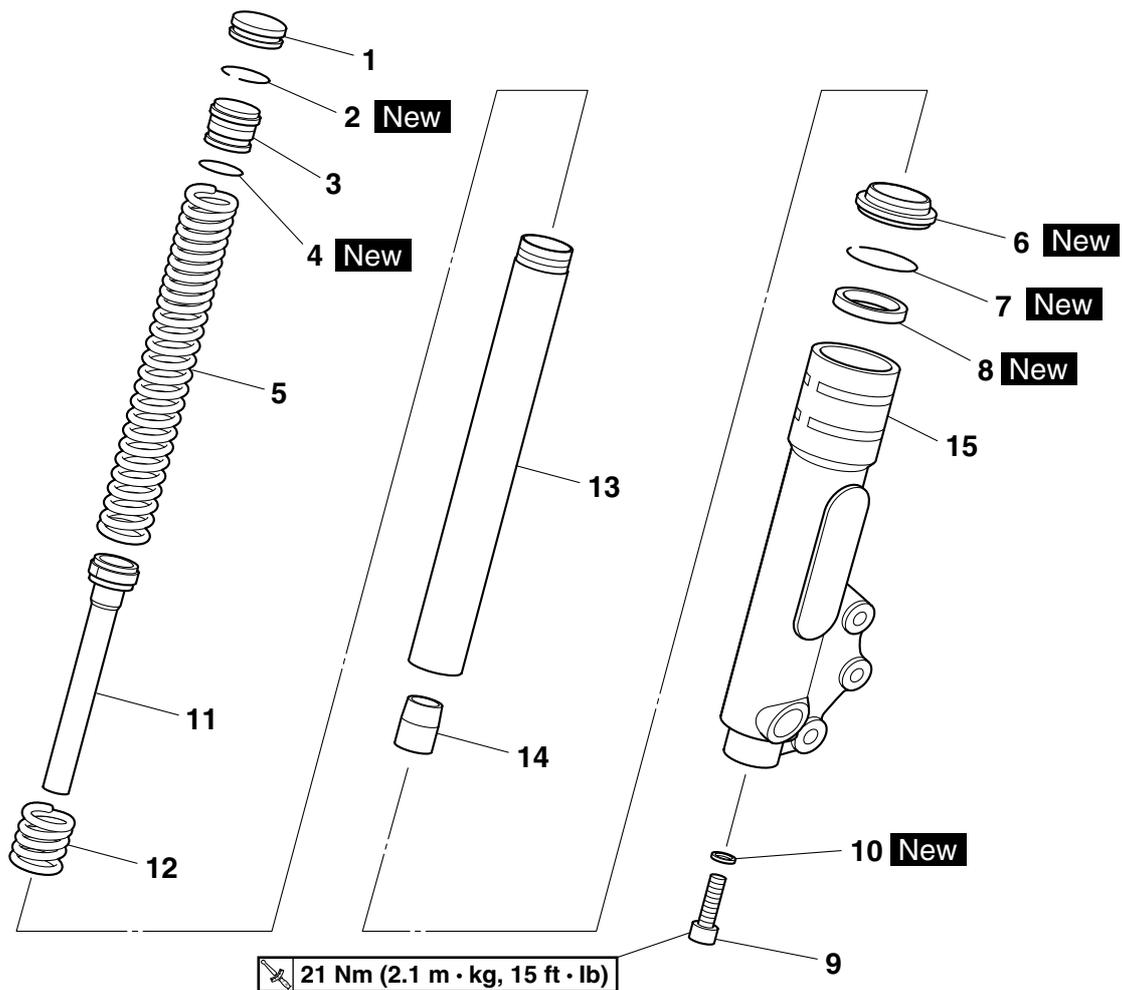
FOURCHE

Dépose des bras de fourche



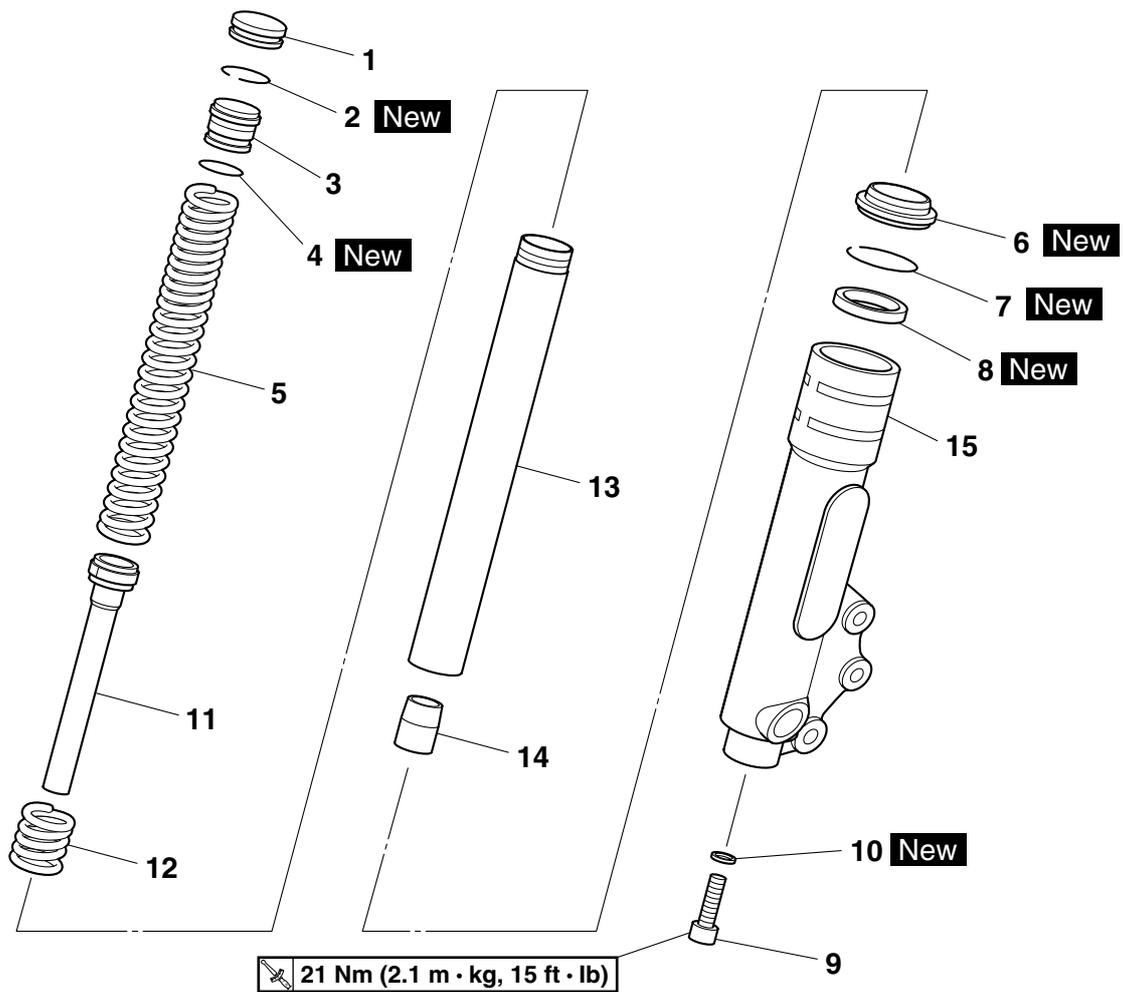
Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Cache avant		Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.
	Roue avant		Se reporter à "ROUE AVANT" à la page 4-7.
1	Étrier de frein avant	1	
2	Garde-boue avant	1	
3	Clip	1	
4	Vis de pincement de té inférieur	1	Desserrer.
5	Bras de fourche	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

Démontage des bras de fourche



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
			Procéder comme suit pour chacun des bras de fourche.
1	Bouchon en caoutchouc	1	
2	Clip	1	
3	Capuchon de fourche	1	
4	Joint torique	1	
5	Ressort de fourche	1	
6	Joint cache-poussière	1	
7	Clip de bague d'étanchéité	1	
8	Bague d'étanchéité	1	
9	Vis de pipe d'amortissement	1	
10	Rondelle en cuivre	1	
11	Pipe d'amortissement	1	
12	Ressort de détente	1	
13	Tube plongeur	1	
14	Butée d'huile	1	

Démontage des bras de fourche



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
15	Fourreau	1	
			Pour le remontage, suivre les étapes du démontage dans l'ordre inverse.

FAS22960

DÉPOSE DES BRAS DE FOURCHE

Procéder comme suit pour chacun des bras de fourche.

1. Dresser le véhicule sur une surface de niveau.

FWA13120

AVERTISSEMENT

Caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.

N.B.:

Surélever la roue avant en plaçant le véhicule sur un support adéquat.

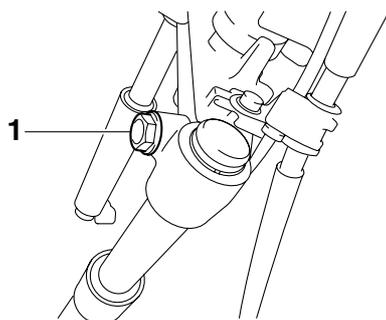
2. Desserrer:

- Vis de pincement de té inférieur "1"

FWA13640

AVERTISSEMENT

Avant de desserrer les vis de pincement de té supérieur et inférieur, il faut veiller à bien soutenir le bras de fourche.



3. Déposer:

- Bras de fourche

FAS22980

DÉMONTAGE DES BRAS DE FOURCHE

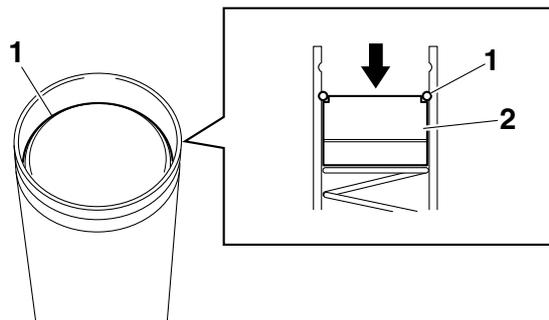
Procéder comme suit pour chacun des bras de fourche.

1. Déposer:

- Bouchon en caoutchouc
- Clip "1"
- Capuchon de fourche "2" (avec le joint torique)
- Ressort de fourche

N.B.:

Déposer le clip en enfonçant le capuchon de fourche dans le sens illustré.

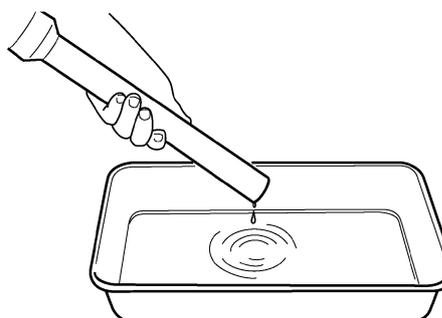


2. Vidanger:

- Huile de fourche

N.B.:

Pomper plusieurs fois le tube plongeur pour vidanger l'huile.



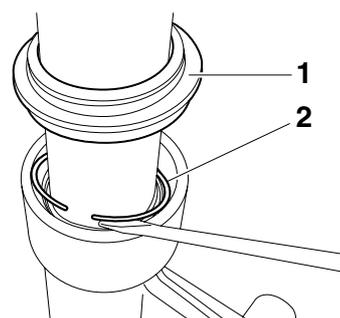
3. Déposer:

- Joint cache-poussière "1"
- Clip de bague d'étanchéité "2" (utiliser un tournevis à tête plate)

FCA14180

ATTENTION:

Ne pas griffer le tube de fourche.



4. Déposer:

- Bague d'étanchéité

- Tirer le tube plongeur le plus possible vers le haut, verser de l'huile jusqu'au sommet du tube, puis remettre le bouchon de fourche en place.

N.B.:

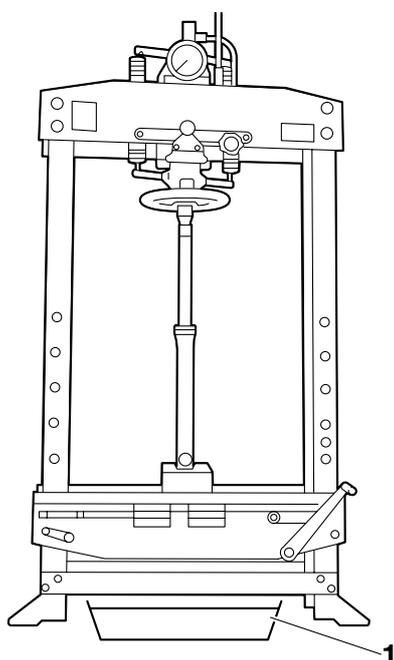
Ne pas mettre le ressort de fourche en place.

- b. Placer le bras de fourche dans une presse et appliquer progressivement de la pression afin de déposer la bague d'étanchéité.

FCA5C21013

ATTENTION:

- Bien veiller à ne pas endommager le sommet du bouchon de tube de fourche.
- Placer un bac à vidange sous la presse avant d'appliquer de la pression sur le bras de fourche.
- Arrêter d'appliquer de la pression dès que de l'huile commence à suinter entre la bague d'étanchéité et le fourreau.



1. Bac à vidange



5. Déposer:

- Vis de pipe d'amortissement "1"
- Rondelle en cuivre

N.B.:

Desserrer la vis de la pipe d'amortissement tout en maintenant cette dernière à l'aide de l'outil de maintien de pipe d'amortissement "2" et d'une poignée en T "3".



Outil de maintien de pipe d'amortissement

90890-01294

Kit d'outil de maintien de pipe d'amortissement

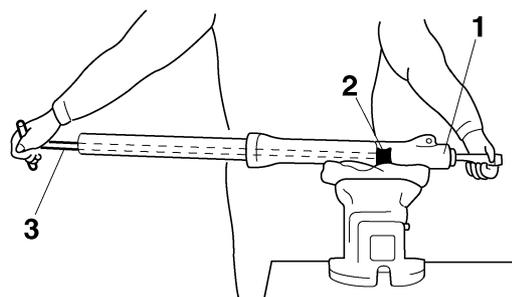
YM-01300

Manche en T

90890-01326

Manche en T de 3/8" (60 cm)

YM-01326



FAS23010

CONTRÔLE DES BRAS DE FOURCHE

Procéder comme suit pour chacun des bras de fourche.

1. Contrôler:

- Tube plongeur
- Fourreau

Déformations/usure/griffes → Remplacer.

FWA13650

AVERTISSEMENT

Ne pas tenter de redresser un tube de fourche déformé, car cela l'affaiblirait dangereusement.

2. Mesurer:

- Longueur libre de ressort "a"
- Hors spécifications → Remplacer.

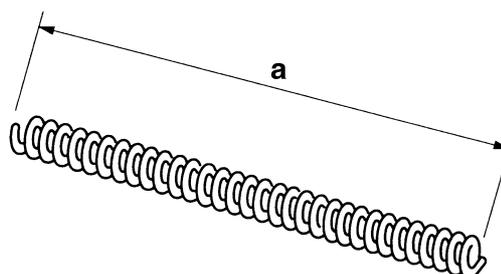


Longueur libre de ressort de fourche

214.0 mm (8.43 in)

Limite

209.7 mm (8.26 in)



3. Contrôler:

- Pipe d'amortissement
Endommagement/usure → Remplacer.
Obstructions → Nettoyer tous les passages d'huile à l'air comprimé.
- Butée d'huile
Endommagement → Remplacer.

FCA5C21007

ATTENTION:

Être attentif à ne pas laisser pénétrer de corps étrangers dans la fourche pendant son démontage et son remontage.

FAS23020

MONTAGE DES BRAS DE FOURCHE

Procéder comme suit pour chacun des bras de fourche.

FWA13660

⚠ AVERTISSEMENT

- Veiller à ce que le niveau d'huile des deux bras de fourche soit égal.
- Un niveau d'huile inégal risque de diminuer la maniabilité et la stabilité du véhicule.

N.B.:

- Lors de l'assemblage du bras de fourche, remplacer les pièces suivantes:
 - Bague antifriction
 - Bague d'étanchéité
 - Joint cache-poussière
 - Clip
- S'assurer que tous les éléments sont propres avant de les remonter sur le bras de fourche.

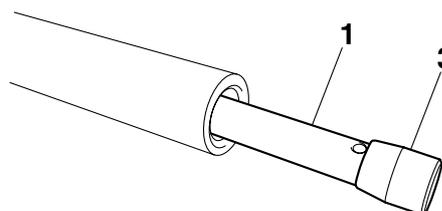
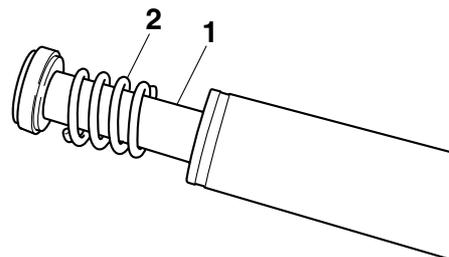
1. Monter:

- Pipe d'amortissement "1"
- Ressort de détente "2"
- Butée d'huile "3"

FCA5C21008

ATTENTION:

Faire glisser lentement la pipe d'amortissement dans le tube plongeur jusqu'à ce qu'elle émerge au fond de ce dernier. Veiller à ne pas endommager le tube plongeur.



2. Graisser:

- Surface extérieure du tube plongeur

	Huile recommandée Huile de fourche 15W ou équivalente
------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------

3. Serrer:

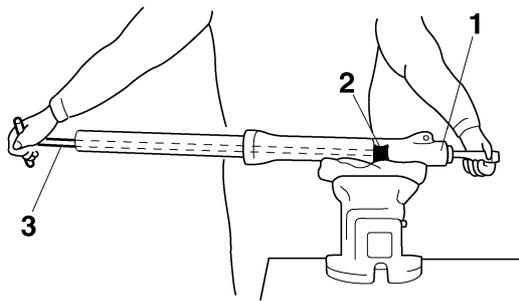
- Vis de pipe d'amortissement "1"

	Vis de pipe d'amortissement 21 Nm (2.1 m·kg, 15 ft·lb)
-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

N.B.:

Serrer la vis de la pipe d'amortissement tout en maintenant la pipe à l'aide de l'outil de maintien de pipe d'amortissement "2" et d'une poignée en T "3".

	Outil de maintien de pipe d'amortissement 90890-01294 Kit d'outil de maintien de pipe d'amortissement YM-01300 Manche en T 90890-01326 Manche en T de 3/8" (60 cm) YM-01326
-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



4. Monter:

- Bague d'étanchéité "1" **New**
(se servir du poids de montage de joint de fourche "2" et de l'accessoire de l'outil de montage de joint de fourche "3")

	<p>Masselotte d'outil de pose de joint de roulement de fourche 90890-01367</p> <p>Outil de pose de remplacement YM-A9409-7</p> <p>Accessoire d'outil de pose de joint de roulement de fourche 90890-01186</p> <p>Accessoire de remplacement (27 mm) YM-A9409-1</p>
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

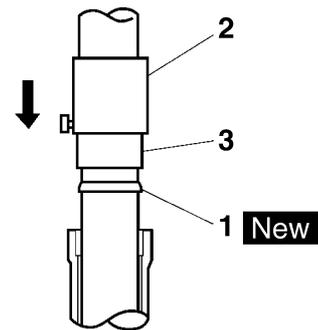
FCA14220

ATTENTION:

S'assurer de diriger le côté de la bague d'étanchéité porteur d'un numéro vers le haut.

N.B.:

- Avant de monter la bague d'étanchéité, lubrifier ses lèvres à l'aide de graisse à base de savon au lithium.
- Lubrifier la surface extérieure du tube plongeur avec de l'huile de fourche.
- Avant de monter la bague d'étanchéité, recouvrir le sommet du bras de fourche d'un sachet en plastique afin d'éviter d'endommager la bague d'étanchéité pendant sa mise en place.

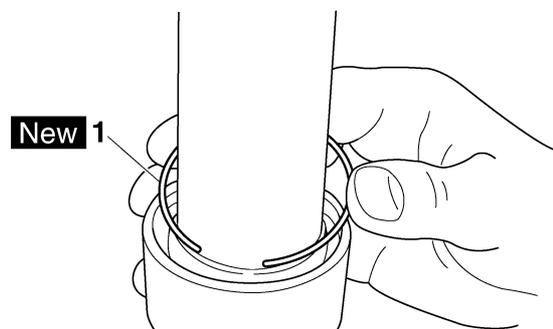


5. Monter:

- Clip de bague d'étanchéité "1" **New**

N.B.:

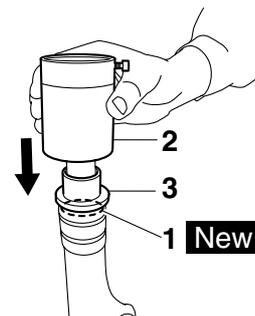
Adapter le clip dans la gorge du fourreau.



6. Monter:

- Joint cache-poussière "1" **New**
(se servir du poids de montage de joint de fourche "2" et de l'accessoire de l'outil de montage de joint de fourche "3")

	<p>Masselotte d'outil de pose de joint de roulement de fourche 90890-01367</p> <p>Outil de pose de remplacement YM-A9409-7</p> <p>Accessoire d'outil de pose de joint de roulement de fourche 90890-01186</p> <p>Accessoire de remplacement (27 mm) YM-A9409-1</p>
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



7. Remplir:

- Bras de fourche
(de la quantité spécifiée de l'huile de fourche recommandée)



Huile recommandée
Huile de fourche 15W ou équivalente
Quantité
50.0 cm³ (1.69 US oz) (1.76 Imp.oz)

FCA5C21009

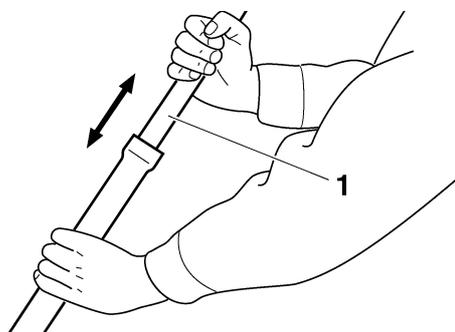
ATTENTION:

- **Utiliser sans faute le type d'huile de fourche recommandé. L'usage d'autres huiles risque d'empêcher le bon fonctionnement de la fourche.**
- **Être attentif à ne pas laisser pénétrer de corps étrangers dans la fourche pendant son démontage et son remontage.**

8. Après avoir rempli le bras de fourche, faire pomper lentement le tube plongeur "1" (au moins dix fois) pour répartir l'huile.

N.B.:

Procéder lentement, sinon l'huile pourrait gicler.



9. Avant de contrôler le niveau d'huile de fourche, attendre dix minutes que l'huile se stabilise et que les bulles d'air se soient échappées.

N.B.:

S'assurer de purger l'air qui reste dans le bras de fourche.

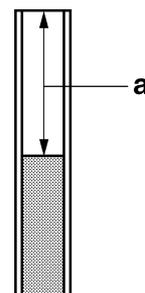
10. Mesurer:

- Niveau d'huile de bras de fourche "a"
(du sommet du tube plongeur, ce dernier étant comprimé à fond, et sans le ressort de fourche)

Hors spécifications → Rectifier.



Niveau
95.0 mm (3.74 in)

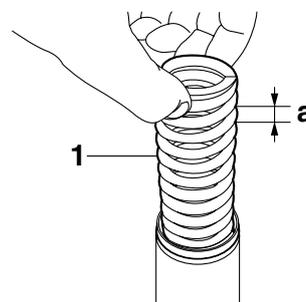


11. Monter:

- Ressort de fourche "1"

N.B.:

Monter le ressort en dirigeant son pas le plus petit "a" vers le haut.

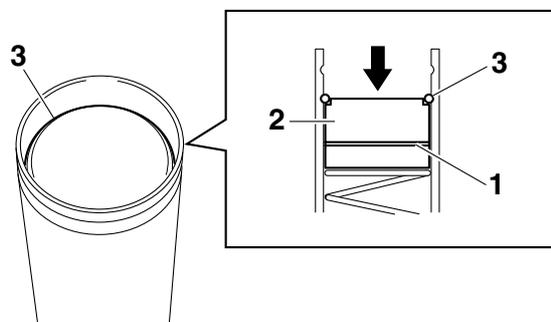


12. Monter:

- Joint torique "1" **New**
(sur le capuchon de fourche)
- Capuchon de fourche "2"
- Clip "3" **New**

N.B.:

- Avant de mettre le capuchon de fourche en place, graisser son joint torique.
- Insérer le capuchon de fourche dans le tube plongeur, puis monter le clip, et s'assurer que ce dernier immobilise bien le capuchon.



FAS23060

REPOSE DES BRAS DE FOURCHE

Procéder comme suit pour chacun des bras de fourche.

1. Monter:
 - Bras de fourche "1"

FWA5C21005



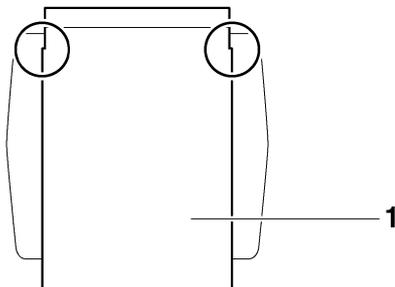
Veiller à acheminer correctement les durites de frein.

N.B.:

Soulever au maximum le tube plongeur, puis serrer la vis de pincement du té inférieur.



**Vis de pincement de té inférieur
29 Nm (2.9 m·kg, 21 ft·lb)**



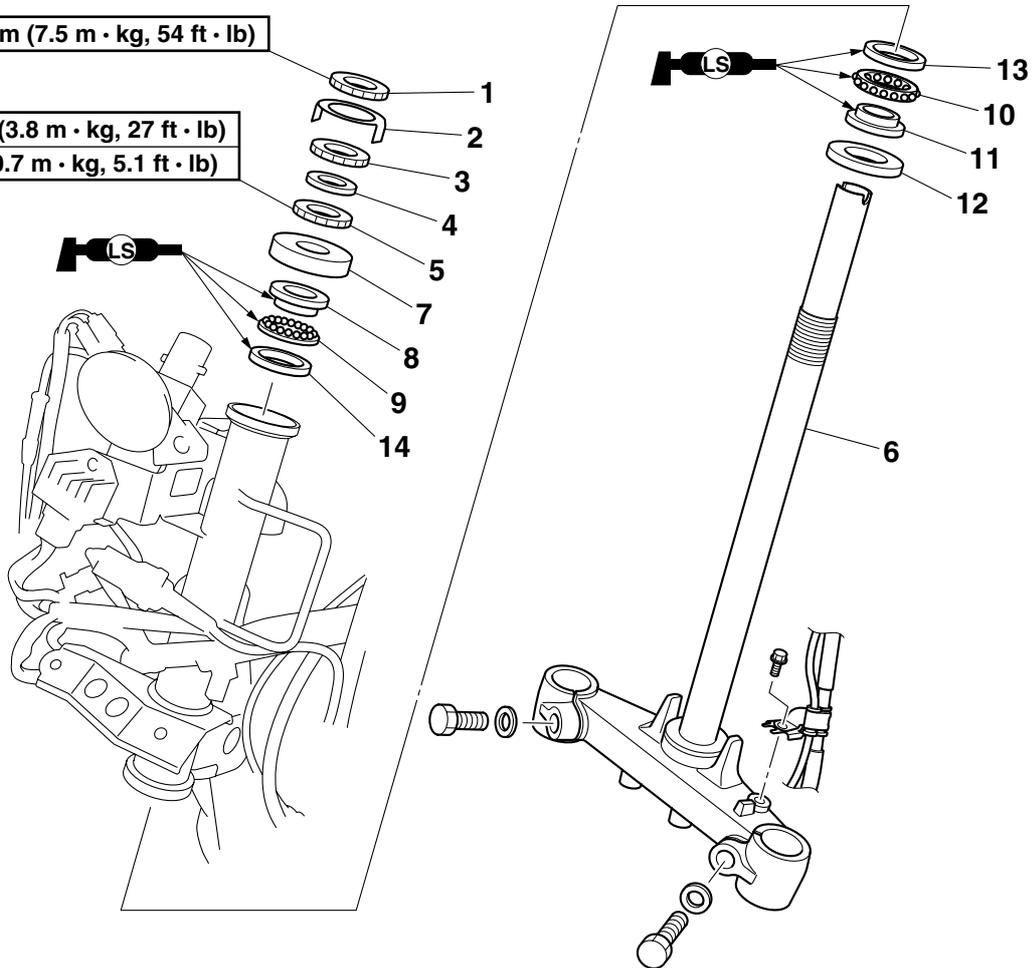
FAS23090

TÊTE DE FOURCHE

Dépose du té inférieur

 75 Nm (7.5 m · kg, 54 ft · lb)

 1st	38 Nm (3.8 m · kg, 27 ft · lb)
2nd	7 Nm (0.7 m · kg, 5.1 ft · lb)



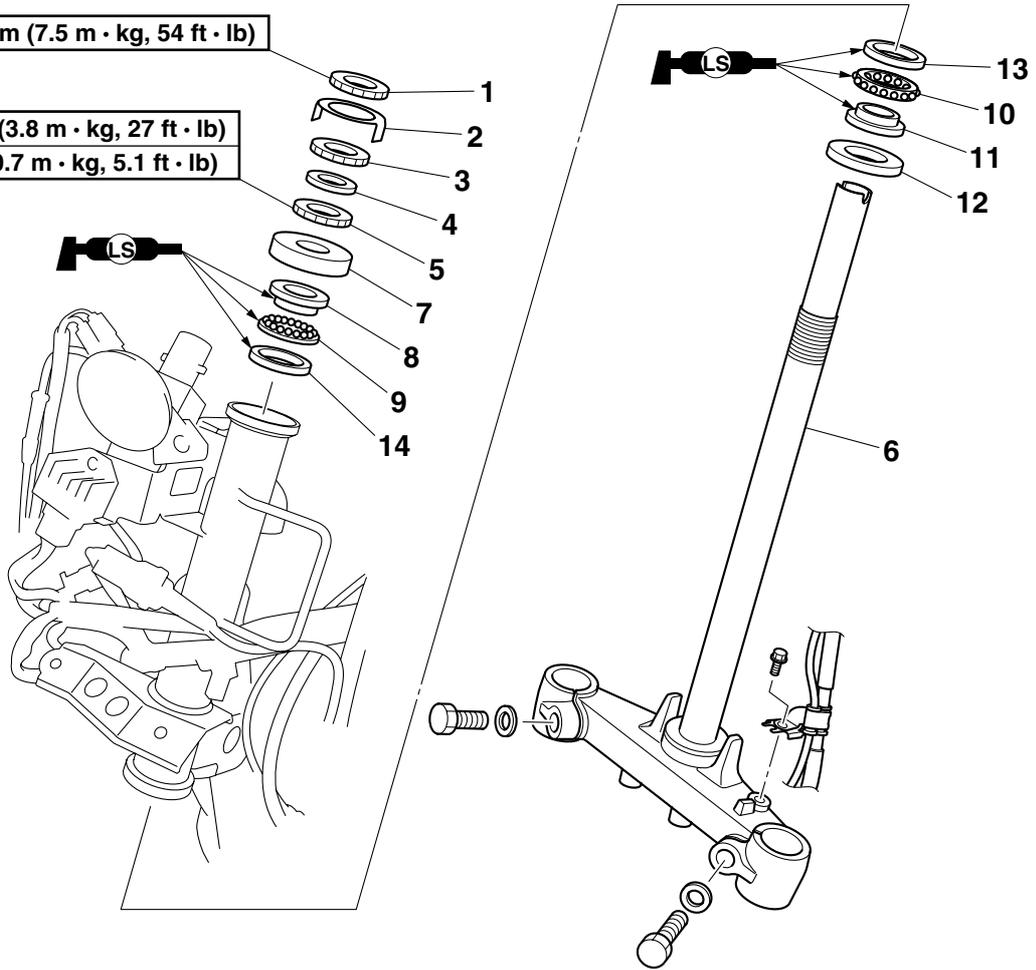
Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Cache avant		Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.
	Guidon		Se reporter à "GUIDON" à la page 4-28.
	Bras de fourche		Se reporter à "FOURCHE" à la page 4-31.
1	Écrou crénelé supérieur	1	
2	Rondelle-frein	1	
3	Écrou crénelé central	1	
4	Rondelle en caoutchouc	1	
5	Écrou crénelé inférieur	1	
6	Té inférieur	1	
7	Couvercle de roulement supérieur	1	
8	Cage intérieure de roulement supérieur	1	
9	Roulement supérieur	1	
10	Roulement inférieur	1	
11	Cage intérieure de roulement inférieur	1	
12	Joint cache-poussière	1	
13	Cage extérieure de roulement inférieur	1	

TÊTE DE FOURCHE

Dépose du té inférieur

 75 Nm (7.5 m · kg, 54 ft · lb)

 1st	38 Nm (3.8 m · kg, 27 ft · lb)
2nd	7 Nm (0.7 m · kg, 5.1 ft · lb)



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
14	Cage extérieure de roulement supérieur	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

FAS23110

DÉPOSE DU TÉ INFÉRIEUR

1. Dresser le véhicule sur une surface de niveau.

FWA13120

AVERTISSEMENT

Caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.

2. Déposer:

- Écrou crénelé supérieur "1"
- Rondelle-frein
- Écrou crénelé central
- Rondelle en caoutchouc
- Écrou crénelé inférieur "2"
- Té inférieur

FWA13730

AVERTISSEMENT

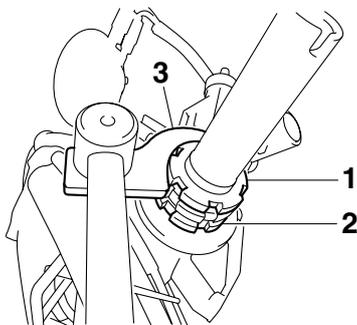
Bloquer fermement le té inférieur pour qu'il ne puisse tomber.

N.B.:

Déposer les écrous crénelés supérieur et inférieur à l'aide de la clé à ergot "3".



**Clé pour écrous crénelés
90890-01403
Clé à écrous
YU-33975**



FAS23120

CONTRÔLE DE LA TÊTE DE FOURCHE

1. Nettoyer:

- Roulement
- Cages de roulement



**Dissolvant de nettoyage recommandé
Pétrole**

2. Contrôler:

- Roulement
 - Cages de roulement
- Endommagement/piqûres → Remplacer.

3. Remplacer:

- Roulement
- Cages de roulement



- a. Déposer les cages de roulement du tube de direction "1" à l'aide d'une longue tige "2" et d'un marteau.
- b. Retirer la cage de roulement du té inférieur "3" à l'aide d'un burin "4" et d'un marteau.
- c. Installer un joint en caoutchouc neuf et des cages de roulement neuves.

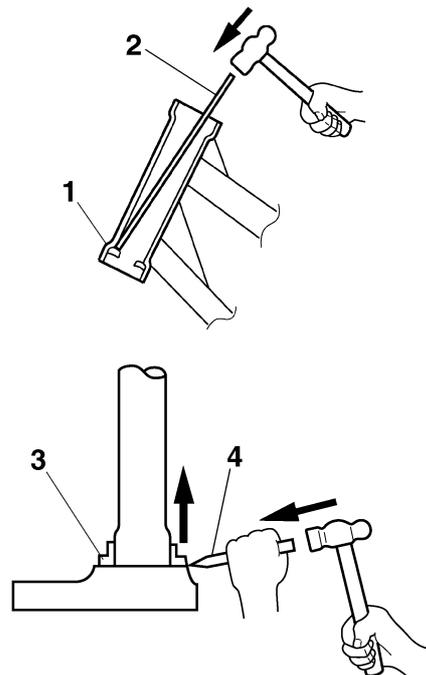
FCA14270

ATTENTION:

Installer correctement la cage de roulement, sinon le tube de direction risque d'être endommagé.

N.B.:

- Toujours remplacer à la fois les billes de roulement et leurs cages.
- Remplacer le joint en caoutchouc à chaque démontage de la tête de fourche.



4. Contrôler:

- Té inférieur (avec la colonne de direction)
- Déformations/craquelures/endommagement
→ Remplacer.

FAS23140

REPOSE DE LA TÊTE DE FOURCHE

1. Graisser:

- Roulement supérieur

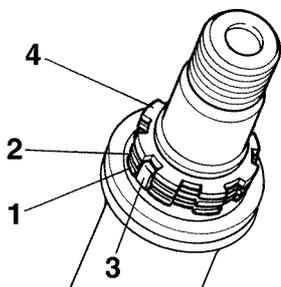
- Roulement inférieur
- Cages de roulement



2. Monter:

- Écrou crénelé inférieur "1"
- Rondelle en caoutchouc
- Écrou crénelé central "2"
- Rondelle-frein "3"
- Écrou crénelé supérieur "4"

Se reporter à "CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA TÊTE DE FOURCHE" à la page 3-11.

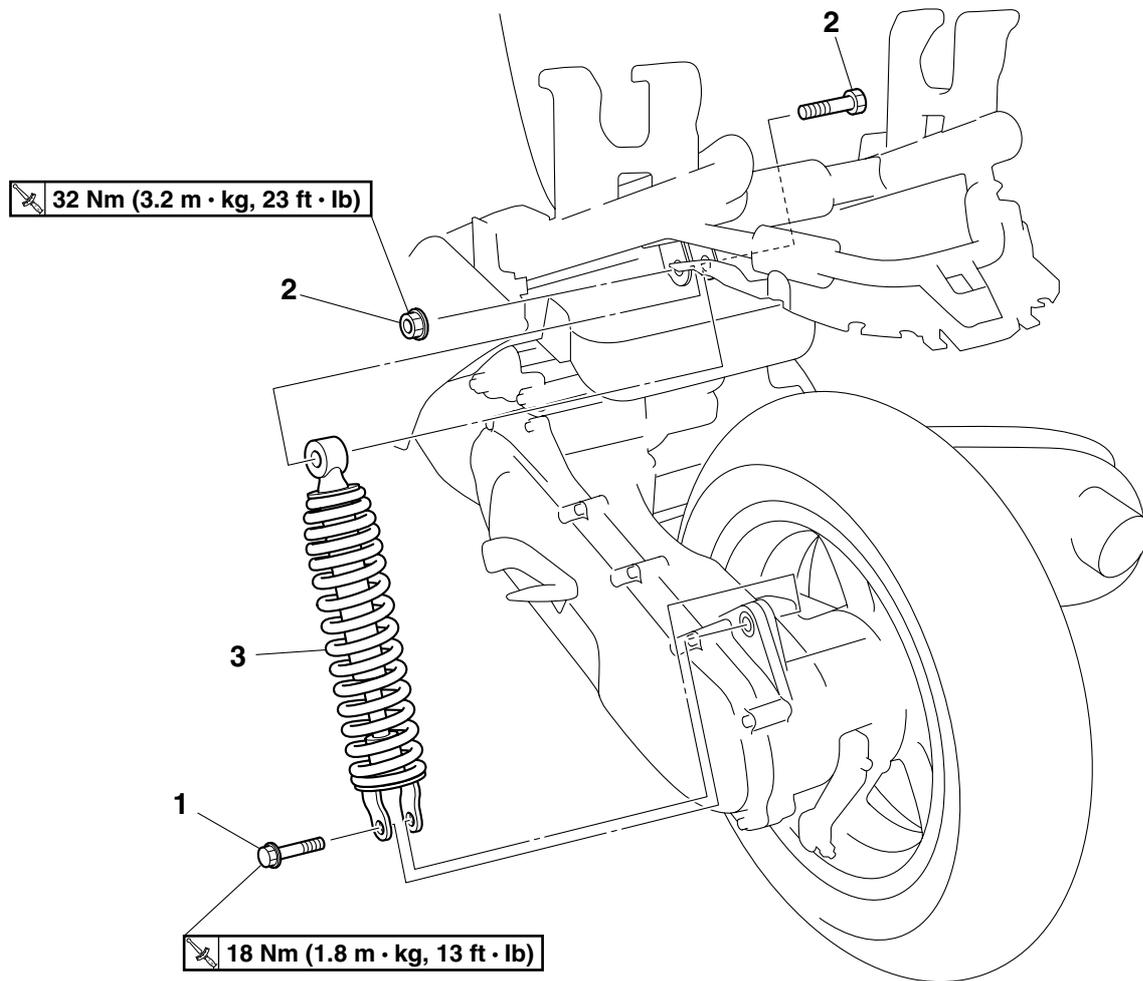


COMBINÉ RESSORT-AMORTISSEUR ARRIÈRE

FAS23160

COMBINÉ RESSORT-AMORTISSEUR ARRIÈRE

Dépose du combiné ressort-amortisseur arrière



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Caches latéraux arrière		Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.
	Réservoir de carburant		Se reporter à "RÉSERVOIR DE CARBURANT" à la page 6-1.
1	Vis inférieure de combiné ressort-amortisseur arrière	1	
2	Écrou/vis supérieurs de combiné ressort-amortisseur arrière	1/1	
3	Combiné ressort-amortisseur arrière	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

COMBINÉ RESSORT-AMORTISSEUR ARRIÈRE

FAS23210

DÉPOSE DU COMBINÉ RESSORT-AMORTISSEUR ARRIÈRE

1. Dresser le véhicule sur une surface de niveau.

FWA13120

AVERTISSEMENT

Caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.

N.B.: _____

Surélever la roue arrière en plaçant le véhicule sur un support adéquat.

FAS23300

REPOSE DU COMBINÉ RESSORT-AMORTISSEUR ARRIÈRE

1. Monter:
 - Combiné ressort-amortisseur arrière

N.B.: _____

Pour reposer le combiné ressort-amortisseur arrière, soulever la roue arrière.

FAS23240

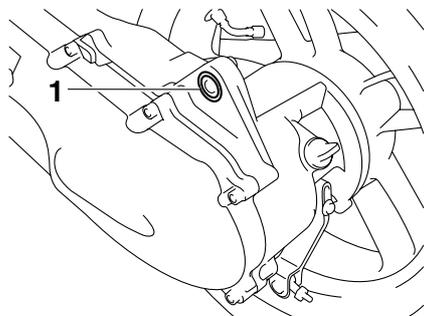
CONTRÔLE DU COMBINÉ RESSORT-AMORTISSEUR ARRIÈRE

1. Contrôler:
 - Tige d'amortisseur arrière
Déformations/endommagement → Remplacer le combiné ressort-amortisseur arrière.
 - Amortisseur arrière
Fuites d'huile → Remplacer le combiné ressort-amortisseur arrière.
 - Ressort
Déformations/endommagement → Remplacer le combiné ressort-amortisseur arrière.
 - Bagues
Endommagement/usure → Remplacer.
 - Joints cache-poussières
Endommagement/usure → Remplacer.
 - Vis
Déformations/usure/endommagement → Remplacer.

FAS23290

CONTRÔLE DU DEMI-CARTER GAUCHE

1. Contrôler:
 - Bague "1" (combiné ressort-amortisseur arrière)
Endommagement/usure → Remplacer.



MOTEUR

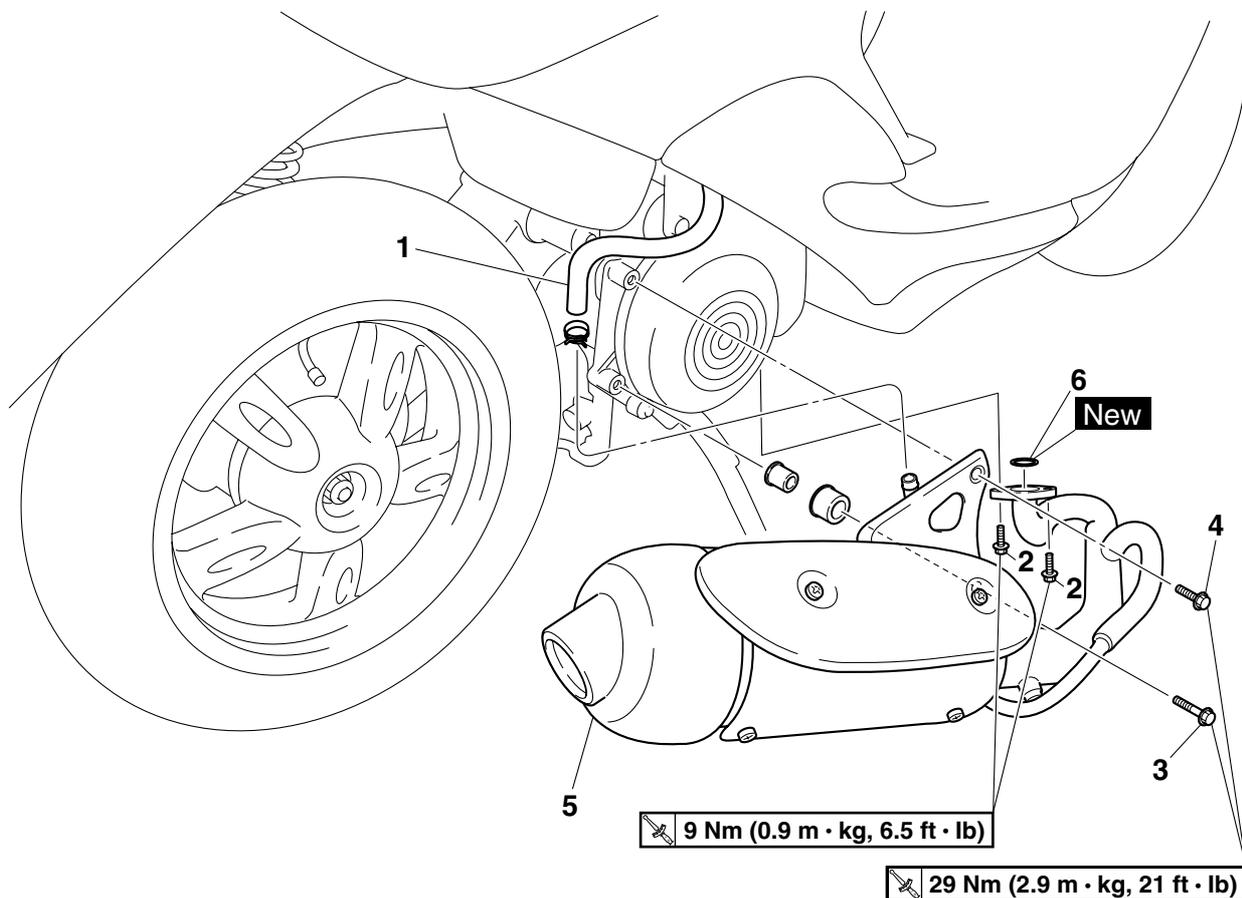
DÉPOSE DU MOTEUR	5-1
DÉPOSE DU MOTEUR.....	5-3
CULASSE	5-4
DÉPOSE DE LA CULASSE	5-5
CONTRÔLE DE LA CULASSE	5-5
REPOSE DE LA CULASSE	5-5
CYLINDRE ET PISTON	5-6
DÉPOSE DU PISTON	5-7
CONTRÔLE DU CYLINDRE ET DU PISTON	5-7
CONTRÔLE DES SEGMENTS	5-8
CONTRÔLE DE L'AXE DE PISTON	5-9
REPOSE DU PISTON ET DU CYLINDRE	5-10
KICK	5-12
CONTRÔLE DU KICK	5-13
REPOSE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT ET DU SECTEUR DENTÉ DE KICK	5-13
TRANSMISSION AUTOMATIQUE À COURROIE TRAPÉZOÏDALE	5-14
DÉPOSE DE LA POULIE MENANTE	5-17
DÉPOSE DE LA POULIE MENÉE	5-17
DÉMONTAGE DE LA POULIE MENÉE	5-17
CONTRÔLE DE LA CLOCHE D'EMBRAYAGE	5-18
CONTRÔLE DES GARNITURES D'EMBRAYAGE	5-18
CONTRÔLE DE LA COURROIE TRAPÉZOÏDALE	5-18
CONTRÔLE DE LA POULIE MENANTE	5-19
CONTRÔLE DES GALETS DE LA POULIE MENANTE	5-19
CONTRÔLE DES COULISSEUX DE LA POULIE MENANTE	5-19
CONTRÔLE DE LA POULIE MENÉE	5-19
MONTAGE DE LA POULIE MENANTE	5-19
MONTAGE DE LA POULIE MENÉE	5-20
REPOSE DE LA COURROIE TRAPÉZOÏDALE	5-21
LANCEUR DE DÉMARREUR	5-23
CONTRÔLE DU LANCEUR DE DÉMARREUR	5-24
DÉMARREUR ÉLECTRIQUE	5-25
CONTRÔLE DU DÉMARREUR	5-27
ALTERNATEUR	5-29
DÉPOSE DE L'ALTERNATEUR	5-30
REPOSE DE L'ALTERNATEUR	5-30

POMPE À HUILE AUTOLUBE	5-31
DÉPOSE DE LA POMPE À HUILE AUTOLUBE.....	5-32
CONTRÔLE DE LA POMPE À HUILE AUTOLUBE.....	5-32
REPOSE DE LA POMPE À HUILE AUTOLUBE.....	5-32
BOÎTE RELAIS	5-33
DÉPOSE DE LA BOÎTE RELAIS.....	5-35
CONTRÔLE DE LA BOÎTE RELAIS.....	5-35
VILEBREQUIN	5-36
DÉMONTAGE DU CARTER MOTEUR.....	5-38
DÉPOSE DU VILEBREQUIN.....	5-38
CONTRÔLE DU VILEBREQUIN ET DE LA BIELLE.....	5-38
CONTRÔLE DU CARTER MOTEUR.....	5-39
REPOSE DU VILEBREQUIN.....	5-39
MONTAGE DU CARTER MOTEUR.....	5-39

FAS23710

DÉPOSE DU MOTEUR

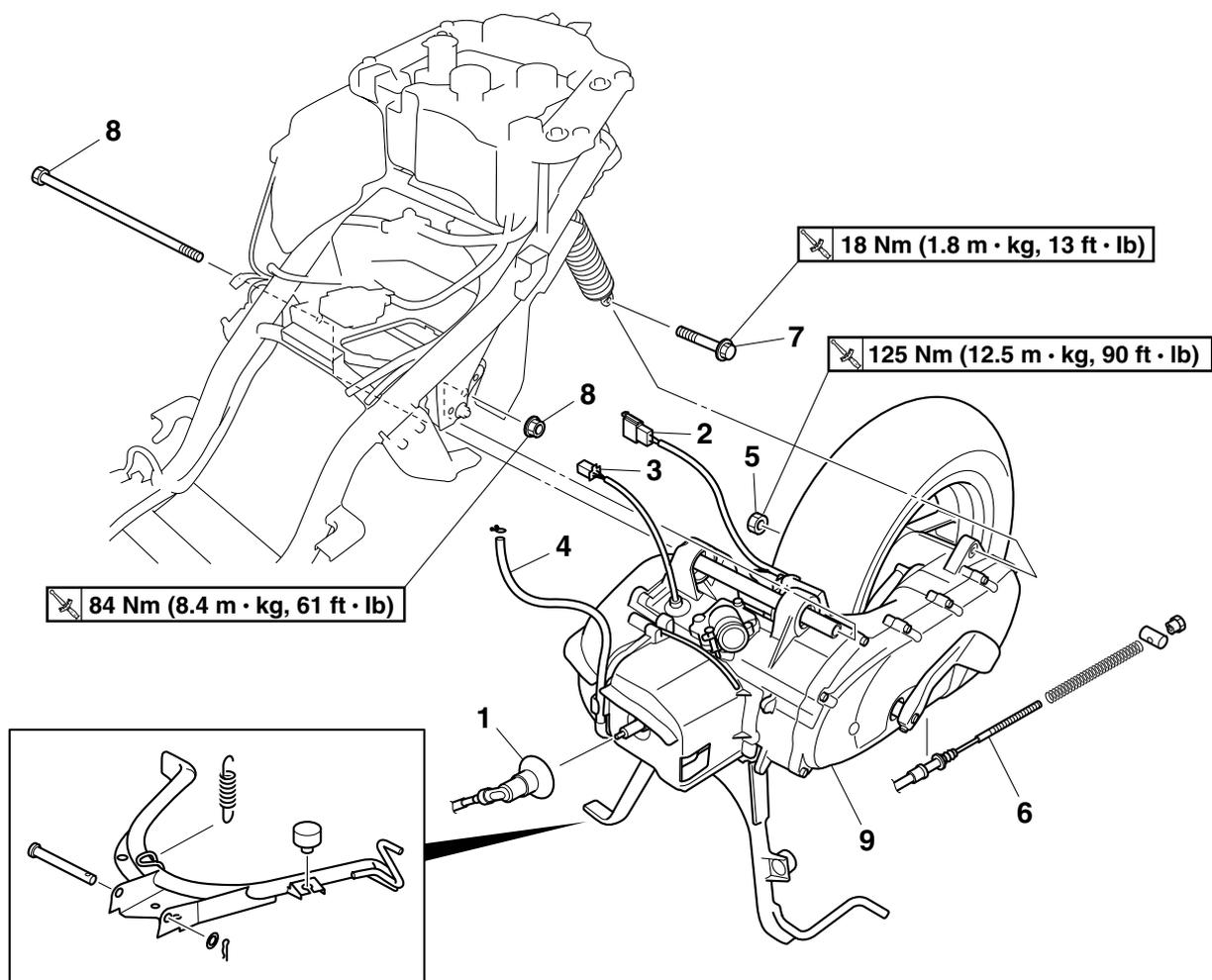
Dépose de l'échappement complet



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
1	Durite du système d'admission d'air à l'échappement (ensemble soupape à clapets à tube d'échappement)	1	Déconnecter. Suisse exceptée.
2	Vis de tube d'échappement	2	
3	Vis d'ensemble échappement	1	M8 × 30 mm
4	Vis d'ensemble échappement	1	M8 × 20 mm
5	Échappement équipé	1	
6	Joint	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

DÉPOSE DU MOTEUR

Dépose du moteur



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Caches centraux inférieurs/Boîtier de filtre à air		Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.
	Carburateur équipé		Se reporter à "CARBURATEUR" à la page 6-4.
1	Capuchon de bougie	1	Déconnecter.
2	Coupleur de faisceau de fils auxiliaire	1	Déconnecter.
3	Coupleur de volant magnétique CDI	1	Déconnecter.
4	Durite d'huile moteur	1	Déconnecter.
5	Écrou de roue arrière	1	Desserrer.
6	Câble de frein arrière	1	
			N.B.: _____ Placer un support adéquat sous le cadre.
7	Vis inférieure de combiné ressort-amortisseur arrière	1	
8	Écrou/vis de montage du moteur	1/1	
9	Moteur	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

FAS5C21008

DÉPOSE DU MOTEUR

N.B.: _____

Desserrer l'écrou de roue arrière avant de déconnecter le câble de frein arrière.

1. Desserrer:

- Écrou de roue arrière

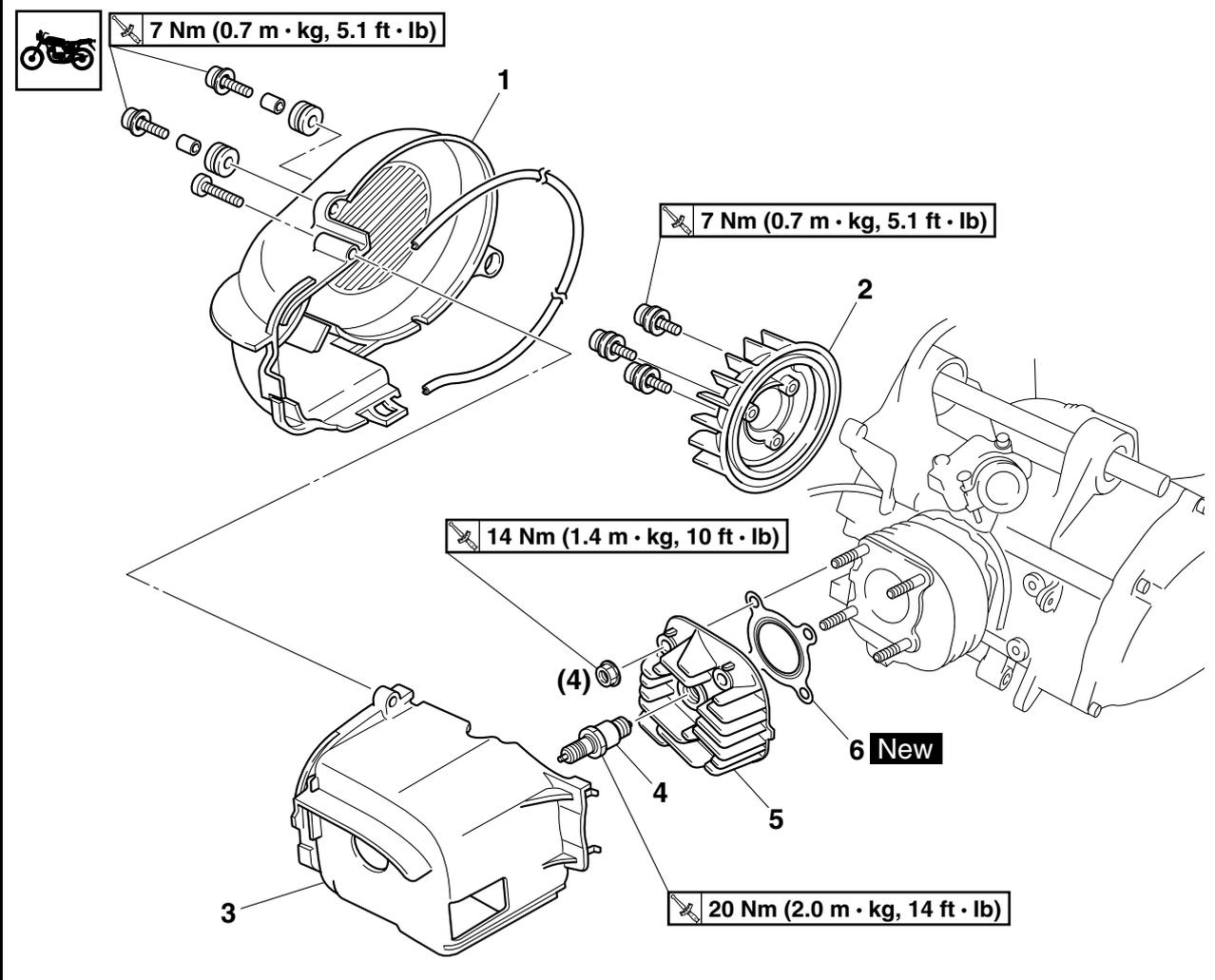
N.B.: _____

Au moment de desserrer l'écrou de roue arrière, actionner à fond le levier de frein arrière afin d'éviter que la roue arrière tourne.

FAS24110

CULASSE

Dépose de la culasse



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Caches centraux inférieurs		Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.
1	Carénage de prise d'air de ventilateur	1	
2	Ventilateur	1	
3	Carénage de prise d'air de culasse	1	
4	Bougie	1	
5	Culasse	1	
6	Joint de culasse	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

FAS24130

DÉPOSE DE LA CULASSE

1. Déposer:

- Culasse

N.B.: _____

Desserrer chaque écrou de 1/2 tour à la fois, en procédant par étapes et dans un ordre entrecroisé. Une fois que tous les écrous sont tout à fait desserrés, les déposer.

FAS24160

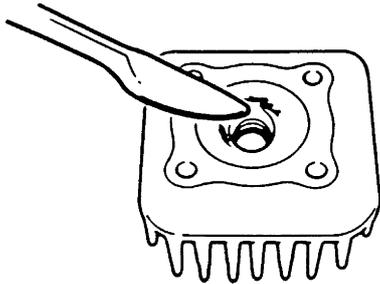
CONTRÔLE DE LA CULASSE

1. Éliminer:

- Dépôts de calamine de la chambre de combustion
(à l'aide d'un grattoir arrondi)

N.B.: _____

Ne pas utiliser d'instrument pointu pour éviter d'endommager ou de rayer les filets d'alésage de bougie.



2. Contrôler:

- Culasse
Endommagement/griffes → Remplacer.

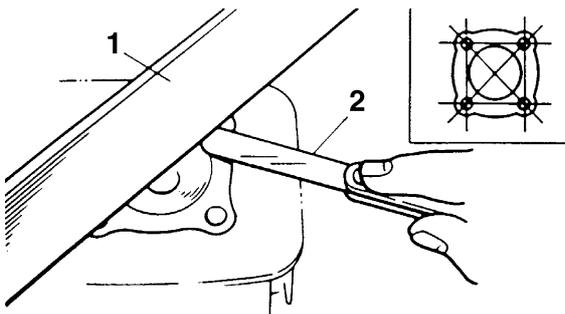
3. Mesurer:

- Déformation de la culasse
Hors spécifications → Surfacier la culasse.



Limite de déformation
0.02 mm (0.0008 in)

a. Placer un réglet "1" et un calibre d'épaisseur "2" en travers de la culasse.



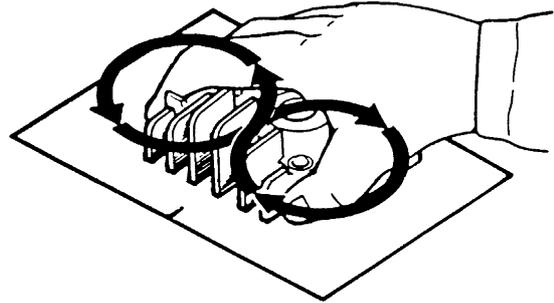
b. Mesurer la déformation.

c. Si la limite est dépassée, rectifier la culasse comme suit.

d. Placer un morceau de papier de verre n°400–600 humide sur un marbre et rectifier la culasse en décrivant des "huit".

N.B.: _____

Pour obtenir une surface régulière, tourner la culasse à plusieurs reprises.



FAS24230

REPOSE DE LA CULASSE

1. Serrer:

- Écrous de culasse



Écrou de culasse
14 Nm (1.4 m·kg, 10 ft·lb)

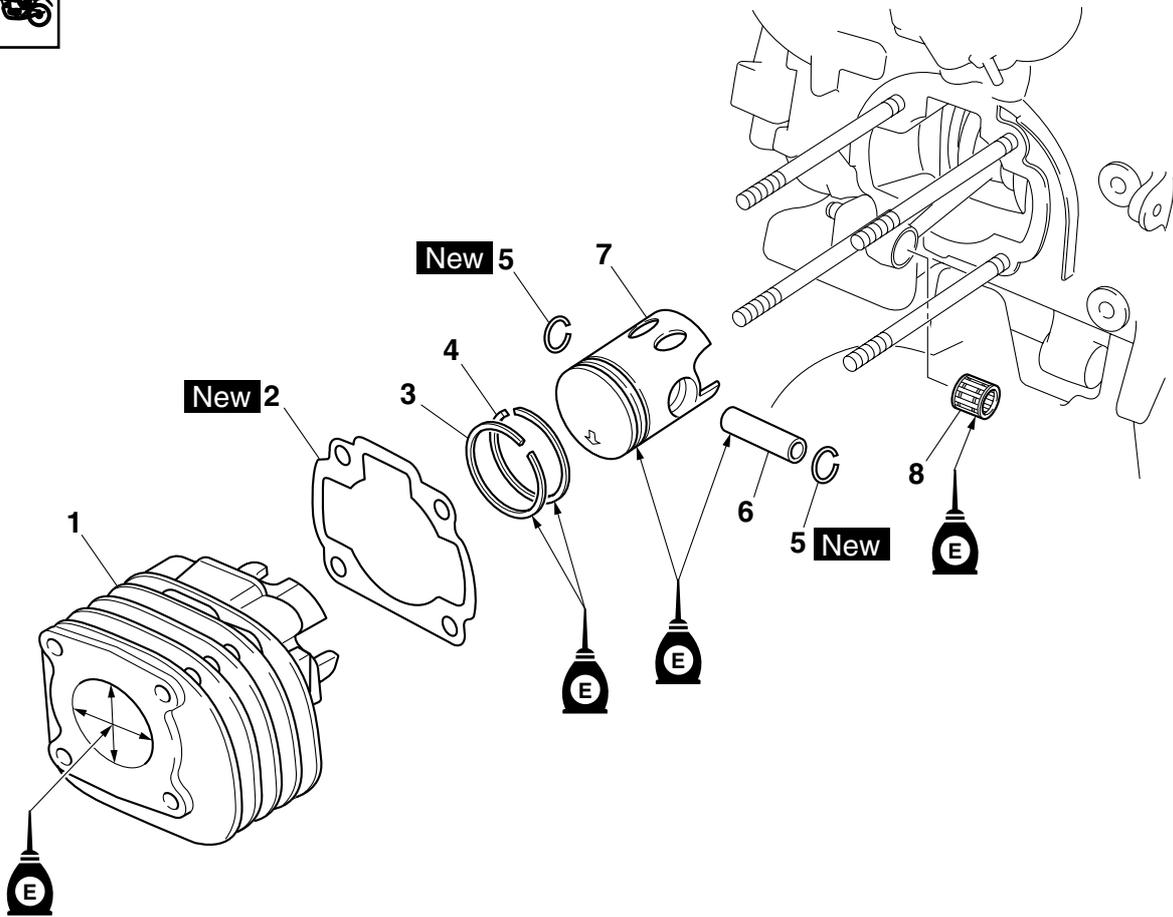
N.B.: _____

Serrer les écrous de culasse en procédant par étapes et dans un ordre entrecroisé.

FAS24350

CYLINDRE ET PISTON

Dépose du cylindre et du piston



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Culasse		Se reporter à "CULASSE" à la page 5-4.
1	Cylindre	1	
2	Joint de cylindre	1	
3	Segment de feu	1	
4	Segment d'étanchéité	1	
5	Clip d'axe de piston	2	
6	Axe de piston	1	
7	Piston	1	
8	Roulement de pied de bielle	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

FAS24380

DÉPOSE DU PISTON

1. Déposer:

- Clips d'axe de piston "1"
- Axe de piston "2"
- Piston "3"

FCA13810

ATTENTION: _____

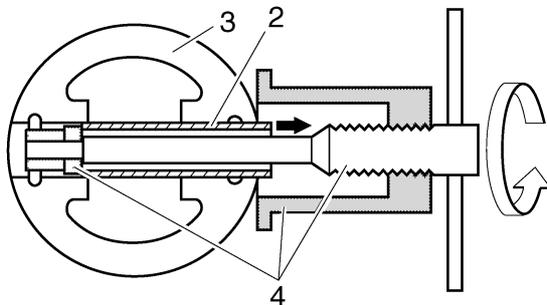
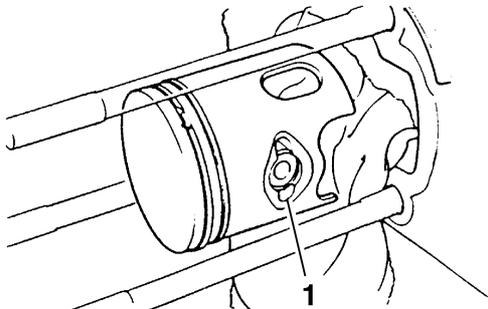
Ne pas employer de marteau pour chasser l'axe de piston.

N.B.: _____

- Avant de retirer les clips d'axe de piston, couvrir l'ouverture du carter moteur d'un chiffon propre pour empêcher les clips de tomber dans le carter moteur.
- Avant de déposer l'axe de piston, ébarber les gorges de clip d'axe de piston ainsi que la zone d'alésage de l'axe de piston. Si l'axe de piston reste difficile à déposer après l'ébarbement, déposer l'axe à l'aide de l'extracteur d'axe de piston "4".



**Kit d'extraction d'axe de piston
90890-01304
Extracteur d'axe de piston
YU-01304**

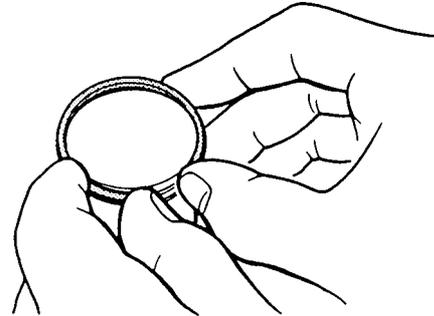


2. Déposer:

- Segment de feu
- Segment d'étanchéité

N.B.: _____

Pour déposer un segment, écarter ses becs à la main et soulever son côté opposé afin de le faire passer au-delà de la calotte du piston.



FAS24390

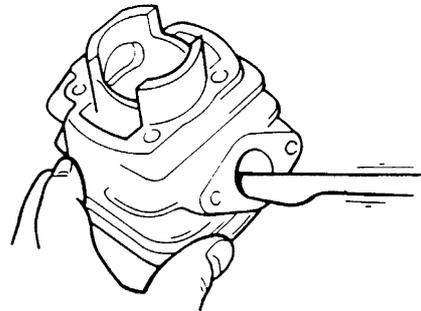
CONTRÔLE DU CYLINDRE ET DU PISTON

1. Éliminer:

- Dépôts de calamine aux lumières d'échappement (à l'aide d'un grattoir arrondi)

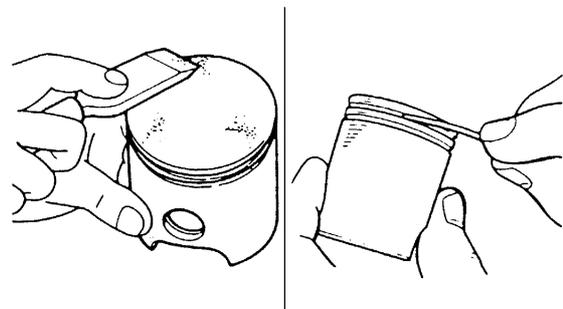
N.B.: _____

Ne pas utiliser d'instrument pointu pour éviter d'endommager ou de rayer les lumières d'échappement.



2. Éliminer:

- Dépôts de calamine à la calotte de piston et aux gorges de segments de piston



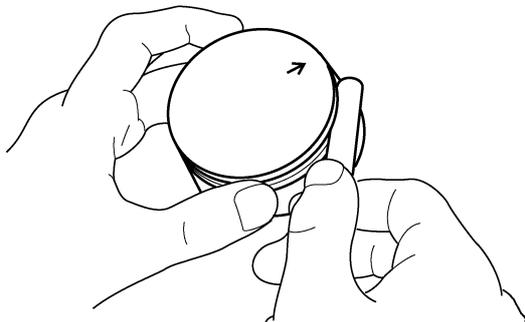
3. Éliminer:

- Dépôts de calamine sur la paroi de piston (à l'aide de papier de verre n°400-600 humide)

CYLINDRE ET PISTON

	Segments Segment de feu Jeu latéral du segment 0.030–0.050 mm (0.0012–0.0020 in) Limite 0.100 mm (0.0039 in) Segment d'étanchéité Jeu latéral du segment 0.030–0.050 mm (0.0012–0.0020 in) Limite 0.110 mm (0.0043 in)
-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

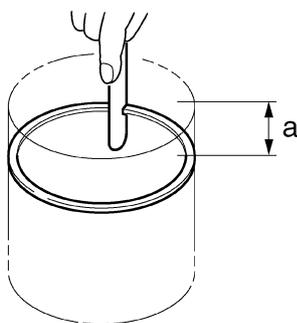
	Segments Segment de feu Écartement des becs (segment monté) 0.15–0.35 mm (0.0059–0.0138 in) Limite 0.55 mm (0.0217 in) Segment d'étanchéité Écartement des becs (segment monté) 0.15–0.35 mm (0.0059–0.0138 in) Limite 0.65 mm (0.0256 in)
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



2. Monter:
- Segment de piston (dans le cylindre)

N.B.: _____

Installer les segments dans le cylindre en les poussant à l'aide de la calotte du piston.



a. 20 mm (0.79 in)

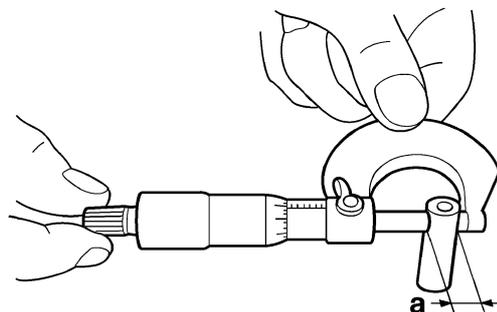
3. Mesurer:
- Écartement des becs de segment
Hors spécifications → Remplacer le segment.

FAS24440

CONTRÔLE DE L'AXE DE PISTON

1. Contrôler:
 - Axe de piston
 - Roulement de pied de bielle
Décoloration bleue/gorges → Remplacer l'axe de piston et le roulement de pied de bielle, puis contrôler le circuit de lubrification.
2. Mesurer:
 - Diamètre extérieur d'axe de piston "a"
Hors spécifications → Remplacer l'axe de piston.

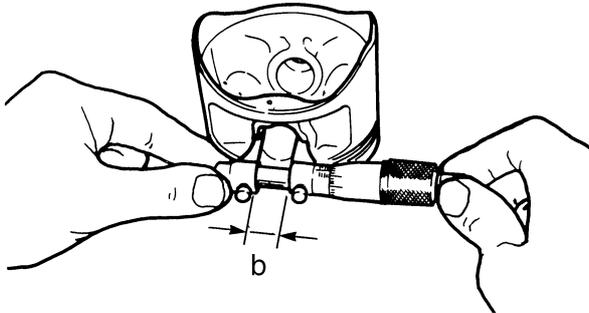
	Diamètre extérieur d'axe de piston 9.996–10.000 mm (0.3935–0.3937 in) Limite 9.976 mm (0.3928 in)
-------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



3. Mesurer:
- Diamètre d'alésage d'axe de piston "b"
Hors spécifications → Remplacer le piston.



Diamètre intérieur d'alésage d'axe de piston
 10.004–10.015 mm (0.3939–0.3943 in)
Limite
 10.045 mm (0.3955 in)



4. Calculer:

- Jeu entre axe de piston et alésage d'axe de piston
 Hors spécifications → Remplacer à la fois l'axe de piston et le piston.

• Jeu entre axe de piston et alésage d'axe de piston =
 Diamètre d'alésage d'axe de piston "b" –
 diamètre extérieur d'axe de piston "a"



Jeu entre axe de piston et alésage d'axe de piston
 0.004–0.019 mm (0.0002–0.0007 in)

FAS24450

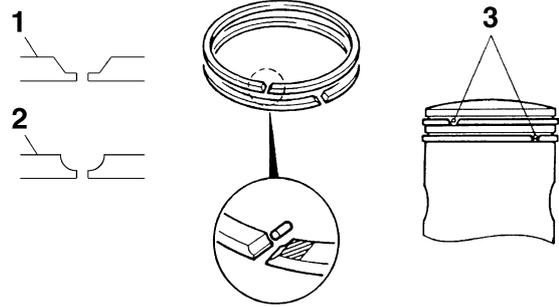
REPOSE DU PISTON ET DU CYLINDRE

1. Monter:

- Segment de feu "1"
- Segment d'étanchéité "2"

N.B.:

- Veiller à installer les segments de sorte que les repères ou chiffres du fabricant soient orientés vers le haut.
- Monter chaque segment de piston de sorte que les becs soient de part et d'autre de l'ergot de positionnement "3".



2. Monter:

- Roulement de pied de bielle
- Piston "1"
- Axe de piston "2"
- Clips d'axe de piston "3" **New**

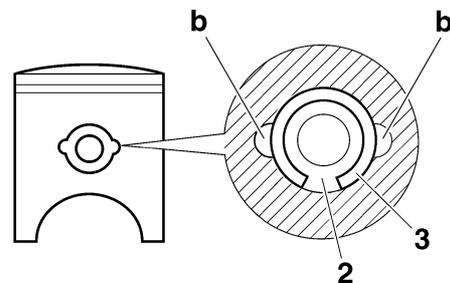
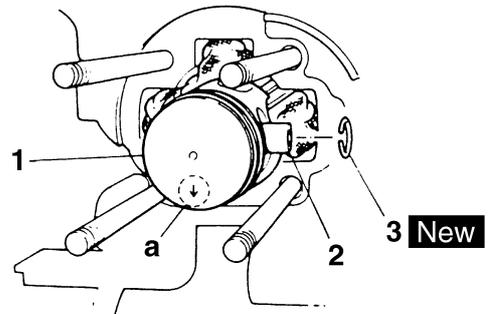
N.B.:

- Enduire le roulement de pied de bielle et l'axe de piston d'huile moteur.
- S'assurer que la flèche "a" sur le piston pointe vers le côté échappement du cylindre.
- Couvrir le carter moteur d'un chiffon propre avant de monter les clips d'axe de piston afin d'éviter que ceux-ci ou tout autre objet ne tombent dans le carter moteur.

FCA5C21004

ATTENTION:

Ne pas aligner la coupe du segment et les fentes "b" de l'axe de piston.



3. Graisser:

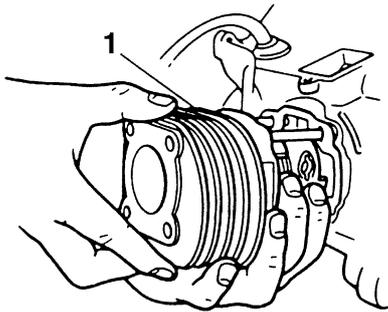
- Piston
- Segments de piston

- Cylindre
(à l'aide du lubrifiant recommandé)



4. Monter:
- Cylindre "1"

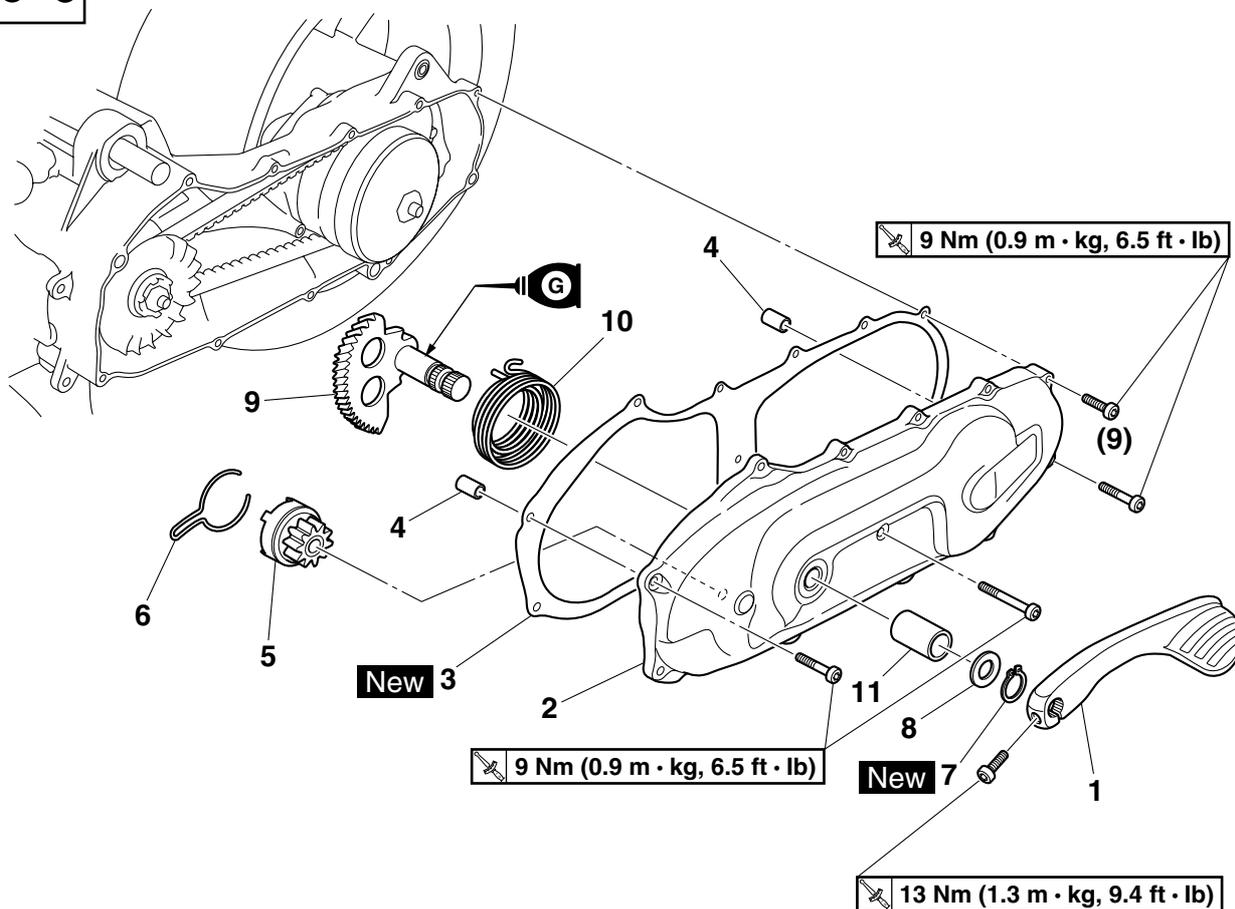
N.B.: _____
Comprimer les segments d'une main et remonter le cylindre de l'autre.



FAS24820

KICK

Dépose de l'arbre d'entraînement et du secteur denté de kick



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
1	Pédale de kick	1	
2	Carter de la courroie trapézoïdale	1	
3	Joint de carter de la courroie trapézoïdale	1	
4	Goujon	2	
5	Pignon de kick	1	
6	Clip de pignon de kick	1	
7	Circlip	1	
8	Rondelle	1	
9	Arbre d'entraînement et secteur denté de kick	1	
10	Ressort de rappel du kick	1	
11	Bague	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

FAS24860

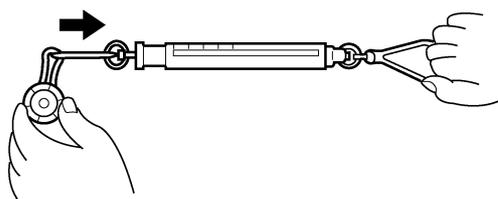
CONTRÔLE DU KICK

1. Contrôler:
 - Arbre d'entraînement et secteur denté de kick
 - Pignon de kick
 - Endommagement/usure → Remplacer.
2. Contrôler:
 - Ressort de rappel du kick
 - Endommagement/usure → Remplacer.
3. Mesurer:
 - Force de clip de pignon de kick (à l'aide d'un dynamomètre)
 - Hors spécifications → Remplacer le clip de pignon de kick.



Force de frottement du clip de kick P

1.50–2.50 N (0.34–0.56 lbf)
(0.15–0.25 kgf)



FAS5C21009

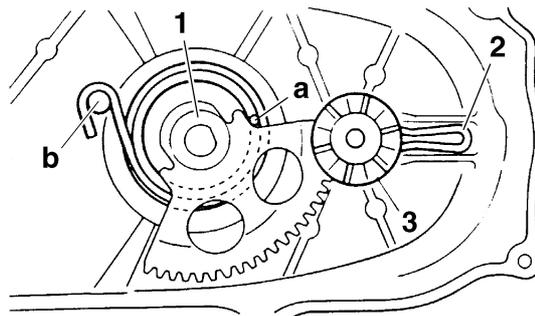
REPOSE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT ET DU SECTEUR DENTÉ DE KICK

1. Monter:
 - Bague
 - Ressort de rappel du kick
 - Arbre d'entraînement et secteur denté de kick "1"
 - Rondelle
 - Circlip **New**

N.B.: _____

Monter la partie droite du ressort de rappel du kick sur l'encoche "a" de l'arbre d'entraînement et du secteur denté de kick, puis accrocher l'extrémité crochue du ressort à la saillie "b" comme illustré.

2. Monter:
 - Clip de pignon de kick "2"
 - Pignon de kick "3"



3. Monter:
 - Carter de la courroie trapézoïdale

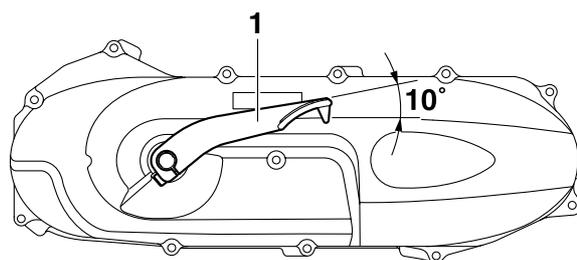
N.B.: _____

Serrer les vis du boîtier de la courroie trapézoïdale en plusieurs passes et en suivant un ordre entrecroisé.

4. Monter:
 - Pédale de kick "1"

N.B.: _____

Monter la pédale de kick à l'angle illustré.

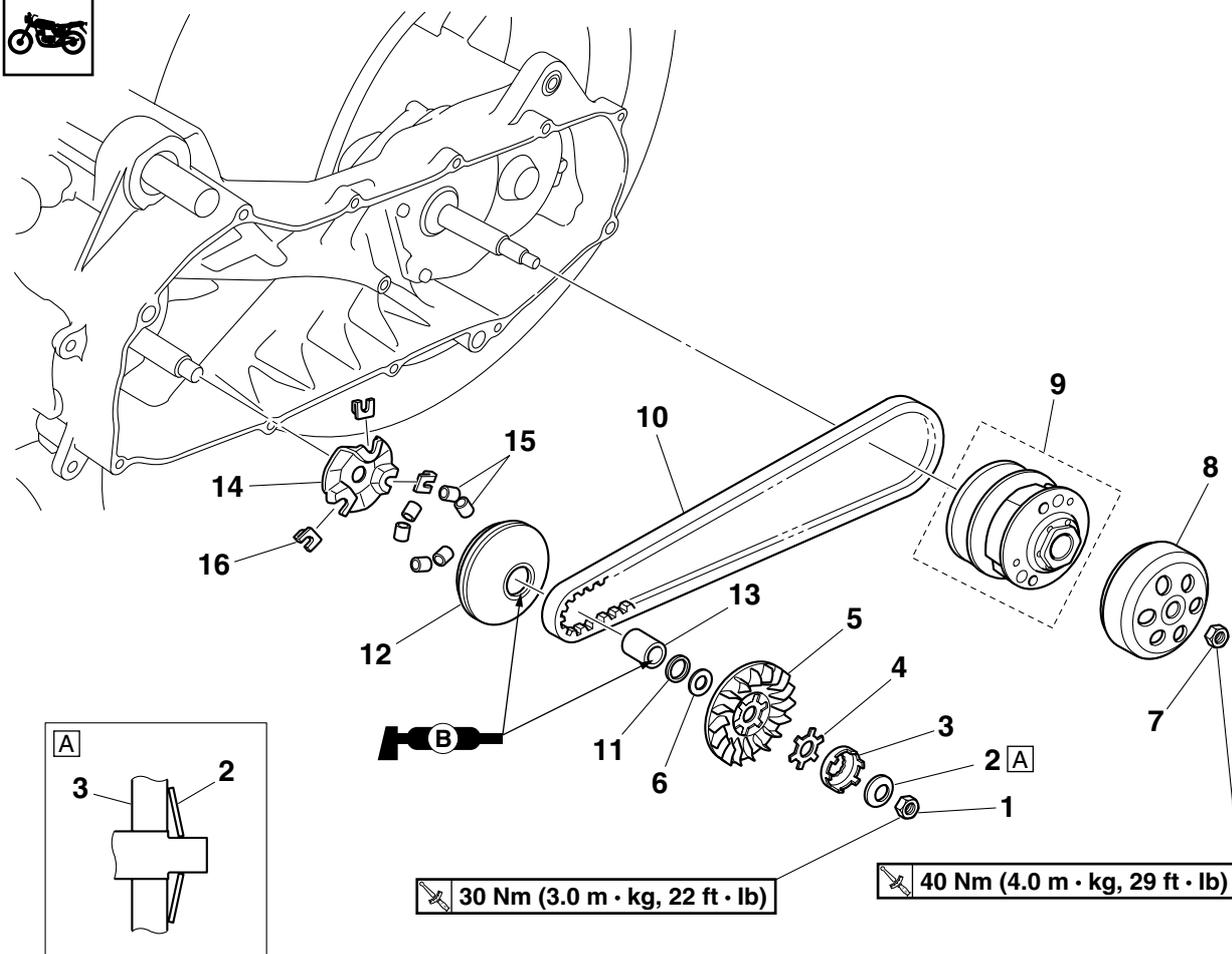


TRANSMISSION AUTOMATIQUE À COURROIE TRAPÉZOÏDALE

FAS24610

TRANSMISSION AUTOMATIQUE À COURROIE TRAPÉZOÏDALE

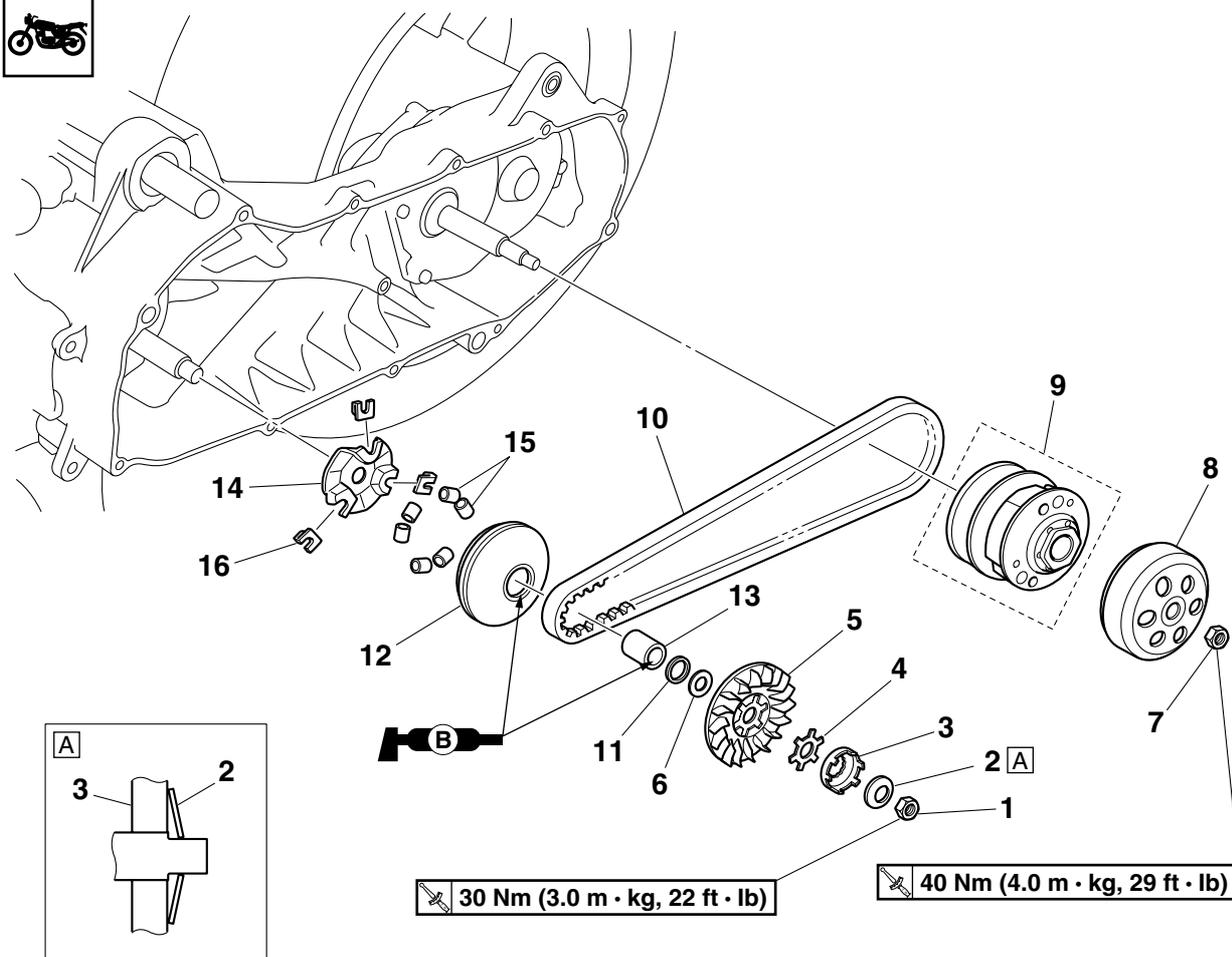
Dépose de la courroie trapézoïdale et des poulies menante et menée



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Ventilateur		Se reporter à "CULASSE" à la page 5-4.
	Carter de la courroie trapézoïdale		Se reporter à "KICK" à la page 5-12.
1	Écrou de poulie menante	1	
2	Rondelle-cuvette	1	
3	Roue libre de kick	1	
4	Rondelle crénelée	1	
5	Flasque fixe menant	1	
6	Rondelle	1	
7	Écrou de poulie menée	1	
8	Cloche d'embrayage	1	
9	Poulie menée équipée	1	
10	Courroie trapézoïdale	1	
11	Entretoise	1	
12	Flasque mobile menant	1	
13	Entretoise	1	
14	Came	1	

TRANSMISSION AUTOMATIQUE À COURROIE TRAPÉZOÏDALE

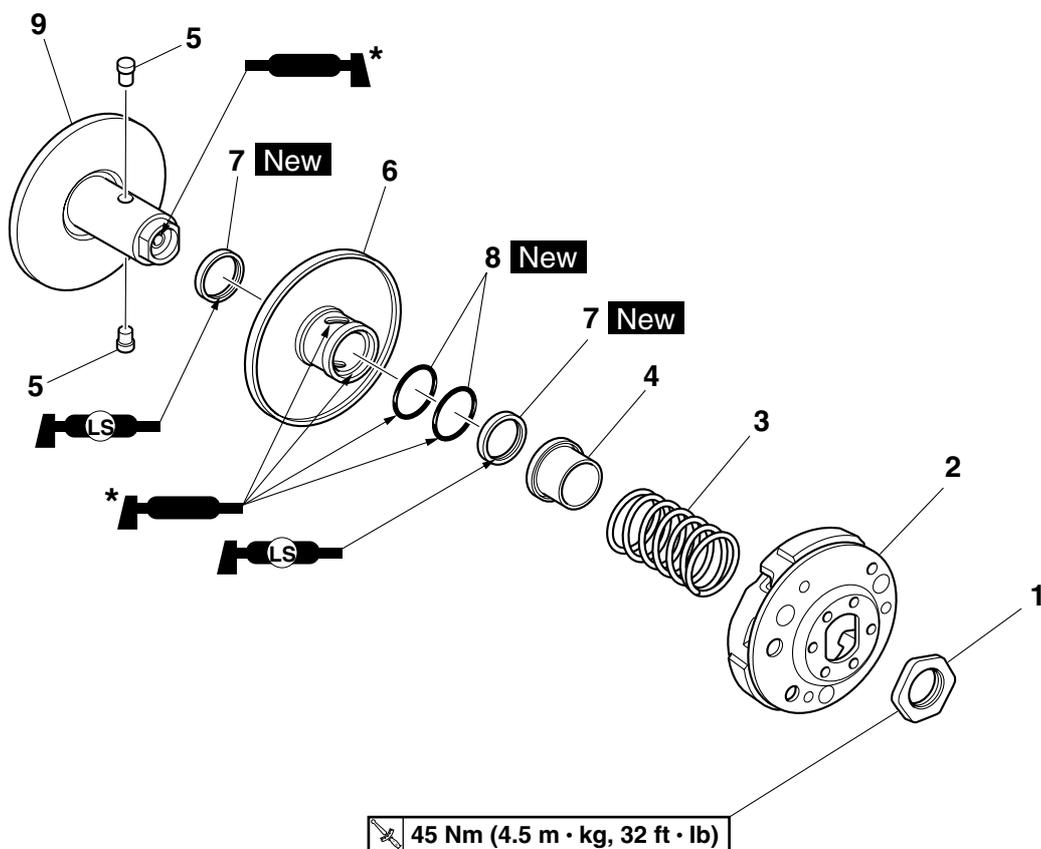
Dépose de la courroie trapézoïdale et des poulies menante et menée



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
15	Poids	6	
16	Coulisseau	3	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

TRANSMISSION AUTOMATIQUE À COURROIE TRAPÉZOÏDALE

Démontage de la poulie menée



45 Nm (4.5 m · kg, 32 ft · lb)

Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
1	Écrou du tambour d'embrayage	1	
2	Tambour d'embrayage	1	
3	Ressort de compression	1	
4	Siège de ressort	1	
5	Pion de guidage	2	
6	Flasque mobile mené	1	
7	Bague d'étanchéité	2	
8	Joint torique	2	
9	Flasque fixe mené	1	
			Pour le remontage, suivre les étapes du démontage dans l'ordre inverse.

* Enduire de BEL-RAY assembly lube®.

TRANSMISSION AUTOMATIQUE À COURROIE TRAPÉZOÏDALE

FAS24620

DÉPOSE DE LA POULIE MENANTE

1. Déposer:

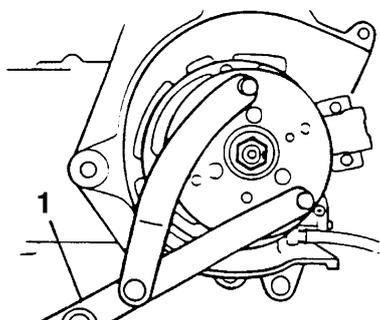
- Écrou de poulie menante

N.B.: _____

Desserrer l'écrou de poulie menante tout en maintenant le rotor d'alternateur à l'aide de l'outil de maintien de rotor "1".



Outil de maintien de rotor
90890-01235
Outil de maintien universel de
magnéto et de rotor
YU-01235



FAS24630

DÉPOSE DE LA POULIE MENÉE

1. Déposer:

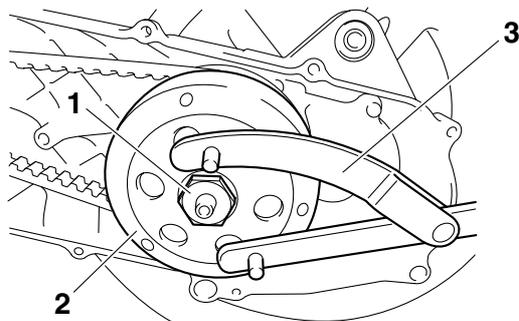
- Écrou de poulie menée "1"
- Cloche d'embrayage "2"

N.B.: _____

Desserrer l'écrou de poulie menée tout en maintenant la cloche d'embrayage à l'aide de l'outil de maintien de rotor "3".



Outil de maintien de rotor
90890-01235
Outil de maintien universel de
magnéto et de rotor
YU-01235



2. Desserrer:

- Écrou du tambour d'embrayage "1"

FCA13860

ATTENTION: _____

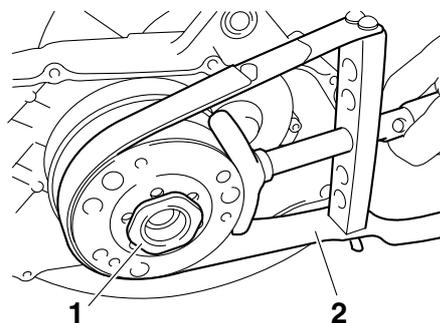
Ne pas retirer l'écrou du tambour d'embrayage à cette étape.

N.B.: _____

Desserrer l'écrou du tambour d'embrayage tout en immobilisant le tambour à l'aide de la clé à sangle "2".



Clé à sangle
90890-01701
Clé à sangle
YS-01880-A

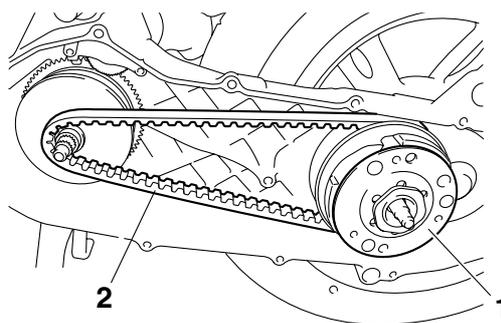


3. Déposer:

- Poulie menée "1"
- Courroie trapézoïdale "2"

N.B.: _____

Déposer la courroie trapézoïdale et l'embrayage par le côté de la poulie menante.



FAS24640

DÉMONTAGE DE LA POULIE MENÉE

1. Déposer:

- Écrou du tambour d'embrayage "1"

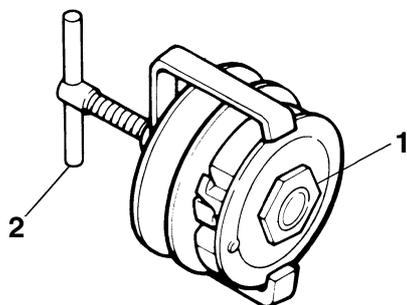
N.B.: _____

Déposer l'écrou de tambour d'embrayage tout en comprimant le ressort de compression à l'aide de l'outil de maintien de ressort d'appui du plateau de pression "2".

TRANSMISSION AUTOMATIQUE À COURROIE TRAPÉZOÏDALE



Outil de maintien de ressort d'appui du plateau de pression
90890-01337



N.B.: _____

Après le ponçage, essayer l'embrayage à l'aide d'un chiffon.

2. Mesurer:

- Épaisseur de garniture d'embrayage "a"
Hors spécifications → Remplacer le tambour d'embrayage.



Épaisseur de garniture d'embrayage

2.5 mm (0.10 in)

Limite d'usure

1.0 mm (0.04 in)

FAS24650

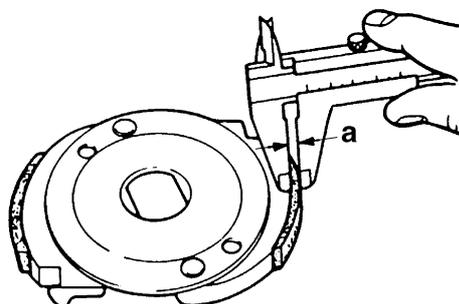
CONTRÔLE DE LA CLOCHE D'EMBRAYAGE

1. Contrôler:

- Cloche d'embrayage
Endommagement/usure → Remplacer.

2. Mesurer:

- Diamètre intérieur de cloche d'embrayage "a"
Hors spécifications → Remplacer la cloche d'embrayage.



Diamètre intérieur de cloche d'embrayage

107.0 mm (4.21 in)

Limite

107.2 mm (4.22 in)

FAS24670

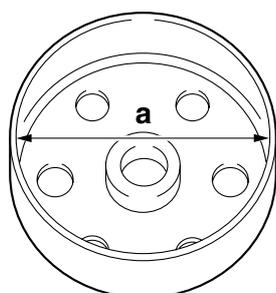
CONTRÔLE DE LA COURROIE TRAPÉZOÏDALE

1. Contrôler:

- Courroie trapézoïdale "1"
Craquelures/endommagement/usure → Remplacer.
Graisse/huile → Nettoyer les poulies menante et menée.

2. Mesurer:

- Largeur de courroie trapézoïdale "2"
Hors spécifications → Remplacer.



Largeur de courroie trapézoïdale

16.5 mm (0.65 in)

Limite

14.9 mm (0.59 in)

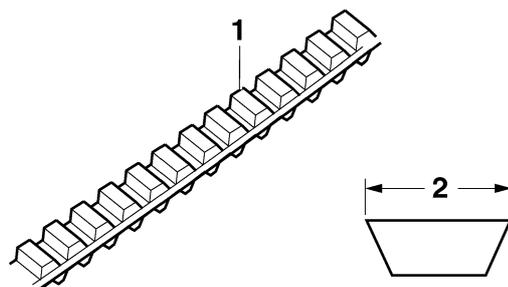
FAS24660

CONTRÔLE DES GARNITURES D'EMBRAYAGE

Les étapes suivantes s'appliquent à chacune des garnitures d'embrayage.

1. Contrôler:

- Garniture d'embrayage
Endommagement/usure → Remplacer à la fois les garnitures d'embrayage et les ressorts.
Zones brillantes → Poncer à l'aide de papier de verre à gros grains.



TRANSMISSION AUTOMATIQUE À COURROIE TRAPÉZOÏDALE

FAS24680

CONTRÔLE DE LA POULIE MENANTE

1. Contrôler:
 - Flasque mobile menant
 - Flasque fixe menantCraquelures/endommagement/usure → Remplacer à la fois le flasque fixe et le flasque mobile de la poulie menante.

FAS24690

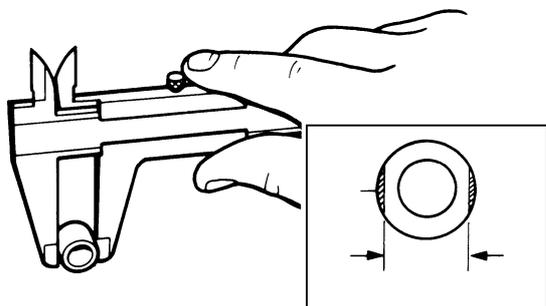
CONTRÔLE DES GALETS DE LA POULIE MENANTE

Procéder comme suit pour chacun des galets.

1. Contrôler:
 - Galet de poulie menanteCraquelures/endommagement/usure → Remplacer.
2. Mesurer:
 - Diamètre extérieur de galet de poulie menanteHors spécifications → Remplacer.



Diamètre extérieur de galet
106.0 mm (4.17 in)
Limite
105.5 mm (4.15 in)



FAS5C21010

CONTRÔLE DES COULISSEAUX DE LA POULIE MENANTE

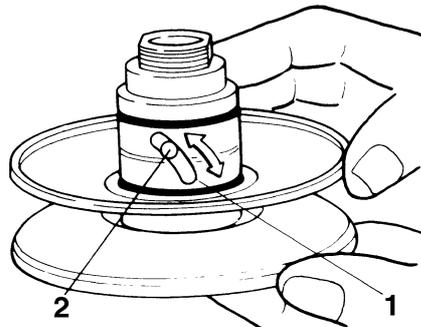
1. Contrôler:
 - Coulisseau de poulie menanteCraquelures/endommagement/usure → Remplacer.

FAS24710

CONTRÔLE DE LA POULIE MENÉE

1. Contrôler:
 - Flasque fixe mené
 - Flasque mobile menéCraquelures/usure/endommagement → Remplacer à la fois le flasque fixe et le flasque mobile.

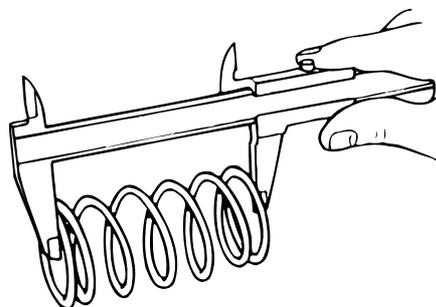
2. Contrôler:
 - Gorge de came de torsion "1"Usure/endommagement → Remplacer à la fois le flasque fixe et le flasque mobile.
3. Contrôler:
 - Pion de guidage "2"Usure/endommagement → Remplacer à la fois le flasque fixe et le flasque mobile.



4. Contrôler:
 - Longueur libre de ressortHors spécifications → Remplacer le ressort.



Longueur libre de ressort de compression
122.8 mm (4.83 in)
Limite
119.8 mm (4.72 in)

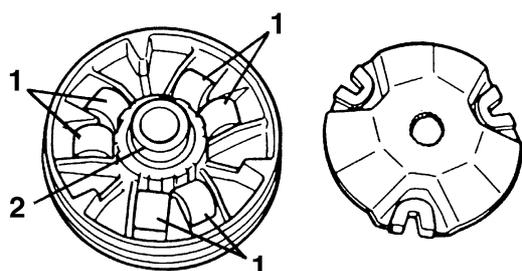


FAS24720

MONTAGE DE LA POULIE MENANTE

1. Nettoyer:
 - Flasque fixe menant
 - Flasque mobile menant
 - Entretoise
 - Galets de poulie menante
 - Came
2. Monter:
 - Galets de poulie menante "1"
 - Entretoise "2"

TRANSMISSION AUTOMATIQUE À COURROIE TRAPÉZOÏDALE

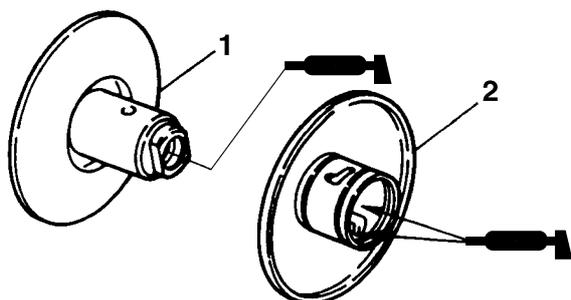


FAS24730

MONTAGE DE LA POULIE MENÉE

1. Graisser:

- Surface intérieure du flasque fixe mené "1"
 - Surface intérieure du flasque mobile mené "2"
 - Bagues d'étanchéité
 - Roulement
- (à l'aide du lubrifiant recommandé)

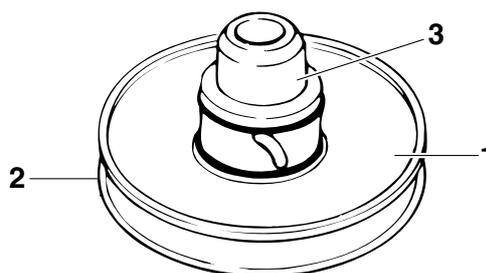


2. Monter:

- Flasque mobile mené "1"

N.B.:

Reposer le flasque mobile mené sur le flasque fixe mené "2" à l'aide du guide de bague d'étanchéité "3".

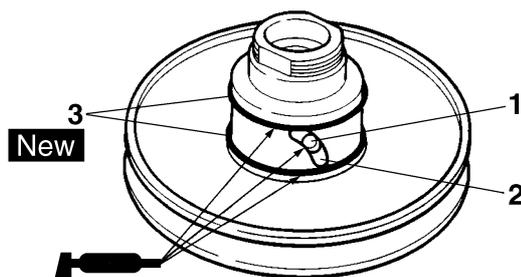


3. Monter:

- Pions de guidage "1"

4. Graisser:

- Gorges de pion de guidage "2"
 - Joints toriques "3" **New**
- (à l'aide du lubrifiant recommandé)



5. Monter:

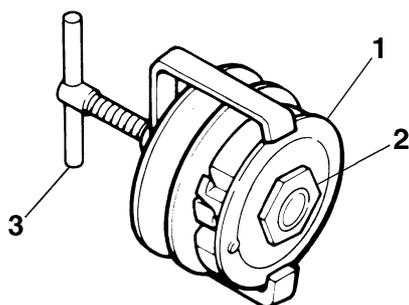
- Siège de ressort
- Ressort de compression
- Tambour d'embrayage "1"
- Écrou du tambour d'embrayage "2"

N.B.:

Reposer l'écrou de tambour d'embrayage tout en comprimant le ressort de compression à l'aide de l'outil de maintien de ressort d'appui du plateau de pression "3".



TRANSMISSION AUTOMATIQUE À COURROIE TRAPÉZOÏDALE



FAS24740

REPOSE DE LA COURROIE TRAPÉZOÏDALE

1. Monter:

- Courroie trapézoïdale "1"
- Poulie menée équipée "2"

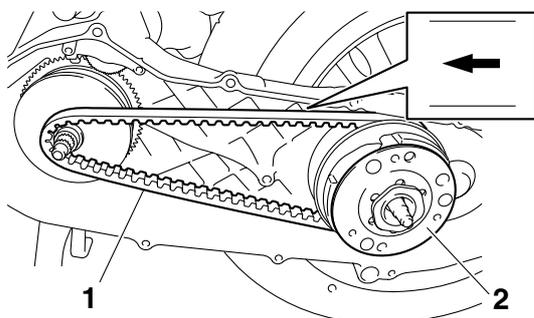
FCA5C21005

ATTENTION:

Ne pas mettre de la graisse sur la courroie trapézoïdale ou la poulie menée.

N.B.:

- Poser la courroie trapézoïdale de sorte que la flèche imprimée soit dirigée dans le sens illustré.
- Poser la courroie trapézoïdale sur la poulie menante.



2. Monter:

- Écrou du tambour d'embrayage "1"



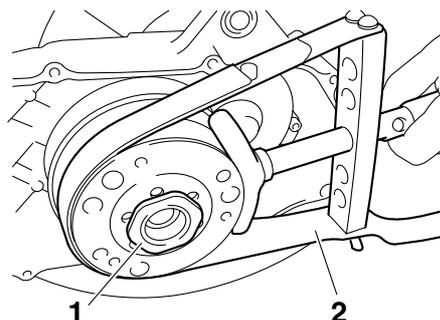
**Écrou de tambour d'embrayage
45 Nm (4.5 m·kg, 32 ft·lb)**

N.B.:

Serrer l'écrou du tambour d'embrayage tout en immobilisant le tambour à l'aide de la clé à sangle "2".



**Clé à sangle
90890-01701
Clé à sangle
YS-01880-A**



3. Monter:

- Cloche d'embrayage
- Écrou de poulie menée "1"



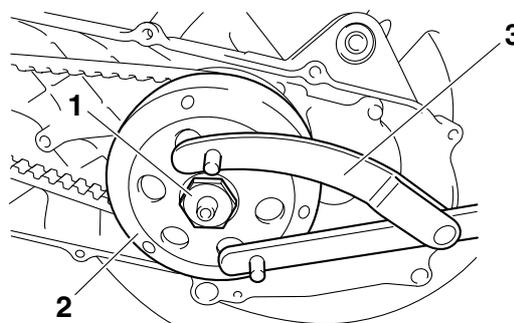
**Écrou de poulie menée
40 Nm (4.0 m·kg, 29 ft·lb)**

N.B.:

Serrer l'écrou de poulie menée tout en maintenant la cloche d'embrayage "2" à l'aide de l'outil de maintien de rotor "3".



**Outil de maintien de rotor
90890-01235
Outil de maintien universel de
magnéto et de rotor
YU-01235**



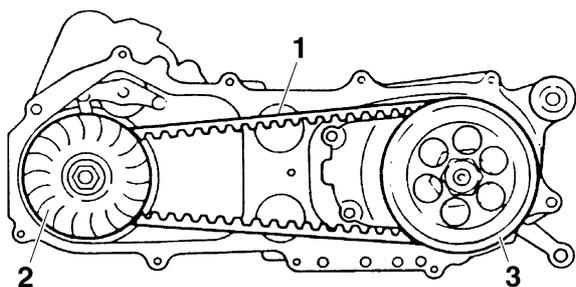
4. Disposer:

- Courroie trapézoïdale "1"

N.B.:

Disposer la courroie trapézoïdale sur la poulie menante "2" (la poulie étant à sa position la plus large) et sur la poulie menée "3" (la poulie étant à sa position la plus étroite), et s'assurer que la courroie trapézoïdale est bien tendue.

TRANSMISSION AUTOMATIQUE À COURROIE TRAPÉZOÏDALE



5. Serrer:

- Écrou de poulie menante



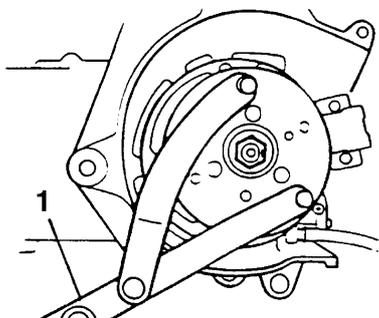
Écrou de poulie menante
30 Nm (3.0 m·kg, 22 ft·lb)

N.B.: _____

Serrer l'écrou de poulie menante tout en maintenant le rotor d'alternateur à l'aide de l'outil de maintien de rotor "1".



Outil de maintien de rotor
90890-01235
Outil de maintien universel de
magnéto et de rotor
YU-01235

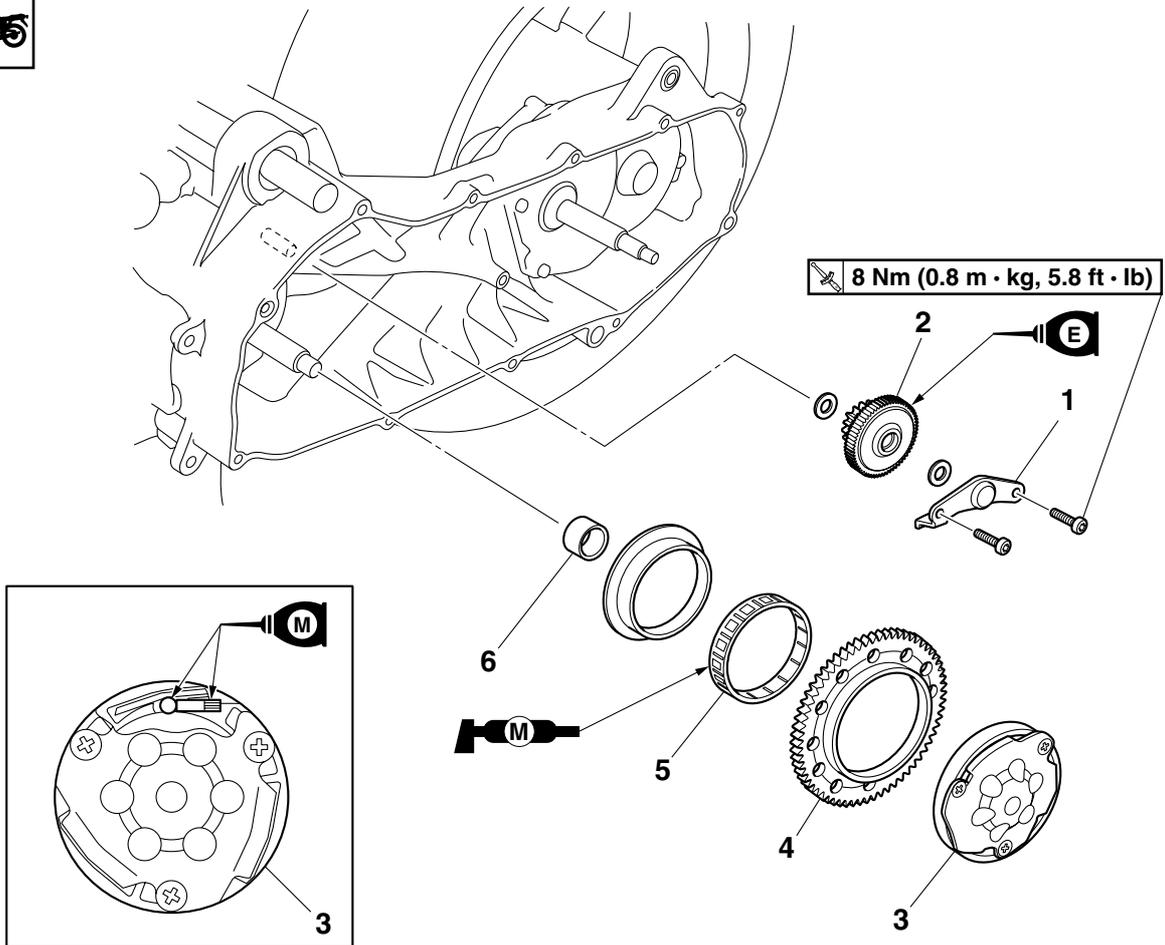


LANCEUR DE DÉMARREUR

FAS24550

LANCEUR DE DÉMARREUR

Dépose du lanceur de démarreur



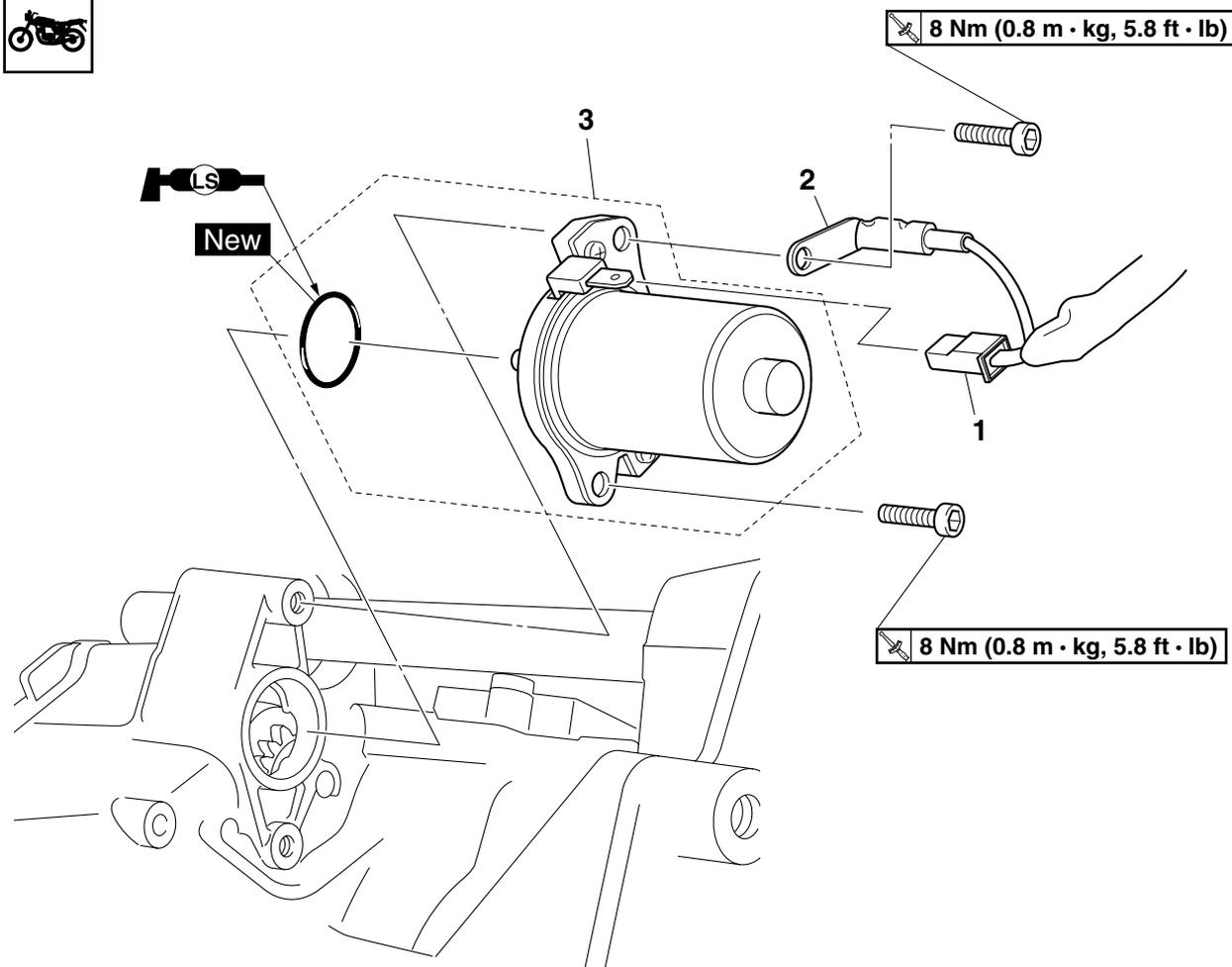
Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Poulie menante		Se reporter à "TRANSMISSION AUTOMATIQUE À COURROIE TRAPÉZOÏDALE" à la page 5-14.
1	Pièce de maintien d'arbre de pignon libre de lanceur de démarreur	1	
2	Pignon libre de lanceur de démarreur	1	
3	Lanceur de démarreur	1	
4	Pignon de lanceur de démarreur	1	
5	Roulement de lanceur de démarreur	1	
6	Entretoise	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

DÉMARREUR ÉLECTRIQUE

FAS24780

DÉMARREUR ÉLECTRIQUE

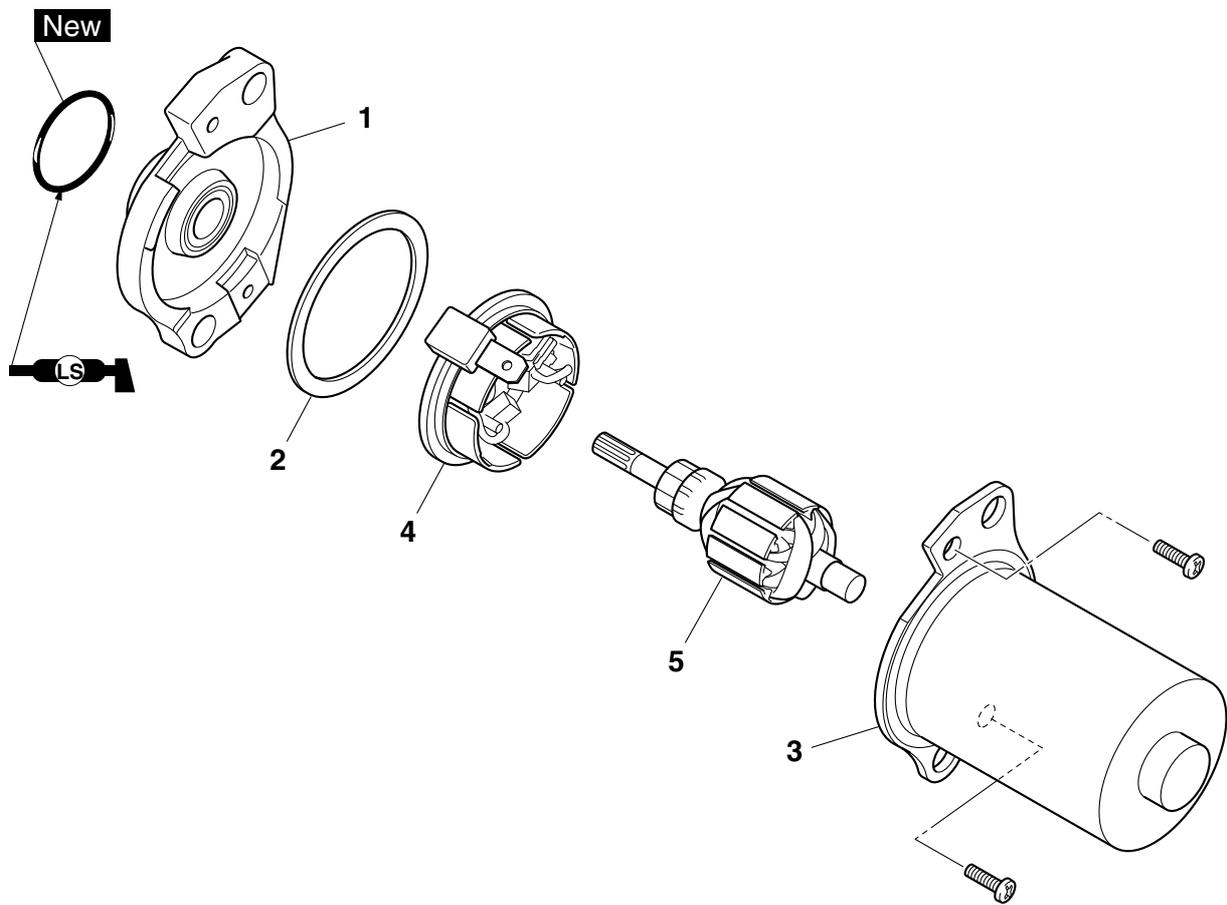
Dépose du démarreur



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Échappement équipé		Se reporter à "DÉPOSE DU MOTEUR" à la page 5-1.
	Roue arrière		Se reporter à "ROUE ARRIÈRE" à la page 4-13.
1	Coupleur du démarreur	1	Déconnecter.
2	Fil de la masse	1	Déconnecter.
3	Démarreur	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

DÉMARREUR ÉLECTRIQUE

Démontage du démarreur



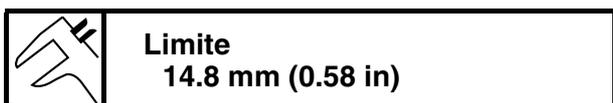
Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
1	Couvercle avant du démarreur	1	
2	Joint	1	
3	Carcasse du démarreur	1	
4	Jeu de porte-balais	1	
5	Induit équipé	1	
			Pour le remontage, suivre les étapes du démontage dans l'ordre inverse.

DÉMARREUR ÉLECTRIQUE

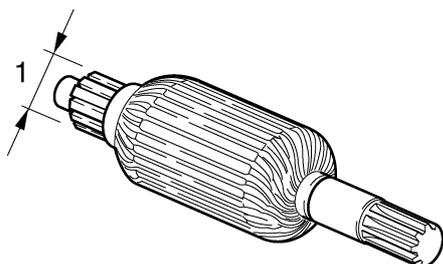
FAS24790

CONTRÔLE DU DÉMARREUR

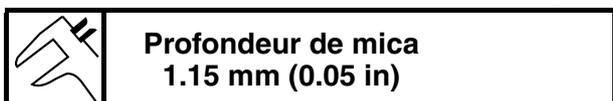
1. Contrôler:
 - Collecteur
Encrassement → Nettoyer à l'aide de papier de verre de grain n°600.
2. Mesurer:
 - Diamètre du collecteur "1"
Hors spécifications → Remplacer le démarreur.



Limite
14.8 mm (0.58 in)



3. Mesurer:
 - Profondeur du mica "a"
Hors spécifications → Gratter le mica pour obtenir la profondeur requise (limer un morceau de lame de scie à métaux pour pouvoir l'introduire entre les lames du collecteur).



Profondeur de mica
1.15 mm (0.05 in)

N.B.: _____
Le mica du collecteur doit être évidé pour assurer un fonctionnement correct du collecteur.



4. Mesurer:
 - Résistances de l'induit (collecteur et isolation)
Hors spécifications → Remplacer le démarreur.

- a. Mesurer les résistances de l'induit à l'aide du multimètre.

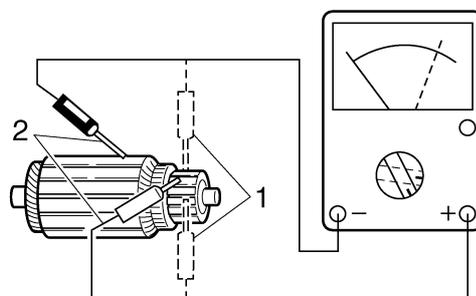


Multimètre
90890-03112
Multimètre analogue
YU-03112-C



Enroulement d'induit
Résistance de l'enroulement d'induit "1"
0.0648–0.0792 Ω
Résistance de l'isolation "2"
Plus de 1 MΩ à 20 °C (68 °F)

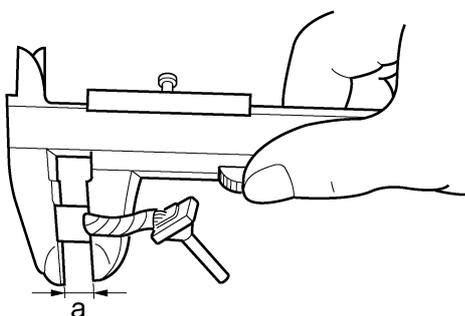
- b. Si une résistance est hors spécifications, remplacer le démarreur.



5. Mesurer:
 - Longueur de balai "a"
Hors spécifications → Remplacer l'ensemble des balais.



Limite
0.90 mm (0.04 in)



6. Contrôler:
 - Dents de pignon
Endommagement/usure → Remplacer le pignon.
7. Contrôler:
 - Roulement

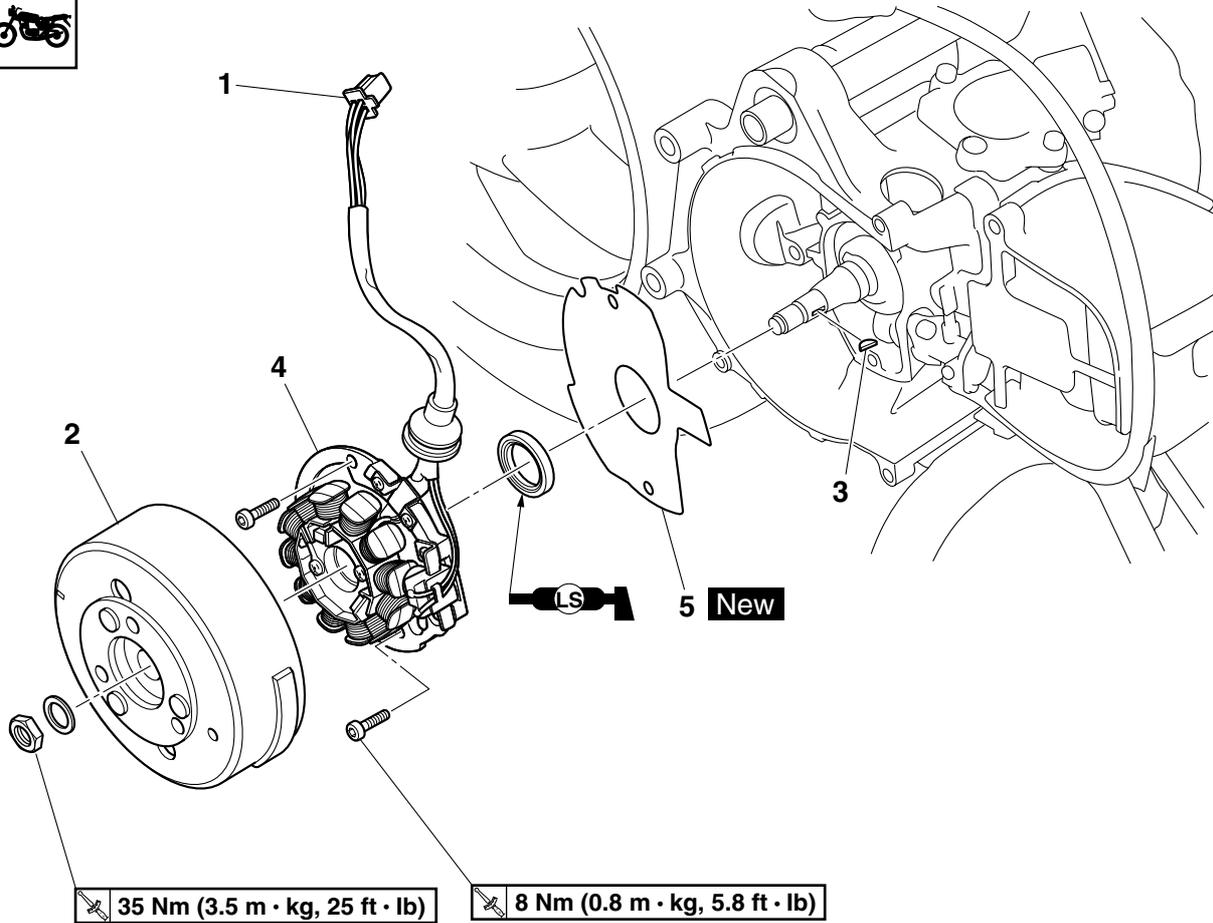
DÉMARREUR ÉLECTRIQUE

- Bague d'étanchéité
Endommagement/usure → Remplacer toute
pièce défectueuse.

FAS24480

ALTERNATEUR

Dépose du rotor d'alternateur et du stator



35 Nm (3.5 m · kg, 25 ft · lb)

8 Nm (0.8 m · kg, 5.8 ft · lb)

Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Ventilateur		Se reporter à "CULASSE" à la page 5-4.
1	Coupleur de volant magnétique CDI	1	Déconnecter.
2	Rotor d'alternateur	1	
3	Clavette demi-lune	1	
4	Stator équipé	1	
5	Joint	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

FAS24490

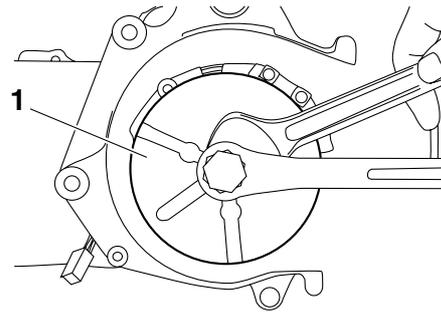
DÉPOSE DE L'ALTERNATEUR

1. Déposer:

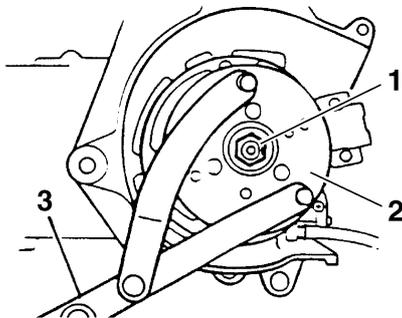
- Écrou de rotor d'alternateur "1"
- Rondelle

N.B.: _____

Desserrer l'écrou de rotor d'alternateur tout en maintenant le rotor d'alternateur "2" à l'aide de l'outil de maintien de rotor "3".



	<p>Outil de maintien de rotor 90890-01235 Outil de maintien universel de magnéto et de rotor YU-01235</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



2. Déposer:

- Rotor d'alternateur
 (à l'aide de l'extracteur de volant magnétique "1")
- Clavette demi-lune

FCA13880

ATTENTION: _____

Afin de protéger l'extrémité du vilebrequin, disposer une douille de taille appropriée entre le boulon de centrage de l'extracteur de volant magnétique et le vilebrequin.

N.B.: _____

- Bien veiller à recourir à des vis M6 lors de la dépose du rotor d'alternateur à l'aide de l'extracteur de volant magnétique.
- S'assurer de bien centrer l'extracteur de volant magnétique sur le rotor d'alternateur.

	<p>Extracteur de volant magnétique 90890-01362 Extracteur à griffes YU-33270-B</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

FAS24500

REPOSE DE L'ALTERNATEUR

1. Monter:

- Clavette demi-lune
- Rotor d'alternateur
- Rondelle
- Écrou de rotor d'alternateur

N.B.: _____

- Nettoyer la partie conique du vilebrequin et du moyeu de rotor d'alternateur.
- Lors de la mise en place du rotor d'alternateur, bien ajuster la clavette demi-lune dans la rainure prévue sur le vilebrequin.

2. Serrer:

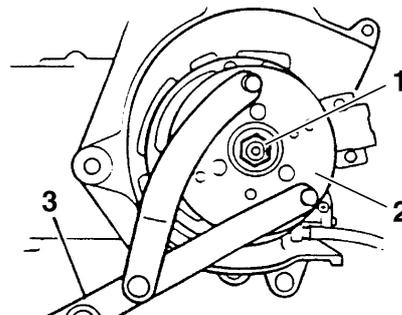
- Écrou de rotor d'alternateur "1"

	<p>Écrou de rotor d'alternateur 35 Nm (3.5 m·kg, 25 ft·lb)</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------

N.B.: _____

Serrer l'écrou de rotor d'alternateur tout en maintenant le rotor d'alternateur "2" à l'aide de l'outil de maintien de rotor "3".

	<p>Outil de maintien de rotor 90890-01235 Outil de maintien universel de magnéto et de rotor YU-01235</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

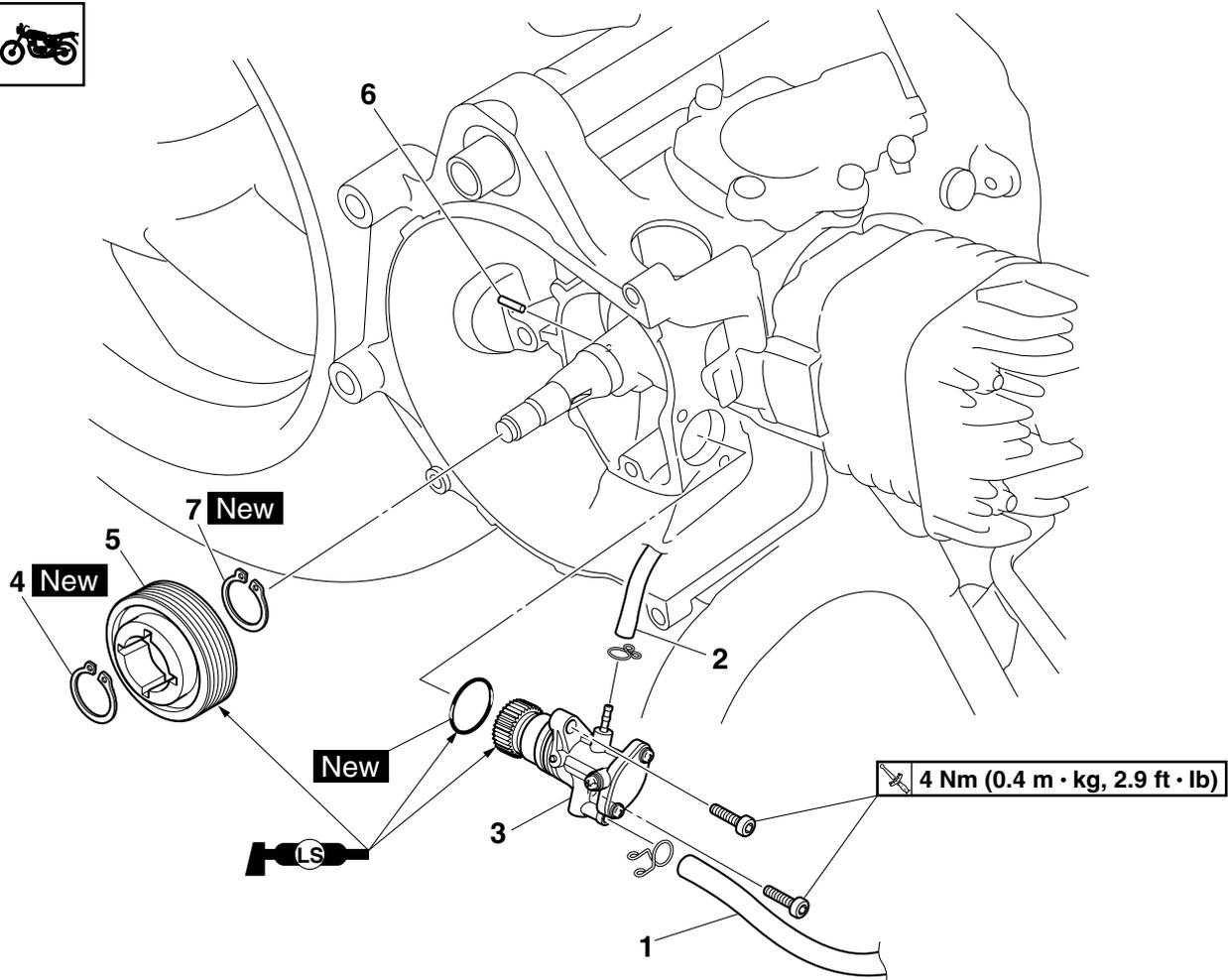


POMPE À HUILE AUTOLUBE

FAS5C21011

POMPE À HUILE AUTOLUBE

Dépose de la pompe à huile Autolube



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Ventilateur		Se reporter à "CULASSE" à la page 5-4.
	Stator équipé/Joint		Se reporter à "ALTERNATEUR" à la page 5-29.
1	Durite d'huile moteur	1	Déconnecter.
2	Durite d'alimentation d'huile moteur	1	Déconnecter.
3	Pompe à huile Autolube	1	
4	Circlip	1	
5	Pignon menant de pompe Autolube	1	
6	Goupille	1	
7	Circlip	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

POMPE À HUILE AUTOLUBE

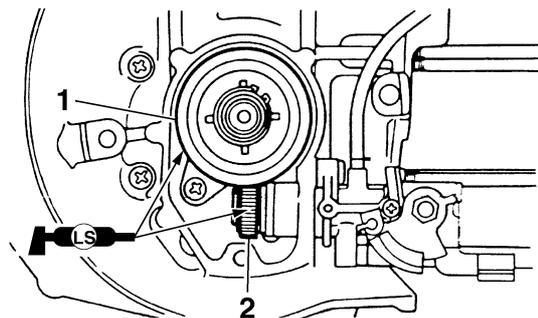
FAS5C21012

DÉPOSE DE LA POMPE À HUILE AUTOLUBE

1. Déconnecter:
 - Durite d'huile moteur
 - Durite d'alimentation d'huile moteur

N.B.: _____

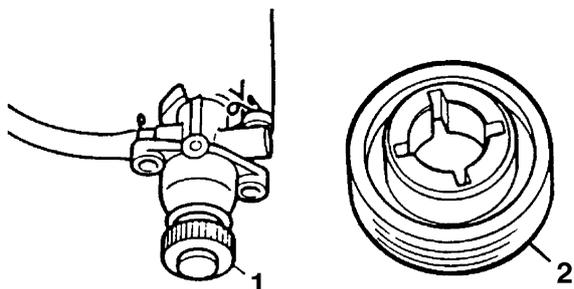
Disposer un récipient sous l'extrémité de la durite d'huile moteur et de la durite d'alimentation d'huile.



FAS5C21013

CONTRÔLE DE LA POMPE À HUILE AUTOLUBE

1. Contrôler:
 - Pompe à huile Autolube
Craquelures/endommagement → Remplacer.
2. Contrôler:
 - Dents de pignon mené de pompe à huile Autolube "1"
 - Dents de pignon menant de pompe à huile Autolube "2"Piqûres/usure → Remplacer le ou les pignons défectueux.



FAS5C21014

REPOSE DE LA POMPE À HUILE AUTOLUBE

1. Graisser:
 - Pignon menant de pompe Autolube "1"
 - Pignon mené de pompe Autolube "2"

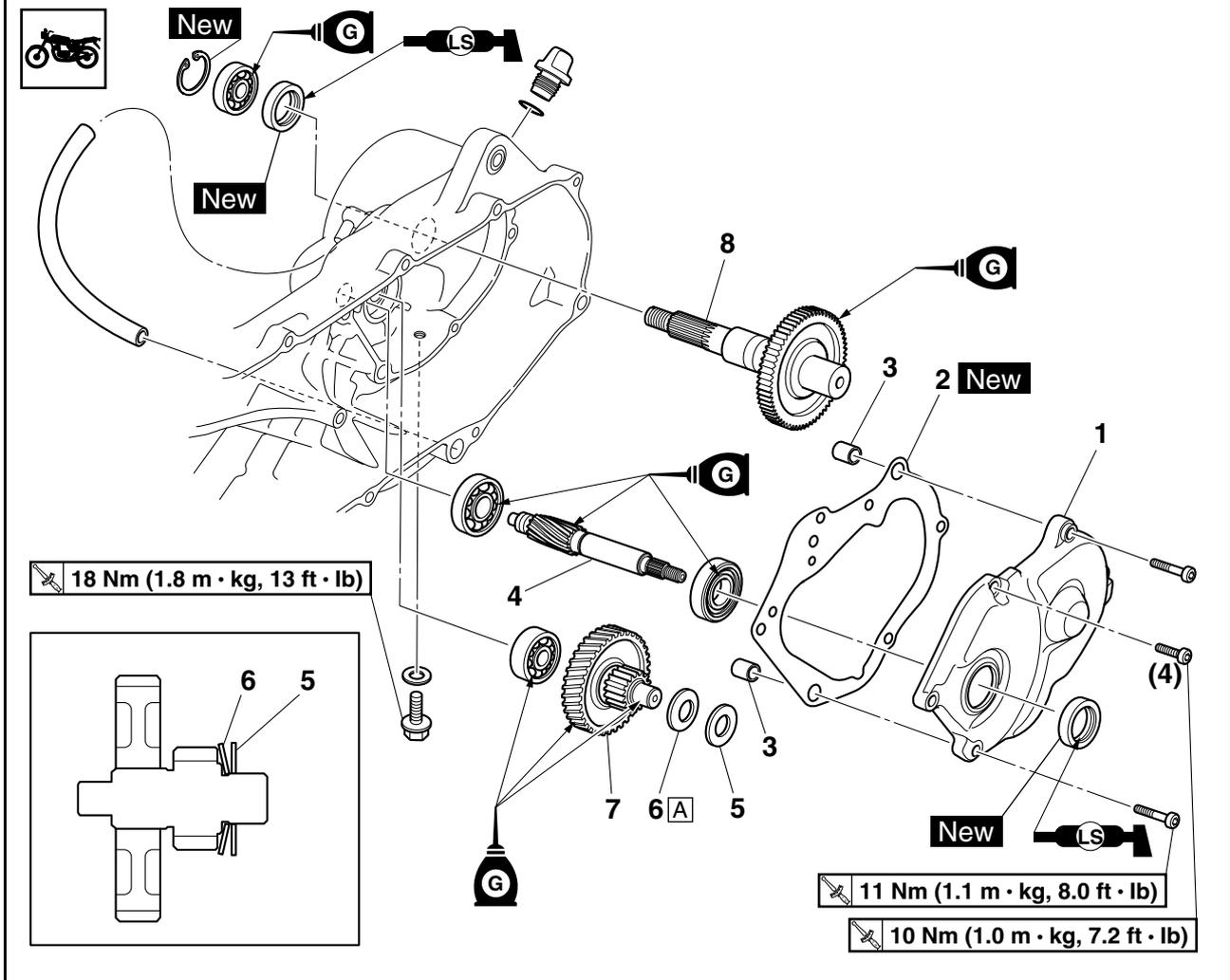


Lubrifiant recommandé
Graisse à base de savon au lithium 15 cc

FAS26241

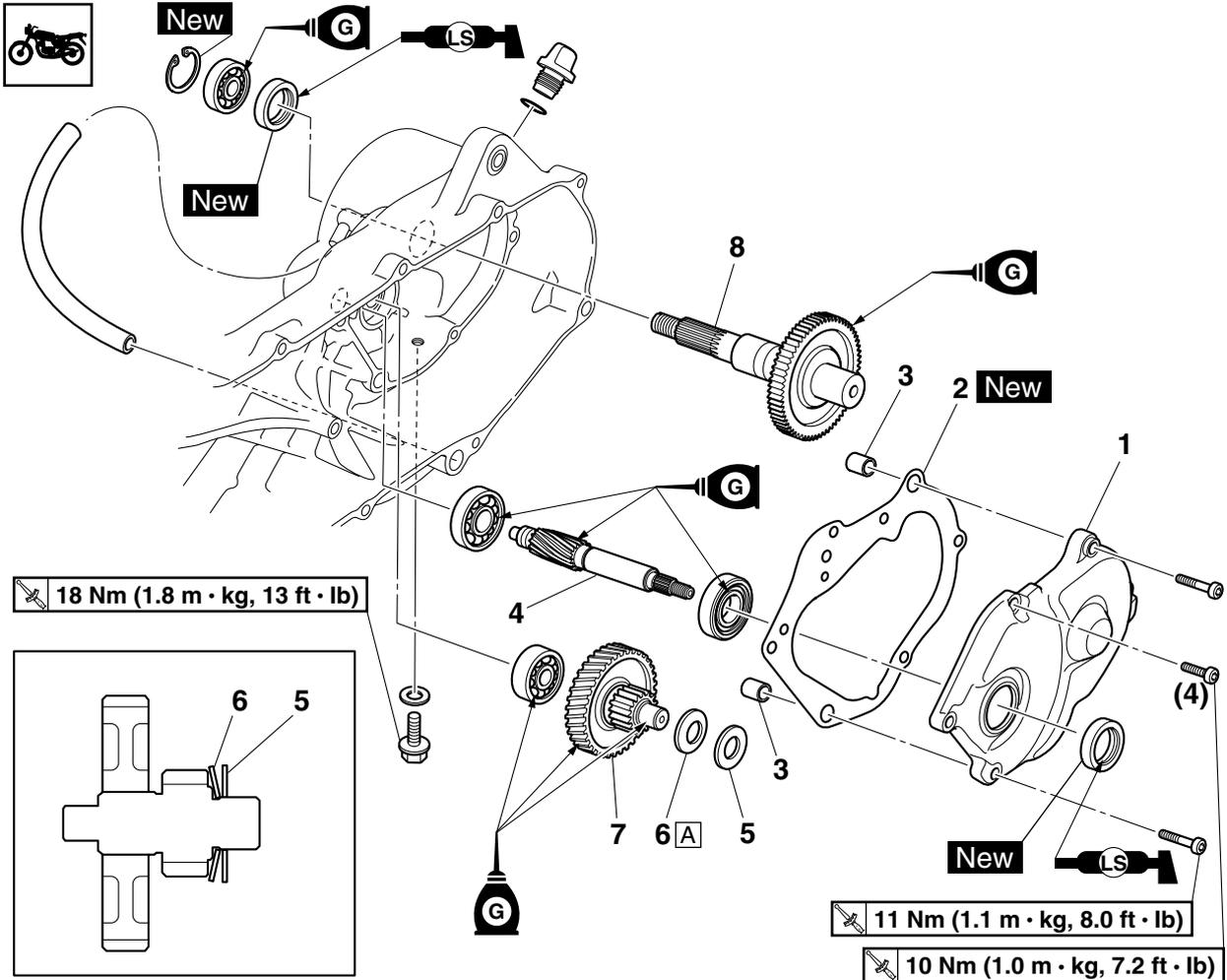
BOÎTE RELAIS

Dépose de la boîte relais



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Huile de transmission finale		Vidanger. Se reporter à "CHANGEMENT DE L'HUILE DE TRANSMISSION FINALE" à la page 3-5.
	Came de frein arrière		Se reporter à "FREIN ARRIÈRE" à la page 4-25.
	Poulie menée équipée		Se reporter à "TRANSMISSION AUTOMATIQUE À COURROIE TRAPÉZOÏDALE" à la page 5-14.
1	Couvercle de boîte de vitesses	1	
2	Joint du couvercle du carter de la boîte relais	1	
3	Goujon	2	
4	Pignon menant de transmission primaire	1	
5	Rondelle	1	
6	Rondelle-cuvette	1	
7	Arbre primaire	1	

Dépose de la boîte relais



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
8	Arbre secondaire	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

FAS26250

DÉPOSE DE LA BOÎTE RELAIS

1. Déposer:

- Couvercle de boîte de vitesses

N.B.:

Desserrer chaque vis de 1/4 de tour à la fois, en procédant par étapes et dans un ordre entrecroisé. Une fois que toutes les vis sont entièrement desserrées, les déposer.

FAS26280

CONTRÔLE DE LA BOÎTE RELAIS

1. Contrôler:

- Pignons de la boîte de vitesses
Décoloration bleue/piqûres/usure → Remplacer tout pignon défectueux.
- Clabots de pignon de boîte
Craquelures/endommagement/bords arrondis → Remplacer le ou les pignons défectueux.

2. Contrôler:

- Mouvement des pignons de la boîte
Mouvement irrégulier → Remplacer la ou les pièces défectueuses.

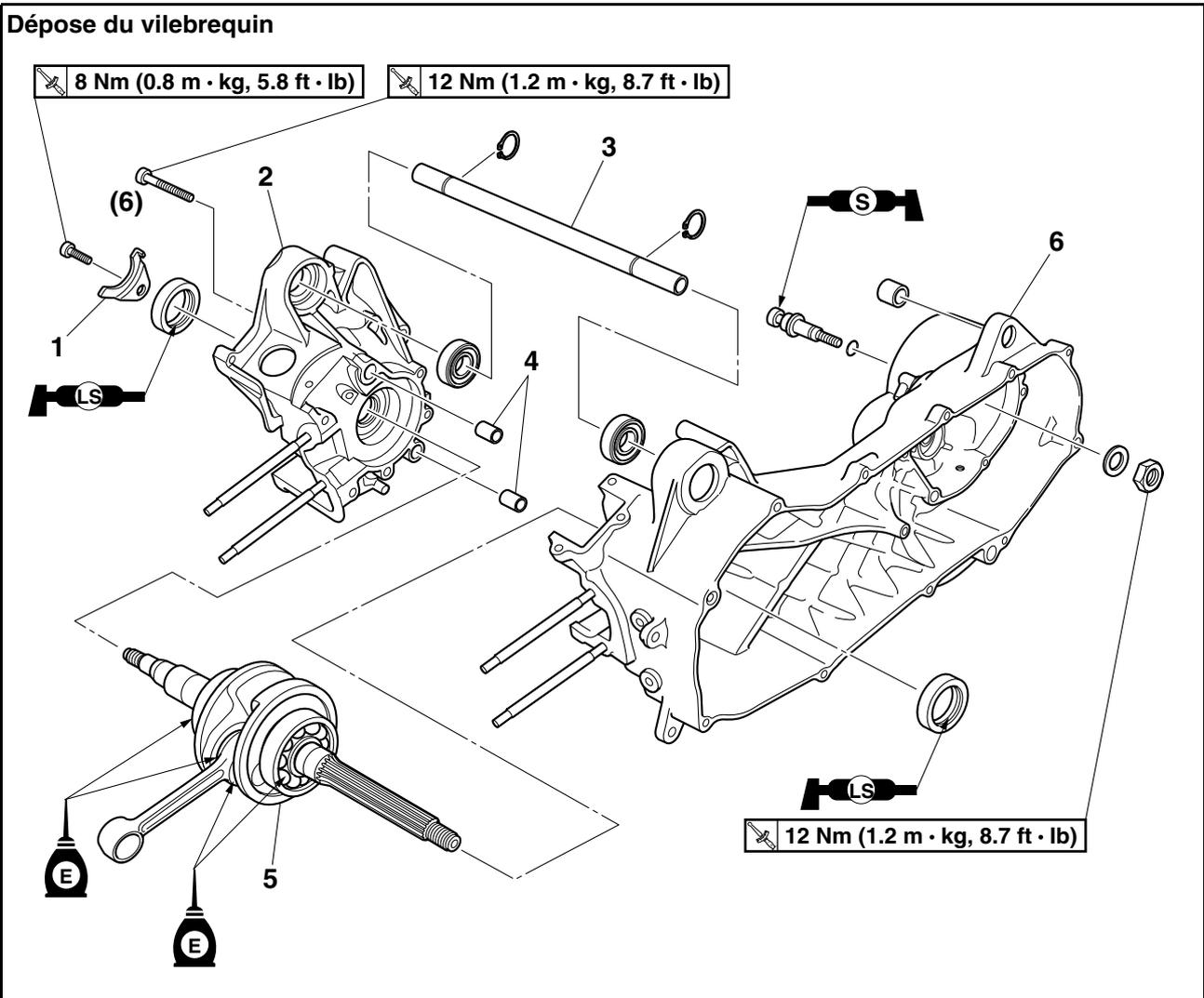
3. Contrôler:

- Circlips
Déformations/endommagement/jeu → Remplacer.

FAS25960

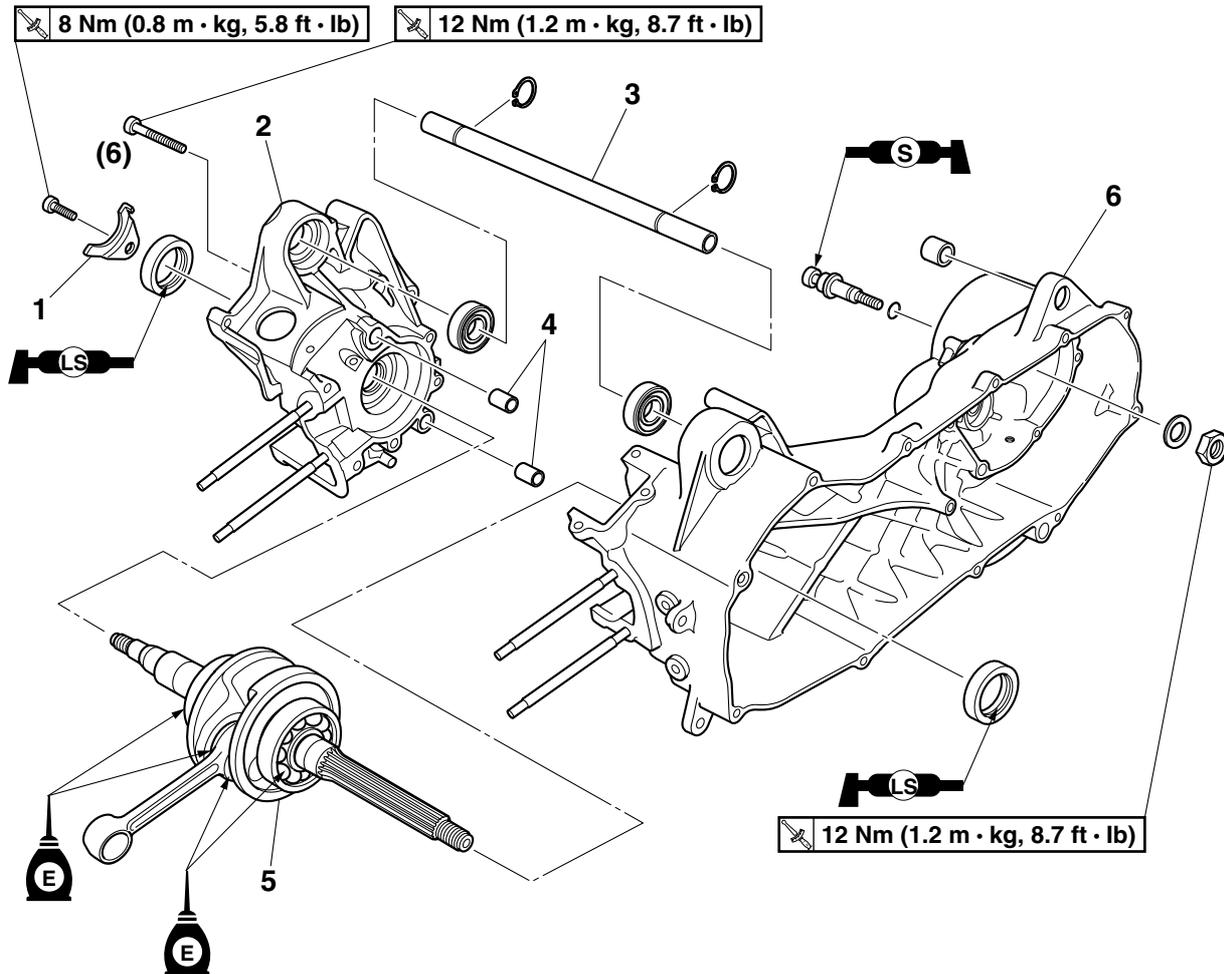
VILEBREQUIN

Dépose du vilebrequin



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Moteur		Se reporter à "DÉPOSE DU MOTEUR" à la page 5-1.
	Culasse		Se reporter à "CULASSE" à la page 5-4.
	Piston		Se reporter à "CYLINDRE ET PISTON" à la page 5-6.
	Carter de la courroie trapézoïdale		Se reporter à "KICK" à la page 5-12.
	Transmission par courroie		Se reporter à "TRANSMISSION AUTOMATIQUE À COURROIE TRAPÉZOÏDALE" à la page 5-14.
	Lanceur de démarreur		Se reporter à "LANCEUR DE DÉMARREUR" à la page 5-23.
	Démarreur		Se reporter à "DÉMARREUR ÉLECTRIQUE" à la page 5-25.
	Stator équipé		Se reporter à "ALTERNATEUR" à la page 5-29.
	Pompe à huile Autolube		Se reporter à "POMPE À HUILE AUTOLUBE" à la page 5-31.
	Boîte de vitesses		Se reporter à "BOÎTE RELAIS" à la page 5-33.

Dépose du vilebrequin



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
1	Retenue de bague d'étanchéité	1	
2	Demi-carter droit	1	
3	Entretoise du bâti moteur	1	
4	Goujon	2	
5	Vilebrequin équipé	1	
6	Demi-carter gauche	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

FAS25560

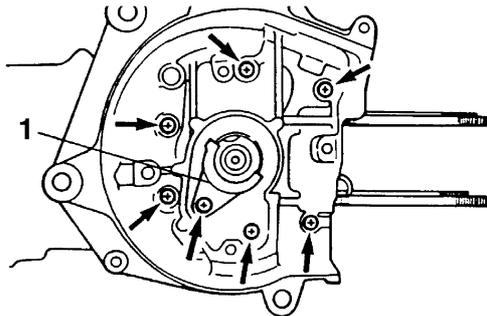
DÉMONTAGE DU CARTER MOTEUR

1. Déposer:

- Retenue de bague d'étanchéité "1"
- Vis du carter moteur

N.B.: _____

Desserrer chaque vis de 1/4 de tour à la fois, en procédant par étapes et dans un ordre entrecroisé. Une fois que toutes les vis sont entièrement desserrées, les déposer.



2. Déposer:

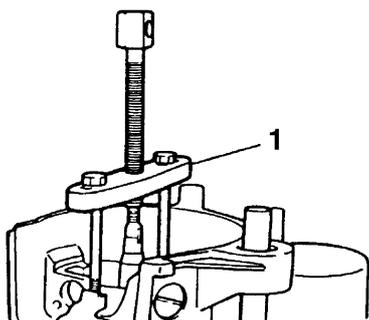
- Demi-carter droit

N.B.: _____

- Déposer le demi-carter droit à l'aide du séparateur de carter moteur "1".
- S'assurer de bien centrer le séparateur de carter moteur sur le vilebrequin.



**Séparateur de carter moteur
90890-01135
Séparateur de carter moteur
YU-01135-B**



FAS25990

DÉPOSE DU VILEBREQUIN

1. Déposer:

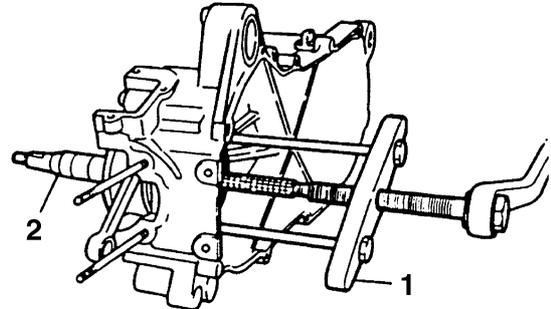
- Vilebrequin équipé "1"

N.B.: _____

- Déposer le vilebrequin à l'aide du séparateur de carter moteur "2".
- S'assurer de bien centrer le séparateur de carter moteur sur le vilebrequin.



**Séparateur de carter moteur
90890-01135
Séparateur de carter moteur
YU-01135-B**



FAS26060

CONTRÔLE DU VILEBREQUIN ET DE LA BIELLE

1. Mesurer:

- Faux-rond du vilebrequin "1"
Hors spécifications → Remplacer l'ensemble vilebrequin.

N.B.: _____

Tourner lentement le vilebrequin.



**Limite de faux-rond C
0.030 mm (0.0012 in)**

2. Mesurer:

- Jeu latéral de tête de bielle "2"
Hors spécifications → Remplacer l'ensemble vilebrequin.



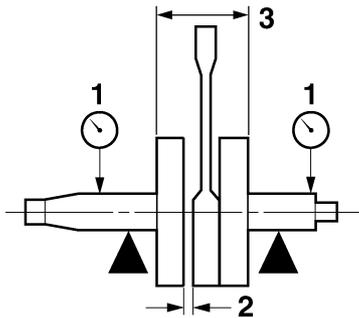
**Jeu latéral de tête de bielle D
0.200–0.700 mm (0.0079–0.0276 in)**

3. Mesurer:

- Largeur de vilebrequin "3"
Hors spécifications → Remplacer l'ensemble vilebrequin.



**Largeur A
37.90–37.95 mm (1.492–1.494 in)**



4. Contrôler:

- Tourillon de vilebrequin
Rayures/usure → Remplacer le vilebrequin.

FAS25580

CONTRÔLE DU CARTER MOTEUR

1. Laver soigneusement les demi-carters dans du dissolvant doux.
2. Nettoyer minutieusement toutes les surfaces de contact de joint ainsi que les plans de joint du carter moteur.
3. Contrôler:
 - Carter moteur
Craquelures/endommagement → Remplacer.

FAS26210

REPOSE DU VILEBREQUIN

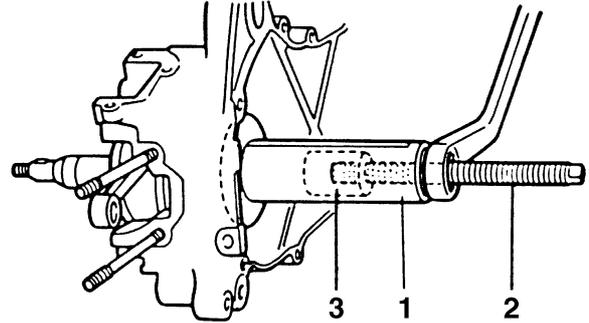
1. Monter:
 - Vilebrequin équipé

N.B.: _____

Monter l'ensemble vilebrequin à l'aide de l'entretoise de montage du vilebrequin "1", de la vis de montage du vilebrequin "2" et de l'embout d'adaptation (M10) "3".



Outil de repose de vilebrequin
90890-01274
Outil de repose
YU-90058
Boulon de repose de vilebrequin
90890-01275
Boulon
YU-90060
Embout d'adaptation (M10)
90890-01277
Embout d'adaptation n°2
YU-90062



FCA13970

ATTENTION: _____

Afin d'éviter de griffer le vilebrequin et afin de faciliter son montage, graisser les lèvres de bague d'étanchéité avec de la graisse à base de savon au lithium et lubrifier chaque coussinet avec de l'huile moteur.

N.B.: _____

Maintenir la bielle au point mort haut (PMH) d'une main et de l'autre, tourner l'écrou de la vis de mise en place du vilebrequin. Tourner la vis de mise en place du vilebrequin jusqu'à ce que le vilebrequin bute contre le roulement.

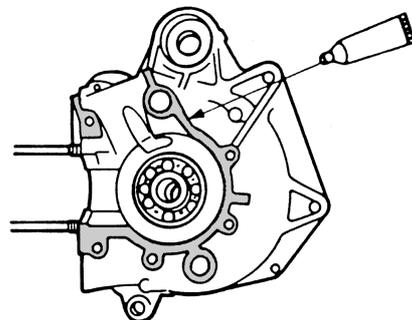
FAS25690

MONTAGE DU CARTER MOTEUR

1. Nettoyer à fond les surfaces de contact de joint et les surfaces de contact du carter moteur.
2. Enduire:
 - Pâte d'étanchéité
(sur les plans de joint du carter moteur)



Pâte à joint Yamaha 1215
90890-85505
(Three Bond No.1215®)

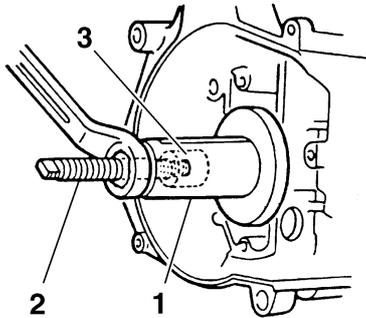


3. Monter:
 - Goujons
4. Monter:
 - Demi-carter droit
(dans le demi-carter gauche)

N.B.: _____

Monter le demi-carter droit à l'aide de l'entretoise de montage du vilebrequin "1", de la vis de montage du vilebrequin "2" et de l'embout d'adaptation (M10) "3".

	<p>Outil de repose de vilebrequin 90890-01274</p> <p>Outil de repose YU-90058</p> <p>Boulon de repose de vilebrequin 90890-01275</p> <p>Boulon YU-90060</p> <p>Embout d'adaptation (M10) 90890-01277</p> <p>Embout d'adaptation n°2 YU-90062</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



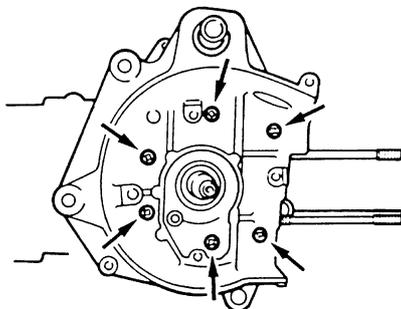
5. Monter:

- Vis du carter moteur

	<p>Vis de carter moteur 12 Nm (1.2 m·kg, 8.7 ft·lb)</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------

N.B.: _____

Serrer les vis du carter moteur par étapes et en suivant un ordre entrecroisé.



6. Enduire:

- Huile moteur
(sur les roulements de maneton de vilebrequin)

7. Contrôler:

- Fonctionnement du vilebrequin
Mouvement dur → Réparer.

CIRCUIT D'ALIMENTATION

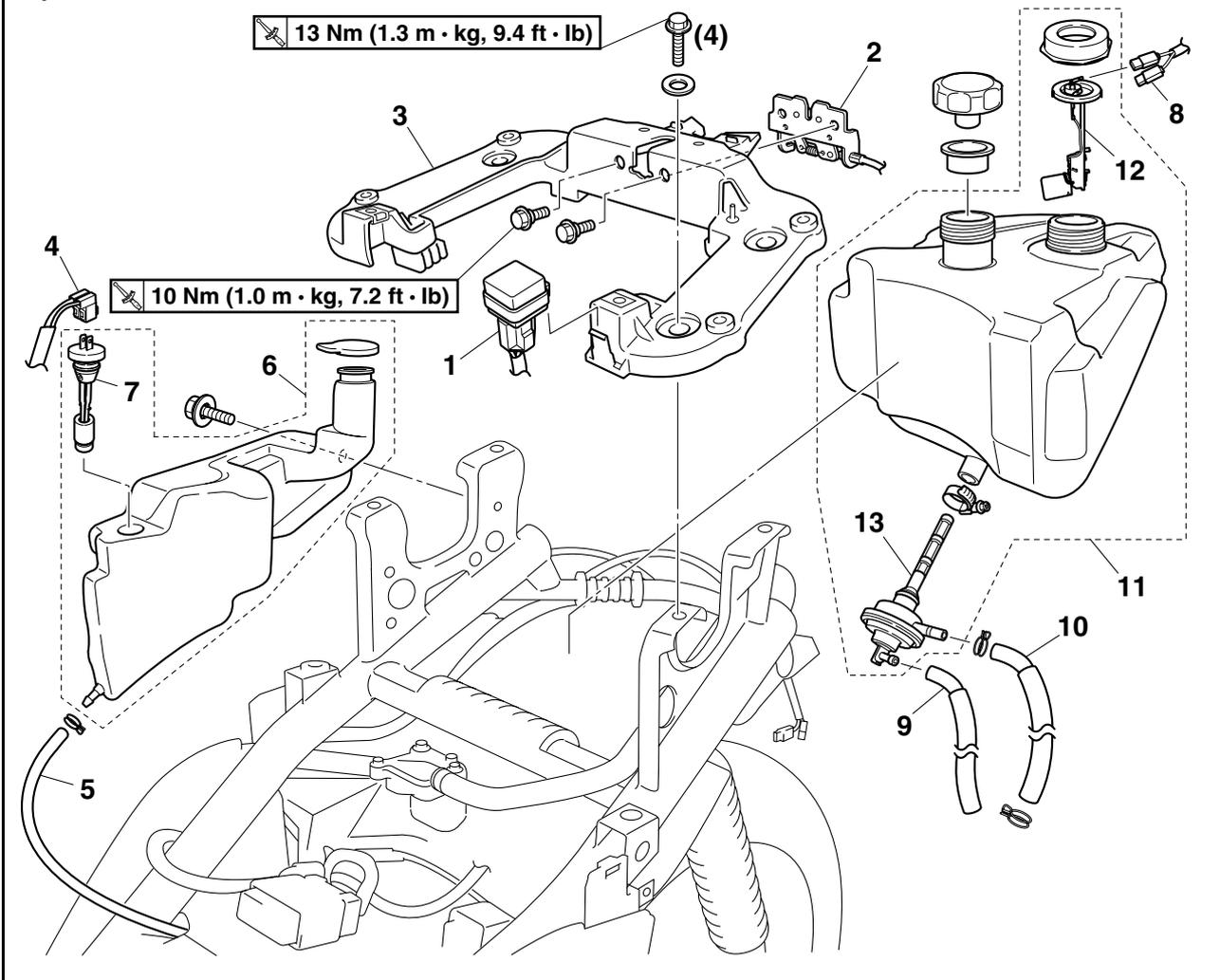
RÉSERVOIR DE CARBURANT	6-1
CONTRÔLE DU ROBINET DE CARBURANT	6-3
CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DU ROBINET DE CARBURANT	6-3
CARBURATEUR	6-4
CONTRÔLE DU CARBURATEUR	6-6
MONTAGE DU CARBURATEUR	6-7
REPOSE DU CARBURATEUR	6-7
CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DU BLOC DE STARTER AUTOMATIQUE	6-8
ENSEMBLE SOUPAPE À CLAPETS	6-9
CONTRÔLE DE L'ENSEMBLE SOUPAPE À CLAPETS	6-10
SYSTÈME D'ADMISSION D'AIR À L'ÉCHAPPEMENT (Suisse exceptée)	6-11
CONTRÔLE DU SYSTÈME D'ADMISSION D'AIR À L'ÉCHAPPEMENT	6-12

RÉSERVOIR DE CARBURANT

FAS26920

RÉSERVOIR DE CARBURANT

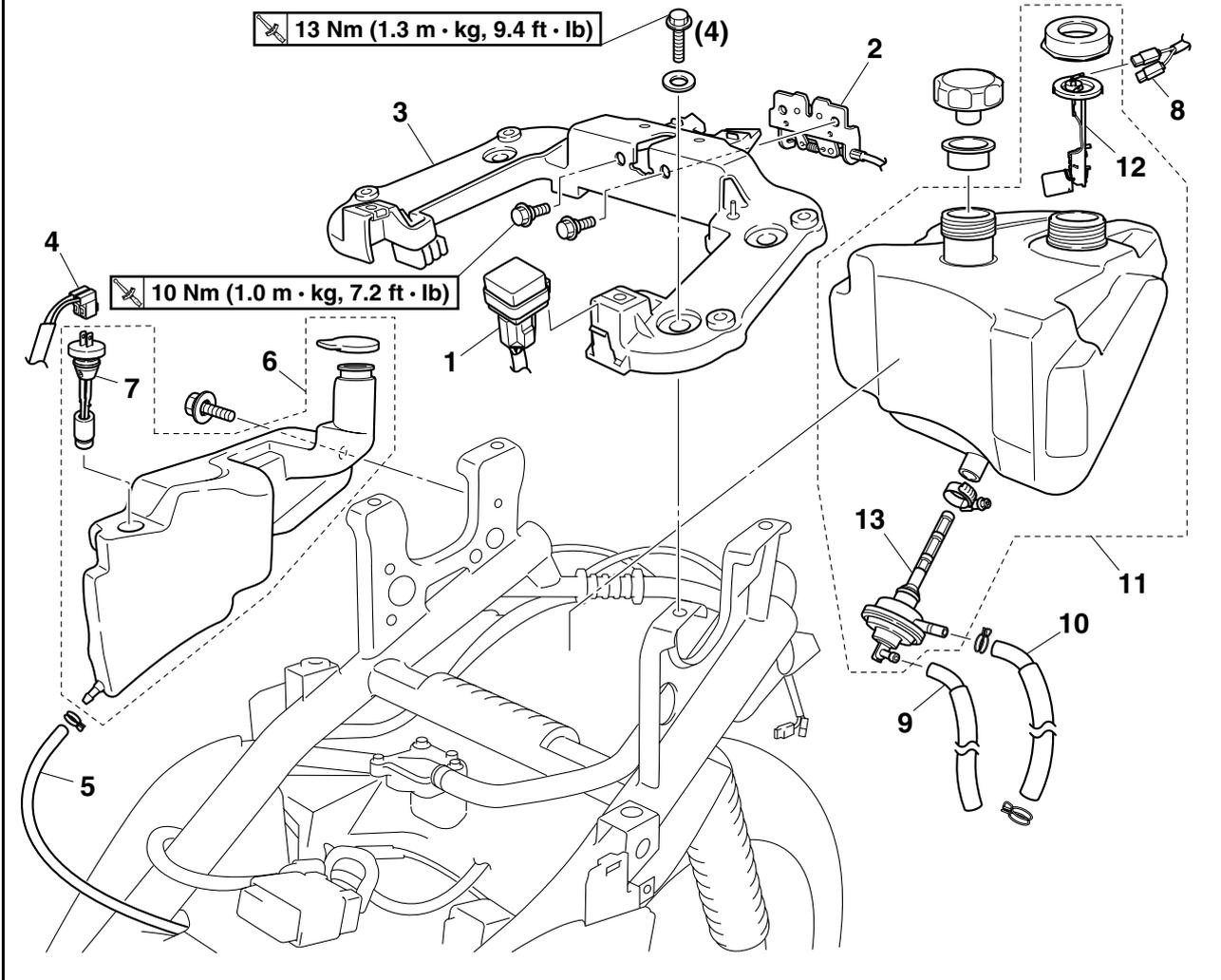
Dépose du réservoir de carburant



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Caches latéraux arrière		Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.
	Carburant		Vidanger.
	Huile moteur		Vidanger.
1	Relais des clignotants	1	
2	Serrure de selle complète	1	
3	Support de réservoir de carburant	1	
4	Connecteur de contacteur de niveau d'huile	2	Déconnecter.
5	Durite d'huile moteur	1	Déconnecter.
6	Réservoir d'huile	1	
7	Contacteur de niveau d'huile	1	
8	Connecteur de capteur de carburant	2	Déconnecter.
9	Durite de dépression	1	
10	Durite d'alimentation	1	
11	Réservoir de carburant	1	
12	Capteur de carburant	1	

RÉSERVOIR DE CARBURANT

Dépose du réservoir de carburant

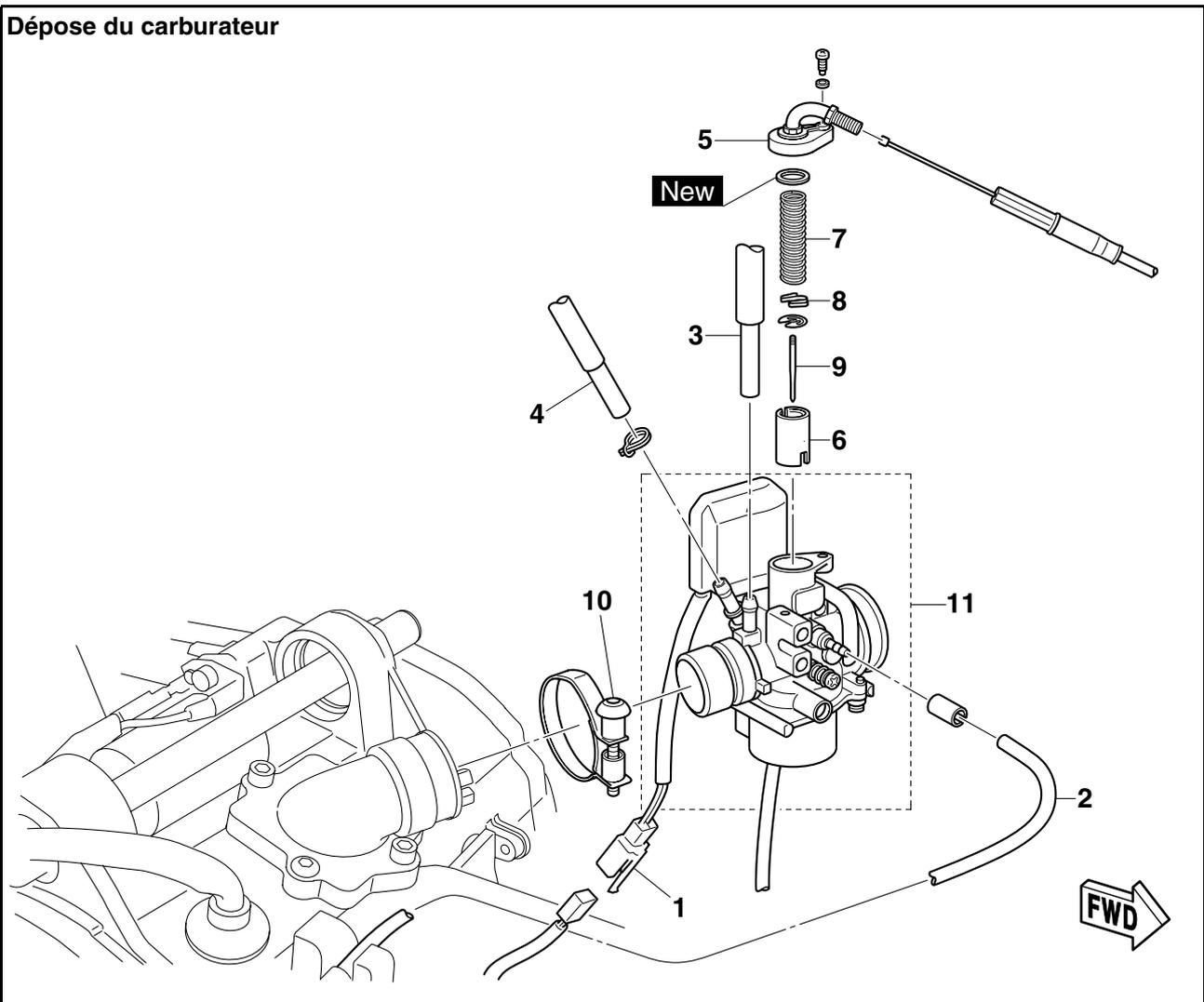


Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
13	Robinet de carburant	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

FAS26720

CARBURATEUR

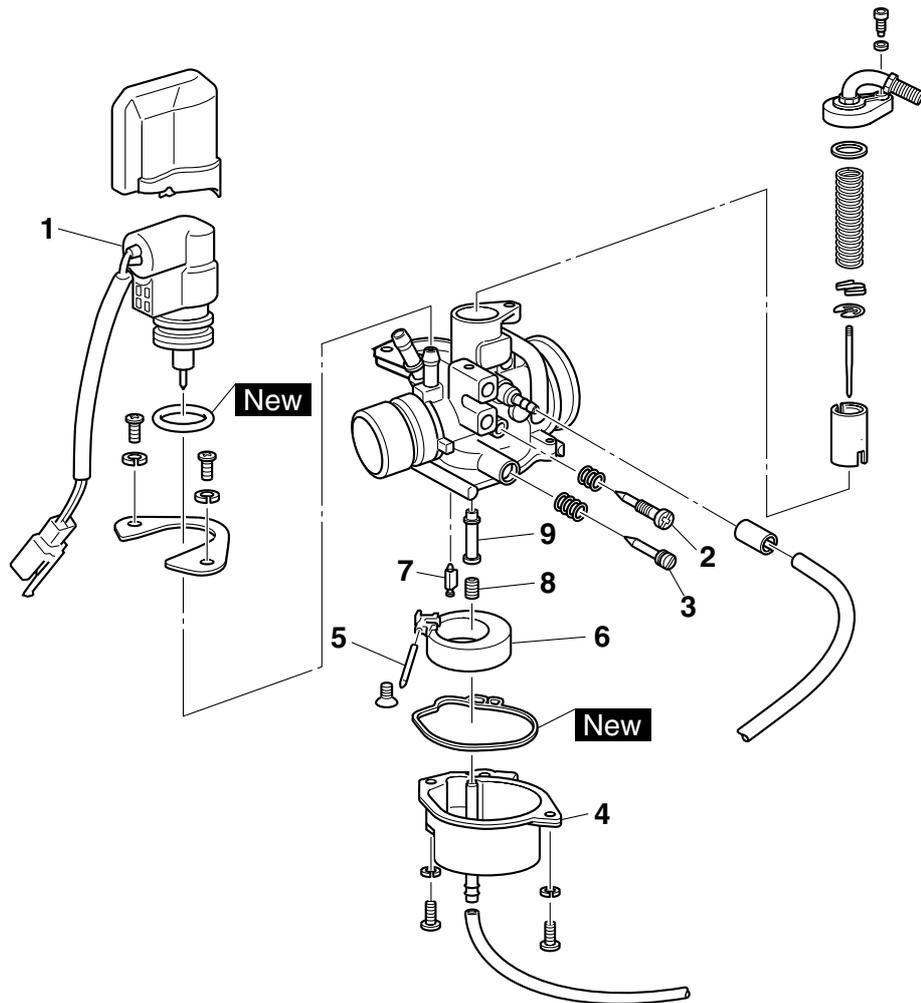
Dépose du carburateur



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Boîtier de filtre à air équipé		Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.
1	Coupleur du bloc de starter automatique	1	Déconnecter.
2	Durite d'alimentation d'huile moteur	1	Déconnecter.
3	Durite de dépression	1	Déconnecter.
4	Durite d'alimentation	1	Déconnecter.
5	Cache supérieur du carburateur	1	
6	Boisseau	1	
7	Ressort de boisseau	1	
8	Support de clip d'aiguille	1	
9	Aiguille	1	
10	Vis de collier de tubulure d'admission	1	Desserrer.
11	Carburateur équipé	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

CARBURATEUR

Démontage du carburateur



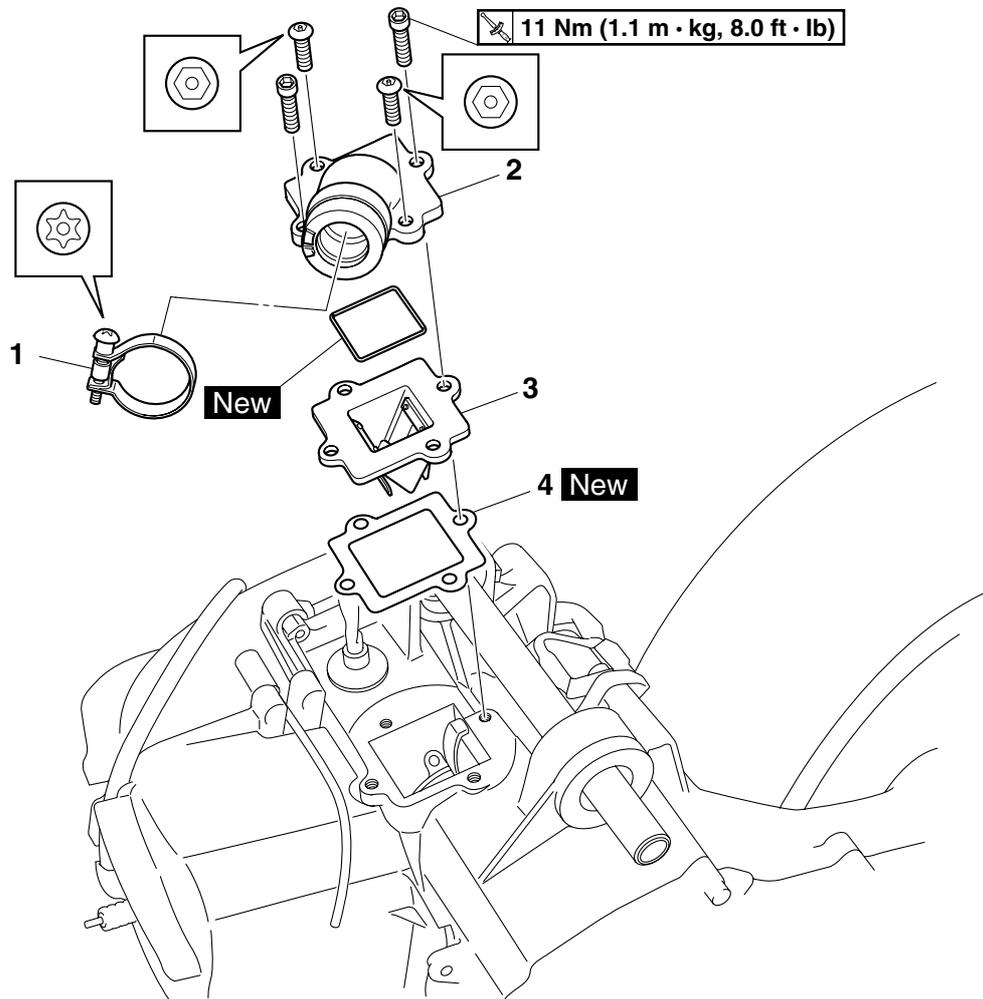
Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
1	Bloc du starter automatique	1	
2	Vis de butée de papillon des gaz	1	
3	Vis d'air de ralenti	1	
4	Cuve à niveau constant	1	
5	Axe de flotteur	1	
6	Flotteur	1	
7	Pointeau	1	
8	Gicleur principal	1	
9	Diffuseur	1	
			Pour le remontage, suivre les étapes du démontage dans l'ordre inverse.

ENSEMBLE SOUPE À CLAPETS

FAS5C21026

ENSEMBLE SOUPE À CLAPETS

Dépose de l'ensemble soupape à clapets



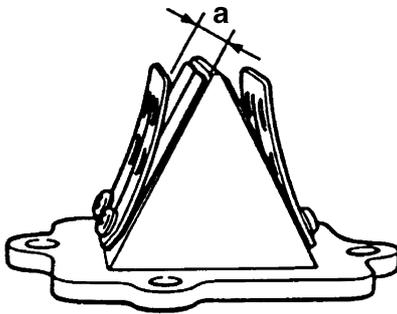
Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Carburateur équipé		Se reporter à "CARBURATEUR" à la page 6-4.
	Moteur		Se reporter à "DÉPOSE DU MOTEUR" à la page 5-1.
1	Collier à pince de tubulure d'admission	1	
2	Tubulure d'admission	1	
3	Soupape à clapets équipée	1	
4	Joint de soupape à clapets	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

ENSEMBLE SOUPAPE À CLAPETS

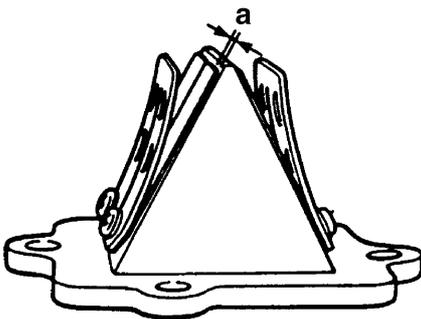
FAS5C21006

CONTRÔLE DE L'ENSEMBLE SOUPAPE À CLAPETS

1. Contrôler:
 - Soupape à clapets équipée
Craquelures/endommagement → Remplacer.
2. Mesurer:
 - Hauteur de butée de clapet flexible "a"
Hors spécifications → Régler ou remplacer l'ensemble soupape à clapets.



3. Mesurer:
 - Jeu de clapet flexible "a"
Hors spécifications → Remplacer la soupape à clapets.

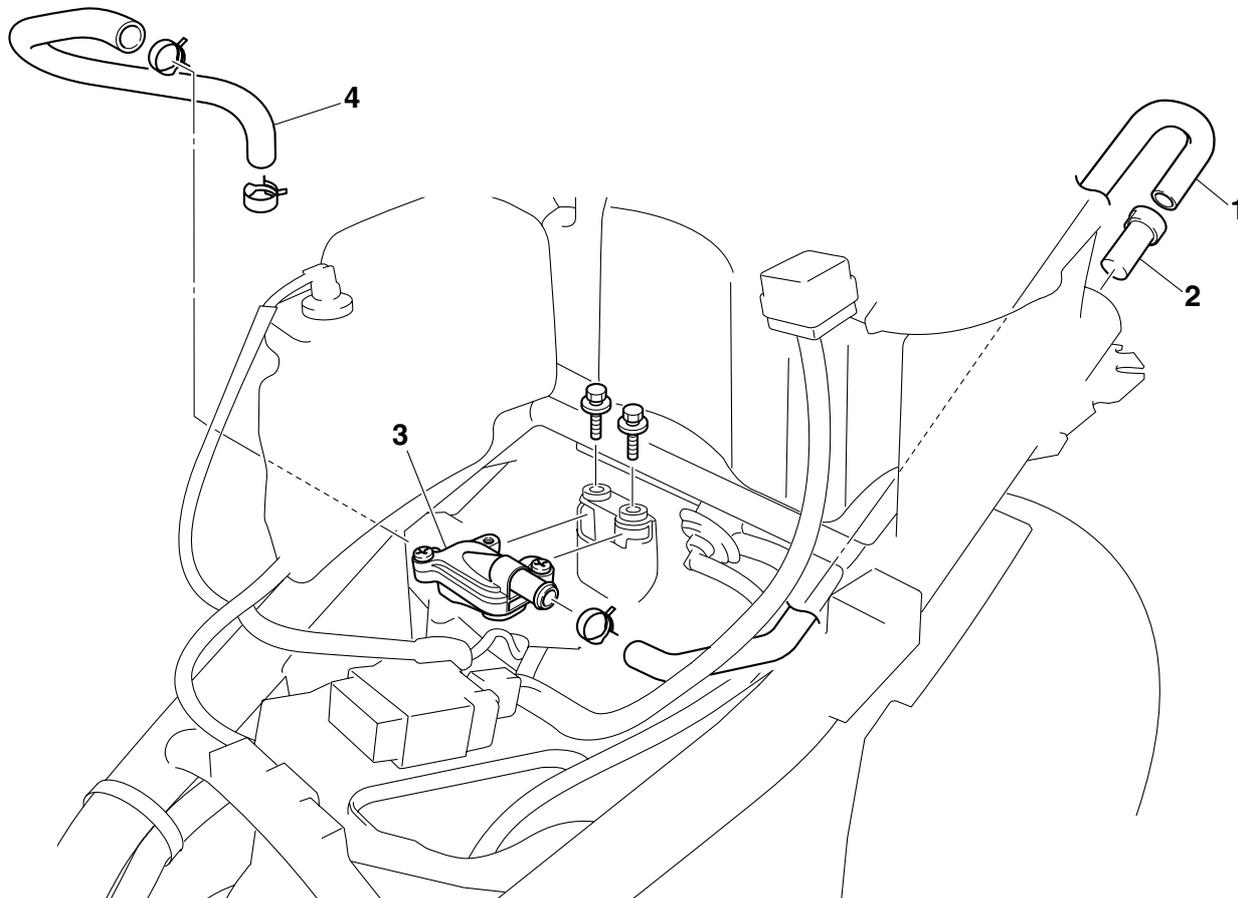


SYSTÈME D'ADMISSION D'AIR À L'ÉCHAPPEMENT (Suisse ex- ceptée)

FAS5C21007

SYSTÈME D'ADMISSION D'AIR À L'ÉCHAPPEMENT (Suisse exceptée)

Dépose de l'ensemble soupape à clapets du système d'admission d'air à l'échappement



Ordre	Travail/pièces à déposer	Qté	Remarques
	Caches centraux supérieurs		Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.
1	Durite du système d'admission d'air à l'échappement (filtre à air à ensemble soupape à clapets)	1	
2	Filtre à air	1	
3	Ensemble soupape à clapets du système d'admission d'air à l'échappement	1	
4	Durite du système d'admission d'air à l'échappement (ensemble soupape à clapets à tube d'échappement)	1	
			Remonter en suivant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.

**SYSTÈME D'ADMISSION D'AIR À L'ÉCHAPPEMENT (Suisse ex-
ceptée)**

CIRCUIT ÉLECTRIQUE

ALLUMAGE	7-1
SCHÉMA DU CIRCUIT	7-1
PANNES ET DIAGNOSTICS	7-3
SYSTÈME DE DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE	7-5
SCHÉMA DU CIRCUIT	7-5
FONCTIONNEMENT DU CIRCUIT DE COUPURE DU CIRCUIT DE DÉMARRAGE	7-7
PANNES ET DIAGNOSTICS	7-9
CIRCUIT DE CHARGE	7-11
SCHÉMA DU CIRCUIT	7-11
PANNES ET DIAGNOSTICS	7-13
CIRCUIT D'ÉCLAIRAGE	7-15
SCHÉMA DU CIRCUIT	7-15
PANNES ET DIAGNOSTICS	7-17
SYSTÈME DE SIGNALISATION	7-19
SCHÉMA DU CIRCUIT	7-19
PANNES ET DIAGNOSTICS	7-21
CIRCUIT DU STARTER AUTOMATIQUE	7-25
SCHÉMA DU CIRCUIT	7-25
PANNES ET DIAGNOSTICS	7-27
COMPOSANTS ÉLECTRIQUES	7-29
CONTRÔLE DES CONTACTEURS.....	7-31
CONTRÔLE DES AMPOULES ET DES DOUILLES D'AMPOULE	7-34
CONTRÔLE DES FUSIBLES.....	7-35
CONTRÔLE ET CHARGE DE LA BATTERIE.....	7-35
CONTRÔLE DES RELAIS	7-38
CONTRÔLE DU RELAIS DES CLIGNOTANTS.....	7-38
CONTRÔLE DU CAPUCHON DE BOUGIE.....	7-39
CONTRÔLE DE LA BOBINE D'ALLUMAGE.....	7-39
CONTRÔLE DE LA LONGUEUR D'ÉTINCELLE D'ALLUMAGE	7-40
CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DU DÉMARREUR	7-40
CONTRÔLE DE LA BOBINE D'EXCITATION.....	7-41
CONTRÔLE DE LA BOBINE D'ÉCLAIRAGE.....	7-41
CONTRÔLE DE LA BOBINE DE CHARGE	7-41
CONTRÔLE DU REDRESSEUR/RÉGULATEUR.....	7-42
CONTRÔLE DE L'AVERTISSEUR	7-42
CONTRÔLE DU CONTACTEUR DE NIVEAU D'HUILE	7-43
CONTRÔLE DU CAPTEUR DE CARBURANT	7-43
CONTRÔLE DU CAPTEUR DE VITESSE	7-43

1. Contacteur à clé
5. Magnéto CDI
6. Fusible principal
7. Batterie
8. Boîtier CDI
9. Bobine d'allumage
10. Bougie

FAS27130

PANNES ET DIAGNOSTICS

L'allumage ne fonctionne pas (absence d'étincelle ou production intermittente d'étincelle).

N.B.:

• Déposer la ou les pièces suivantes avant de procéder au diagnostic de la panne:

1. Boîte de rangement
2. Carénage supérieur avant
3. Cache central inférieur

<p>1. Contrôler le fusible principal. Se reporter à "CONTRÔLE DES FUSIBLES" à la page 7-35.</p>	<p>Incorrect →</p>	<p>Remplacer le fusible.</p>
<p>Correct ↓</p>		
<p>2. Contrôler la batterie. Se reporter à "CONTRÔLE ET CHARGE DE LA BATTERIE" à la page 7-35.</p>	<p>Incorrect →</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer les bornes de la batterie. • Recharger ou remplacer la batterie.
<p>Correct ↓</p>		
<p>3. Contrôler la bougie. Se reporter à "CONTRÔLE DE LA BOUGIE" à la page 3-4.</p>	<p>Incorrect →</p>	<p>Régler l'écartement des électrodes ou remplacer la bougie.</p>
<p>Correct ↓</p>		
<p>4. Contrôler la longueur d'étincelle d'allumage. Se reporter à "CONTRÔLE DE LA LONGUEUR D'ÉTINCELLE D'ALLUMAGE" à la page 7-40.</p>	<p>Correct →</p>	<p>Le système d'allumage est en bon état.</p>
<p>Incorrect ↓</p>		
<p>5. Contrôler le capuchon de la bougie. Se reporter à "CONTRÔLE DU CAPUCHON DE BOUGIE" à la page 7-39.</p>	<p>Incorrect →</p>	<p>Remplacer le capuchon de bougie.</p>
<p>Correct ↓</p>		
<p>6. Contrôler la bobine d'allumage. Se reporter à "CONTRÔLE DE LA BOBINE D'ALLUMAGE" à la page 7-39.</p>	<p>Incorrect →</p>	<p>Remplacer la bobine d'allumage.</p>
<p>Correct ↓</p>		
<p>7. Contrôler la bobine d'excitation. Se reporter à "CONTRÔLE DE LA BOBINE D'EXCITATION" à la page 7-41.</p>	<p>Incorrect →</p>	<p>Remplacer le stator.</p>
<p>Correct ↓</p>		

ALLUMAGE

8. Contrôler le contacteur à clé.
Se reporter à "CONTRÔLE DES CONTACTEURS" à la page 7-31.

Incorrect →

Remplacer le contacteur à clé.

Correct ↓

9. Contrôler tout le câblage du circuit d'allumage.
Se reporter à "SCHÉMA DU CIRCUIT" à la page 7-1.

Incorrect →

Corriger les connexions ou réparer le câblage du circuit d'allumage.

Correct ↓

Remplacer le boîtier CDI.

SYSTÈME DE DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE

1. Contacteur à clé
3. Contacteur du démarreur
6. Fusible principal
7. Batterie
11. Relais du démarreur
12. Démarreur
15. Contacteur de feu stop sur frein arrière
16. Contacteur de feu stop sur frein avant

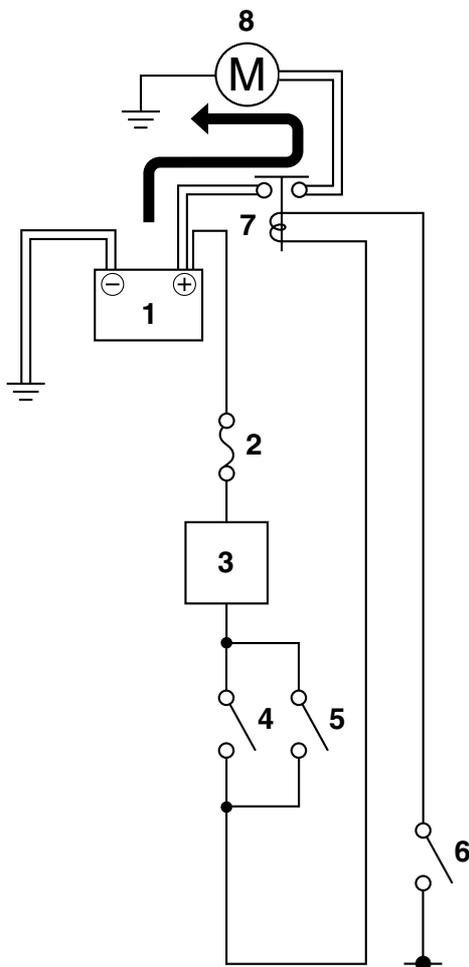
SYSTÈME DE DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE

FAS27180

FONCTIONNEMENT DU CIRCUIT DE COUPURE DU CIRCUIT DE DÉMARRAGE

Lorsque la clé de contact est tournée sur “○” (le circuit est fermé), le démarreur ne fonctionnera que si l’une des conditions suivantes est remplie:

- Le levier de frein avant est actionné (le circuit du contacteur de feu stop sur frein avant est fermé).
- Le levier de frein arrière est actionné (le circuit du contacteur de feu stop sur frein arrière est fermé).



SYSTÈME DE DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE

1. Batterie
2. Fusible principal
3. Contacteur à clé
4. Contacteur de feu stop sur frein avant
5. Contacteur de feu stop sur frein arrière
6. Bouton du démarreur
7. Relais du démarreur
8. Démarreur

SYSTÈME DE DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE

FAS27190

PANNES ET DIAGNOSTICS

Le démarreur ne tourne pas.

N.B.:

• Déposer la ou les pièces suivantes avant de procéder au diagnostic de la panne:

1. Boîte de rangement
2. Carénage supérieur avant
3. Cache de guidon avant
4. Roue arrière

1. Contrôler le fusible principal. Se reporter à "CONTRÔLE DES FUSIBLES" à la page 7-35.	Incorrect →	Remplacer le fusible.
Correct ↓		
2. Contrôler la batterie. Se reporter à "CONTRÔLE ET CHARGE DE LA BATTERIE" à la page 7-35.	Incorrect →	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyer les bornes de la batterie.• Recharger ou remplacer la batterie.
Correct ↓		
3. Contrôler le fonctionnement du démarreur. Se reporter à "CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DU DÉMARREUR" à la page 7-40.	Correct →	Le démarreur fonctionne. Effectuer le procédé de diagnostic de panne du circuit de démarrage à partir du point 5.
Incorrect ↓		
4. Contrôler le démarreur. Se reporter à "CONTRÔLE DU DÉMARREUR" à la page 5-27.	Incorrect →	Réparer ou remplacer le démarreur.
Correct ↓		
5. Contrôler le relais de démarreur. Se reporter à "CONTRÔLE DES RELAIS" à la page 7-38.	Incorrect →	Remplacer le relais de démarreur.
Correct ↓		
6. Contrôler le contacteur à clé. Se reporter à "CONTRÔLE DES CONTACTEURS" à la page 7-31.	Incorrect →	Remplacer le contacteur à clé.
Correct ↓		
7. Contrôler le bouton du démarreur. Se reporter à "CONTRÔLE DES CONTACTEURS" à la page 7-31.	Incorrect →	Le bouton du démarreur est défectueux. Remplacer le commodo droit.
Correct ↓		

SYSTÈME DE DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE

8. Contrôler le contacteur de feu stop sur frein avant.
Se reporter à "CONTRÔLE DES CONTACTEURS" à la page 7-31.

Incorrect →

Remplacer le contacteur de feu stop sur frein avant.

Correct ↓

9. Contrôler le contacteur de feu stop sur frein arrière.
Se reporter à "CONTRÔLE DES CONTACTEURS" à la page 7-31.

Incorrect →

Remplacer le contacteur de feu stop sur frein avant.

Correct ↓

10. Contrôler tout le câblage du circuit de démarrage.
Se reporter à "SCHÉMA DU CIRCUIT" à la page 7-5.

Incorrect →

Corriger les connexions ou réparer le câblage du circuit de démarrage.

Correct ↓

Le circuit de démarrage est en bon état.

CIRCUIT DE CHARGE

4. Redresseur/régulateur
5. Magnéto CDI
6. Fusible principal
7. Batterie

CIRCUIT DE CHARGE

FAS27230

PANNES ET DIAGNOSTICS

La batterie ne se charge pas.

N.B.:

• Déposer la ou les pièces suivantes avant de procéder au diagnostic de la panne:

1. Boîte de rangement
2. Carénage supérieur avant

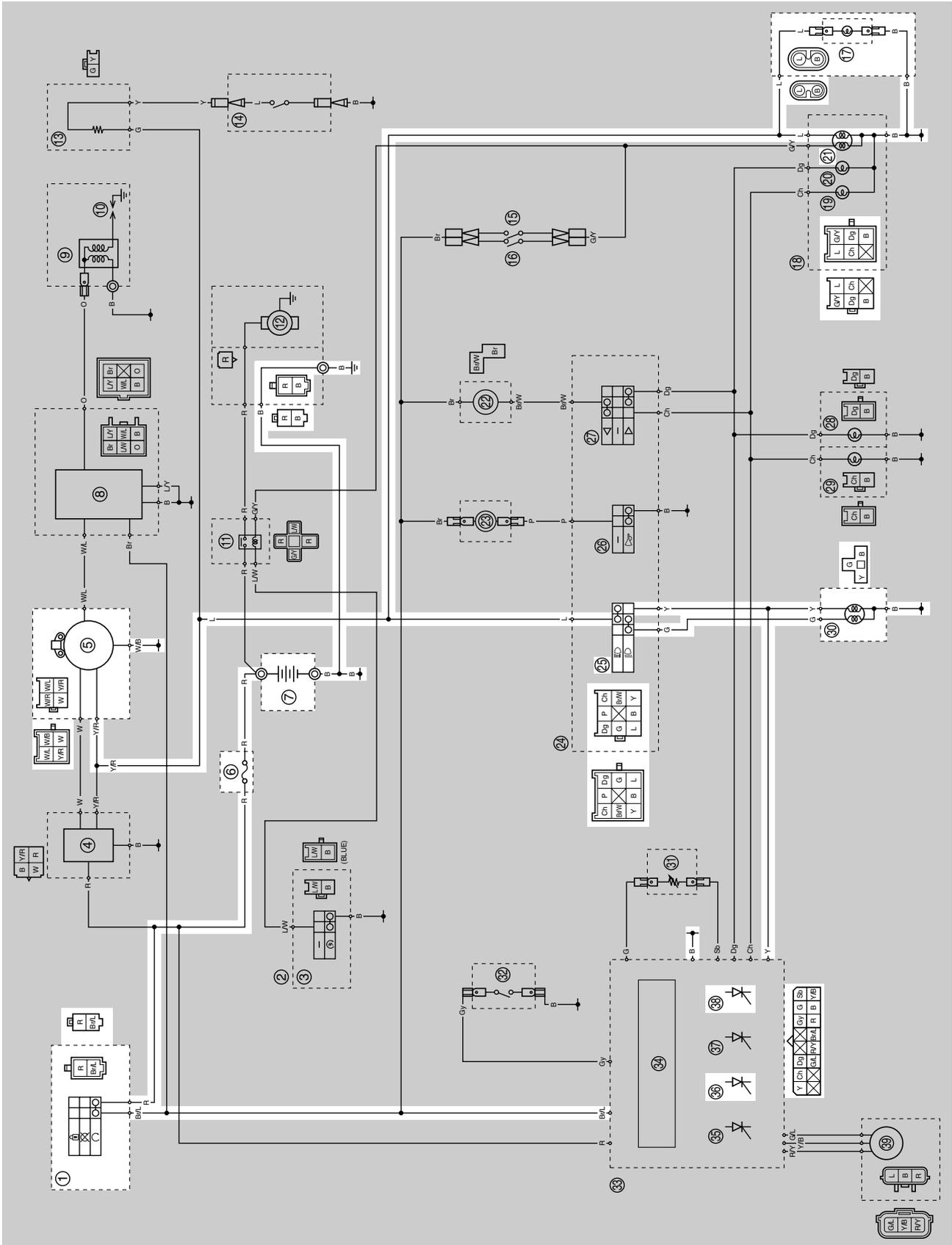
1. Contrôler le fusible principal. Se reporter à "CONTRÔLE DES FUSIBLES" à la page 7-35.	Incorrect →	Remplacer le fusible.
Correct ↓		
2. Contrôler la batterie. Se reporter à "CONTRÔLE ET CHARGE DE LA BATTERIE" à la page 7-35.	Incorrect →	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyer les bornes de la batterie.• Recharger ou remplacer la batterie.
Correct ↓		
3. Vérifier la bobine de charge. Se reporter à "CONTRÔLE DE LA BOBINE DE CHARGE" à la page 7-41.	Incorrect →	Remplacer le stator.
Correct ↓		
4. Contrôler le redresseur/régulateur. Se reporter à "CONTRÔLE DU REDRESSEUR/RÉGULATEUR" à la page 7-42.	Incorrect →	Remplacer le redresseur/régulateur.
Correct ↓		
5. Contrôler tout le câblage du circuit de charge. Se reporter à "SCHÉMA DU CIRCUIT" à la page 7-11.	Incorrect →	Corriger les connexions ou réparer le câblage du circuit de charge.
Correct ↓		
Le circuit de charge est en bon état.		

FAS27240

CIRCUIT D'ÉCLAIRAGE

FAS27250

SCHEMA DU CIRCUIT



CIRCUIT D'ÉCLAIRAGE

- 1. Contacteur à clé
- 5. Magnéto CDI
- 6. Fusible principal
- 7. Batterie
- 17.Éclairage de la plaque d'immatriculation
- 21.Feu arrière/stop
- 25.Inverseur feu de route/feu de croisement
- 30.Phare
- 36.Témoin de feu de route
- 38.Éclairage des instruments

FAS27260

PANNES ET DIAGNOSTICS

Un élément suivant ne s'allume pas: phare, témoin de feu de route, feu arrière, éclairage de la plaque d'immatriculation ou éclairage des instruments.

N.B.:

• Déposer la ou les pièces suivantes avant de procéder au diagnostic de la panne:

1. Boîte de rangement
2. Carénage supérieur avant
3. Caches latéraux arrière
4. Cache de guidon avant

1. Contrôler l'état de chaque douille et ampoule. Se reporter à "CONTRÔLE DES AMPOULES ET DES DOUILLES D'AMPOULE" à la page 7-34.	Incorrect →	Remplacer toute ampoule et douille d'ampoule défectueuse.
Correct ↓		
2. Contrôler le fusible principal. Se reporter à "CONTRÔLE DES FUSIBLES" à la page 7-35.	Incorrect →	Remplacer le fusible.
Correct ↓		
3. Contrôler la batterie. Se reporter à "CONTRÔLE ET CHARGE DE LA BATTERIE" à la page 7-35.	Incorrect →	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyer les bornes de la batterie.• Recharger ou remplacer la batterie.
Correct ↓		
4. Contrôler le contacteur à clé. Se reporter à "CONTRÔLE DES CONTACTEURS" à la page 7-31.	Incorrect →	Remplacer le contacteur à clé.
Correct ↓		
5. Contrôler l'inverseur feu de route/feu de croisement. Se reporter à "CONTRÔLE DES CONTACTEURS" à la page 7-31.	Incorrect →	L'inverseur feu de route/feu de croisement est défectueux. Remplacer le commodo gauche.
Correct ↓		
6. Contrôler la bobine d'éclairage. Se reporter à "CONTRÔLE DE LA BOBINE D'ÉCLAIRAGE" à la page 7-41.	Incorrect →	Remplacer le stator.
Correct ↓		

CIRCUIT D'ÉCLAIRAGE

7. Contrôler tout le câblage du circuit d'éclairage.
Se reporter à "SCHÉMA DU CIRCUIT" à la page 7-15.

Incorrect →

Corriger les connexions ou réparer le câblage du système d'éclairage.

Correct ↓

Remplacer les instruments.

SYSTÈME DE SIGNALISATION

1. Contacteur à clé
6. Fusible principal
7. Batterie
15. Contacteur de feu stop sur frein arrière
16. Contacteur de feu stop sur frein avant
19. Clignotant arrière gauche
20. Clignotant arrière droit
21. Feu arrière/stop
22. Relais des clignotants
23. Avertisseur
26. Contacteur d'avertisseur
27. Commande des clignotants
28. Fil de clignotant avant droit
29. Clignotant avant gauche
31. Capteur de carburant
32. Contacteur de niveau d'huile
34. Écran multifonction
35. Témoin des clignotants
37. Témoin d'alerte du niveau d'huile
39. Capteur de vitesse

FAS27290

PANNES ET DIAGNOSTICS

- Un élément suivant ne s'allume pas: clignotants, feu stop ou témoin.
- L'avertisseur ne fonctionne pas.
- La jauge de niveau de carburant ne fonctionne pas.
- Le compteur de vitesse ne fonctionne pas.

N.B.:

- Déposer la ou les pièces suivantes avant de procéder au diagnostic de la panne:
 1. Boîte de rangement
 2. Carénage supérieur avant
 3. Caches latéraux arrière
 4. Cache de guidon avant

1. Contrôler le fusible principal. Se reporter à "CONTRÔLE DES FUSIBLES" à la page 7-35.	Incorrect →	Remplacer le fusible.
Correct ↓		
2. Contrôler la batterie. Se reporter à "CONTRÔLE ET CHARGE DE LA BATTERIE" à la page 7-35.	Incorrect →	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyer les bornes de la batterie.• Recharger ou remplacer la batterie.
Correct ↓		
3. Contrôler le contacteur à clé. Se reporter à "CONTRÔLE DES CONTACTEURS" à la page 7-31.	Incorrect →	Remplacer le contacteur à clé.
Correct ↓		
4. Contrôler tout le câblage du circuit de signalisation. Se reporter à "SCHÉMA DU CIRCUIT" à la page 7-19.	Incorrect →	Corriger les connexions ou réparer le câblage du système de signalisation.
Correct ↓		
Contrôler l'état de tous les circuits du système de signalisation. Se reporter à "Contrôle du circuit de signalisation".		

Contrôle du circuit de signalisation

L'avertisseur ne fonctionne pas.

1. Contrôler le bouton d'avertisseur. Se reporter à "CONTRÔLE DES CONTACTEURS" à la page 7-31.	Incorrect →	Le contacteur d'avertisseur est défectueux. Remplacer le commodo gauche.
Correct ↓		
2. Contrôler l'avertisseur. Se reporter à "CONTRÔLE DE L'AVERTISSEUR" à la page 7-42.	Incorrect →	Remplacer l'avertisseur.
Correct ↓		

SYSTÈME DE SIGNALISATION

3. Contrôler tout le câblage du circuit de signalisation.
Se reporter à "SCHÉMA DU CIRCUIT" à la page 7-19.

Incorrect →

Corriger les connexions ou réparer le câblage du système de signalisation.

Correct ↓

Ce circuit est en bon état.

Le feu arrière/feu stop ne s'allume pas.

1. Contrôler l'ampoule et la douille du feu arrière/feu stop.
Se reporter à "CONTRÔLE DES AMPOULES ET DES DOUILLES D'AMPOULE" à la page 7-34.

Incorrect →

Remplacer l'ampoule de feu arrière/feu stop, la douille ou les deux.

Correct ↓

2. Contrôler le contacteur de feu stop sur frein avant.
Se reporter à "CONTRÔLE DES CONTACTEURS" à la page 7-31.

Incorrect →

Remplacer le contacteur de feu stop sur frein avant.

Correct ↓

3. Contrôler le contacteur de feu stop sur frein arrière.
Se reporter à "CONTRÔLE DES CONTACTEURS" à la page 7-31.

Incorrect →

Remplacer le contacteur de feu stop sur frein arrière.

Correct ↓

4. Contrôler tout le câblage du circuit de signalisation.
Se reporter à "SCHÉMA DU CIRCUIT" à la page 7-19.

Incorrect →

Corriger les connexions ou réparer le câblage du système de signalisation.

Correct ↓

Ce circuit est en bon état.

Un clignotant, un témoin des clignotants ou les deux ne clignent pas.

1. Contrôler l'ampoule et la douille du clignotant.
Se reporter à "CONTRÔLE DES AMPOULES ET DES DOUILLES D'AMPOULE" à la page 7-34.

Incorrect →

Remplacer l'ampoule de clignotant, la douille ou les deux.

Correct ↓

2. Contrôler la commande des clignotants.
Se reporter à "CONTRÔLE DES CONTACTEURS" à la page 7-31.

Incorrect →

La commande des clignotants est défectueuse. Remplacer le commodo gauche.

Correct ↓

SYSTÈME DE SIGNALISATION

3. Contrôler le relais des clignotants.
Se reporter à "CONTRÔLE DU RELAIS DES CLIGNOTANTS" à la page 7-38.

Incorrect →

Remplacer le relais des clignotants.

Correct ↓

4. Contrôler tout le câblage du circuit de signalisation.
Se reporter à "SCHÉMA DU CIRCUIT" à la page 7-19.

Incorrect →

Corriger les connexions ou réparer le câblage du système de signalisation.

Correct ↓

Remplacer les instruments.

Le témoin d'alerte de bas niveau d'huile ne s'allume pas.

1. Contrôler le contacteur de niveau d'huile.
Se reporter à "CONTRÔLE DU CONTACTEUR DE NIVEAU D'HUILE" à la page 7-43.

Incorrect →

Remplacer le contacteur de niveau d'huile.

Correct ↓

2. Contrôler tout le câblage du circuit de signalisation.
Se reporter à "SCHÉMA DU CIRCUIT" à la page 7-19.

Incorrect →

Corriger les connexions ou réparer le câblage du système de signalisation.

Correct ↓

Remplacer les instruments.

La jauge de niveau de carburant ne fonctionne pas.

1. Contrôler le capteur de carburant.
Se reporter à "CONTRÔLE DU CAPTEUR DE CARBURANT" à la page 7-43.

Incorrect →

Remplacer le capteur de carburant.

Correct ↓

SYSTÈME DE SIGNALISATION

2. Contrôler tout le câblage du circuit de signalisation.
Se reporter à "SCHÉMA DU CIRCUIT" à la page 7-19.

Incorrect →

Corriger les connexions ou réparer le câblage du système de signalisation.

Correct ↓

Remplacer les instruments.

Le compteur de vitesse ne fonctionne pas.

1. Contrôler le capteur de vitesse.
Se reporter à "CONTRÔLE DU CAPTEUR DE VITESSE" à la page 7-43.

Incorrect →

Remplacer le capteur de vitesse.

Correct ↓

2. Contrôler tout le câblage du circuit de signalisation.
Se reporter à "SCHÉMA DU CIRCUIT" à la page 7-19.

Incorrect →

Corriger les connexions ou réparer le câblage du système de signalisation.

Correct ↓

Remplacer les instruments.

CIRCUIT DU STARTER AUTOMATIQUE

- 5. Magnéto CDI
- 13. Bloc du starter automatique
- 14. Calculateur de starter automatique

CIRCUIT DU STARTER AUTOMATIQUE

FAS27540

PANNES ET DIAGNOSTICS

Le starter automatique ne fonctionne pas.

N.B.:

- Déposer la ou les pièces suivantes avant de procéder au diagnostic de la panne:

1. Boîte de rangement

1. Contrôler la bobine d'éclairage.
Se reporter à "CONTRÔLE DE LA BOBINE D'ÉCLAIRAGE" à la page 7-41.

Incorrect →

Remplacer le stator.

Correct ↓

2. Contrôler tout le câblage du circuit du starter automatique.
Se reporter à "SCHÉMA DU CIRCUIT" à la page 7-11.

Incorrect →

Corriger les connexions ou réparer le câblage du circuit du starter automatique.

Correct ↓

3. Remplacer le calculateur du starter automatique.

Incorrect →

Remplacer le bloc du starter automatique.

Correct ↓

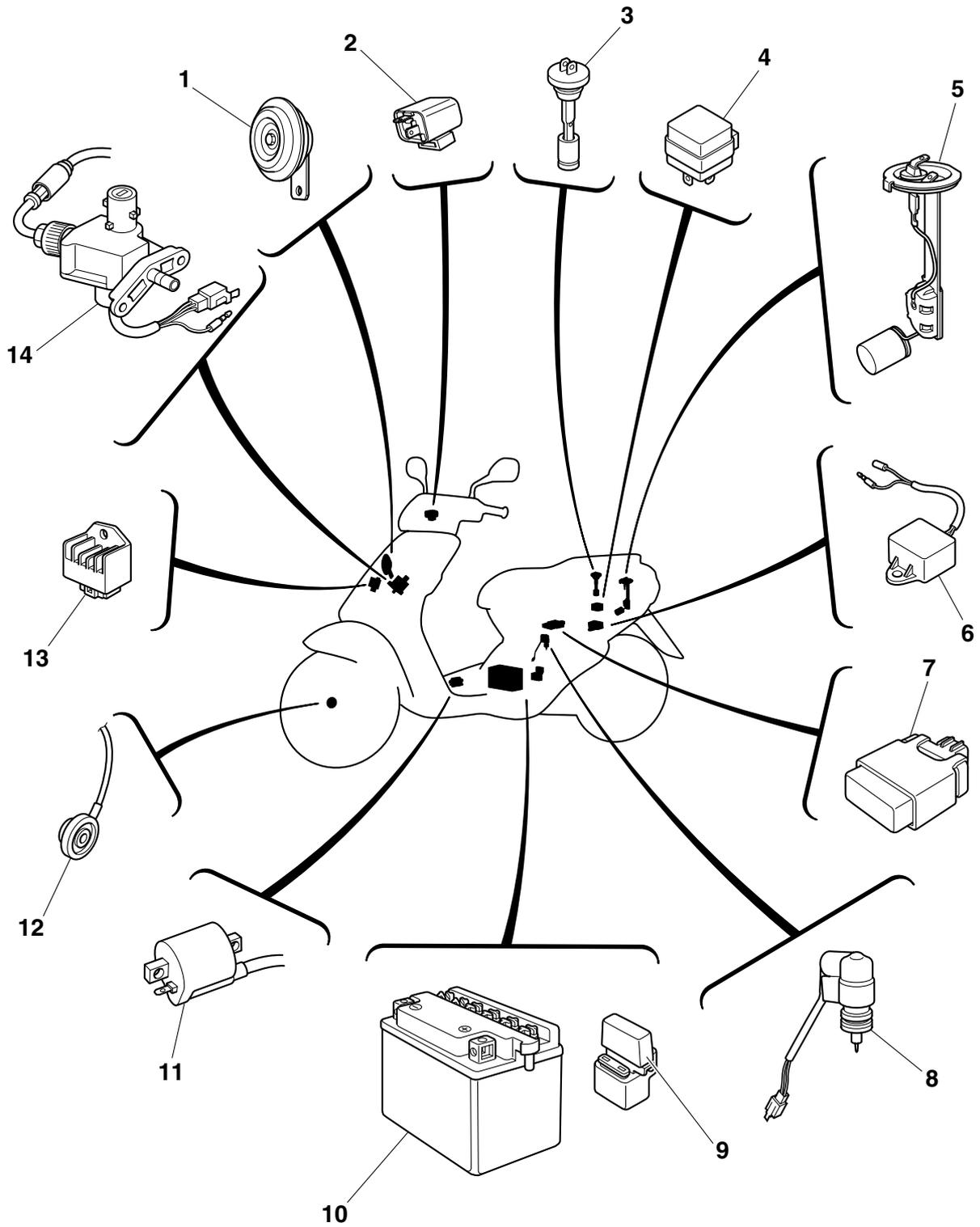
Ce circuit est en bon état.

CIRCUIT DU STARTER AUTOMATIQUE

COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

FAS27971

COMPOSANTS ÉLECTRIQUES



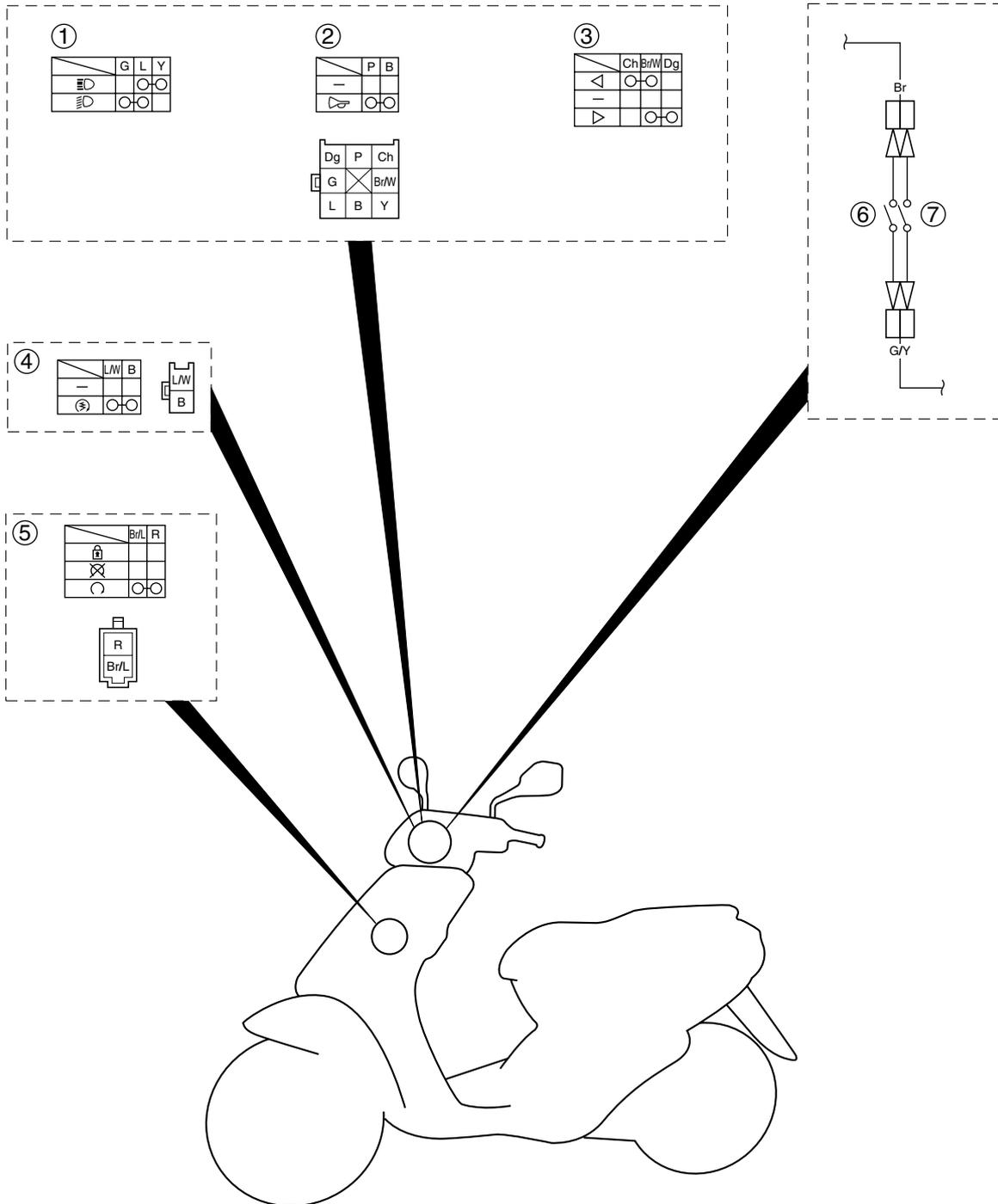
COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

1. Avertisseur
2. Relais des clignotants
3. Contacteur de niveau d'huile
4. Relais du démarreur
5. Capteur de carburant
6. Calculateur de starter automatique
7. Boîtier CDI
8. Bloc du starter automatique
9. Fusible principal
10. Batterie
11. Bobine d'allumage
12. Capteur de vitesse
13. Redresseur/régulateur
14. Contacteur à clé

COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

FAS27980

CONTRÔLE DES CONTACTEURS



COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

1. Inverseur feu de route/feu de croisement
2. Bouton d'avertisseur
3. Commande des clignotants
4. Bouton du démarreur
5. Contacteur à clé
6. Contacteur de feu stop sur frein avant
7. Contacteur de feu stop sur frein arrière

COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

Contrôler la continuité de chaque contacteur à l'aide d'un multimètre. Si la continuité n'est pas correcte, contrôler la connexion des fils et, si nécessaire, remplacer le contacteur.

FCA5C21010

ATTENTION:

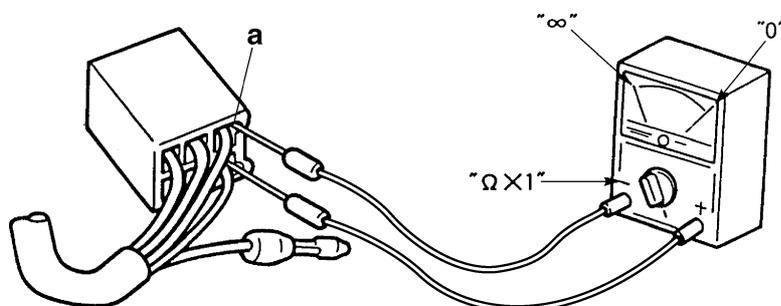
Ne jamais insérer les pointes du multimètre dans les fentes de borne de coupleur. Toujours introduire les pointes depuis l'autre extrémité "a" du coupleur, en veillant à ne pas déloger ou endommager les fils.



Multimètre
90890-03112
Multimètre analogue
YU-03112-C

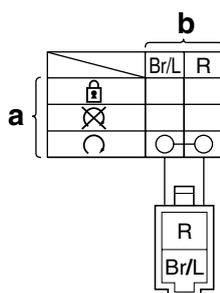
N.B.:

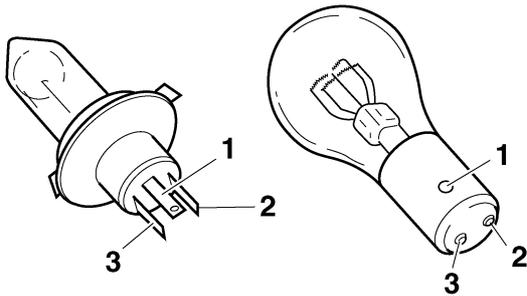
- Avant de contrôler la continuité, régler le multimètre sur "0" et sur la plage " $\Omega \times 1$ ".
- Contrôler la continuité des contacteurs en sélectionnant à plusieurs reprises chacune des positions des contacteurs.



Les contacteurs et leur bornes sont illustrés comme dans l'exemple suivant du contacteur à clé. Les positions du contacteur "a" figurent dans la colonne d'extrême gauche et les couleurs de fil du contacteur "b" figurent à la première ligne du tableau.

"○—○" illustre la continuité, c.-à-d. un circuit fermé, entre les bornes du contacteur à une position donnée. Il y a continuité entre les fils brun/bleu et rouge quand la clé de contact est sur "○".





Contrôle de l'état des douilles d'ampoule

Les étapes suivantes s'appliquent à toutes les douilles d'ampoule.

1. Contrôler:

- Douille d'ampoule (continuité) (à l'aide du multimètre)
- Pas de continuité → Remplacer.



**Multimètre
90890-03112
Multimètre analogue
YU-03112-C**

N.B.: _____

Contrôler la continuité de chaque douille d'ampoule de la manière décrite dans la section consacrée aux ampoules. Noter toutefois les points suivants.

- Monter une ampoule neuve dans la douille d'ampoule.
- Relier les pointes du multimètre aux fils respectifs de la douille d'ampoule.
- Contrôler la continuité de la douille d'ampoule. Si tout contrôle révèle l'absence de continuité, remplacer la douille d'ampoule.

FAS5C21016

CONTRÔLE DES FUSIBLES

Procéder comme suit pour chacun des fusibles.

FCA5C21015

ATTENTION: _____

Pour éviter un court-circuit, toujours placer le contacteur à clé sur "OFF" avant de contrôler ou de remplacer un fusible.

- Déposer:
 - Boîte de rangement

Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.
- Contrôler:
 - Fusible

- Relier le multimètre au fusible et contrôler la continuité du circuit.

N.B.: _____

Régler le sélecteur du multimètre sur " $\Omega \times 1$ ".



**Multimètre
90890-03112
Multimètre analogue
YU-03112-C**

- Si le multimètre indique " ∞ ", remplacer le fusible.

- Remplacer:
 - Fusible grillé

- Placer le contacteur à clé sur " \otimes ".
- Monter un nouveau fusible d'intensité correcte.
- Mettre les contacteurs en circuit afin de vérifier si le circuit électrique fonctionne.
- Si le fusible grille immédiatement, contrôler le circuit électrique.

Fusibles	Intensité	Qté
Principal	7.5 A	1
Rechange	7.5 A	1

FWA13310

AVERTISSEMENT _____

Ne jamais utiliser un fusible d'ampérage différent de celui spécifié. Toute improvisation ou la mise en place d'un fusible d'un ampérage incorrect risque de gravement endommager le circuit électrique, de provoquer un mauvais fonctionnement du système d'éclairage et d'allumage, et pourrait même être à l'origine d'un incendie.

- Monter:
 - Boîte de rangement

Se reporter à "CHÂSSIS" à la page 4-1.

FAS28020

CONTRÔLE ET CHARGE DE LA BATTERIE

FWA13290

AVERTISSEMENT _____

Les batteries produisent de l'hydrogène, qui est un gaz explosif, et elles contiennent de l'électrolyte, qui est composé d'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif. Veiller, dès lors, à toujours prendre les précautions suivantes:

COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

- **Toujours porter des lunettes de protection lorsque l'on travaille à proximité de batteries.**
 - **Charger les batteries dans un endroit bien aéré.**
 - **Tenir les batteries à l'écart des sources de flammes et d'étincelles (machines à souder, cigarettes, etc.).**
 - **NE PAS FUMER en chargeant ou en manipulant des batteries.**
 - **TENIR BATTERIES ET ÉLECTROLYTE HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**
 - **Éviter tout contact avec l'électrolyte, car il peut gravement brûler la peau et les yeux.**
- PREMIERS SOINS EN CAS DE CONTACT DIRECT:**

EXTERNE

- **Peau — Rincer à l'eau.**
- **Yeux — Rincer à l'eau pendant 15 minutes et consulter un médecin sans tarder.**

INTERNE

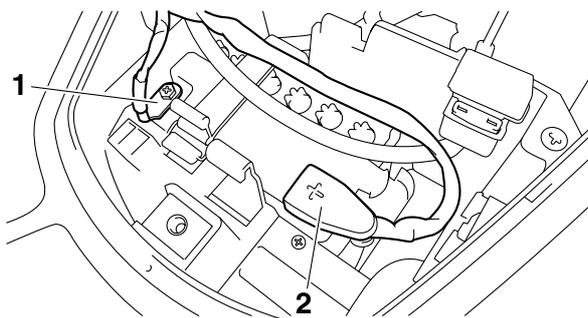
- **Boire une grande quantité d'eau ou de lait. Avaler ensuite du lait de magnésie, des œufs battus ou de l'huile végétale. Consulter un médecin sans tarder.**

1. Déposer:
 - Couvercle de batterie
2. Déconnecter:
 - Câbles de batterie (des bornes de la batterie)

FCA5C21011

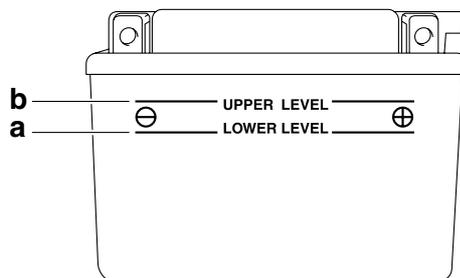
ATTENTION:

Déconnecter d'abord le câble négatif de batterie "1", puis le câble positif "2".



3. Déposer:
 - Batterie
4. Contrôler:
 - Niveau d'électrolyte
Le niveau d'électrolyte doit se trouver entre le repère de niveau minimum "a" et le repère de niveau maximum "b".

Sous le repère de niveau minimum → Ajouter de l'eau distillée jusqu'au niveau correct.



FCA13610

ATTENTION:

Utiliser exclusivement de l'eau distillée. L'eau du robinet contient des minéraux nuisibles à la batterie.

5. Contrôler:
 - Densité
Moins de 1.280 → Recharger la batterie.



**Densité
1.280 à 20 °C (68 °F)**

6. Charger:
 - Batterie

**Intensité et temps de charge de la batterie
2.8 A/10 h**

FWA13300

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser la méthode de charge rapide pour recharger cette batterie.

FCA13620

ATTENTION:

- **Desserrer les bouchons de la batterie.**
- **S'assurer que la durite de mise à l'air et la ventilation de la batterie ne sont pas bouchées.**
- **Toujours charger une nouvelle batterie avant sa première utilisation pour assurer un rendement optimal.**
- **Ne pas utiliser un chargeur de batterie à intensité élevée. L'ampérage trop élevé risque de provoquer la surchauffe de la batterie et l'endommagement des plaques de la batterie.**
- **S'il n'est pas possible de régler le courant de charge de la batterie, bien veiller à ne pas la surcharger.**

COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

- **Toujours déposer la batterie avant de procéder à sa charge. (Si la charge doit se faire la batterie montée sur le véhicule, déconnecter le câble négatif de la borne de la batterie.)**
- **Afin de réduire la possibilité de production d'étincelles, ne pas brancher le chargeur de batterie avant d'avoir connecté les câbles du chargeur à la batterie.**
- **Ne pas oublier de couper l'alimentation du chargeur avant de retirer les pinces du chargeur des bornes de la batterie.**
- **Veiller à assurer un excellent contact électrique entre les pinces du chargeur et les bornes de la batterie. Ne jamais laisser les pinces entrer en contact l'une avec l'autre. Une pince de chargeur corrodée risque de provoquer un échauffement de la batterie sur la zone de contact et des pinces lâches peuvent provoquer des étincelles.**
- **Si la batterie devient chaude au toucher pendant la charge, il faut débrancher le chargeur de batterie et laisser refroidir la batterie avant de la rebrancher. Une batterie chaude risque d'exploser!**

N.B.:

Remplacer la batterie dans les cas suivants:

- Pendant la charge de la batterie, la tension n'atteint pas la valeur spécifiée ou il ne se dégage pas de bulle de gaz.
- Un ou plusieurs éléments sont sulfatés (les plaques sont blanches ou un dépôt se forme au fond des cellules).
- Après une charge longue et progressive, la densité dans un élément est plus faible que celles des autres.
- Les plaques ou isolants sont visiblement déformés.

7. Contrôler:

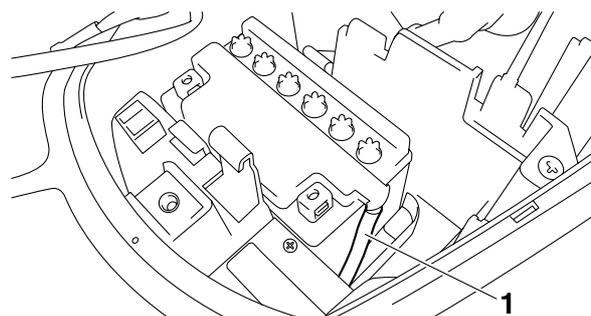
- Durite de mise à l'air et ventilation de la batterie
Obstructions → Nettoyer.
Endommagement → Remplacer.

8. Monter:

- Batterie

9. Connecter:

- Durite de mise à l'air de la batterie "1"



FCA13650

ATTENTION:

Lors d'un contrôle de la batterie, vérifier le branchement et le cheminement de sa durite de mise à l'air. Si la durite de mise à l'air de la batterie est acheminée de sorte à permettre l'écoulement de l'électrolyte ou du gaz sur le cadre, la moto pourrait subir des dégâts esthétiques et mécaniques.

10. Contrôler:

- Bornes de batterie
Crasse → Nettoyer avec une brosse métallique.
Connexions lâches → Serrer correctement.

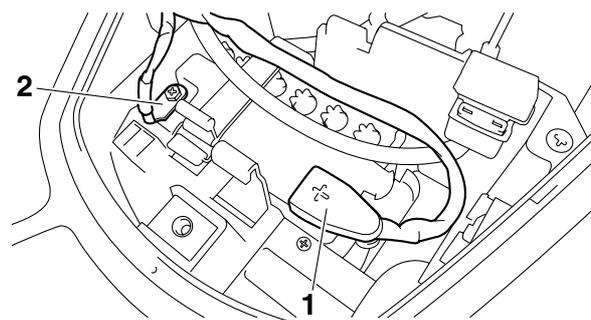
11. Connecter:

- Câbles de batterie
(aux bornes de la batterie)

FCA5C21012

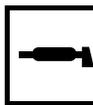
ATTENTION:

Connecter d'abord le câble positif de batterie "1", puis le câble négatif "2".



12. Graisser:

- Bornes de batterie



Lubrifiant recommandé
Graisse diélectrique

13. Monter:

- Couvercle de batterie

FAS28040

CONTRÔLE DES RELAIS

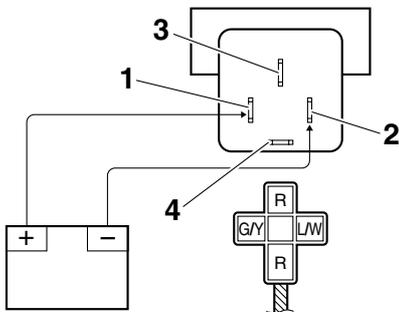
Contrôler la continuité de chaque contacteur à l'aide d'un multimètre. Si la continuité n'est pas correcte, remplacer le relais.



**Multimètre
90890-03112
Multimètre analogue
YU-03112-C**

1. Déconnecter le relais du faisceau de fils.
 2. Relier le multimètre ($\Omega \times 1$) et la batterie (12 V) à la borne du relais en procédant comme illustré.
- Contrôler le fonctionnement du relais.
Hors spécifications → Remplacer.

Relais du démarreur



1. Borne positive de batterie
2. Borne négative de batterie
3. Pointe positive du multimètre
4. Pointe négative du multimètre



**Résultat
Continuité
(entre "3" et "4")**

FAS5C21017

CONTRÔLE DU RELAIS DES CLIGNOTANTS

1. Contrôler:
 - Tension d'entrée du relais des clignotants
Hors spécifications → Le circuit électrique du contacteur à clé au coupleur du relais de clignotant est défectueux et doit être réparé.



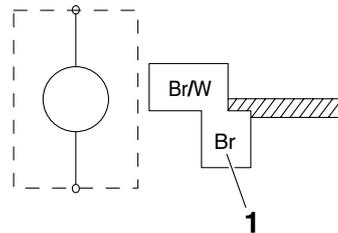
**Tension d'entrée du relais des clignotants
CC 12 V**

- a. Relier le multimètre (CC 20 V) à la borne du relais de clignotant comme illustré.



**Multimètre
90890-03112
Multimètre analogue
YU-03112-C**

- Pointe positive du multimètre → brun "1"
- Pointe négative du multimètre → masse



- b. Placer le contacteur à clé sur "O".
- c. Mesurer la tension d'entrée du relais des clignotants.



2. Contrôler:
 - Tension de sortie du relais des clignotants
Hors spécifications → Remplacer.



**Tension de sortie du relais des clignotants
CC 12 V**

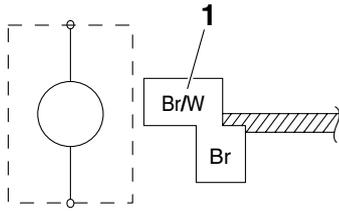


- a. Relier le multimètre (CC 20 V) à la borne du relais de clignotant comme illustré.



**Multimètre
90890-03112
Multimètre analogue
YU-03112-C**

- Pointe positive du multimètre → brun/blanc "1"
- Pointe négative du multimètre → masse



- b. Placer le contacteur à clé sur “○”.
- c. Mesurer la tension de sortie du relais des clignotants.



FAS28060

CONTRÔLE DU CAPUCHON DE BOUGIE

1. Contrôler:
 - Résistance du capuchon de bougie
Hors spécifications → Remplacer.



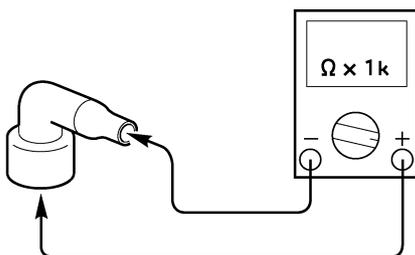
Résistance
5.0 kΩ



- a. Retirer le capuchon de bougie du fil de bougie.
- b. Relier le multimètre ($\Omega \times 1k$) au capuchon de bougie, comme illustré.



Multimètre
90890-03112
Multimètre analogue
YU-03112-C



- c. Mesurer la résistance du capuchon de bougie.



FAS28090

CONTRÔLE DE LA BOBINE D'ALLUMAGE

1. Contrôler:
 - Résistance de l'enroulement primaire
Hors spécifications → Remplacer.



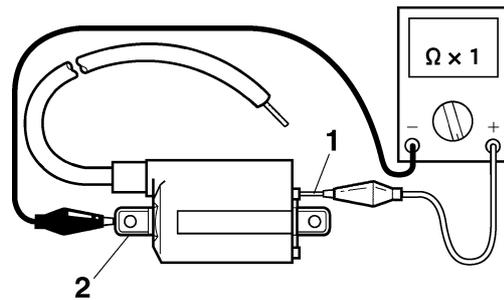
Résistance de l'enroulement primaire
0.184–0.276 Ω à 20 °C (68 °F)

- a. Débrancher les connecteurs de la bobine d'allumage des bornes de bobine d'allumage.
- b. Relier le multimètre ($\Omega \times 1$) à la bobine d'allumage, comme illustré.



Multimètre
90890-03112
Multimètre analogue
YU-03112-C

- Pointe positive du multimètre
Orange “1”
- Pointe négative du multimètre
Base de la bobine d'allumage “2”



- c. Mesurer la résistance de l'enroulement primaire.



2. Contrôler:
 - Résistance de l'enroulement secondaire
Hors spécifications → Remplacer.



Résistance de l'enroulement secondaire
6.32–9.48 kΩ à 20 °C (68 °F)

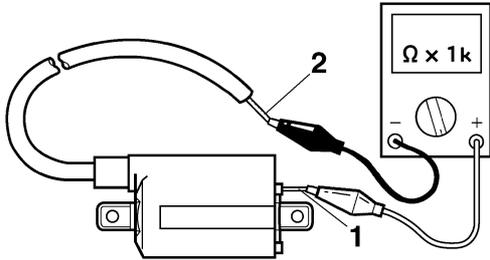
- a. Déconnecter le capuchon de la bougie de la bobine d'allumage.
- b. Relier le multimètre ($\Omega \times 1k$) à la bobine d'allumage, comme illustré.



Multimètre
90890-03112
Multimètre analogue
YU-03112-C

COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

- Pointe positive du multimètre Orange "1"
- Pointe négative du multimètre Fil de bougie "2"



c. Mesurer la résistance de l'enroulement secondaire.



FAS28930

CONTRÔLE DE LA LONGUEUR D'ÉTINCELLE D'ALLUMAGE

1. Contrôler:
 - Longueur d'étincelle d'allumage
Hors spécifications → Effectuer le procédé de diagnostic de panne du circuit d'allumage à partir du point 5.
Se reporter à "PANNES ET DIAGNOSTICS" à la page 7-3.



Longueur minimum d'étincelle d'allumage
6.0 mm (0.24 in)

N.B.: _____
Si la longueur d'étincelle est conforme aux spécifications, le circuit d'allumage fonctionne correctement.



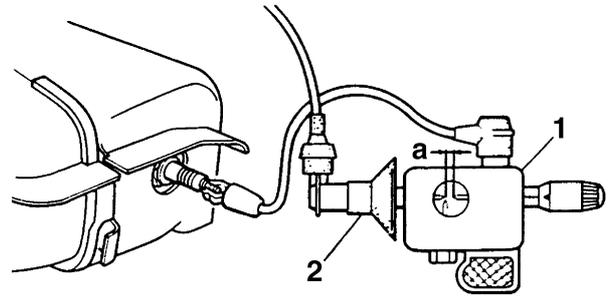
- a. Déconnecter le capuchon de la bougie.
- b. Connecter le testeur d'allumage "1" comme illustré.



Testeur d'allumage
90890-06754
Testeur d'allumage Opama pet-4000
YM-34487

- c. Placer le contacteur à clé sur "O".
- d. Mesurer la longueur d'étincelle d'allumage "a".

- e. Lancer le moteur en appuyant sur le bouton du démarreur "⊗" et augmenter progressivement la longueur d'étincelle jusqu'à ce qu'un raté se produise.



2. Capuchon de bougie



FAS28940

CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DU DÉMARREUR

1. Contrôler:
 - Fonctionnement du démarreur
Ne fonctionne pas → Effectuer le procédé de diagnostic de panne du circuit de démarrage à partir du point 4.
Se reporter à "PANNES ET DIAGNOSTICS" à la page 7-9.

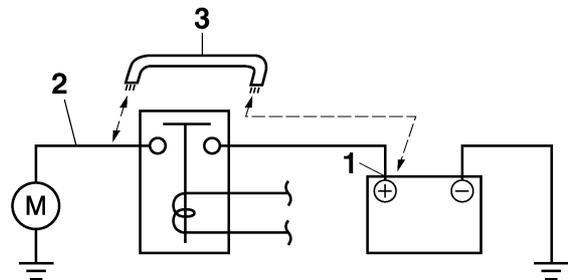


- a. Raccorder la borne positive de la batterie "1" et le fil du démarreur "2" à l'aide d'un cavalier "3".

FWA13810

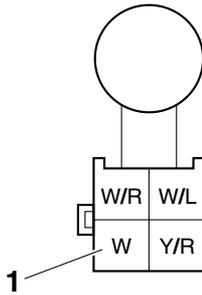
⚠ AVERTISSEMENT

- Un cavalier doit avoir au moins la même capacité qu'un fil de batterie, sans quoi il risque de brûler.
- Ce contrôle est susceptible de produire des étincelles. Éloigner tout gaz ou liquide inflammable.



- b. Contrôler le fonctionnement du démarreur.





b. Mesurer la résistance de la bobine de charge.

FAS28170

CONTRÔLE DU REDRESSEUR/RÉGULATEUR

1. Contrôler:

- Tension de charge
Hors spécifications → Remplacer le redresseur/régulateur.



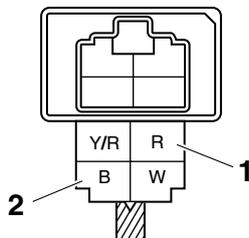
Tension de charge
au-dessus de 14 V à 5000 tr/mn

a. Relier le compte-tours du moteur au fil de bougie.
b. Relier le multimètre (CC 20 V) à la borne du redresseur/régulateur comme illustré.



Multimètre
90890-03112
Multimètre analogue
YU-03112-C

- Pointe positive du multimètre rouge "1"
- Pointe négative du multimètre noir "2"



c. Mettre le moteur en marche et le faire tourner à un régime d'environ 5000 tr/mn.
d. Mesurer la tension de charge.

FAS28180

CONTRÔLE DE L'AVERTISSEUR

1. Contrôler:

- Résistance de l'avertisseur
Hors spécifications → Remplacer.



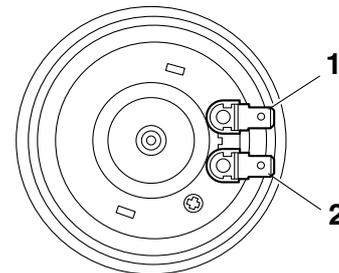
Résistance de bobine
3.96–4.10 Ω à 20 °C (68 °F)

a. Déconnecter les connecteurs d'avertisseur des bornes d'avertisseur.
b. Brancher un multimètre (Ω × 1) aux bornes de l'avertisseur.



Multimètre
90890-03112
Multimètre analogue
YU-03112-C

- Pointe positive du multimètre Borne d'avertisseur "1"
- Pointe négative du multimètre Borne d'avertisseur "2"

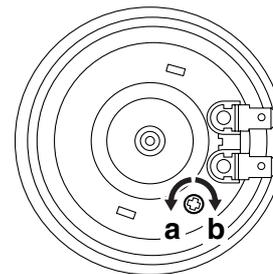


c. Mesurer la résistance de l'avertisseur.

2. Contrôler:

- Ton de l'avertisseur
Son défaillant → Régler ou remplacer.

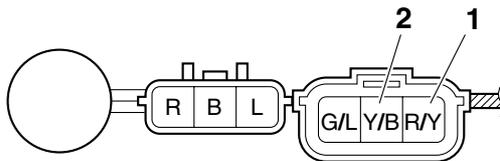
a. Brancher une batterie (12 V) à l'avertisseur.
b. Tourner la vis de réglage dans le sens "a" ou "b" jusqu'à obtention d'un son correct.





Multimètre
90890-03112
Multimètre analogue
YU-03112-C

- Pointe positive du multimètre rouge/jaune "1"
- Pointe négative du multimètre jaune/noir "2"



- Placer le contacteur à clé sur "○".
- Soulever la roue avant et la faire tourner lentement.
- Mesurer la tension à la borne du fil vert/blanc et du fil jaune/noir. Pour chaque rotation complète de la roue avant, la tension affichée doit suivre le cycle de 0 V à 5–11 V à 0 V à 5–11 V.



PANNES ET DIAGNOSTICS

PANNES ET DIAGNOSTICS	8-1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	8-1
DÉFAUT DE DÉMARRAGE/DÉMARRAGE DIFFICILE.....	8-1
RÉGIME DE RALENTI INCORRECT.....	8-1
PERFORMANCES MÉDIOCRES À VITESSES MOYENNES ET ÉLEVÉES	8-2
EMBRAYAGE DÉFECTUEUX	8-2
SURCHAUFFE	8-3
FREINAGE MÉDIOCRE.....	8-3
BRAS DE FOURCHE DÉFECTUEUX.....	8-3
VÉHICULE INSTABLE	8-3
CIRCUITS DE SIGNALISATION ET D'ÉCLAIRAGE DÉFECTUEUX	8-4

FAS28450

PANNES ET DIAGNOSTICS

FAS28460

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

N.B.: _____

Ce chapitre ne couvre pas toutes les causes de panne possibles. Il sera cependant utile et servira de guide lors des dépannages. Se reporter aux sections appropriées de ce manuel pour plus de détails sur les contrôles, réglages et remplacements de pièces.

FAS28480

DÉFAUT DE DÉMARRAGE/DÉMARRAGE DIFFICILE

Moteur

1. Cylindre et culasse
 - Bougie desserrée
 - Cylindre ou culasse insuffisamment serrés
 - Joint de culasse endommagé
 - Joint de cylindre endommagé
 - Cylindre usé ou endommagé
2. Piston et segment(s)
 - Segment incorrectement monté
 - Segment endommagé, usé ou fatigué
 - Segment grippé
 - Piston grippé ou endommagé
3. Filtre à air
 - Filtre à air mal monté
 - Élément de filtre à air encrassé
4. Carter moteur et vilebrequin
 - Carter moteur mal remonté
 - Vilebrequin grippé

Circuit de carburant

1. Réservoir de carburant
 - Réservoir de carburant vide
 - Orifice de mise à l'air de bouchon de réservoir de carburant bouché
 - Carburant dégradé ou sale
 - Durite d'alimentation endommagée ou bouchée
2. Carburateur
 - Carburant dégradé ou sale
 - Gicleur de ralenti bouché
 - Passage d'air de ralenti bouché
 - Prise d'air
 - Flotteur endommagé
 - Pointeau usé
 - Niveau de carburant insuffisant
 - Vis d'air de ralenti mal réglée

3. Bloc du starter automatique
 - Plongeur de starter défectueux
 - Bloc du starter automatique défectueux
 - Calculateur du starter automatique défectueux

Circuit électrique

1. Batterie
 - Batterie déchargée
 - Batterie défectueuse
2. Fusible
 - Fusible grillé, endommagé ou d'intensité incorrecte
 - Fusible mal mis en place
3. Bougie
 - Écartement des électrodes incorrect
 - Gamme thermique de bougie incorrecte
 - Bougie encrassée
 - Électrode usée ou endommagée
 - Isolation usée ou endommagée
 - Capuchon de bougie défectueux
4. Bobine d'allumage
 - Bobine d'allumage craquelée ou brisée
 - Enroulements primaire/secondaire cassés ou court-circuités
 - Fil de bougie défectueux
5. Allumage
 - Boîtier CDI défectueux
 - Bobine d'excitation défectueuse
 - Clavette demi-lune de rotor d'alternateur cassée
6. Contacteurs et câblage
 - Contacteur à clé défectueux
 - Coupe-circuit du moteur défectueux
 - Fils cassés ou court-circuités
 - Contacteur de feu stop sur frein avant ou arrière défectueux
 - Bouton du démarreur défectueux
 - Circuit mal mis à la masse
 - Connexions desserrées
7. Circuit de démarrage
 - Démarreur défectueux
 - Relais de démarreur défectueux
 - Lanceur de démarreur défectueux

FAS28500

RÉGIME DE RALENTI INCORRECT

Moteur

1. Filtre à air
 - Élément de filtre à air encrassé

Circuit de carburant

1. Carburateur
 - Gicleur de ralenti desserré ou bouché
 - Raccord de carburateur endommagé ou desserré
 - Régime de ralenti du moteur mal réglé (vis de butée de papillon des gaz)
 - Jeu inadéquat du câble des gaz
 - Carburateur noyé
2. Bloc du starter automatique
 - Plongeur de starter défectueux
 - Boîtier CDI défectueux

Circuit électrique

1. Batterie
 - Batterie déchargée
 - Batterie défectueuse
2. Bougie
 - Écartement des électrodes incorrect
 - Gamme thermique de bougie incorrecte
 - Bougie encrassée
 - Électrode usée ou endommagée
 - Isolation usée ou endommagée
 - Capuchon de bougie défectueux
3. Bobine d'allumage
 - Fil de bougie défectueux
4. Allumage
 - Boîtier CDI défectueux
 - Bobine d'excitation défectueuse

FAS5C21027

PERFORMANCES MÉDIOCRES À VITESSES MOYENNES ET ÉLEVÉES

Se reporter à "DÉFAUT DE DÉMARRAGE/DÉMARRAGE DIFFICILE" à la page 8-1.

Moteur

1. Filtre à air
 - Élément de filtre à air encrassé
2. Système d'admission d'air à l'échappement
 - Durite de ventilation du carburateur tordue, bouchée ou déconnectée
 - Obstructions ou bouchons dans le conduit d'air

Circuit de carburant

1. Carburateur(s)
 - Membrane défectueuse
 - Niveau de carburant insuffisant
 - Gicleur de ralenti desserré ou bouché

FAS28580

EMBRAYAGE DÉFECTUEUX

Le moteur tourne mais le scooter ne démarre pas.

1. Courroie trapézoïdale
 - Courroie trapézoïdale usée, endommagée ou déformée
 - Courroie trapézoïdale patine
2. Coulisseaux et came de poulie menante
 - Came de poulie menante endommagée ou usée
 - Coulisseau de poulie menante endommagée ou usée
3. Pignon(s) de boîte de vitesses
 - Pignon de boîte de vitesses endommagé

Patinages d'embrayage

1. Ressort(s) de garniture d'embrayage
 - Ressort de garniture d'embrayage endommagé, desserré ou usé
2. Garniture(s) d'embrayage
 - Garniture d'embrayage endommagée ou usée
3. Flasque mobile menant
 - Flasque mobile menant grippé

Problèmes de démarrage

1. Courroie trapézoïdale
 - Glissement de courroie trapézoïdale
 - Courroie trapézoïdale grasse
2. Flasque mobile menant
 - Mauvais fonctionnement
 - Gorge de goupille usée
 - Goupille usée
3. Garniture(s) d'embrayage
 - Garniture d'embrayage usée, endommagée ou déformée

Problèmes lors de la conduite

1. Courroie trapézoïdale
 - Courroie trapézoïdale grasse
2. Galet(s) de poulie menante
 - Mauvais fonctionnement
 - Galet de poulie menante usé
3. Flasque fixe menant
 - Flasque fixe menant usé
4. Flasque mobile menant
 - Flasque mobile menant usé
5. Flasque fixe mené
 - Flasque fixe mené usé
6. Flasque mobile mené
 - Flasque mobile mené usé

FAS28590

SURCHAUFFE

Moteur

1. Culasse et piston
 - Dépôts de calamine excessifs
2. Huile moteur
 - Niveau d'huile incorrect
 - Viscosité d'huile incorrecte
 - Huile de qualité inférieure

Circuit de carburant

1. Carburateur
 - Réglage de gicleur principal incorrect
 - Niveau de carburant insuffisant
 - Raccord de carburateur endommagé ou desserré
2. Filtre à air
 - Élément de filtre à air encrassé

Châssis

1. Frein(s)
 - Frottement de frein

Circuit électrique

1. Bougie
 - Écartement des électrodes incorrect
 - Gamme thermique de bougie incorrecte
2. Allumage
 - Boîtier CDI défectueux

FAS28640

FREINAGE MÉDIOCRE

1. Frein à disque
 - Plaquettes de frein usée
 - Disque de frein usé
 - Présence d'air dans le circuit des freins hydrauliques
 - Fuite de liquide de frein
 - Kit d'étrier de frein défectueux
 - Joint de piston d'étrier de frein défectueux
 - Vis de raccord lâche
 - Durite de frein endommagée
 - Disque de frein gras
 - Plaquette de frein grasse
 - Niveau de liquide de frein incorrect
2. Frein à tambour
 - Mâchoire de frein usée
 - Tambour de frein usé ou rouillé
 - Garde du levier de frein arrière incorrecte
 - Position de biellette de frein incorrecte
 - Position de mâchoire de frein incorrecte
 - Ressort de mâchoire de frein endommagé ou fatigué
 - Mâchoire de frein gras ou huileuse

- Tambour de frein gras ou huileux
- Bras d'ancrage de frein brisé

FAS28660

BRAS DE FOURCHE DÉFECTUEUX

Fuites d'huile

- Tube plongeur coudé, endommagé ou rouillé
- Fourreau endommagé ou craquelé
- Joint d'étanchéité mal installé
- Lèvre de joint d'étanchéité endommagée
- Niveau d'huile incorrect (élevé)
- Vis de pipe d'amortissement desserrée
- Rondelle en cuivre de vis de montage de la pipe d'amortissement endommagée
- Joint torique de capuchon de fourche endommagé ou craquelé

Défectuosité

- Tube plongeur coudé ou endommagé
- Fourreau coudé ou endommagé
- Ressort de fourche endommagé
- Bague de fourreau usée ou endommagée
- Pipe d'amortissement déformée ou endommagée
- Viscosité d'huile incorrecte
- Niveau d'huile incorrect

FAS28670

VÉHICULE INSTABLE

1. Guidon
 - Guidon coudé ou mal monté
2. Éléments de la tête de fourche
 - Té inférieur mal monté (écrou crénelé mal serré)
 - Colonne de direction coudée
 - Roulement à bille ou cage du roulement endommagée
3. Bras de fourche
 - Niveau d'huile inégal (bras de fourche)
 - Tension de ressort de fourche inégale (bras de fourche)
 - Ressort de fourche brisé
 - Tube plongeur coudé ou endommagé
 - Fourreau coudé ou endommagé
4. Combiné ressort-amortisseur arrière
 - Ressort de combiné ressort-amortisseur arrière défectueux
 - Fuites d'huile
5. Pneu(s)
 - Pression de pneu inégale (avant et arrière)
 - Pression des pneus incorrecte
 - Usure de pneu inégale
6. Roue(s)
 - Mauvais équilibre

- Roue à bâtons déformée
- Roulement de roue endommagé
- Axe de roue déformé ou lâche
- Voile de roue excessif

7. Cadre

- Cadre déformé
- Tube de direction endommagé
- Cage de roulement mal installée

FAS28710

CIRCUITS DE SIGNALISATION ET D'ÉCLAIRAGE DÉFECTUEUX

Le phare ne s'allume pas

- Ampoule de phare de type incorrect
- Trop d'accessoires électriques
- Recharge difficile
- Connexion incorrecte
- Circuit mal mis à la masse
- Mauvais contacts (contacteur à clé ou commutateur général d'éclairage)
- Ampoule de phare grillée

L'ampoule de phare est grillée

- Ampoule de phare de type incorrect
- Batterie défectueuse
- Redresseur/régulateur défectueux
- Circuit mal mis à la masse
- Contacteur à clé défectueux
- Inverseur feu de route/feu de croisement défectueux
- Durée de service d'ampoule dépassée

Le feu arrière/stop ne s'allume pas

- Ampoule de feu arrière/stop de type incorrect
- Trop d'accessoires électriques
- Connexion incorrecte
- Ampoule de feu arrière/stop de type incorrect

L'ampoule du feu arrière/stop est grillée

- Ampoule de feu arrière/stop de type incorrect
- Batterie défectueuse
- Durée de service d'ampoule de feu arrière/stop dépassée

Un clignotant ne s'allume pas

- Commande des clignotants défectueuse
- Relais de clignotant défectueux
- Ampoule de clignotant grillée
- Connexion incorrecte
- Faisceau de fils endommagé ou défectueux
- Circuit mal mis à la masse
- Batterie défectueuse

- Fusible grillé, endommagé ou d'intensité incorrecte

Les clignotants clignent lentement

- Relais de clignotant défectueux
- Contacteur à clé défectueux
- Commande des clignotants défectueuse
- Ampoule de clignotant de type incorrect

Les clignotants restent allumés

- Relais de clignotant défectueux
- Ampoule de clignotant grillée

Les clignotants clignent rapidement

- Ampoule de clignotant de type incorrect
- Relais de clignotant défectueux
- Ampoule de clignotant grillée

L'avertisseur ne retentit pas

- Avertisseur mal réglé
- Avertisseur endommagé ou défectueux
- Contacteur à clé défectueux
- Bouton d'avertisseur défectueux
- Batterie défectueuse
- Fusible grillé, endommagé ou d'intensité incorrecte
- Faisceau de fils défectueux

SCHÉMA DE CÂBLAGE

YN50/YN50M 2008

1. Contacteur à clé
2. Contacteur à la poignée droite
3. Contacteur du démarreur
4. Redresseur/régulateur
5. Magnéto CDI
6. Fusible principal
7. Batterie
8. Boîtier CDI
9. Bobine d'allumage
10. Bougie
11. Relais du démarreur
12. Démarreur
13. Bloc du starter automatique
14. Calculateur de starter automatique
15. Contacteur de feu stop sur frein arrière
16. Contacteur de feu stop sur frein avant
17. Éclairage de la plaque d'immatriculation
18. Feu arrière/stop
19. Clignotant arrière gauche
20. Clignotant arrière droit
21. Feu arrière/stop
22. Relais des clignotants
23. Avertisseur
24. Contacteur à la poignée gauche
25. Inverseur feu de route/feu de croisement
26. Contacteur d'avertisseur
27. Commande des clignotants
28. Fil de clignotant avant droit
29. Clignotant avant gauche
30. Phare
31. Capteur de carburant
32. Contacteur de niveau d'huile
33. Compteur équipé
34. Écran multifonction
35. Témoin des clignotants
36. Témoin de feu de route
37. Témoin d'alerte du niveau d'huile
38. Éclairage des instruments
39. Capteur de vitesse

CODES DE COULEUR

B	Noir
Br	Brun
Ch	Chocolat
Dg	Vert foncé
G	Vert
Gy	Gris
L	Bleu
O	Orange
P	Rose
R	Rouge
Sb	Bleu clair
W	Blanc
Y	Jaune
Br/L	Brun/bleu
Br/W	Brun/blanc
G/L	Vert/bleu
G/Y	Vert/jaune
L/W	Bleu/blanc
L/Y	Bleu/jaune
R/Y	Rouge/jaune
W/L	Blanc/bleu
W/R	Blanc/rouge
Y/B	Jaune/noir
Y/R	Jaune/rouge



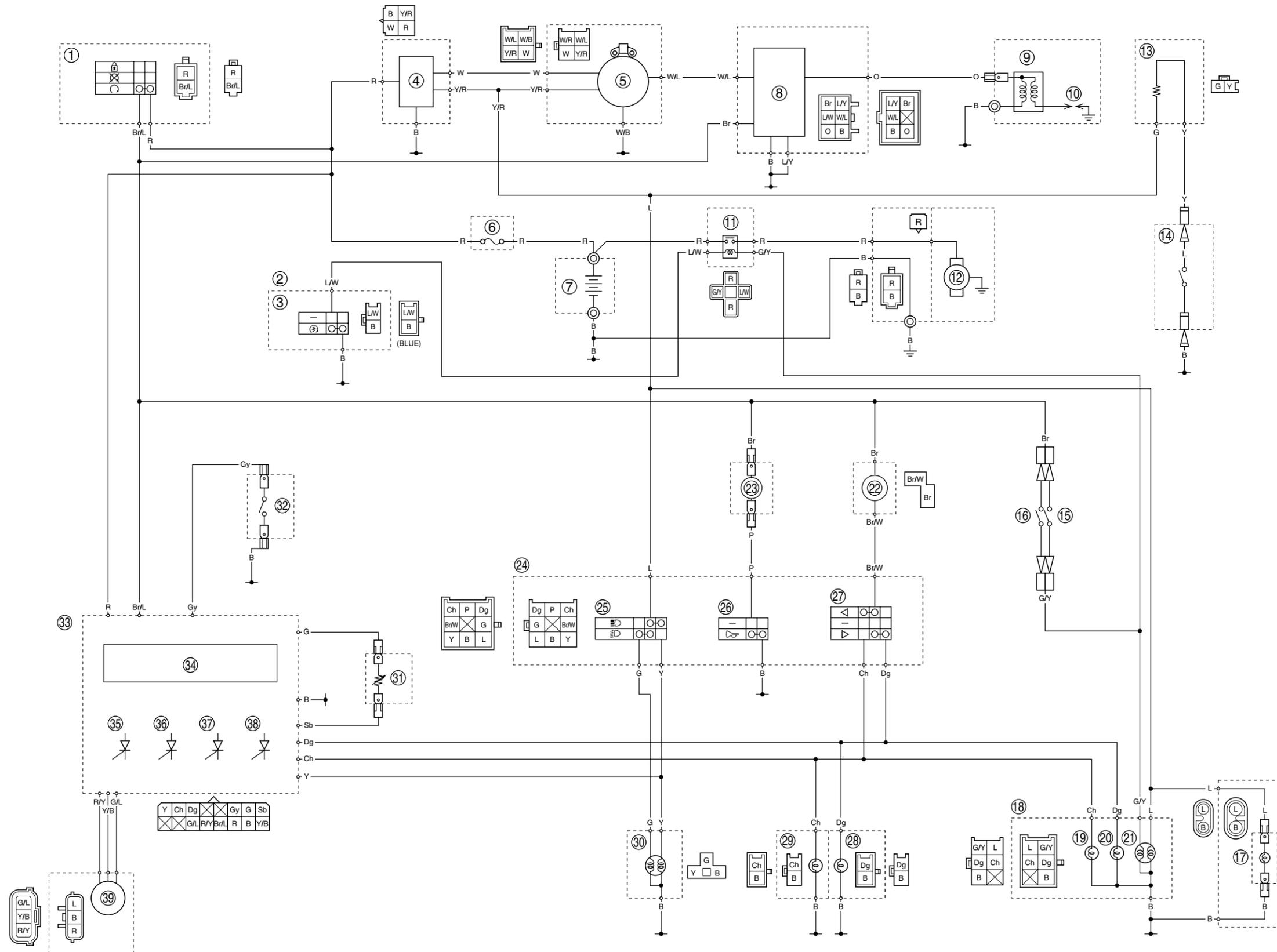
YN50/YN50M 2008
WIRING DIAGRAM

YN50/YN50M 2008
SCHÉMA DE CÂBLAGE

YN50/YN50M 2008
SCHALTPLAN

YN50/YN50M 2008
SCHEMA ELETTRICO

YN50/YN50M 2008
DIAGRAMA ELÉCTRICO



YN50/YN50M 2008
WIRING DIAGRAM

YN50/YN50M 2008
SCHEMA DE CÂBLAGE

YN50/YN50M 2008
SCHALTPLAN

YN50/YN50M 2008
SCHEMA ELETTRICO

YN50/YN50M 2008
DIAGRAMA ELÉCTRICO

